



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES



0036689025

892.08

P2121

10

Paris. École des langues orientales

892.08

P2121

4 Ser.

10

AUG 5 1927

melec Colini AS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

28, RUE BONAPARTE, 28

PUBLICATIONS DE L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES

TROISIÈME SÉRIE

- I. LA FRONTIÈRE SINO-ANNAMITE, description géographique et ethnographique, d'après des documents officiels chinois traduits par *G. Devéria*, membre de l'Institut. In-8 illustré, avec planches et cartes. 20 fr.
Couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.
- II. NOZHET-ELHADI. Histoire de la dynastie saadienne au Maroc (1511-1670), par Mohammed Essegbir ben Elhadj ben Abdallah Eloufrani. Première partie. Texte arabe, publié par *O. Houdas*. In-8. 15 fr.
- III. Le même ouvrage. Deuxième partie, traduction française, par *O. Houdas*. In-8. 15 fr.
- IV. ESQUISSE DE L'HISTOIRE DU KHANAT DE KHOKAND, par *Nalickine*; traduit du russe par *A. Dozon*. In-8, avec carte. 10 fr.
- V, VI. RECUEIL DE MÉMOIRES, publiés par les Professeurs de l'École des Langues orientales vivantes. 2 vol. in-8. 30 fr.
- VII. SIASSET NAMEH. Traité de Gouvernement, par Nizam oul Moulk, Vizir du Sultan Seldjoukide Melik Chah. Texte persan et traduction française par *M. Ch. Schefer*, membre de l'Institut. Tome 1^{er}, en deux parties. Texte persan. — Supplément. In-8. Chaque fascicule. 15 fr.
- VIII. Tome II, en 2 parties. Traduction française et notes. — Supplément. (*Sous presse*). Chaque fascicule. 15 fr.
- IX, X. VIE DE DJELAL-EDDIN MANKOBIRTI, par *El-Nesawi* (vii^e siècle de l'hégire). Tome I. Texte arabe, publié par *O. Houdas*. In-8. 15 fr.
Tome II. Traduction française et notes, par *O. Houdas*. In-8. 15 fr.
- XI. CHIH LOUH KOUOH KIANG YUH TCHI. Géographie historique des Seize royaumes fondés en Chine par des chefs tatares (302-433), traduite du chinois et annotée par *A. des Michels*. Fasc. I et II, in-8. Chaque fascicule III. (*Sous presse*). 7 fr. 50
- XII. CENT DIX LETTRES GRECQUES, de *François Filelse*, publiées intégralement pour la première fois, d'après le *Codex Triculzianus*, 873, avec introduction, notes et commentaires, par *Émile Legrand*. In-8. 20 fr.
- XIII. DESCRIPTION TOPOGRAPHIQUE ET HISTORIQUE DE BOUKHARA, par *Mohammed Nerchakhy*, suivie de texte relatifs à la Transoxiane. Tome I. Texte persan, publié par *Ch. Schefer*, de l'Institut. In-8. 15 fr.
- XIV. Tome II. Traduction française et notes, par *Ch. Schefer*, de l'Institut. (*Sous presse*.)
- XV. LES FRANÇAIS DANS L'INDE, Dupleix et Labourdonnais. Extraits des Mémoires d'Anandarangappoullé, divan de la Compagnie des Indes (1736-1761), publié par *J. Vinson*. In-8, portraits et cartes. 15 fr.
- XVI. KHALIL ED-DAHIRY. Description de l'Égypte et de la Syrie. Texte arabe, publié par *Ravaisse*. In-8. 12 fr.
- XVII. Le même, traduction française. In 8^o. (*En préparation*.)
- XVIII à XX. BIBLIOGRAPHIE COREENNE. Tableau littéraire de la Corée, contenant la nomenclature des ouvrages publiés jusqu'en 1890, ainsi que la description et l'analyse détaillées des principaux d'entre ces ouvrages, par *Maurice Courant*, interprète de la légation de France à Tokyo. 3 vol. in-8, avec figures et planches. Chaque volume. 25 fr.

QUATRIÈME SÉRIE

- I à VII. CATALOGUE DE LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES, publié par *E. Lambrecht*, secrétaire de l'École. Tome 1^{er}. Linguistique : I. Philologie. — II. Langue arabe. In-8, pp. xii-624. 15 fr.

CHALON-SUR-SAÔNE, IMPRIMERIE FRANÇAISE ET ORIENTALE DE L. MARCEAU

كتاب النكت المصريه، في اخبار الوزراء المصريه،
لمعارة الينى

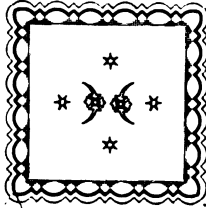
كتاب

فيه النكت المصريه، في اخبار الوزراء المصريه،
تأليف القاضي الفقيه الارشد نجم الدين ابي محمد
عمارة بن ابي الحسن الحكيم ثم النبي رحمه الله
وفيه قصائد من شعره، ومقاطع من نثره،

وقد اعنى بتصحيحه

العبد الفقير المفتقر الى رحمة ربه

هرتويغ درنبرغ



طبع في مدينة شالون على نهر سون

بمطبع مرسو

سنة ١٨٩٧ المسيحة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ^١

قال عُمارة بن ابی الحسن الیمنی^٢ الحمد لله الذی
فضّل الانسان بعقله ونطقه، ووعده الصادق أن یسئله عن
صدقه، وصلى الله على محمد المختار من خلقه، المخصوص ببناء
الله على المعظم من خلقه^٣، وعلى آله وصحبه الذین جلتوا
وصلوا فی مضار^٤ سبقه، صلاة تقضى فرض حقهم بمد
حقه، وبعد فهذا مجموع لم اقصد به شیئا مخصوصا، ولا فنا

١. رب یترب برحمتك اخبرنا الشیخ الاجل الفاضل B، الرحیم
البارع الامین نبیه الدین ابو الطاهر اسمعیل بن عبد الرحمن بن احمد
الانصارى الکاتب غفر الله له ورضی عنه فی سؤال سنة احدى عشرة
وسمائة بمصر قال قال القاضی الفقیه الارشد ابو محمد عمارة بن ابی
الحسن الحکمی ثم الیمنی وسمعت ذلك منه فی شهر
ligne laissé en blanc.

٢. Sur le titre de A, 'Oumára est appelé القاضی الفقیه الارشد
الامین، نجم الدین عمارة ضیف امیر المؤمنین،

٣. B sans خلقه . . . المخصوص . . .

٤. فی میدان B.

منصوصا، بل ذكرتُ فيه نبذا من الاخبار مختلفه المقاصد،
متباينة المراد، ولم أورد فيه إلا ما أملأه الخاطر، او رواه من
أقيمه في الصدق مقام الناظر^١، وبالله التوفيق واشرتُ فيه
الى النكتِ المصريه، في اخبار الوزراء المصريه، وما دام
الليل والنهار دائمين، والشمس والقمر دائبين، فالعجائب
المتولدة صُيود، والتواريخ لها قيود، وما يخلو الانسان من
بداية مهده، الى غاية لحده، من الوقوع إما في حسن
احوال، او قبح احوال، واذا لم تورخ النوازل، غنى النسيانُ
اثارها، وطمس الإهمال انوارها، وتجنبْتُ سجع المتكلفين،
وفارقت ذلة^٢ المتخلفين، واطلقت اعنة الكلام، وسامحت
اسنة الاقلام، فلا في سهل الهزلة انا خاطب، ولا في حزن
الجزالة انا خاطب، واشرت فيه الى ما شاهدته من العجائب
المصريه، في اخبار الوزراء المصريه، من غير إفراط في
اوصافهم، ولا تفريط في إنصافهم، وإن تخلل ذلك شيءٌ ليس
منه فالعرض، لا بالفرض، والحديثُ كما قيل شُجون، والجِدُّ قد

1. A الناظر.

2. B et C لين.

يُخَلِّطُ بِالْمُجُونِ^١، وَعَسَىٰ أَنْ يَقُولَ مَنْ وَقَعَ فِي يَدِهِ هَذَا الْمَجْمُوعُ
 خَبَرْتَنَا عَنْ غَيْرِكَ فَمَنْ تَكُونُ، وَالِىٰ أَيْ عَشْرُ تَرْجِعُ مِنَ الْوَكُونِ،
 وَأَنَا اقْتَصِرُ وَاقْتَصِرُ وَادْكُرُ مِنْ مَوْلَدِي^٢ وَوَطْنِي وَنَسْبِي طَرَفًا
 أَبْنَىٰ عَلَيْهِ أَوْلَ حَالِي، وَإِخْرَ مَالِي، فَقَدْ قِيلَ الْإِنْسَانُ مِنْ حَيْثُ
 يَوْلَدُ، يَوْجَدُ، وَمِنْ حَيْثُ يُنَبِّتُ، يُثَبَّتُ، وَلَمْ تَزَلِ الْعَرَبُ تَعَدُّ مِنْ
 أَفْضَلِ أَحْسَابِهَا، ذَكَرَهَا^٣ لِأَنْسَابِهَا، وَمَنْ عُرِفَ الشَّرْفُ لِقَدِيمِهِ،
 لَمْ يُنْكَرِ صِحَّةَ أَدِيمِهِ، فَأَمَّا جَرِثُومَةُ النِّسْبِ فَفَقَّحَطَانُ ثُمَّ الْعَهْكَمُ
 ابْنُ سَعْدِ الْعَشِيرَةِ الْمَذْحِجِيِّ وَأَمَّا الْوَطْنُ فَمِنْ تِهَامَةَ بِالْمِينِ مَدِينَةٌ
 يُقَالُ لَهَا مُرْطَانُ مِنْ وَادِي وَسَاعٍ وَبُنْدُهَا مِنْ مَكَّةَ فِي مَهَبِ
 الْجَنُوبِ أَحَدُ^٤ عَشْرِ يَوْمًا وَبِهَا الْمَوْلِدُ وَالْمَرْبِيُّ وَاهْلُهَا بَقِيَّةُ الْعَرَبِ
 فِي تِهَامَةَ لِأَنَّهُمْ^٥ لَا يَسَاكُنُهُمْ حَضْرَىٰ وَلَا يَنَاحُونَهُ وَلَا يَجِيزُونَ
 شَهَادَتَهُ وَلَا يَرْضُونَ بِقَتْلِهِ قَوْدًا بِأَحَدٍ مِنْهُمْ وَلِذَلِكَ سَلِمَتْ لِقَتْلِهِمْ
 مِنَ الْفَسَادِ وَكَانَتْ رِئَاسَتُهُمْ وَسِيَاسَتُهُمْ تَنْتَهَىٰ إِلَى الْمَثِيبِ بْنِ

1. بالمجنون .B
2. من بلدى C
3. وذكرها B et C
4. احدا عشر يوما B ; احدى عشر يوما A
5. لانهم A sans

سليمان وهو جدّي من جهة الوالدة والى زَيْدَانَ بنِ أَحْمَدَ وهو
 جدّي لأبِي وهما ابنا عمّ وكان زيدان يقول انا أعدّ من أسلافي
 احد عشر جدًّا¹ ما منهم إلا عالم مصنّف في عدّة علوم ولقد
 ادركتُ عمّي عليّ بن زَيْدَانَ وخالي محمّد بن المُثِيبِ ورئاسةُ
 حَكَمِ بنِ سَعْدِ العَشِيرَةِ² تقف عليهما وتنتهي اليهما وما اعرف
 فيمن رأيتُه احدا يشبه عليّ بن زيدان في السوود وهذه اللفظة
 وهى السوود يدخل تحتها كلُّ ما يوصف به ساداتُ أشراف
 العرب من كلِّ فضيلة حدثني اخي يحيى بن ابى الحسن
 وكان عالما بأيام الناس وكان عهدي³ بهذا يحيى ومشايخنا مثلُ
 خالي محمّد وابي ونظرانهما يمشون الى منزل هذا يحيى ولا
 يردون⁴ ولا يصدرون إلا عن رأيه ومشورته قال لى لو
 كان عمك عليّ بن زيدان فى زمن نبيّ لكان حواريا له او صديقا
 لفرط سووده وحدثني الفقيه محمّد بن حسين الاوقص
 وكان صالحا قال والله لو كان عليّ بن زيدان قُرَشِيًّا ودعانا الى

1. احد عشر رجلا .
2. العشيرة .
3. كان , sans وعهدى .
4. يوردون .

بيعته لمتنا تحت رايته لاجتماع شروط الخلافة فيه ما عدا
النسب فإن النبي عم يقول الانتم من قريش وقلت لآخي
يحيى يوما يا هذا إن الناس يلهجون بتفضيل جدّيك المشيب بن
سليمان وزيدان بن احمد على كثير من أسلافهما واراكم تفضّلون
عني عليّا عليهما فقال هما كما يُحكى لك عنهما ولكن والله ما
يمشران عليّا في خصلة من خصال أشرف العرب وذلك أن
عليّا لم يكن يفضّ ولا يقذع في القول ولا يجبن ولا يبخل
ولا يضرب مملوكا ابدا ولا يرّد سائلا ولا عصى الله تعالى بقول
ولا فعل وهذه همّة الملوك واخلاق الصديقين وحسبك أنّه
حجّ اربعين حجّة وزار النبي صلّم عشر زيارات ورأى النبي
صلّم في النوم خمس مرّات واخبره بامور لم يُخبر منها شيء
وقلت لآخي يحيى يوما من القائل في جدّك المشيب بن
سليمان وزيدان بن احمد [وافر]

إذا طرقتك أحداث الليالي	ولم يوجد لعلتها طبيب
وأعوز من يُجيرك من سطاها	فزيدان يُجيرك والمشيب
هما رداً على شئت ملكي	ووجه الدهر من رنم قطوب
وقاما عند خذلاني بنصري	قياماً تستكين به الخطوب

فقال هو السلطان عليُّ بن حَبَابَةَ القَرَوْدِيَّ كان قومُه قد اخرجوه
 من مُلكه وافقروه من ملكه وولّوا عليهم اخاه سَلَامَةَ فنزل
 بهما فسارا معه في جموع من قومها حتى عزلا سلامة ووليا عليّا
 واصلحا له قومه وكان الذي وصل اليه من برّهما وانفقاها على
 الجيش في نصرته وحملا اليه من خيل ومن ابل ما ينيف على
 خمسين الفا من الذهب^١ قال يبحي وفي ابي وخالي يقول
 مُدَبِّرُ الشاعِرِ الحَكَمِيِّ من قصيدة طويلة [كامل]

أَبَوَاكَا رَدَا عَلِيَّ ابْنَ حَبَابِيَةَ مُلْكَا تَبَدَّدَ شَمْلُهُ تَبِيدَا
 كَفَلَ الثَّيْبُ عَنِ الحَسَامِ بَعُوْدَهُ^٢ مَذْصَالَ زَيْدَانُ بِهِ فَأَعِيدَا
 وَبِنْتَا مَا شَيْدَا مِنْ سُودَدٍ قَدَمَا فَأَشْبَهَ وَالذُّمُولُوْدَا

قلت ليحيى فهل لعمرك عليّ مثلُ هذه المنقبة العظيمة فال انت
 صبيّ جاهل بل والله أمثالٌ في فنون السوود ومكارمُ في سبيلي
 الدين والدنيا لا يصبر على احتمالها احد سواه وحدثني ابي
 قال مرض عمك عليّ مرضا اشرف فيه على الموت ثم أبلّ منه

1. B et C sans من الذهب .

2. C برّده .

فانشدته لرجل من بني الحارث يُدعى سلم بن شافع كان قد
وفد عليه يستعينه في دية قتيل لزمته فلما شغلنا بمرض صاحبنا
ارتحل الحارثي الى قومه وارسل اليّ بقصيدة منها [وافر]

إذا أودى ابنُ زيدانٍ عليُّ فلا طلعتْ نجومك يا سماء
ولا اشتمل النساء على حنينٍ ولا روى الثرى للسحب ماء
على الدنيا وساكنيها جميعا إذا أودى ابو الحسن العفاه

قال فبكي عمك وامرني باحضار الحارثي ودفع له الف دينار
وساق عنه الدية بعد ستة اشهر وكان اذا راه اكرمه ورفع
مجلسه واخبرني خالي محمد بن المشيب وكان في اخوال بني
الخطاب مثل والدي في بني زيدان بن احمد قال أجذب
الناس في بعض السنوات وهلكت المواشي وانقطعت الخضرة
من نبات الارض فلا تُعلم ومرّت علينا فرقاتٌ سيّارةٌ وكان
بعضها لعلّي بن زيدان فاخذ² منها مائتي ناقة لبونٍ واربع
مائة بقره لبونٍ ففرّقها على المُقلّين من الناس على جهة المنحة

1. A الحضراء.
2. A sans فاخذ.

دون التملك والمنحة عند العرب عارية الحيوان اللبون والإباحة
لدرها دون ملكها فلما أخصب الناس واستغنوا شرعوا في ردّها
إليه فوهب لكلّ إنسان¹ ما كان منها في يده وأذكرُ وأنا
طفل عمرى ثمانى سنين أن معلّى واسمه عطية بن محمد بن حرام
بشنى إلى عمى على ومى لوح فيه إضرافة وتسمى عندنا في
اليمين الرّفة وقال امض إلى الشيخ بهذا اللوح فلعله يدفع
لنا بقرة لبونا فلما وصلت إليه ضننى واجلسنى في حجره وتصفح
اللوح وكانت فيه سورة ص² ثمّ قال كم ندفع للاديب يا أبا
حمزة قلت بقرة لبونا³ فضحك ثمّ امر له بمائة بقرة لبون معها
أولادها ووهب له غلّة أرض زارعة سمسم حصل له منها ما
ينيف على الفى أردب من السمسم خاصّة وأما سعة أمواله
فلم تكن تدخل تحت حصر بل كان الفارس يمشى من صلاة
الصبح إلى آخر الساعة الثانية في فرقانات من الأنعام الثلاثة
الأبل والبقر والغنم كلّها له وكان يسكن في⁴ مدينة منفردة عن

1. منهم C , إنسان Ap.
2. سورة صاد C .
3. لبون A .
4. فى A sans .

البلد الكبير وامرُ الناس مردود الى والدى وخالى فادركتُ
الناس يقفون قياما بين ايديهما فاذا حضر عمى على كانا من
جملة من يقف بين يديه وينطس امرُهما بحضوره فلا يذكران
ولا غيرُهما حتى اذا ركب مشيا بين يديه وفي ركابه حتى يأمرهما
بالركوب وكانت له حلة كبيرة تسمى حلة الصدقة يعزل فيها
زكاة المواشى وقرية اخرى يخزن فيها غلال الزكاة الواجة عليه
وتسمى قرية الزكاة وسمتُ ابي وغيره يقول ما كان الفريك
ينقطع عن على بن زيدان في كل شهر طول السنة بل في كل
شهر زرعٌ وحصاد وذلك لكثرة ما يزرعه من بلاده واما
حماسته وشدة بأسه فيضرب بها المثل وهي شئ يزيد على ما
اعتاده الناس بنوع من التأييد وذلك أنه لم يكن احد يقدر
أن يجرب قوسه وكان اذا رمى السهم اقسام أن سهمه لا يخطئ
الا أن ينكسر فوقه او القوس او يتقطع الوتر وكان سهمه ينفذ
من الدرقة ومن الانسان الذى تحتها ولم يكن الزرد المدفون

1. B et C مشيا فى ركابه
2. A sans السهم.
3. B et C أنه.
4. A فواقه.

بِالْخَفَاتَيْنِ يُحْرَزُ مِنْ سَهْمِهِ وَلَا يُمَسَّكُهُ^١ وَحَجَّ فِي بَعْضِ
السَّنَوَاتِ فَاجْتَازَ بَعْرَبَ مِنْ جُرَشَ فَمَلَفُوا عَلَيْهِ وَاضَافُوهُ فَلَمَّا عَادَ
مِنْ مَكَّةَ وَافَقَ وَصُولَهُ إِلَيْهِمْ غَارَةً مِنْ عَرَبٍ آخَرِينَ عَلَيْهِمْ
اجْتَاوَهُمْ^٢ وَاسْتَبَاوَهُمْ وَسَبَّوْا النِّسَاءَ وَسَاقُوا الْمَوَاشِيَ بَعْدَ أَنْ
قَتَلُوا الرِّجَالَ وَكَانَ لَا يَجُجُّ إِلَّا وَسِلَاحُهُ كُلُّهُ مَحْمُولٌ عَلَى بَعِيرٍ آخَرَ
وَرَبَّمَا حَجَّ مِنْ خَيْلِهِ بِأَفْرَاسٍ^٣ يَجْتَنِبُهَا إِذْ لَيْسَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَكَّةَ غَيْرَ
تِسْعَةِ أَيَّامٍ فَنَظَرَ إِلَى ثَنِيَّةٍ بَيْنَ جَبَلَيْنِ لَا طَرِيقَ لَهُمْ غَيْرَهَا وَكَانُوا
زُهَاءً مِائَةَ فَارَسٍ وَمِائَتَيْنِ مِنَ الرِّجَالِ^٤ وَقَاتَلَهُمْ فَصَرَّهُ اللَّهُ
عَلَيْهِمْ وَخَذَلَهُمْ وَأَوْسَعَ الْجَرْحَى وَالْقَتْلَى فِيهِمْ فَانْهَزَمُوا وَاسْتَرَدَّ
الْمَالُ وَالنِّسَاءَ فَقَالَتْ لَهُ^٥ امْرَأَةٌ مِنْ جُرَشَ [طَوِيلٌ]

أَبَا حَسَنِ أَعْتَقْتَ بِالسِّيفِ نِسْوَةً تُجْرُ بِأَيْدِي الْعَاشِئِينَ شَعْرُهَا
وَأَنْقَذْتَ سَعْدِي مِنْ يَدِ ابْنِ مَقْرَبٍ^٦ وَمَا فِي الْبَدْرِ التَّمُّ إِلَّا نَظِيرُهَا
أَتَيْتَ لَهَا يَوْمَ الثَّنِيَّةِ نَاصِرًا وَلَيْسَ لَهَا مِنْ قَوْمِهَا مَنْ يُجِيرُهَا

1. من سهمه ولا تمسكه B.
2. اجتأوهم C.
3. آخر C, افراس.
4. B et C ومائتي راجل.
5. B et C فيه.
6. A et B مقرب (يدي A) مقرب.

وحين عاد الى الثانية^١ امر بـدفن القتلى وتلقى النساء به فارتحل
 بهنّ وبالمواشى حتى قدم بهنّ الى بلاده فزوجهنّ لقومه وكانت
 فيهنّ خمسة عشر امرأة من المقاتل المدومات ومنهنّ المياسة
 ابنة ثابت بن عرفة وهو رئيس قومها وادركتها ولا يُحسِن
 الوصف^٢ أن يأتي على محاسنها وتزوجها رجل من قومها ذميم^٣
 الحلقة وكان الناس يحبون من جالها ودماثة^٤ وحسنها وقبحة
 فاذكر ليلة أتتها فخاصما الى والدي فقال زوجها إني فد
 عجزت عن الاحتمال والصبر على ما اسمه من كثرة الإعجاب
 وقولها لست من رجالى ولا انا من نساءك فإن اجرتني منها
 اجبها قال له الشيخ لست أجيرُ عليها إلا بامرها قالت أجره
 لقل ما اراد قال زوجها فإني خير منك لأنني ابول فيك قال
 الشيخ فلا والله ما انقطمت ولا خجلت بل قالت له على الفور
 من غير روية إنك لم تأت بشيء ولا افلحت وانما افتخرت
 بأستين يلتقيان وأستك أولُ منهزم منها فضحك الناس من

1. En marge de A هو المحمّم.
2. الوصف C.
3. B ذميم.
4. A وذمامته, tandis que le mot est omis dans B et C.

فصاحتها وحسن جوابها الذي ردّ الفضيلة رذيله، والنعمة هزيمه،
وهذه المادّة من حسن العبارة وفضيلة البلاغة شيء خصّ الله
به أمة العرب دون سائر الامم وكان الناس في اشهر القِيظ
يسرّحون اموالهم قبل الفجر الى واد مُعشِب مُخصِب مُسبِع بعيد
من البلد يقال له صَبِيَاء وفيه من عبید الحكيمين طوائف متقلّبة
نحو من ثلاثة الف راجل قد حموا ذلك الوادي وما جاوره
بالسيف ومن ظفروا به من مواليهم نهبوه وقتلوه وهم معتمنون
في شعفات الجبال وصياصيها لا يقدرّون عليهم^١ وكان العدوّ
الذي يُحرس المال ويسرّح معه^٢ في كلّ يوم خمس مائة قوس
ومائة فارس تُحرسه من العبید المتقلّبة فشكا الناس الى عليّ بن
زيدان أنّ فيهم من قد طالت شعره وانقطع حذاؤه ووتره
وسألوه أن ينظر لهم في^٣ من ينوب عنهم يوما واحدا يُصلحوا
احوالهم فنادى مناديه بالليل من اراد أن يقعد فليقعد^٤ فقد كفى

1. B et C لا يُقدّر عليهم.
2. B et C الذي يسرّح مع المال.
3. A من ينظر لهم من ينوب، avec déplacement de la préposition في.
4. A sans فليقعد.

ثم امر الرعاء فسرّحوا على عادتهم وركب وحده فرسا له نجدتا
من كرام الخيل سقا وادبا وجنب حنبرا له تسمى الحرّية لا
تخجل الريح إذا سبقتها، ولا البروق إن لحقتها، فما هو إلا أن
وردت الانعام ذلك الوادى حتى خرج عليه العبيد المتغلبون
فاستاقوها وقتلوا من الرعاء تسعة رجال وركب الرجل فادرك
العبيد وهم سبع^١ مائة راجل^٢ أبطال^٣ فقال لهم ردّوا المال
والآفانا على بن زيدان فسرّعوا اليه فكان لا يضع سها إلا
بقتيل منهم^٤ حتى إذا ضايقوه اندفع عنهم غير بعيد فاذا ولّوا كرّ
عليهم فقال منهم ما يريد ولم يزل ذلك دأبه ودأبهم حتى قتل
منهم خمسة وتسعين رجلا فطلب الباقون امانه ففعل وامرهم ان
يدير بعضهم كتاف بعض ففعلوا واخذ جميع اسلحة الاحياء
والقتلاء^٤ فحملها بعائتهم على ظهور الابل وعاد والعبيد بين يديه
اسارى وقد كان بعض الرعاء هرب في أوّل النهار فنعاها الى
الناس وأته قتل فخرج الناس أرسالا حتى لقوه عند صلاة العصر

1. تسع C.
2. رجل B et C.
3. منهم B et C sans.
4. والقتلى B et C.

خارجا من الوادى والمواشى سالمة والعبيد اسارى قال لى
ابى اذكر انا لم نصل تلك الليلة صحبة عمك الى المدينة حتى
كسرت العرب على باب دارى الف سيف حين قيل لهم ان
عليا قتل وامتد الخبر الى بنى الحارث وكانوا خلفا فاصبح فى
منازلهم سبعون فرسا مقورة وثلاثمائة قوس مكسورة والعرب
تفعل ذلك اذا قتلت اشرافها وولاة امرها ثم اصطنع العبيد
واعتقهم ورد عليهم اسلحتهم وثيابهم وتكفلوا له امان البلاد من
عشائهم ولم يكن منهم بعد ذلك مكروه الى احد من بلاده
وكان السفهاء والشباب منا ومن اخوالى لا يزالون يجنى
بعضهم على بعض جنایات تنتقل من الصغار الى الكبار وربما
كثر فيها الجرحى ثم القتلى وبين منازلنا ومنازلهم ميدان
واسع يلتقى الناس فيه فاسى الفريقين غلب ملك الميدان فاذا ذكر
عشيّة أن القوم هزمونا حتى ادخلونا البيوت وهم فى تلك
الحال حتى قيل لهم هذا على قد اقبل فانهمزوا حتى مات منهم
تحت ارجل الناس ثلاثة رجال ولما جاز على ذلك الميدان
زل عن فرسه فجلس فيه ثم ارسل الى خالى محمد فخرج اليه

1. A. خلّقا. B. خلّقا.

فصالح بين الناس ولم تمض إلا أيام قلائل حتى ثارت الفتنة
 بينهم وكان لحالي محمد تسع بنات وله ابن واحد اسمه
 العاطف وكان الناس يضربون به المثل في السودد والكرم
 والشجاعة حتى بلغ من حب عمي علي بن زيدان في العاطف أنه
 جهز ابنة له يقال لها زينب بمال كثير^١ جزيل ثم دعا العاطف
 الى مجلس الدخول فمقد به عليها وادخله اليها من ساعته ولم
 يكلفه درهما واحدا ولا كان عنده من ذلك علم^٢ ولا أعلم اباه
 بذلك ولا ابى حتى كان من قتال هؤلاء^٣ وقمة اخرى أجلت
 للسفهاء^٤ عن العاطف قتيلًا بين ابياتنا فحمل الى منزل والدى
 وكان والده محمد بن المشيب غائبًا فقدم في تلك الليلة وفي
 كل دار من منازلنا ومنازل اخوالى مناحة^٥ على ابنه العاطف
 فجز بين الناس ذمة وامانا تلك الليلة ودُفن العاطف في مقابرنا
 فلما اصبح الناس نادى مناديه إني قد اهدرت دم ابني فلا يجمان

1. B et C sans كثير.
2. B et C خبر.
3. Ap. السفهاء، B et C هؤلاء.
4. B et C sans للسفهاء.
5. B مناحة.

احد سلاحا وانصرف الناس من جنازته والذي كان تولي
 قتله^١ هو ابن عمي يسمي^٢ حمزة بن حسين وكان بطلا من الابطال
 لا يُصطلى بناره وكان عمي^٣ علي يقول اذا غبت عن حرب
 يحضرها^٤ حمزة فلم اغب ولما كان بعد ثلاثة ايام ظفر عمي علي
 بهذا حمزة فادار كتافه ومشى به الى قبر العاطف فضرب
 رقبة ثم تمثّل وهو يبكي عليه بقول الشاعر [كامل]

ابكيك ملء مدامي متحرقا واقول لا شئت يمين القتال

فلم يقاتل احد احدا منهم بعد ذلك ومات علي بن زيدان
 سنة ست وعشرين وخمسة وبعه خالي محمد سنة ثمان وكان
 ابي يتمثّل بعدهما بقول الشاعر [كامل]

ومن الشقا. تفردى بالسود

وتاسكت احوال الناس بوالدي الى^٥ سنة تسع وعشرين وفيها
 ادركت الحلم ثم اراد الله انفاذ قدره فيهم فنمنا العيث سنة

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1. B et C .قتل العاطف | 4. A .محضرها |
| 2. B et C .واسه | 5. B et C sans .الى |
| 3. A sans .علي | |

كاملة وبعضَ اخرى حتى هلك الحرث والنسل ومات الناس في
بيوتهم فلم يجدوا من يدفنهم وعمت قطفة^١ البلوى فخرجت عنا
سنة ثلاثين وخمسة ونحن من اشبه الناس حالا وفينا بعض
التماسك بسبب مال^٢ كانت والدتي ورثته عن ابيها المشيب بن
سليم واستغنت عنه حتى احتاجت اليه في وقت الشدة
وفي سنة احدى وثلاثين دفعت لي والدتي مَصُونًا لها بالف
دينار ودفع لي ابي اربع مائة دينار وسبعين وقالوا لي تمضي مع
الوزير مُسَلِّم بن سَخْت^٣ الى زبيد وتُنْفِق هذا المال عليك^٤ ولا
ترجع اليها حتى تُفْلِح^٥ فقد احتسبناك عند الله وصبرنا عنك
وكان بيننا وبين زبيد في مهبة الجنوب تسعة أيام فانزلني
الوزير في داره مع اولاده ولازمْتُ الطلب فاقمت^٦ اربع سنين
لا اخرج من المدرسة الا لصلاة يوم الجمعة ثم زرت الوالدين في

1. (وظيفة ms.) وظيفة C.

2. A ما.

3. A semble lire سُخْت, le mot étant répété à la marge sans voyelles; B سجت; C سخت clairement.

4. B وينفق هذا المال عليك وتنفقه ولا إلح.

5. A ففلح; B نفلح.

6. A sans فاقمت.

السنة الخامسة ورددت ذلك المصوغ الى الوالدة ولم احتج اليه
 هذه اشارة الى ما كنت ذكرته من التعريف بحالى وطننا
 ونسبا على جهة الاختصار وتخفيفا عن كلِّ سَمِّ فقيرٍ من النسب
 والحسب ممن امله ان يفتاظ من نبذة يسيرة اوردها وانا فى
 ايرادها كما روى عن بعض ولاة خراسان حين خطب الناس
 فقال إن الله تعالى خلق السموات والارض فى ستة اشهر فقل
 له يا هذا انما قال فى ستة ايام فقال امرأته طالق لقد
 قلت ستة اشهر وانا مستحى منكم أن تكذبونى¹ ودخل
 بعض الهاشميين من ولد العباس على ابى جعفر المنصور فأكثر
 الهاشمى ذكر والده والترحم عليه فزره الربيع وقال لا يُترحم²
 على احد بحضرة امير المؤمنين فقال الهاشمى للربيع انت معذور
 لانك لم تذق لذة الآباء ولم تعرف لهم شرفا وانما انت لقيط
 ثم نهض

فصل فى ذكر أطفاف الله عزّ وجلّ وحسن ما صنعه لى فى
 تقلبات الايام وتغاير الاحوال بي فمن اول ما صنعه الله

1. تُكذبون B ; تكذبون A .

2. لا تترحم C .

تعالى ذكره ممي وله الحمد ثم له الحمد على نعمه التي لا تُحصى
ولا تُمدّ، وأطافه التي لا تُحدّ، أتى تفهّمت وقد قال الله
تعالى فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي
الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ^١ وقال عمّ من يُريد
اللهُ به خيرا يفقهه في الدين واقمتُ في زبيد ثلاث
سنين وجماعة من الطلبة يقرؤون عندي مذهب الشافعي
والفرائض في الموارث ولى في الفرائض مصنف يُقرأ في اليمن^٢
ولما كان في سنة تسع وثلاثين زارني والدي وخمسة
من اخوتي الى زبيد وانشدته شيئا من شعري فاستحسنه
ثم قال تعلم والله أنّ الادب نعمة من نعم^٣ الله عليك فلا
تَكفرها بدمّ الناس واستخلفني أن لا اهجو مسلما قط^٤
بييت شعر فحلفت له على ذلك ولطف الله بي فلم اهج
احدا والله المحمود ما عدا انسانا هجاني بحضرة الملك الصالح
بييتي شعر فأقسم الصالحُ عليّ أن اجيبه ففعلت^٥ متأولا

1. Coran, ix, 123; A et B sansاليهم.

2. B et C باليمن.

3. A sans نعم.

4. B et C ابدا. — 5. B et C فقلت.

تقول^١ الله عز وجل ولَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ
مِنْ سَبِيلٍ^٢ وقوله تعالى فَمَنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَأَعْتَدُوا عَلَيْهِ
بِمِثْلِ مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ^٣ ولم يكن شيئاً غير هذا^٤

فصل ومن الطاف الله التي يجب شكرها، ويحسن ذكرها،
أتني حجبت مع الملكة الحرّة أم فاتك ملك زبيد وكانت
تقوم لامير الحرمين بجميع ما يتناوله من حاجّ اليمن براً وبحراً
وبجميع خفارات الطريق والادلاء ومقدمى العُربان والاشراف
ومبلغ ذلك جملة كبيرة فربما حجّ معها اهل اليمن في اربعة الف
بعير او خمسة ويسافر الرجل منهم بجريمه واولاده والمواشى التي

1. قلت متأولاً قول الله

2. *Coran*, XLII, 39.

3. *Coran*, II, 190.

4. B et C .شئ.

5. B ajoute كلام الملك لتمثال كلام الملك
ومن الطاف الله : 2. 1. ٤١. p. jusqu'à la
الذي يجب شكرها على أنى استأذنت الملك بالذهاب الى بيت الله الحرام
فاذن لى فدمته بقصيدة عظيمة غرة (غره. ms.)

وما فارقتنى نعمة صالحية كانى من مصر رحلت

فلما وصلت اليه هذه القصيدة إلح

يذبحون منها ويحلبون دَرَّها ومهمم المطابخ والاسرة وجميع ما
 يحتاجونه وكأَنهم خارجون في زهة فاذا ذكر ليلة وقد سُمْتُ
 ركوب المحمل أتى ركبت جملا نجيبا وحين تهوّر الليل انست عن
 يميني حسا فعدلت اليه فوجدت هودجا مفردا والبعير يرمي
 فناديت مرارا كثيرة يا اهل الجمل يا جمال فلم يكلمني احد
 فدنوت فاذا امرأتان نائمتان في الهودج وارجلهما خارجة عنه
 ولكل واحدة منهما زوج خلخال من الذهب فسلبت الزوجين
 من ارجلهما وهما لا يعقلان فاخذت بخطام الجمل حتى ابركته
 في المحجة العظمى وعقلته وبعدت عنه بحيث أشاهده حتى قد
 مرت قافلة من اخر الناس فانشطوا عقال البعير وساقوه معهم
 فلما اصبح الناس واذا صائح ينشد الضالة ويذل لمن ردها مائة
 مثقال^١ واذا هما امرأتان لبعض اكبر اهل زبيد نام الجمال عنهما
 فعدل البعير عن الطريق وكانت عادة الحرّة أن تمشى في ساقه
 الناس ولا يمشى بعدها احد فمن نام ايقظته ومن انقطع حملته
 وكانت لها مائة بعير يرسم حمل المنقطعين وحين تنصفت اليلة
 الثانية تأخرت حتى مرّ بي محلها فتبادر القلمان الى وقالوا الك

1. دينار C.

حاجة قلت الحديث مع الحرّة في خلوة ففعلوا ذلك واخرجت
 رأسها الى من سجد الهودج فناولتها الزوجين الخلاخل وبلغني
 أنّ وزنها الف مثقال فقالت ما اسمك ومن تكون فقد
 وجب حقك فاعلمتها بذلك وبصورة الحال التي وجدتُ
 الامراتين عليها¹ ويا سبحان الله فما كان ابركها من ساعة لأتني
 حصل لي منها جانب قوى وصورة جميلة وشفاعة مقبولة،
 ووجاهة مبذولة، وتقدّم على الاكابر من القهاء واعيان الخواص
 وتسهيل الوصول اليها في اى وقت شئت والاستظهار² بي على
 التوسّط فيما بين الناس ومن صحبتي لها ومعرفتي بها حصل لي
 معرفة الوزير القائد ابي محمد سرور الفاتكى وهو القائم بدولتها
 ودولة فاتك صاحب زبيد وبمرفتها كسبتُ مالا جزيلا وذلك
 أنّ الشيخ السعيد بلال بن جرير الداعى بعدن غزا اسطوله
 سواحل زبيد قتل ونهب واحرق فانقطع الناس عن السفر
 من زبيد الى عدن ومن عدن الى زبيد مدّة ثلاث سنين
 قفضى ذلك برخص بضائع كلّ بلد منها وغلائها في البلد

1. A عليها , entièrement vocalisé.

2. A والاستظهار .

الآخري حتى صار ما يسوي ديناراً برُبْع دينار وما يسوي ديناراً^١ في البلد الآخري بأربعة دنانير فاذنت لي الحرّة هي والقائد سُور في السفر إلى عدن دون الأسود والأحمر ودفع لي كل واحد منهما أُلُوفاً من المال وتذكّرة بما يُشترى^٢ من عدن فقالا اشترِ بهذا المال من البضائع الرخيصة بزيد وما حصل فيه في عدن من فائدة فهي لك وابتع لنا برأس المال من عدن ما في التذكّرة فحصل لي من المال ما لا مزيد عليه وحصلت^٣ لي صحبة أهل عدن ووصلتُ من مودّتهم إلى غاية من الاختصاص والمساهمة فأما الصلوات الغامرة، والخلع الفاخر، والهدايا الجزيلة والتحف المذخورة فشيء يكثر وصفه وامتدّ هذا الشوط من سنة ثمانى وثلاثين إلى سنة ثمانى وأربعين ما من أهل دولتي^٤ زبيد وعدن إلا من يفار على نصيبه من مجالستي وموانستي ويُطلقون ما وصل من البضائع باسمي من الهند ومن

1. دينار A les deux fois ; ما يسارى C les deux fois.
2. تذكّرة تشتري A.
3. وحصل A.
4. دولة A.

عدن ومن زبيد ومن مكة ومن عيذاب براً وبحراً ففضى ذلك باتساع الحال وذهاب الصيت حتى كان القاضي ابو عبد الله محمد بن ابى عقامة الحفائلى وهو رأس اهل العلم والادب زبيد يقول لى¹ انت خارجى هذا الوقت وسعيده لانتك اصبحت تمد من جملة اكابر التجار² واهل الثروة ومن اعيان الفقهاء الذين افتوا ودرسوا غيرهم ومن افضل اهل الادب منزلة وافصحهم عارضة فاما الوجاهة عند اهل الدول المتباعدة ونعمة خذك بالطيب والاباس وكثرة السراى فوالله ما اعرف من يعشرك فيه فهنياك فكأته والله بهذا القول نعى الى حالى، وذهاب مالى، وذلك ان كتاب الداعى محمد بن سبأ صاحب عدن جاني من ذى جبلة يستدعى وصولى اليه فاستأذنت اهل زبيد فاذنوا لى على غش ودخل من فساد الباطن وكانت للداعى بيدي خمسة الف مثقال³ سيرها معى اأتاع له بها امتعة من مكة وزبيد فلما قدمت الى ذى جبلة وجدته خارجا عنها

1. A sans لى.

2. الاكابر والتجار C.

3. Lecture douteuse dans A, on dirait مال; C دينار.

في حصن ومستنزّه¹ يقال له الضَّرْبَجَان وقد دخل فيه عروسا
على ابنة السلطان عبد الله بن اسعد بن وائل مذ ثلاثة أيام
ولم يصل اليه احد وكانت جماعة من اكابر التجار واعيان من
امائل الناس مثل بركات بن المقرئ وحسن بن الحمار
ومرجي² الحراني وابي الحسن علي بن محمد النيلي والفقير ابي
الحسن علي بن مهدي القائم الذي قام باليمن وازال دولة
اهل زبيد وغيرهم وكان الجميع قد سبقوني بمدة ولم يوصلهم
الداعي اليه فلما وصلت الى ذي جيلة كُنت اليه قول
المتنبى
[كامل]

كُنْ حيث شئت تصل اليك ركابنا فالارض واحدة وانت الاوحد
ثم اتبعت ذلك برقعة مضمونها طلب³ الاذن في الاجتماع به
فكتب بخطه على ظهر رقعتي ما مثاله⁴
[خفيف]

مرحبا مرحبا قدومك بالسعد فقد اشرفت بك الافاق
لو فرشنا الاحداق حتى تطأهن لقلت في حقك الاحداق

1. متنزّه. C.

2. A. ومرجا.

3. A sans طلب.

4. Deux vers de 'Oumâra, dans B¹, fol. 104 r^o; D, fol. 127 v^o.

وكان هذان البيتان مما حفظه عن جارية مغيبة كنتُ اهديتها
اليه واتفق أن الرقعة وصلت مفتوحة بيد غلام جاهل فلم تقع
في يدي حتى وقفت الجماعةُ كلهم عليها وركبتُ اليه فاقت عنده
في المستنزه¹ اربعة ايام بلياليها فما من الجماعة الا من كتب الى
اهل زبيد بما يوجب سفك دمي ولا علم لي حسدا منهم وبنيا
وكان مما تمموا به المكيدة عليّ ونسبوه اليّ أن عليّ بن مهديّ
صاحب الدولة اليوم باليمن التمس من الداعي محمد بن سبأ أن
يُنصره عليّ اهل زبيد فسألني الداعي أن أعتذر عنه اليّ عليّ بن
مهديّ لما كان بيني وبين ابن مهديّ من اكيد الصحبة
والاختصاص في مبادئ امره لآتي لم افارقه الا بعد أن
استحل امره وكُشف القناع في عداوة اهل زبيد فتركته
خوفا عليّ مالي واولادي لآتي مقيم بينهم وحين رجعت الي
زبيد من تلك السفارة وجدت اولئك² القوم قد كتبوا الي
اهل زبيد في امري كتبوا مضمونها إن فلانا كان الواسطة بين
الداعي وبين ابن مهديّ وقد انقذ الامر بينهما بوساطته علي

1. في المستنزه C.

2. ذلك القوم A.

حربكم وزوال دولتكم فاقتلوه فحدثني الشيخ جياش بن اسميل
قال أجمع رأى أهل زبيد على قتلك في بكرة يوم الجمعة الثاني
من شهر ربيع الآخر سنة ثمانى واربعين فلما كان في آخر الليل
جاءهم خبر محمد بن أبى الأغر ونفاقه وخروج الرجل معه
وزحفه الى تهامة فازعجهم ذلك واشتغلوا عنى^١ مدة سبعة
عشر يوما وحين عادوا الى زبيد ذكّروهم بى رجل كنت احسنت
اليه وانما حاسدُ النعمة لا يُرضيه إلا زوالها فرّ بى القائد اسميل بن
محمد جليس الملك فاتك فقال سلام عليكم وهو راكب
مجتاز لم يقف ثم قرأ قوله تعالى يَا مُوسَى إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتِرونَ بِكَ
لِيَقْتُلُوكَ فَأَخْرُجْ إِنّى لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ^٢ فلم ينتصف الليل حتى
خرج الملك فاتك وعساكره الى وادى حيس في نصرة القائد
على بن مسعود على البازة والنوبة فمكثوا شهرا وعادوا فحملت
الى رجل منهم يقال له العريف كثير مالا مثل اسمه كثيرا حتى
اجارنى ريث ما خرجت حاجا، بل هاجا، الى مكة سنة تسع
واربعين وخمس مائة وفي موسم هذه السنة مات امير

1. عنك . A

2. *Coran*, xxviii, 19.

الحرمين هاشم بن فليته وولى الحرمين ولده قاسم بن هاشم
 فالزمني السفارة عنه والرسالة منه الى الدولة المصرية فقدمتها
 في شهر ربيع الاول سنة خمسين وخمس مائة والخليفة بها
 يومئذ الامام الفائز بن الظافر والوزير له الملك الصالح طلائع
 ابن رزيك فلما أحضرت للسلام عليهما في قاعة الذهب في قصر
 الخليفة انشدتهما قصيدة اولها [بسيط]

الحمد للعيس بعد الغزم والهيم	حمدا يقوم بما أولت من التعم
لا أجد الحق عندى للركاب يد	تمنت اللجم فيها رتبة الحطم
قربن بعد مزار العز من نظرى	حتى رأيت إمام العصر من أمم
ورحن من كعبة البطحاء والتخرم	وفدا الى كعبة المعروف والكرم
فهل حرى البيت أنى بعد فرقته	ما سرت من حرم آلا الى حرم
حيث الخلافة مضروب سرادقها	بين النقيضين من عفو ومن نغم

1. الديار C.

2. انشدته et عليه C.

3. D, fol. 149 r°; *Kharida*, fol. 258 r° منها.

4. *Kharida* بصرى.

5. *Kharida* ورحت.

6. *Raud.* éd. du Caire, I, p. 225; et ms. de la Bibliothèque Nationale, fol. 119 v° بعد زورته; ms. Schefer بعده رؤيته.

ولالإمامة أنوار مقدّسة تجلو البغيضين من ظلم ومن ظلم
وللنبوة آيات تُنصّ لنا على الحقيين¹ من حكم ومن حكم
وللمكارم أعلام تعلّمنا مدح الجزيلين من بأس ومن كرم
وللعلى ألسنٌ تُثني محامدها على الحميدين من فعلٍ ومن شيم
وراية الشرف البذاخ تُرفعها يدُ الرّيعين من مجدٍ ومن همم
اقسمتُ بالفائز المعصوم معتقدا فوزَ النجاة واجرَ البرّ في القسم
لقد حمى الدينَ والدنيا واهلهما وزيره الصالح الفراجُ للغمم
اللابسُ الفخرَ لم تنسج غلانه ألا يدُ الصّنعين² السيف والقلم
وجوده أوجدَ الأيامَ ما اقتاحت وجوده أعدمَ الشاكينَ للعدم
قدملكته العوالي رقّ مملكة تُعير انفَ الثريا عزةَ الشّمم
أرى مقاما عظيم الشأن أوهمني في يتقطى أنها من جملة الخلم
يومٌ من العمر لم يخطر على املي ولا ترقت اليه رغبةُ الهمم
ليت الكواكب تدنو لي فأنظّمها عقود مدحٍ فما أرضى لكم³ كليمي

1. D الحقيين, pour الحقيين, comme portent les éditions d'Ibn Khallikán par Slane, p. 524, par Wüstenfeld, n° 500.

2. يد est corrigé à la marge de A en عَزَّ, au-dessous duquel on a écrit صح. — A الصنعين (peut-être الصنعين); D, fol. 159 v° الصنعين; Raud. الصنعين.

3. D لها.

تبرى الوزارة فيه وهي باذلةٌ عند الخلافة نصحا غير متهمٍ
 عواطفٌ علمتنا^١ أن بينهما قرابةً من جميل الرأي لا الرّحمِ
 خليفةٌ ووزير مُدَّ عدلها ظلّاً على مفرق الإسلام والأُممِ
 زيادةُ النيل نقصٌ عند فيضها فما عسى يتعاطى^٢ مُتةُ الدّيمِ

وعهدى بالصالح وهو يستعيدها في حال النشيد مرارا والأستاذون
 واعيان الامراء والكبراء يذهبون في الاستحسان كلّ مذهب ثم
 أفيضت على خَلمٍ من ثياب الخلافة مذهبة ودفع لى الصالح
 خمس مائة دينار واذا بمض الأستاذين قد اخرج لى من عند
 السيّدة الشريفة بنت الامام الحافظ خمس مائة^٣ دينار اخرى
 وحمل المال معى الى منزلى وأطلقت لى من دار الضيافة رسومُ
 لم تُطَاق لاحد من قبلى وتهادتنى امراء الدولة الى منازلهم للولائم
 واستحضرنى الصالح للحجالة ونظننى فى سلك اهل الموانسة
 وانشأت على صلّاته وغمرنى برّه ووجدتُ بحضرتّه من اعيان
 اهل الادب الشيخ الجليس ابا المعالى ابن الحباب والموفق ابن

1. C et Raud. أعلمتنا.

2. C et D تتعاطى ; ms. de la Bibliothèque Nationale de Raud.
 تتعاطى.

3. C et Raud. بخمسة مائة دينار خرج لى .

الخلال صاحب ديوان الإنشاء و ابا الفتح محمود بن قادوس
 والمهذب ابا محمد الحسن بن الزبير وما من هذه الحلبة احد
 الا ويضرب في الفضائل النفسانيه، والرئاسة الانسانيه، باوفر
 نصيب، ويؤمى شاكلة الإشكال^١ فيصيب، وما زلت أخذو
 على طرائقهم، وأعرض^٢ جذعى في سوابقهم، حتى اثبتوني في
 جرائدهم، ونظمتوني في سلك فراندهم، هؤلاء جلساؤه من
 اهل الأقاليم، وأما اهل السيوف والأعلام، فمنهم مجد الاسلام
 ولده وصهره سيف الدين حسين واخوه فارس المسلمين بدر بن
 رزيك وعز الدين حسام قريبه وهؤلاء هم اهله فاما
 غيرهم من امراء دولته المختصين بمجالسته في أكثر اوقاته
 فمنهم ضرغام ونال الوزارة ومنهم علي بن الزبد وميجي بن الخياط
 ورضوان بن جاب راعب وعلي هوشات ومحمد بن شمس
 الخلافة وعهدى بالصلاح وقد انشدته يوما وهو في القبر
 من دار الوزارة قصيدة اقول منها [طويل]

دعوا كل برق شنتم غير بارق يلوح على الفسطاط صادق بشره

1. الصواب C.

2. واعرض C.

وزوروا المقام الصالحى فكلُّ من على الارض يُنسى ذِكْرُه عند ذِكْرِه
ولا تجعلوا مقصودكم طَلَبَ الغنى فتجنسوا على مجد المقام وفخْرِه
ولكن سلّوا منه العلى^١ تظفروا بها فكلُّ امرئ يُرجى على قدر قدرِه

رمى الخريطة الى فوجدت فيها مائة دينار وخمسين ربايعا
ومدحته فى شعبان سنة خمسين وخمس مائة بقصيدة
منها [كامل]

قصدتك من ارض الحطيم قصاندى^٢ حادى سراها سنة^٣ وكتاب^٣
ان تسلا عما لقيت فبانى لا مخفيق املى ولا كذاب
لم أنتج تمد النطاف ولم أقف بمذانب وقفت بها الأذنان
لكن وردت قرارة العز التي^٤ تغدو عبيدا عندها^٥ الارباب
عرت به قدم الشتاء ولا لعا^٦ ان لم يقلها^٧ رفعة وثواب

1. D, fol. 107 r° الغنى. Ces vers se trouvent aussi dans *Kharida*, fol. 258 v°, sans variantes.

2. Variante à la marge de A; C, D, fol. 26 r° قصائد.

3. Entre ce premier vers et le deuxième, marge de A et C منها يخاطب صاحبه. Les vers 1 et 2 se suivent dans D.

4. D قرارة العز الذى.

5. D عنده.

6. D, fol. 26 v° فلا لما الشتاء فلا لعا; *Kharida*, fol. 258 v°.

7. لم تقلها *Kharida*.

فالتقى الى الخريطة فوجدت فيها ثلاثة وسبعين دينارا
 وودعتُ الخليفة والوزير بقصيدة جاء منها في ذكر الرجوع الى
 مكة واليمن قولي [كامل]

من لى بأن تَرَدُّ الحجازَ وغيرها اخبارُ طيبِ مواردٍ ومصادرٍ
 زارت بي الآمالُ اكرَمَ ساحَةٍ فوقَ الثرى فغدوتُ اكرَمَ زائِرِ
 ووفدتُ أَلتمَسُ الكرامةَ والنعى فرجعتُ من كلِّ بِحْظٍ وافِرِ
 فكانَ مكةَ قال صادقُ فإليها سافرَ تُعَدُّ نحوى بوجهِ سافرِ

فاوسمى إكرامها توقيرا، وإنعامها توقيرا، وعهدى بسيف
 الدين حسين وهو بقول للتوزري وكان يتولى الرسالة عن
 الخليفة الى الوزير ثلثمائة دينار تسفير له من الخليفة قليل
 فاستعملوا من الرجلُ فما جاءكم مثله وزيدوه مائتي دينار تكون
 الوفادةُ خمسَ مائة دينار والتسفيرُ خمسَ مائة ففعلت السيدةُ
 الشريفةُ ستُ القصور ذلك ومما ودعتُ به الصالح في دار
 الوزارة قصيدة منها³ [كامل]

1. D, fol. 107 r°; *Kharida*, fol. 258 v° يرد.

2. Ces vers ne sont pas dans D; ils sont dans *Kharida*, fol. 258 v°.

لازمتُ خدمته فأدبَ خاطري فالمدحُ من إحسانه معدودُ
 فاذا نظمتُ له المديحَ فأنما أهدى بضاعته له وأعيدُ
 كم ضمَّ فائدةَ النُّهى لى واللَّهى فغدوتُ بما قد افاد أفيدُ
 فلأشعيرنَ بها مشاعرَ مكة ولتسمعنُ عدنَّ بها وزبيدُ
 صدَّرَ حمدتُ به الوردَ وأنما دُمتُ به عندى المطايا القودُ

فخلع علىّ ودفع لى مائتي دينار وكتب لى الى الامير ناصر الدولة
 والى قوص بمائة اردب قححا وحملها من مال الديوان الى مكة
 حرسها الله تعالى وقلت فى مستهلّ شوال سنة خمسين
 وخمس مائة امدحه واشكره واسئله لى فى كتاب¹ من مجلسه
 الى صاحب عدن وهو عمران بن محمد الداعى بالين بسبب
 ثلاثة الف دينار مات الداعى محمد وله عندى ما يُنيف على
 ستة الف دينار درجت منها فى نوبتى مع اهل زبيد ثلاثة
 الف دينار وهذه القصيدة اخر ما انشدته فى هذه السنة اعنى
 سنة خمسين منها² [كامل]

1. A sans لى فى et pourtant كتاب.

2. Ces vers sont dans D, fol. 123 v° et 124 r°, où ils sont les vers 20, 22-25, 3, 4, 26-28 d'un morceau de 28 vers.

قد قلت للامال وهي مُسِرَّة^١ عزا يخاف مذلة^٢ المستزق^٣

ومنها

وتبيتي أن قد وقفت بموقب^١ ادنى مواهب العلى وتحمتي
 أعزبز مصر دعوة من واثق^٢ نفست عنه خناق حظ موثق
 أعتقه من رق الزمان وخله وقف الثناء على ولاء الممتق
 وأسمع محاسن لفظه لا حفظه كالدز بل أنقى من الدر النقي
 من كل ناطقة المحاسن حرة أجرى عليها الرق حر المنطقي
 راحت شروذ الذكر ينشر طيها كرمًا^٥ يُقيّد بالثناء المطلق
 ما شان عقد نطاقها^٦ ضيق^٧ ولا أزرث عليها عقدة من منطقي

1. A (sic) مُسِرَّة.
2. A يخاف اذله (sic); D تخاف.
3. Entre ce vers et le suivant, D :

الغاية القُصوى أَمَامِكِ وَأَحْضِرِي جَسَّ الْمُنَى وَأَسْتَوْعِبِي وَأَسْتَرْزِقِي

4. D من مُخْلِص.
- 5 C et D ينشر طيها كرم.
6. C et D نظامها.
7. A et C منطقي.

إن أحسنت فلاجل إحسان سرت^١ آمأها في ضوءه^١ المتألق
لولا ندى ماء الساحة ما غدا ماء الفصاحة مهرقاً في مهرق

فكتب لي على يدي كتاباً فلما وقف عليه صاحبُ عدن اسقط
عني الآلاف الثلاثة وإبرأني منها فكتبتُ إلى الملك الصالح من
عدن إلى مصر أشكره على ذلك قصيدة أولها [طويل]

ليالي^٢ بالفسطاط من شاطئي^٣ مصرٍ سُتِي^٤ عهدك الماضي عهداً^٥ من القطرِ
منها في شكر الصالح ومدحه^٦

لقد غمرتني^٧ من نداء مواهبٍ أضافت إلى عزّ الغنى شرفَ القدرِ
قصدتُ الجناح الصالحى تفاؤلاً وقد فسدتُ حالى فأصلحنى دهرى

1. سورة D.

2. D, fol. 106 v° ليالي.

3. A, mss. du *Raud.* شاطي; l'édition du Caire, I, p. 226, porte justement شاطئي, que M. Margoliouth entrevoit dans C.

4. C شتى.

5. C, D, *Raud.* (de même mss.) عهد; dans ce cas, lisez عهدك (D شتى); cependant le manuscrit de la Bibliothèque Nationale de *Raud.* (fol. 119 v°) porte à la fois سُتِي et عهد.

6. Ce vers est placé dans D immédiatement après le précédent.

7. A et C غمرتني; D et *Kharida* (fol. 259 r°) clairement غمرتني.

ولم يرَ لي معروفه دون جاهه فسيد كُتبا كالكتائب في امري
كان يدي في جانبي عدن بها تهز على الايام ألوية النصر
وما فارقتني نعمة صالحية كأتى من مصر رحلت الى مصر
فلما وصلت اليه هذه القصيدة قال قد فرطنا فيه حين تركناه
يخرج من عندنا وقد كان الواجب إمساكه للخدمة والصحبة
واعود الى تاريخ انفصالي عنه سنة خمسين ثم سافرت من
مصر في شوال سنة خمسين وادركت الحج والزيارة في بقية سنة
خمسين وورد امرُ الخليفة ببغداد وهو المُتَقَفِي الى امير الحرمين
قاسم بن هاشم يأمره أن يركب على باب الكعبة المكرمة
الشريفة باب ساج جديد قد ألبس جميع خشبه فضة وُطِي
بذهب وأن يأخذ امير الحرمين حلية الباب القديم لنفسه وأن
يسير اليه خشب الباب القديم مجردا ليجمله تابوتا يُدفن فيه عند
موته فلما قدمت من الزيارة سألت امير الحرمين أن ابيع له
الفضة التي اخذها من على الباب في اليمن ومبلغُ وزنها خمسة
عشر الف درهم فتوجهت الى زبيد وعدن من مكة حرسها الله
تعالى في صفر سنة احدى وخمسين وحججت في الموسم منها
فدفعت لامير الحرمين ماله وهمت بالرجوع الى اليمن فالزمني

امير الحرمين بالترسُّلُ عنه الى الملك الصالح بسبب جناية جناها
 خَدَمَهُ على حاج مصر والشام وهو مال أخذ منهم بمكة فخرج
 الامر من عند الصالح الى الوالى بُوَصَّ أن يموقنى بقوص ولا
 يأذن لى فى الرجوع ولا فى القدوم الى باب السلطان حتى يردَّ
 امير الحرمين ما أخذ من مال التجار وقيل ذلك ما نُقل الى
 الصالح عني أتى طمنت فى مذهب الإمامية وكان المتشددُ فى
 ذلك صهره الامير سيف الدين حسين^١ بن ابى الهيثم، ثم اذن لى
 الصالح فى القدوم الى الباب فكتبت اليه من مصر^٢ [طويل]

ولى تحت دار الملك يومان لم تُلح لىنى علامات الكرامة والبشر
 وقد اخذت ايام قوص نصيبها^٣ فل نقلت تلك السجايا الى مصر

فخرج امره بازالى وإكرامى وإصالى اليه فاشدته عند
 السلام عليه قصيدة أصف فيها وقعة العريش مع الافرنج
 واشرتُ فيها الى البراءة مما نُسب الى من القول فى مذهب
 منها^٣ [كامل]

1. A et B الحسين .
2. D, fol. 107 r°.
3. D, fol. 117 r° et v°.

فَأَعْلَمُ وَاثَ بِمَا أُرِيدُ مَقَالَهُ^١ مَتَى وَمَنْ كَلَّ الْبَرِيَّةَ أَعْلَمُ
 إِنِّي حُسِدْتُ عَلَى كِرَامَتِكَ الَّتِي مِنْ أَجْلِهَا فِي كَلِّ أَرْضِ أُكْرَمُ
 وَبِدُونِ مَا أَسَدَيْتَهُ مِنْ نِعْمَةٍ سَدَى الرَّجَالُ الْحَاسِدُونَ وَالْحُمُومُ
 إِنْ كَانَ مَا قَالُوا وَلَيْسَ بِكَائِنٍ فَاثَا أَمْرٌ مِمَّنْ سَعَى بِي أَلَامُ
 عُذْرٌ كَمَا اخْتَارَ الْحُسُودَ وَمَوْقِفٌ الزَّمْتُ نَفْسِي فِيهِ مَا لَا يَنْزَمُ
 كَذِبٌ وَحَقٌّ لَوْ حَلَمْتُ بِذِكْرِهِ أَقْسَمْتُ أَنِّي بَعْدَهُ لَا أَحْلُمُ
 رَاجِعٌ جَمِيلَ الرَّأْيِ فِي بِنَظَرَةٍ تُضْحِي عَوَاطِفُهَا تَسِيحٌ وَتَسْجُمُ
 فَالَلَيْلُ إِنْ أَقْبَلَتْ ضُبْحٌ مَسْفِرٌ وَالصَّبْحُ إِنْ أَعْرَضَتْ لَيْلٌ مَظْلِمٌ
 بَدَأَتْ صَانِعُكَ الْجَمِيلُ وَمِثْلُهَا بِأَجَلٍ مِنْ تِلْكَ الْبِدَايَةِ تُخْتَمُ

فزال ما كان عنده وعاد الى افضل عوانده وامر لي بائة دينار
 وخرج امره الى الامير عز الدين حُسام باستخراج ما تأخر^٢ لي
 من رسوم الضيافة من بيت المال ففعل وامرني بلازمة الخدمة^٣
 في المجالسة والمواكلة والمدح له وتأكدت الحرمة وتضاعفت
 المزية^٤ والاختصاص وكانت تجرى بحضرته مسائل ومذاكرات

1. مقالة ° Kharida, fol. 259 r°.
2. (محمد C) تجمد B et C.
3. بلازمته للخدمة B.
4. المونة C.

ويأمرني بالحوض مع الجماعة فيها وأنا بمزل عن ذلك لا اطلق
 بحرف واحد حتى جرى من بعض الامراء الحاضرين في مجلس
 السر من ذكر السلف ما اعتمدت عند ذكره وسماعه¹ قول الله
 عز وجل² "فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ
 وَنَهَضْتُ فَخَرَجْتُ فَادْرَكْنِي الْعُلَمَاءُ فَقُلْتُ حِصَاةٌ يَتَعَادَنِي وَجُمُهَا
 فَتَرَكُونِي وَانْقَطَعْتُ فِي مَنْزِلِي أَيَّامًا ثَلَاثَةً وَرَسُولُهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ
 وَالطَّيِّبُ مَعَهُ ثُمَّ رَكِبْتُ بِالنَّهَارِ فَوَجَدْتَهُ فِي الْبَسْتَانِ الْمَعْرُوفِ
 بِالْمَخْتَصِ فِي خَلْوَةٍ مِنَ الْجُلَسَاءِ فَاسْتَوْحَشَ مِنْ غَيْبِي وَقَالَ
 خَيْرًا فَقُلْتُ إِنِّي³ لَمْ يَكُنْ بِي وَجَعٌ وَأَنَا كَرِهْتُ مَا جَرَى فِي
 حَقِّ السَّلَفِ وَأَنَا حَاضِرٌ فَإِنْ أَمَرَ السُّلْطَانُ بِقَطْعِ ذَلِكَ حَضَرْتُ
 وَإِلَّا فَلَا وَكَانَ لِي فِي الْأَرْضِ سَعَةٌ وَفِي الْمُلُوكِ كَثْرَةٌ فَعَجِبْتُ⁴ مِنْ
 هَذَا وَقَالَ سَأَلْتُكَ بِاللَّهِ مَا الَّذِي تَعْتَقِدُ فِي أَبِي بَكْرٍ وَعَمْرٍ
 قُلْتُ اعْتَقَدْتُ أَنَّهُ لَوْلَا هُمَا لَمْ يَبْقِ الْإِسْلَامُ عَلَيْنَا وَلَا عَلَيْكُمْ وَأَنَّهُ
 مَا مِنْ مُسْلِمٍ إِلَّا وَمَحَبَّتُهُمَا وَاجِبَةٌ عَلَيْهِ ثُمَّ قَرَأْتُ قَوْلَ اللَّهِ

1. B et C عند سماعه .
2. *Coran*, iv, 139 ; cf. vi, 67.
3. B et C فأتى .
4. B et C فتمعجب .

تعالى^١ وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ فَضْحِكُ
 وكان مرثاضا حصيفا قد لقي في ولاياته^٢ فقهاء السنة وسمع
 كلامهم ومما يلتحق بهذا الفصل أتى لم أشعر في بعض
 الأيام حتى جاءتني منه رقعة فيها ابیات بخطه وممها ثلاثة
 أكياس ذهباً والابيات قوله [كامل]

قل للفتية غمارة يا خير من اضحى يؤلف خطبةً وخطاباً
 أقبل نصيحة من دعاك الى الهدى قل حطة^٣ وادخل الينا البابا
 تلق الأتعة شافين ولا تجذ آلا لدينا^٤ سنة وكتابا
 وعلى أن يعلو محلك في الورى واذا شفعت الى كنت مجابا
 وتعتجل^٥ الآلاف وهى ثلاثة صلة وحقك لا تُعد^٦ ثوابا

فاجبته مع رسوله بهذه الابيات [كامل]

حاشاك من هذا الخطاب خطاباً يا خير املاك الزمان نصاباً^٧

1. *Coran*, II, 124.

2. B et C في ولايته.

3. A حطة; emprunt au *Coran*, II, 55; VII, 161.

4. ولا ترى الا لديهم^٧ 'Imád ad-Din, *Kharida*, fol. 262 v°.

5. وقبضت آلافا وهن ثلاثة صلة^٥ *Kharida*.

6. D, fol. 26 v° لا تكون.

7. Les deux hémistiches sont intervertis dans *Kharida*.

لأن^١ إذا ما أفسدتُ علماءكم معصراً معتقدي وصار خراباً
 ودعوتكم فكري إلى أقوالكم من بعد ذلك اطاعكم وأجاباً^٢
 فأشدُّ يدك على صفاء محبتي^٣ وأمن على وسدَّ هذا الباب

وهذه نُكَّت من مواقع استحسانه لجيد الشعر نافق بهرامُ
 النُزَمي أحدُ غلمانه وتوجَّه يَد الصَّعيد فادرکه العسكر فقتل
 أخوه وجماعة من النُزَم ودخل بهرام أسيراً على جَبَل ومن معه
 من النُزَم وخيلهم قلانغ مجنوبة تحت الجمال وكان الصالح يكرّر
 استحسان بيت قلته من قصيدة ثابتة في الديوان وهو
 قولي^٤ [بسيط]

تسموا إبلا تتلو قلانعمهم يا عزة السرج ذرق ذلة العتَّب

وكان يستحسن قولي في طرخان سَلِيطٍ حين صلب [وافر]

1. *Kharida* أما.

2. *Kharida* substitue le vers suivant :

وإني دليل الحق في أقوالهم ودعوت فكري عند ذلك أجاباً

3. *Kharida* على ائيد مودتي.

4. D donne ce vers comme le 33^e d'une poésie au fol. 10 v^o ; ce vers seul *Kharida*, fol. 258 r^o. On trouve neuf vers de ce même morceau plus loin, p. ٥٨, l. 8-٥٩, l. 4.

5. B et C sans سَلِيط.

اراد علوً منزلة^١ وقدر فاصبح فوق جذع وهو عال^٢
 ومدّ على صايب الجذع منه يمينا لا تطول على^٣ الشمال
 ونكس رأسه لعتاب قلب دعاه الى الغواية والضلال

ويستحسن [طويل]

ولو لم يكن أذرى^٤ بما جهل الورى من الفضل^٥ لم تنفق عليه الفضائل
 لئن كان مثا قاب قوس فيبيننا فراسخ من إجلاله ومراحل

ومن هذا النمط^٦ [وافر]

ازال حجاب عني وعيني تراه من الجلالة في حجاب
 وقربني تفضله ولكن بعدت مهابة عند اقتراي

وهو شئ كثير في الديوان ولم تكن مجالس انسه تنقطع^٧

١. مرتبة. *Kharida*, fol. 258 r° et *Raud.*, I, p. 220 (de même mss.).

٢. A et D, fol. 156 v° على.

٣. *Kharida* الى.

٤. B, C, D (fol. 156 v°); *Kharida* (fol. 258 r°) يدري.

٥. *Kharida* من الفضائل, contraire au mètre.

٦. D, fol. 8 v°, comme vers 21 et 22 d'un poème de 64 vers;
Kharida, fol. 258 r°.

٧. B et C ولم يكن مجلس انسه يتقطع.

ألا بالمذاكرة في أنواع من العلوم الشرعية والادبية وفي مذاكرة
وقائع الحروب مع امراء دولته وكانت احواله طورا له وتارة
عليه فمما هو عليه فرط العصبية في المذهب ولو شرحتُ
هذه الواحدة لكثرت وطالت واتسعت وعالت ومنها جمع
المال واحتيجانه وهذه هي غرامه وأشجائه ومنها الميل على
جانب الجند واضعافهم¹ والقص من اطرافهم واما التي له
فكان مرتاضا قد شم اطراف المعارف وتميز عن أجلاف²
الملوك الذين ليس³ عندهم إلا خشونة مجردة⁴ وكان شاعرا
محب الادب واهله ويكرم جلسيه، ويبسط انيسه، وكان
كرمه اقرب الى الجزيل، من الهزيل، ودخلت اليه
ليلة السادس عشر من شهر رمضان سنة ست وخمسين وخمس
مائة قبل أن يموت بثلاث ليال بعد قيامه من السماء ولم
اكن رأيت من اول الشهر بليل فامر لي بذهب وقال
لا تبرح ودخل ثم خرج الى وفي يده قرطاس قد كتب

1. B et C باضعافهم.
2. B et C اخلاق.
3. B et C ليست.
4. A محرده (sic).

فيه^١ بيتين من شعره عملهما في تلك الساعة وهما [خفيف]

نحن في غفلة ونوم وللمو ت عيون يقظانة لا تنام
قد رحلنا الى الحمام سنينا ليت شعري متى يكون الحمام

ثم قال لي تأملهما واصلحهما إن كان فيهما شيء قلت هما
صالحان وكان آخر عهدي به لأنه مات بعد هذا بثلاثة أيام
ومن عجيب الاتفاق أتى انشدت ابنه مجد الاسلام في
دار سعيد السعداء ليلة السادس عشر من^٢ شهر رمضان او
السابع عشر قصيدة اقول فيها^٣ [طويل]

ابوك الذي تسطو الليالي بجده وانت يمين إن سطا وشمال
لرثته العظمى وإن طال عمره اليك مصيد واجب ومال
تخالسك المحظ المصون ودونها حجاب شريف لا انتفضي وحجال

فانتقل الملك بعد ثلاث ليال اليه ومما رثته به^٤ وان

1. A et B sans فيه.

2. A في.

3. D, fol. 136 r°, comme vers 32, 34 et 35 d'une poésie de 68 vers.

4. A et C sans به.

كان كثيرا قولي^١

[طويل]

افى اهل ذا النادى عليهم أسانلة
 سمعتُ حديثا أحسدُ الصمَّ عنده
 فإبني لما بي ذاهبُ اللبِّ ذاهلة
 فقد رابني من شاهد الحال أننى
 ورائى ارى فوق الوجوه كآبة
 ويدهل واعييه ويخرس قائله
 ارى الدست منصوبا^٢ وما فيه كافله
 وإبني ارى فوق الوجوه كآبة
 دعوتنى فما هذا بوقت^٣ بؤكاه
 تدلّ على أن الوجوه ثواكله
 ولم لا نبكيه وتندب فقده
 سيايتكمم طلُّ البكاء ووابله
 فيا ليت شعرى بعد حسن فعاله
 واوالادنا أيتامه وارانله
 أياكرم مشوى ضيفكم وغريبكم
 وقد غاب عنا ما بنا^٤ الدهر فاعله
 فيسكن او^٥ تطوى^٥ بينين مراحلنه

وقلت فيه من قصيدة^٧

[طويل]

1. D, fol. 129 r°-130 r°; ce sont les vers 1, 2, 4, 6, 33, 35-37 d'une poésie de 76 vers.

2. Au lieu de منصوبا, D في مصر.

3. *Kharida*, fol. 259 r° اوان.

4. D بي.

5. D et *Kharida* ام.

6. D يطوى.

7. D, fol. 12 r° et v°, ces quatre vers comme 13°, 18°, 25° et 26° d'un poème de 67 vers.

تَنَكَّدُ^١ بعد الصالح الدهر^٢ فاغتدث^٣ مجالس^٣ ايامي وهن غيوب^٤
 يُجَدِّبُ خَدَيَّ^٥ من ربيع مدامي وربيعي من نُعْتَى^٦ يديه خصب^٦
 وهل عنده أن الدخيل من الجوى مقيم^٦ بقلبي ما اقام عسيب^٦
 وإن برقت سني لذكر حكاية^٦ فإن فرأدى ما حيت كنيب^٦
 ورثته بقصيدة أولها^٦ [خفيف]

طَمَعُ الرِّبِّ فِي الْحَيَاةِ غُرُورٌ وَطَوِيلُ الْأَمَالِ فِيهَا قَصِيرٌ
 وَلَكَمْ قَدَّرَ الْفَتَى فِائْتَهُ نُوبٌ لَمْ يُحِطْ بِهَا التَّقْدِيرُ

منها

فَصَّ خَتَمَ الْحَيَاةِ عَنْكَ حِمَامٌ لَا يَرَاعِي إِذَا وَلَا يَسْتَشِيرُ
 مَا تَحَطَّى إِلَى جَلَالِكَ إِلَّا قَدَّرَ أَمْرَهُ عَلَيْنَا قَدِيرٌ
 بَذَرْتَ عَمْرَكَ اللَّيَالِي سَفَاهَا فَيَسْئَلُنَّ مَا جَنَى التَّبْدِيرُ^٧

1. C تنكَّر; D تغيَّر.
2. D العيش.
3. B, C, D, *Kharida* محاسن.
4. B, D, *Kharida*, fol. 259 r° عيوب.
5. C جدى.
6. D, fol. 65 r°-67 v°, comme vers 1, 7, 17, 19, 20, 25, 26, 33, 92-97 d'une poésie de 97 vers.
7. B التقدير.

يا امير الجيوش هل لك علمٌ أن حرَّ^١ الأسي علينا اميرُ
 إن قبرا حلتته^٢ لغنيُّ إن دهرا^٣ فارقته لفقيدُ
 وبعيدُ عنك السُّلوُ بشي. ولك الفكرُ موطنُ^٤ والضميرُ

منها في صفة ابنه

لا يقولن جاهلٌ بالقوافي ذَهَبَ الناقدُ السميعُ البصيرُ
 فالرجي ابو سُجاعٍ عليمٌ بمقاديرِ اهلهنّ خبيرُ
 كنتُ اخشى بأن يقول المنادي أيها الضيف جَفَّ^٥ عنك العديرُ
 فابتداني بفضله قائلًا لي لك في ظلِّي^٦ الحلُّ^٥ الاثيرُ
 ثم اسدى اليدَ التي كلُّ خِلٍ حاسدٌ لي من اجلها وغورُ
 مَلِكِ القلبِ واللسانِ فهذا مُضِرٌّ حَبَّه وهذا شكورُ

اخبار الملك الناصر بن الملك الصالح فأما اخبار الملك

1. جرّ B ; جوّ A .
2. احلته A .
3. قصرا C .
4. موطنًا C .
5. D خف .
6. لك ظلّي حيث الحلُّ D .

الناصر العادل رُزَيْك بن الصالح فإنَّ الله لم يُمهله إلا مُدِيْدَةً^١
يسيرة وكانت أفعالُ الخير فيها كثيرة وذلك أنه سأمح الناس
بالبواقي والحسابات^٢ القديمة، واسقط من رسوم الظلم مبالغ
عظيمة، وقام عن الحاج بما يستأديه منهم امير الحرمين وسير
على يد الامير شمس الخلافة إماماً خمسة عشر الفا او دونها الى
امير الحرمين عيسى بن ابى هاشم يرسم إطلاق الحاج وظفر
بقتلة ابيه ظفراً عجيباً بعد تشييتهم فى البلاد وكان زفاف
اخته الى الخليفة العاضد فى وزارته ونقل تابوت ابيه
من القاهرة الى مشهد بنى له فى القرافة كل ذلك فى وزارته
وحفر سرداباً تحت الارض يوصل فيه من دار الوزارة الى دار
سميد السعداء ومن محاسن أيامه وما يؤرخ عنها بل هى
الحسنة التى لا تُوازى، واليدُ البيضاء التى لا تُجازى، خروج
امره الى والى الاسكندرية بتسيير القاضى الاجل الفاضل
ابى على عبد الرحيم بن على البيسافى الى الباب واستخدامه

1. Var. de A, B et C الزمان.
2. Var. de A, B et C مدة.
3. فى الحسابات C.

بمحضرته وبين يديه في ديوان الجيش فإتته غرس منه للدولة
بل للثة شجرة مباركة متزايدة النماء اصلها ثابت وفرعها
في السماء، تُؤْتِي أَكْثَمًا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا¹ وحملَ الى
الخليفة في زفاف اخته بيوت مال اقلها قناطر الذهب
وترامت في أيامه الحال بالامير عز الدين حُسام قريبه وعظم
صيته واستولى على تدبير كثير من اموره عمه فارس
المسلمين وصهره سيف الدين وعظم غلمانُ ابيه عن الوقوف
عند اوامره وفي أيامه قُتل الخارجيّ ابن زرار وقُتل
ايضا في أيامه المعظم بن قوام الدولة فاما فراسته² فكان
فارسا يُطلقُ³ بعدة⁴ من القنطاريات⁵ ولم يُشهر له من
البأس الا خروجه بعد عمه وسيف الدين في نوبة غارة⁶ الافرنج
على أعمال الحوف فإتته أعذ السير خلف الافرنج الى ابي عروق

1. *Coran*, xiv, 30.

2. فروسيته C.

3. تطلق B.

4. A et B بعده, sans *taschdid*; C بعده.

5. القنطارية A et B.

6. غارت A.

وعاد ففرق في الجيش على بَلِيسَ مالا كثيرا وحمل وخلص على
اعيان^١ والموقف الثاني إدراكه لبهرام الفزّي حين نافق
طالباً للصّعيد فباته سرى فبين خَفَّ معه من الجيش حتى أدرك
الفزّي عند الفجر فقتلهم واسرهم^٢ وأما كرمه فلم يكن ببخيل
وابوه اكرمُ منه^٣ وأما فهمه فكان يعرف جيد الشعر ويستحسنه
ويُثب عليه^٤ وما^٥ من هذه القضايا قضيةً ألا وهي مقيدة
بأشعار لي ولغيري فمما قلت في غارته الى ابي عروق في التماس
الافرنج حين اغاروا على الحوف من قصيدة^٦ [بسيط]

انت الذي يَعمد الإسلامُ خِصْرَه عليه إن جلَّ خَطْبُ او طَرَا وَطَرُ
مترجّ تُشرقُ^٥ الدنيا بطأمته وتُجبل الشمسُ مهما لاح والقَمَرُ
كأن أخلاقه من حُسنِ خِلقته صيغت فقد راقت الأفعال والصُّورُ
إذا أقامت على ثغرِ صوارمه فللسوائب عن سُكّانه سَفَرُ

1. على اعيانهم C.
2. وأما A.
3. Ces vers se trouvent dans D, fol. 84 v^o-86 r^o, comme les vers 6, 20, 18, 21, 24, 25, 29-33 et 51 d'un poème de 58 vers.
4. حلّ D.
5. A, B et C طرى.
6. B تشرف.

أغرَّت^٤ قبل ابى الغارات مقتحما للسهول تستصفر الجبلى^٣ وتحتقر^١
فكان شمسا وكنت الفجرَ تقدمها والفجرُ فى الجوّ قبل الشمس يتشرُّ

منها^٣

وحين أبلت عذرا فى الحاق بهم والنصرُ يُقسم لا فاتوه^٥ والظفر^٥
وقال عزمك لئما أن ألج ولم يألح^٦ له منهم عين ولا أثر^٦
إن ينج^٧ منها ابو نصرٍ فن قدر^٧ نجا وكم فُدرةٌ قد عاقها القدر^٨
وعدت نحو مقرّ العز^٩ فى عصب يفتنى بها الأسكران الرملُ والمطر^٨

1. اقت C.

2. الجلا A et B.

3. A sans منها.

4. فاتوك C.

5. D donne ce second hémistiche comme deuxième hémistiche
du vers 27 et porte ici :

وصح منك السرى والليلُ والسهرُ

6. D تلح; B بلح.

7. B نبح.

8. C قدر.

9. D العزم.

وبالصورام^١ في أجفانها أسف تكاد من حره الاجفان تستعر
 ايقنت منذ ارحت الملك^٢ من تعب أن سوف يتعب^٣ في اوصافك الفكر
 وخلق على ثيابا وامر لي بنلة وذهب فقلت أشكره من
 قصيدة^٤ [كامل]

من شاكر عني نداه فإني عن شكر ما اولاه ضاق ظاقي
 من تخف عليه^٥ إلا أنها ثقلت مؤونتها على الاعناق
 وكان ينقم على قولي^٦ في عمه بدر الدين رزيك^٧ [بسيط]

يا ثانيا لابي الغارات في شرف أنسى به ثامنا للسبعة الشهب
 انت الرديف له في رتبة سجت أذياها بكما عجبنا على السحب
 فاسترضيته بقصيدة منها^٨ [كامل]

1. D وللصورام.
2. D الحمد.
3. D تتعب ; B تعب.
4. D, fol. 125 v°, donne ces deux vers comme le 46° et le 47° d'une poésie de 49 vers.
5. C على.
6. Ap. في قوله , A على.
7. Ces vers ne sont pas dans D.
8. Ces vers ne sont pas dans D, mais dans la *Kharida*, fol. 259 v°.

مولاي دعوةُ خادمِ اهملته بعد احتفالكِ
 إن كان عن سببِ فلا يذهبُ بملكِ واحتمالكِ
 أو كان عن مَلَلٍ فما يخشى وليك من ملائِكِ
 إن خفتُ دهرى بعد ما اعلقتُ حبلِي في حبالِكِ
 ومدحُك المِدْحَ التي^١ عبّرتُ فيها^٢ عن فعالكِ
 فالجرُّ مسدودُ الهوى والارضُ ضيقةُ المسالكِ

ومّا ذكرته في نوبة بهرام الغزّي قصيدة منها^٣ [بسيط]

لَمّا تَمَرَدَ بَهْرَامُ وَأَسْرَثُهُ بِنِيَا^٤ وَرَامُوا قِرَاعَ النَّبْعِ بِالغَرْبِ
 ظَنُّوا الشُّجَاعَةَ تُنَجِّيهِمْ فَقَارِعَهُمْ أَبُو شُجَاعٍ قَرِيْبُهُ الْمَجْدِ وَالْحَسْبِ
 أَسْرَى إِلَيْهِمْ وَلَوْ أَسْرَى إِلَى الْفَلَكَ السَّاعِي حَافَاتِ قُلُوبِ الْأَنْجُمِ الشُّهْبِ
 فِي لَيْلَةٍ قَدَحَتْ زُرْقُ النَّصَالِ بِهَا نَارًا تُشَبِّ بِأَطْرَافِ الْقَنَا الْأَشْبِ
 سَمَا إِلَيْهِمْ سُمُو الْبَدْرِ تَصَجَّبَهُ كَوَاكِبٌ مِنْ سَحَابِ النَّعَقِ فِي حُجْبِ

1. C et *Kharida* الذي المَدْحَ الذي.

2. A, C et *Kharida* فيه.

3. Ces vers sont les vers 18, 22, 20, 21, 36, 39, 40, 41 et 43 d'une poésie de 78 vers, dont nous avons vu le vers 33 plus haut, p. ٤٦, l. 10, et qui se trouve dans D, fol. 9 v^o-11 v^o.

4. D جهلا.

المُشْرِعون من المُرَّان^١ أَرشِيَّةً نابت قلوبُ اعاديها عن القُلْبِ
 والطاعنون الأعدى كلَّ مُزْبِدة كأنها كأسُ خمرٍ حاشَ بالجَبِيبِ
 تَرَوِي الرماحُ الطوامى من مُجابتها فَتَنَشْنِي وعليها نشوةُ الطَّربِ
 كأنَّ لَمعَ المواضى فى أَكْفَهمُ صواعقُ فى الوغى تَنقُضُ من سُجْبِ

وقلت من قصيدة طويلة اذكر فيها^٢ مصاهرة الخليفة
 له^٣ [علويل]

خليلى قولاً للأجل نيابة فقد منعتنى هيبته وجلالُ
 اخالك لا ترضى الكواكبُ مَعَمَّراً وانت لابناء الخليفة خالُ
 ستفخر غنائُ بكم ويزيدها عُلَى أنَّ آلَ المصطفى لك آلُ

وقلت من قصيدة فى ذكر بنى رُزْبِكِ أخطب الخليفة
 واذكر الصهر^٤ [كامل]

ضعوا بشملك شملهم فكانكم^٥ من ألفةِ أَلِفٍ تُصَمُّ ولام

1. D العرَّانِ.
2. A ذَكَرَ ; A et B sans فيها.
3. D, fol. 136 r°, comme vers 38-40 d'une poésie de 68 vers.
4. Vers 14, 15, 27-34 d'une poésie qui est dans D, fol. 161 r°-162 v°.
5. D فكانهم.

وغدوتُمُ كَالْعَنْسِ فِي كَفِّ الْهُدَى وَالدهرِ إِلَّا أَنْتَ الْإِبْهَامُ
 رحلتُ من الكَنْفِ الذي ما زال في أرجائه لبني الرَّجَاءِ زِحَامُ
 كَنْفٌ يَبِيتُ الْعِلْمُ فِي حُجْرَاتِهِ يُتَلَّى وَيَخْفَقُ حَوْلَهُ الْأَعْلَامُ
 ولقيتها بكرامة من اجلها قعد الرجالُ الحاسدون وقاموا
 وتبرأت من حسن رأيك منزلا لم يَعهده كَرَمٌ ولا إِكْرَامُ
 لم يُرضك القصرُ الشريفُ وقد غدتُ شرفاته بالنَّيَّاتِ تُقَامُ
 فأحلها الإِكْرَامَ خاطرُك الذي للوحى عنه رِخْلَةٌ ومُقَامُ
 تَهَنَّى^١ أميرَ المؤمنين مسرَّةً هتاه عنها التُّلُكُ والإِسْلَامُ
 لو لم يُسامح في الهناء عبيده لنهائمُ الإِجْلَالِ والإِعْظَامُ

ومن قصيدة في ذكر الظفر بالخارجي ابن زرار أخطب
 الخليفة^٢ [كامل]

ولقد أعزَّ مرآمَ بيعتك التي اضحى^٣ يناضلُ دونها ويرامِي
 وكفناك امرؤ النانبات لعزمة^٤ خزمتُ انوفَ عِدَاك بِالإِِرْغَامِ

1. B et D (يهنا D) يعني.

2. D, fol. 167 r°, a ces vers comme vers 49-53 d'une poésie de 55 vers.

3. D يُضحى.

4. D بعزمة.

قُطعت رِجاءِ الحارجيِّ عليكم وِصحابُها من سكرةِ الأحلامِ
أذكى العيونَ على عدوك ضابطا أنفاسه في يقظةٍ ومنامِ
حتى اتثك به السعادةُ راكبا متنَ الصباحِ وصَهوةِ الإِظلامِ

ومما قلته في انعقاد الصهر بين الخليفة وبينه من
قصيدة^١ [كامل]

زُفْتُ الى حُرَمِ الامامِ عَقيلةً^٢ عُقلت لها ايدى الشناء الشارِدِ
هي دُرَّةٌ لم يَرِضَ على قَدْرِها مجرا سوى كَنَفِ^٣ الامامِ العاضِدِ
وقنيفةٌ لولا الخِلافةُ لم تكن ابدا لتُغلقَ في جبالِ الصائِدِ
عربيةٌ الأنسابِ لكن لم تُقَدِّ^٤ نيرانها بالأجرع المتقارِدِ^٥
زارتكَ^٤ من خيسٍ^٥ الضراغم لبوةٌ تُغشى بأشبالِ الهِزْبِ اللابِدِ
لا يُسندُ المرانَ حولِ جِباها^٦ إلا بِجَنبِ^٧ مراتبِ ومَسانِدِ

1. Vers 3-6, 9, 8, 23, 25, 27, 28, 32, 35 et 36 d'un poème en 38 vers dans B¹, fol. 78 v^o-80 v^o; vers 8-11, 14, 13, 29, 33, 35, 36, 40, 44 et 45 d'un poème en 48 vers, qui se trouve dans D, fol. 38 r^o-39 r^o.

2. D كَفَّ.

3. D المتفارد et لم تُقَدِّ.

4. B¹ et D جاءتكَ.

5. B¹ جيش.

6. B¹ et D في جِباها.

7. A مجنب; B محنب; C مجنب.

صاهرتُم من لا يزال دُواقه السمعوسُ قبلةً راكمٍ اوساجدٍ
فُزتم بأبلجٍ من سُلالةِ حَندَرٍ ورثَ الإمامةَ راشداً عن راشدٍ
تغدو قُرَيْشٌ بالاضافة نحوهم¹ مثلَ الجدائلِ في الخِصمِ الرَّاكِدِ
عن واحدٍ وهو النبيّ تفرّعوا وكذا الالوفُ تفرّعت² عن واحدٍ
عقدٌ غدا صلةٌ لغيرِ قطيعةٍ لكن كما أتصل الذرّاعُ بساعدٍ
لو كانت القصصُ الحوالى قبلنا معنا يعود³ مع الزمان العائدِ
خَلنا شُعَيْباً والكَلِمِ تجسدتُ لهما حقيقةٌ غائبٌ في شاهدٍ

وهي طويلة حصل لي على هذه القصيدة ثلاثُ صلوات
جزيلة من رُزَيْك في إيوان القصر وقد ناب عن ابيه في الحضور
مائة دينار على يد الامير ابن⁴ شمس الخلافة وخرج عزّ الدين
حُسام من القصر الى الصالح قبل كلّ احد فقال له أشد
فلانُ اليوم قصيدة من صفتها ومن شأنها فاستدعاني الصالح من
ساعته الى قاعة البحر من دار الوزارة فاستعادها ثم وصلني

1. D منهم.

2. B' et D تفرّعوا.

3. B تعود.

4. A ابن ; B et C sans ابن.

بصلة جزیلة أنسیتُ مبلغها ثم حضرنا للمجالسة تلك اللیلة
فامر الصالح اهل الادب من جلسائه أن ینشده كل واحد
منهم ما عمله فی القضية فانشدوه وامرني بالنشید لها ففعلت
ثم وصل الجماعة بمال واجزل نصیبي ایضا فی تلك اللیلة
وأبتنى^١ بنجیر وعملتُ فی نقله تابوت الصالح الى القرافة
قصيدة فیها ذكرُ المشهد والظفر بقاتليه وهي طویلة منها
فی التابوت^٢ [كامل]

خربت رُبوعَ المَكْرَماتِ لراحِل^٣ عُمِرتُ به الأجداثُ وهي قِفارُ
نَشِ الجُدودِ العائِراتِ مَشِيع^٤ عَمِيتُ برِزِية نَعِشه الإبعارُ
نَشُ تودُ بناتُ نَعشِ لو غدتِ ونظامُها أَسفا عليه نِشارُ
سَحَصَ الأنامُ اليه تحتِ جنازة خُفضتُ برِضة^٥ قدرها الأقدارُ

1. B et C وائتى.

2. Vers 12-14, 17, 19, 21, 22, 37, 38, 54, 56, 57, 61, 62 d'une poésie de 83 vers dans D, fol. 69 r°-71 v°. Autre fragment plus loin, dans ce texte. La *Kharida*, fol. 259 v°, contient aussi les vers 12-14, 17, 21, 37, 38, 54. Notre troisième vers, ajouté sans doute après coup par l'auteur, ne se trouve ni dans D, ni dans la *Kharida*. *Raud.* (I, p. 126-127), l'a comme 6^e vers d'un long fragment de 41 vers.

3. *Raud.* لواحد.

4. D مشيع.

5. *Raud.* لرفضة.

ومنها^١

وكانها^٢ تابوث موسى أودعت في جانبيه سَكِينَةٌ ووقارُ
 أوطنته^٣ دارَ الوزارة رَيْثَ ما بُنيت لنقلته الكريمةِ دارُ
 وتغايِرَ الهرمانِ والخرمانِ في تابوته وعلى الكريمِ يُغارُ
 آثرتَ مصرًا منه بالشرفِ الذي حسدتَ قرافتها له الامصارُ
 غضب الإلهُ على رجال أقدموا جهلا عليه^٤ وآخرين أشاروا
 لا تعجبنَ لثمدارِ ناقةٍ صالح فلكل^٥ عصرٍ صالحٍ وقُدَّارُ
 أُخِلتَ دارَ كرامةٍ لا تنقضى^٦ ابدا وحلَّ بقاتليكِ بَوارُ
 وقع القصاصُ بهم وليسوا مُثنيًا يُرضى واين من السماءِ غبارُ
 ضاقت بهم سعةُ الفِجاجِ وربما نام السولى^٧ ولا ينام الشارُ

1. A sans ومنها.

2. D, *Kharida, Raud*. فكانها.

3. B et C اوطيته ; *Raud*. اقطنته.

4. D, *Raud*. عليك.

5. A عصر وحلَّ عصر , texte qui ne donne pas ici de mètre et qui provient du vers suivant.

6. A ينقضى.

7. D, *Raud*. نام العدو.

فَتَهَنَّ بِالْأَجْرِ الْجَزِيلِ^١ وَمِيْتَةٍ دَرَجَتْ عَلَيْهَا قَبْلَكَ الْأَخْيَارُ
مَاتَ الْوَصِيُّ بِهَا وَحَمَزَةٌ عُمُهُ وَابْنُ الْبَتُولِ وَجَعْفَرُ الْطَيَّارُ

وقلت قصيدة طويلة في ذكر ما حمله الى امير الحرمين عن حاج
اهل المغرب ومصر^٢ [طويل]

وَيَسَّرَتْ قَصْدَ الْبَيْتِ مِنْ بَعْدِ عُسْرِهِ فَضَاقَتْ بِحَاذٍ بِالسُّورِيِّ وَهُسُوبُ
فَلِلْفُلُوكِ فِي طَامِي الْعُبَابِ تَحْدُرُ وَلِلْعَيْسِ فِي بَحْرِ السَّرَابِ دُسُوبُ
بَذَلَتْ عَنِ الْوَفْدِ الْحَجِيمِ تَبْرَعًا مَوَاهِبَ لَمْ يَسْمَعْ بِهِنَّ وَهْسُوبُ
وَحُطَّتْ^٤ بِهَا^٥ عَنِ ذِمَّةِ ابْنِ فُلَيْتَةَ^٦ وَذِمَّةِ أَهْلِ الْأَبْطَاحِينَ ذُنُوبُ
وَابْقَيْتَهَا وَقَفَا عَلَى الْبِرِّ خَالِصًا وَفِي بَرِّ قَوْمٍ خَالِصٌ وَمَشُوبُ
إِذَا جَفَّ عُودُ الزَّرْعِ فَهِيَ مَرِيصَةٌ وَإِنْ جَفَّ دُرُّ الضَّرْعِ فَهِيَ حَالِبُ

وقلت قصيدة طويلة هي في ديوان مدائمه اذكر فيها الظفر

1. D العظم .

2. Vers 60, 61, 65, 68-70 d'une poésie de 71 vers dans D, fol. 12 r°-
13 v°. Un vers de cette même poésie est cité plus bas.

3. A نجر .

4. A et C حطت .

5. D به .

6. A فليته .

بالخارجي الذي سيره عز الدين وكان يدعى الخلافة ويزعم
الناس أنه من ولد زار^١ [طويل]

وَفِي لَكَ حَدْ الْجَدِّ وَالسَّيْفُ غَادِرٌ وَأَنْهَضَكَ التَّأْيِيدُ وَالدهْرُ عَائِرٌ
وَإِغْنَتْكَ عَنْ سَلِّ الْمَوَاضِي سَعَادَةٌ تَدُورُ بِهَا فِيمَنْ عَصَاكَ الدَّوَائِرُ
لِيَهْنِكَ فَتَحُّ أَنْجَبَتْ لَكَ أُمَّهُ^٢ وَأُمُّ الْعُلَى بِالنَّصْرِ وَالْفَتْحِ عَاقِرُ
نَصَبَتْ لَهُ فَوْقَ الثَّرَابِ وَتَحْتَهُ حَبَائِلَ كَيْدٍ مَا لَهْنَ مَرَاتِرُ^٣
وَمَا زَالَ مَرِيًّا مِنَ الصَّبْحِ وَالدُّجَى بَعَيْنٍ رَقِيبٍ طَرَفُهَا لَكَ سَاهِرُ
فَكَانَ^٤ وَرُودُ التَّيْلِ أَقْصَى أَمَانِهِ فَحَلَّ بِهِ مِنْ أَمْنِهِ مَا يُعَاذِرُ

ثم دخلت قاعة السر من دار الوزارة وفيها طي بن شاور
وضرغام وجماعة من الامراء مثل عز الزمان ومرفع الظهير^٥
ورأس رزيك بن الصالح بين ايديهم في طست فما هو إلا أن
لمحته عيني ورددت كمي على وجهي ورجعت على عقبي وما

1. Vers 1, 2, 5, 11, 13 et 16 d'une poésie de 40 vers dans D, fol. 71 v°-72 v°.

2. D أمّة.

3. D مداير.

4. B وكان; D وكانت.

5. C الطهير.

ملأتُ عيني من صورة الرأس وما من هؤلاء الجماعة الذين
كان الرأس بين ايديهم إلا من مات قتيلًا وقُطعت رأسه عن
جَسَدِه فأمر طيُّ من رَدَدني فقلتُ والله ما ادخلُ حتى تَغيب
الرأس عن عيني فرفع الطستُ وقال لي ضِرغامُ لم رجعت قلت
بالامس وهو سلطان الوقت الذي نَتَقَلَّبُ في نعمته قال لو
ظفر رُزَيْكُ بامير الجيوش او بنا ما أبقى علينا قلت لا خيرَ في
شيءٍ يؤول الامرُ بصاحبه من الدَّسْتِ الى الطَّسْتِ ثم خرجت
وقلت² [كامل]

أَعَزُّ³ عَلَى ابا سُجَاعٍ أَنْ أرى ذاك الجين مَضْرَجًا بدمائه
ما قلبته سوى رجال قلبوا ايديهمُ من قبلُ في نَعْمائه

أيام امير الجيوش شاورَ الأولى لَمَّا وصل شاورُ الى الفريّة
وعَدَى من البَحْيرة أسرى ضِرغامُ ونظراؤه من وجوه الامراء
كاخوته مُلَهُم وهمام وحسام ويحيى بن الحَيَّاط وبنى الحاجب
من عسكر بنى رُزَيْكُ فَلَمَّا اجتمعوا بشاور أسقط ما في ايدي

1. B et C لا ادخل.
2. Ces deux vers ne sont pas dans D.
3. اعزر.

العسكر الباقي مع بني رُزَيْك ولم يلبث الامر الا ريث ما عدى
شاوْرُ حتى زالت دولة بني رُزَيْك وانما زالت دولة مصر بزوالهم
ولما جلس شاوْر في دار الذهب على شطّ الخليج انشأت عليه
وعلى ولديه طى والكامل اموالُ بني رُزَيْك وودائعهم من
عند الناس حتى كان في الناس من يتبرّع بما عنده وافترقت
امراء البرقيّة^١ فصرغام^٢ ومن معه حزبٌ والظهير^٣ مرتفع^٤ وعينُ
الزمان وابن الزبّد ومن معهم حزبٌ فاما صرغام فكان أظهر
الحزبين لأنه نائب الباب ولأته من نفسه واخوته واصهاره في
جيش عظيم واما نظراؤه فاختصوا بطى بن شاوْر فكاثروه
ولازمواه الى أن كان ما كان من خروج شاوْر الى الشام وقتل
ولده طى ووزارة صرغام فاما أخلاق شاوْر في الوزارة
الاولى فكانت مستورة باستمرار السلامة والطاعة والاستقامة^٥
ولم يكن فيها اقبح من قتل الناصر بن الصالح فبأنها سوّدت ما
ابيض من على قدره، وأعربت عن ضيق عطنه وخرج صدره،

1. A et B ولده.
2. A البرقة.
3. B والظهير ومرتفع.
4. A للاستقامة.

وما من هذه الاحوال وغيرها إلا ما وسَّمته بشيء من
النظم وانا موردٌ منه ما يكون شاهدا لما ذكرته لما جلس
شاوَر في دار الذَّهَب قام الشعراء والخطباء ولفيف الناس إلا
الأقلَّ ينالون من بني رُزَيْك وِضْرغام نائب الباب ويحيى بن
الْحِيَاط اسفهلار المساكِر^١ وكانت بيني وبين شاوَر انسة
تامة مستحكمة فانشدته قصيدة في اليوم الثاني من جلوسه
والجمعُ حافلٌ اولها^٢
[بسيط]

صحت بدولتك الايام من سَقَم	وزال ما يشتكيه الدهر من أَلَم
زالت ليالى بني رُزَيْك وانصرمت	والحمدُ والذمُّ فيها غير منصرم
كانَ صالحهم يوما وعادلهم	في صدر ذا الدست لم يقعد ولم يَئِم
هم حركوها عليهم وهي ساكنة	والتلِّمُ قد تُنبت ^٣ الاوراق في السَلَم
كنا نظنَّ وبعض الظنِّ مائةٌ	بانَّ ذلك جمعٌ غير منهزم
فقد وقعت وقوعَ النسر خانهم ^٤	من كان مجتمعا من ذلك الرِّخَم ^٤

1. B et C sans المساكِر.

2. De même D, fol. 177 v°.

3. B يُنبت ; D تُنبت.

4. D الرحم.

كان ضَرْغَامٌ يَنْقِمُ عَلَى هَذَا الْبَيْتِ وَيَقُولُ أَنَا عِنْدَكَ مِنَ الرَّحْمِ^١

وَلَمْ يَكُونُوا عَدُوًّا ذَلَّ جَانِبُهُ^٢ وَأَتَمَّا غَرَقُوا فِي سَيْلِكَ الْعَرِمِ
 وَمَا قَصَدْتُ بَتْمِظِي سِوَاكَ^٣ سَوَى تَعْظِيمِ شَانِكَ فَأَعَذَرْنِي وَلَا تَلْمِ
 وَلَوْ شِئْتُ لِيَالِيهِمْ مَحَافِظَةً لَمَهْدَاهُ^٤ لَمْ يَكُنْ بِالْمَهْدِ مِنْ قَدَمِ
 وَلَوْ فَتَحْتُ فِي يَوْمَا بَدْمَهُمْ لَمْ يَرْضَ فَضْلُكَ إِلَّا أَنْ يَسَدَ فَمِي
 وَاللَّهُ يَأْمُرُ بِالْإِحْسَانِ عَارِفَةً مِنْهُ وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ فِي الْكَلِمِ

فَشَكَرْنِي شَاوْرَ وَإِنَاهُ فِي الْوَفَاءِ لِبْنِي رُزَيْكَ وَلَمَّا انْتَقَلَ
 شَاوْرَ إِلَى دَارِ سَمِيدِ السُّعْدَاءِ أَنْشَدْتَهُ قَصِيدَةً وَهِيَ^٥ ثَابِتَةٌ
 فِي الدِّيْوَانِ مِنْهَا فِي حَقِّ بَنِي رُزَيْكَ قَبْلَ أَنْ يُقْتَلَ النَّاصِرُ
 ابْنُ الصَّالِحِ^٦ [طَوِيلٌ]

1. B. الرحم.

2. B. جانبهم.

3. B, C. عداك ; D. علاك.

4. B. بهدها.

5. A sans وهي.

6. Vers 39, 40, 38, 41, 42, 44-46, 50-55 (D 48-53) d'un poème de 63 vers (D 61) dans B¹, fol. 100 r°-104 r°, et dans D, fol. 110 r°-111 v°.

وَعَلَّمْتَنَا^١ صَوْنَ اللِّسَانِ بِسِيرَةٍ رَأَيْتَكَ^٢ فِي حَقْنِ الدِّمَاءِ تَسِيرَهَا
 أَفْضَتَ عَلَى غَرْبِي حُسَامَكَ ظَهَرَهَا فَفَاضَ عَلَى غَرْبِي لِسَانِي ظَهْرَهَا
 وَحَاشَاكَ أَنْ تَرْضَى بِذِمِّ خَوَادِرٍ بِصَارِمِكَ الْمَاضِي تُصَانُ خُدُورَهَا
 وَمَا السُّوزَاءُ الْغُرُّ إِلَّا سَوَابِقُ مَضَى أَوَّلُ مِنْهَا وَوَافَى آخِرَهَا
 وَإِنْ حَقَّقَ التَّشْبِيهَ فَيَكُمُ فَاثِمًا طَلَعَمَ شَمُوسًا حِينَ غَابَتْ بِدُورَهَا
 سَحَابُ إِنْ لَمْ أَرَوْ مِنْهَا فَاثِمِي أَرَى الْعَذْرُ^٣ عِنْدِي أَنْ يُدَمَّ غَدِيرَهَا
 وَمَنْ كَتَمَ الْحُسْنَى فَاثِمِي مُذِيعَهَا وَمَنْ كَفَرَ^٤ التُّغْمَى فَاثِمِي شَكُورَهَا
 وَعِنْدِي لَشُكْرِ الْحَسَنِ مَحَاسِنُ تُقَدُّ عَلَى قَدِّ^٥ الْإِيَادِي سَيُورَهَا
 أَتَاكُمْ بِهَا مِنْ رَقَّةٍ وَجَزَالَةٍ فَارَزَدَتْهَا فِي عَصْرِكُمْ وَجَرِيرَهَا
 أَنَا الْعَرَبِيُّ الْحَضُّ^٦ شَعْرًا وَمَعْشَرًا إِذَا شَانَ قَوْمًا شَعْرَهَا أَوْ عَشِيرَهَا^٧
 فَلَا تَسْمَعُوا مَدْحًا سِوَى مَا أَقُولُهُ فَمَا يَسْتَوِي حَوْلَ الْعَيْرِ وَحُورَهَا

1. B^١ et D وعلمتني.
2. B^١ et D رأيتك.
3. A العذرة.
4. B^١ جحد.
5. D على قدر.
6. B^١ et D من العربي الحض.
7. B^١ et D وعشيرها.

أرى سِيرَ الاملاكِ^١ تَفنى وانما يكون بمثلى بعثها ونشورها
 اذا دَثرتُ أحسابُ قومِ فانما بصينقلِ هذا القولِ يُغلى دثورها
 وإن القوافي سوف تُنسى إنائها ويختص بالذِكرِ الجميلِ ذكورها

ومدحت الكامل في الوزارة الاولى بقصيدة منها فيما يخص بني
 رُزَيْك^٢ [طويل]

سلبتم بني رُزَيْكَ بيضةَ عزهم^٣ وكانت قديما لا تُراعُ بسالي
 تجاذبتمُ جبلَ المعالي فكنتمُ على ترعا اقوى يدا في المُجاذبِ
 ولم يذهبوا من اجل ضعف وانما رُموا بشهاب من يد الله ثاقبِ

فاما كرم شاور فكان اليه المنتهى لم يكن يمسك^٤ شيئا ولا
 يَكززه واما الحماسة وشدة البأس فهو في مواطن الموت
 شديد الثبات، شديد الوثبات، وما أصدق ما قلت فيه
 من قصيدة أهنته بفتح بليس بعد الحصار^٥ [كامل]

1. D الافلاك .
2. Ces vers ne sont pas dans D.
3. C ملكهم .
4. B يملك .
5. Le premier vers ne se trouve qu'ici ; 2 et 3 sont cités dans *Raud.*, I, p. 130 ; ils sont donnés comme vers 8 et 9 d'une poésie en 10 vers, plus bas, et dans D, fol. 107 r° et v°.

حَمِيَّ الوَطِيسِ فحَاضِهَ بَعَزَاتِمِ عَلَمَنَ حُسْنَ الصَّبْرِ مَن لَمْ يَصْبِرِ
 ضَجِرَ الحَدِيدُ مَن الحَدِيدِ وشَاوَرٌ فِي نَصْرِ آلِ مُحَمَّدٍ لَمْ يَضَجِرِ
 حَلَفَ الزَّمَانُ لِيَأْتِيَنَّ بِمِثْلِهِ حَيْثُ يَمِينُكَ يَا زَمَانُ فَكَفِّرِ

وسمعت سيف الدين حسينا صهر الملك الصالح وقد جاء الى فارس المسلمين بدر بن رزيك عند خروجه في السكر الى تروجة منع شاور عن الوصول من واحات الى البحيرة يقول له انظر كيف يكون فبان طرخان لما ثار من إسكندرية يطلب الوزارة وسرت انا وانت في السكر وامتنع الناس عن التعدي كان شاور اول من عدى ثم وثب على فرسه بلا سرج وهو بقول [رجز]

لا خير في الشيخ اذا لم يجهل

وزارة ضِرْغَامٍ وهو الملك المنصور وكانت مدة وزارته حملَ
 الجَينِ تسعة اشهر سَواءُ ١ وِضِرْغَامُ اشهرٌ مُحَاسِنًا ٢ من أن يوصف
 كان فارس عصره، وفي الكتابة وكمال الصورة وجمال المحاضرة

1. B sans .سواء .

2. مُحَاسِنَ C .

وحيدَ دهره، وكان عاقل الكرم لا يرضه إلا في سُمعة ترفه، او
مداراة تنفعه، وكان أذنا مستحيلا¹ على اصحابه واذا ظنَّ
بانسان شراً جعل الظنَّ² يقينا وبعْدَ زوالِ ما سبق الى خاطره
وُبُلَى من اخيه فارس المسلمين هُمام بَقْدَى الناظر، وشجاً³
الحاجر، وفي أيامه ذهبت امراء البرقيّة قتلا بسيفه صبرا
وهم صُنَج بن شاهنشاه والظهير مُرتفع وعين الزمان وعليّ بن
الزبد وأسد الغاويّ واقاربهم وكنت في أيامه خائفا منه
متعلِّقا بصحبة اخيه ناصر المسلمين واحضرنى ليلة بساع الى قاعة
الباستان من دار الوزارة بعد شهرين من وزارته فوقع في
خاطري منه توهم لم يُزله إلا حسنُ الإيناس عند الحضور
والاستيحاء من النية وبسطني وناولني تما بين يديه بيده⁴
وامر لي بنهب وقال انتم عنوانُ الجمال من جالستموه يا
اصحاب الصالح فقد تجمل فدعوتُ له وعملت فيه قصيدة
انشدته اياها في مقام الخليفة بقاعة الذهب منها في صفة

1. B et C اذنا ومستحيلا.
2. C الشكّ.
3. A et B وشجى.
4. A sans بيده.

الدولة^١ [كامل]

همَّ الزمانُ بها فنذ كفلتها أضحى يُوالِي نصرَها ويُوالِي
وأجبتَ عاديةً^٢ الفِرْنَجَ بديهةً قبل الرّويّةِ بارتحالِ رجالِ

قدمتِ الفرنجِ الديارَ المصريّةِ على زمانِ وزارته^٣

أطفأتَ جَمْرَها بإخوتك الأولى يتسّمون غواربَ الأهوالِ
لم أذِرِ والتشبيهُ يَقصر عنهمُ أغيوثُ نُزُلِ ام ليوث^٤ نِزالِ
طالت بايديهم قِصارُ صَوارِمِ باتت بها الاعمارُ غيرَ طوالِ
وخلطتمُ أنصاركم^٥ بنفوسكم فالناسُ من مولى لكم^٦ وموالِ^٧
يا صاحبيّ وفي السُّؤالِ شفاءُ ما استخبرْتُ عنه إن أُجيبَ^٨ سُوالِي
هل للوزارة حاجة أو حُجّة ترجو تتمةً نقصها بكمالِ

1. Ces quinze vers sont ainsi donnés dans D, fol. 156 v°-157 r°.

2. D داعية.

3. A sans cette ligne ; C sans المصرية et avec وزارته.

4. C عيوث.

5. B ابصاركم.

6. B من مولاكم.

7. A, B, D وموالِي.

8. D اجبت.

هذا الذى ما زال طرفك دائما يرنو اليه فى الزمان الحالى
 هذا الذى عضوك عنه لتخرجي¹ من عِدَّة² حرمت ومن إحلال
 واحق من وزر الخلافة من نشأ³ فى حضرة الإِعظام⁴ والإجلال
 واختص بالخلفاء وانكشفت له اسرارها بقرائن الأحوال
 وتصرف الوزراء عن آرائه كتصرف الأسماء بالأفعال
 يا ابن الانعة والثناء عليكم يختال بين مفصل وطوال
 ما تجعل الدنيا وانت إمامها ووزيرك الهادى ابو الأشبال

وذكر لى المهذب ابن الزبير أنه متغير على ومضير شراً بسبب
 قولى فى شاور وبنى رزيك⁵ [بسيط]

فد وقعت وقسوع النسر خانهم من كان مجتمعا من ذلك الرخم

وبسبب ما كان بينى وبين الظهير مرتفع الشار عليه من أكيد

1. D تخرجي.
2. D عزة.
3. D مشى.
4. *Raud.*, I, p. 130 (de même mss.) الأكرام, dans une citation de ce vers et des deux suivants.
5. Plus haut. p. ٦٩, l. dernière.

الصحة وذكر المهذبُ فيما حُكي لى عنه أن ضِرْغاما قال غَاطِ
مى عُمارَةُ يوماً غَاطَّةً فى شهر رمضان الذى قُتل فيه الصالح
انا أحفظها عليه وهى أتى قلت له اخرج معى الى الهدف الذى
على باب البرقيّة فقال انا أكرهه أن ارى البرقيّة ومُرتفع
فى الاعتقال ومذ قبض عليه الصالح لم اجز بالبرقيّة ولمعى
لقد جرى منى هذا القول ولم اعلم ما تؤول اليه الحال ولا ما
فى نفس¹ بعضهم من بعض ولما داخلنى الخوف من ضِرْغام
انقطعتُ الى اخيه هُمام ولم يكن ذلك إلا فى اخر مدته
ولما جاء شاور من دمشق بالفرّ شغل عنى وعن نفسه
ولما جازوا برأسه على الخليج وكنت اسكن صف الخليج
بالقاهرة قلت² ارتجالاً³ [وافر]

ارى حنك الوزارة صار سيفاً يَجْدُ⁴ بجده صيد الرقاب

كأنتك رائدُ البلوى وإلا بشيرٌ بالمنية والمصاب

1. انفس B.

2. A et B وقلت.

3. D, fol. 26 v°, de même; de même aussi *Raud.*, I, p. 130;
Al-Makrizi, *Al-Khitat*, II, p. 13.

4. C يُجْدُ⁴; *Raud.* (également dans ms. de Paris) يَجْدُ⁴; Al-Makrizi
يَجْرُ.

وزارة شاور الثانية^١ وفيها تكشفت صفحاته، وأحرق
 لفحاته، وأغرقت نفحاته، وغضه الدهر وعضه^٢، ووجمه
 الشكل وامضه، وبان غمره وثماده، وجره ورماده، ولم يجف
 من الأذكاد لبده، ولا صفا من الأقداء ورده، وما هو إلا
 أن تسلّمها بالراحه، وسلّم^٣ له المموم عوضا عن الراحه،
 وفي أول ليلة دخل القاهرة ارتحل اسد الدين طالبا بلّيس
 فاقام بها ثم عاد الى القاهرة فكسر الناس يوم التاج وأسر
 اخوه صنّج وأصيب على باب القنطرة^٤ بحجر كاد أن يموت به
 وتعمّب ذلك تثقيل القتال على القاهرة حتى دخلت من
 الثرة ثم تبع هذا مجي^٥ الفرنج وعمل البرج وحصار بلّيس
 ثم تلا ذلك قيام يحيى بن الحياط طالبا للوزارة ثم تلا ذلك
 نفاق لواتة ومن ضامها من قيس وخروج اخيه نجم^٥ وابنه
 سليمان وجماعة من غلانه لحرهم ثم خروج ابنه الكامل في بقية

1. Cité dans *Raud.*, I, p. 158.

2. B et C وعضه الدهر وعضه.

3. C حتى سلّم.

4. على باب القاهرة C.

5. نجم الدين A.

العسكر وفي أثناء هذه المدة قبضه على الاثير بن جَلَب راعب
 وقتله واسرُ معاني^١ بن فُريج^٢ ثم قتله واتصل اليه الخبر
 من قدوم اسد الدين الى اِطْفِيحَ بِأَمِ النوابِ الكُبرِ ووافق مجيء
 الغزّ قدومُ الافرنجِ ناصرين للدولة وتوجهوا من مصر في البرّة
 الشرقيّ تابعين للغزّ ثم لاحت الفرصة للافرنج فمادوا الى مصر
 واقترحوا من المال، ما تنقطع^٣ دونه الامال، وخيموا على
 ساحل المقسم واطهروا رجوعهم الى الشام فتجهّز الكامل للسير
 صحبة الافرنج حدثني القاضي^٤ الاجلّ الفاضل عبد الرحيم
 ابن عليّ البَيْسَانِيّ قال انا اذكر وقد خلونا في خيمة وليس
 معنا احد انما هو شاور وابنه الكامل واخوه نجم فعزم الكامل
 على النهوض مع الفرنج وعزم نجم على التغريب الى سَلِيم وما
 وراءها قال شاور لكنني لا أبرح اقاتل بن صفا معي^٥ حتى

1. C, *Raud.* (de même mss.) معالي.

2. C فرج; *Raud.*, ms. de la Bibliothèque Nationale فرنج; ms. Schefer, فونج.

3. A تتقطع; peut-être aussi B.

4. A sans القاضي.

5. B et C sans معي; A صفي.

اموت ففحن في ذلك حتى وصل اليها الداعي ابن عبد القوي
 وصنيعه الملك جوهر وعز الاستاذ وقد الترموا المال
 وتفرع على هذا الاصل مقام الغز بالحيزة ونوبة البابين وحصار
 الاسكندرية وانصراف الغز راجعين والفرنج بعدهم فما هو إلا
 أن توهم شاور أن الدهر قد نام وغفا، وصفح عن عاداته معه
 وغفا، واذا الايام لا تخطب إلا زواله وفوته، ولا تريد إلا
 انتقاله وموته، فكان من قدوم الافرنج الى بلبيس وقتل
 من فيها واسرهم باسرههم ما اوجب حريق مصر ومكاتبة نور
 الدين ابن القسيم وإنجاده كلمة الاسلام باسد الدين ومن معه
 من المسلمين الذين قلت فيهم وقد ربط الافرنج الطريق²
 عليهم³ [طويل]

اخذتم على الافرنج كل ثنية وقتم لايدي الخيل مري على مري
 لئن نصبوا في البر جسر فبانكم عبرتم ببحر من حديد على الجسر

ففضى قدوم الغز برحيل الافرنج عن البلاد المصرية ولم

1. B, C, Raud., sans الاستاذ.

2. C sans الطريق.

3. Vers 18 et 16 d'une poésie de 47 vers dans D, fol. 105 r°-106 v°.

يَلْبَثُ شَاوَرَ أَنْ مَاتَ قَتِيلًا بَعْدَ قُدُومِ الْغَزِّ بِثَمَانِيَةِ عَشْرِيَوْمًا
 وَهَذِهِ السَّنَوَاتُ الَّتِي وَزَرَ فِيهَا شَاوَرَ وَزَارَتْهُ الثَّانِيَةَ كَثِيرَةً
 الْوَقَائِعِ وَالنَّوَازِلِ وَفِيهَا مَا^١ هُوَ عَلَيْهِ أَكْثَرُ مِمَّا هُوَ لَهُ وَرَبَّمَا
 شَرَحْتُ مِنْ ذَلِكَ فِي مَوَاضِعِهِ مِنْ هَذَا الْمَجْمُوعِ مَا يَشْهَدُ النِّظْمُ
 بِصِحَّةِ دَعْوَاهُ، وَصَدَقَ نَجْوَاهُ، فَمِنْ ذَلِكَ أَنَّ طَيًّا وَلَدَهُ قُتِلَ
 فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ الثَّامِنِ وَعِشْرِينَ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ وَأَدْرَكَ ثَأْرَهُ فِي
 يَوْمِ الْجُمُعَةِ الثَّامِنِ وَعِشْرِينَ مِنْ جَمَادَى الْآخِرَةِ فَيَكُونُ بَيْنَهُمَا تِسْعَةٌ
 أَشْهُرٍ وَقَلْتُ فِي ذَلِكَ مِنْ^٢ قَصِيدَةٍ^٣ [كامل]

وَتَرَعْتَ مُلْكَكَ مِنْ رِجَالٍ نَازَعُوا فِيهِ وَكُنْتَ بِهِ أَحَقَّ وَأَقْعَدًا
 جَذَبُوا رِدَاءَكَ غَاصِبِينَ فَلَمْ تَرَلْ حَتَّى كَسَوْتَ الْقَوْمَ أَرْدِيَةَ الرَّدَى
 وَبَرَدَتْ قَلْبَكَ مِنْ حَرَارَةِ حُرْقَةٍ أَمَرْتُ نَسِيمَ اللَّيْلِ أَنْ لَا يُبْزَدَا
 تَسَارِيحُ دِينٍ^٤ نَلْتَهُ فِي مِثْلِهِ يَوْمًا بِيَوْمِ عِبْرَةٍ لِمَنْ اهْتَدَى
 حَمَلْتُ بِهِ الْآيَامَ تِسْعَةَ أَشْهُرٍ حَتَّى جَمَلَنَ لَهُ جَمَادَى مَوْلِدًا

1. A. ثَمَّا.
2. B et C sans . من .
3. Ces vers ne sont pas dans D. On les trouve dans *Raud.*, I, p. 131.
4. *Raud.* (de même mss.) هذا .

وكان لا يزال يستميدها ولما عاد من حصار بلبيس هتته
بقصيدة اذكر فيها الحال اولها^١ [كامل]

إسمع هذا الفتح المبين وأبصر
وأقصر عليه خطأ الهناء وأقصر
فتح أضاء به الزمان كأنه
وجه البشير وغرة المستبشر
فتح يذكرنا وإن لم ننسه
ما كان من فتح الوصي لجدير^٢
فتح تولد بشره^٣ من عسرة
طالت وأي ولادة لم تغسر
حملت به الايام إلا أنها
وضعت تبا عن ثلاثة اشهر

وهي القصيدة التي اقول منها^٤

تلقاه اول فارس إن اقدمت
خيل واول راجل في المسكر
هانت عليه النفس حتى أنه
باع الحياة فلم يجد من يشتري
ضجر الحديد من الحديد وشارر
في نصر آل محمد لم يضجر
حلف الزمان لياتين بمثله
حينت يمينك يا زمان فكفر^٥
يا فاتحا شرق البلاد وغربها
يهنك أنك وارث الإسكندر

1. Les mêmes dix vers dans D, fol. 107 r° et v°.

2. D بجدير.

3. B بشره ; D بشره.

4. C فيها.

5. Ces deux vers, plus haut, p. ٧٣, l. 1 et 2.

وكانت هذه الابيات من احد الاسباب التي قوت عزمي على
الاستعفاء من عمل الشعر لأنّ الناس فيما تقدّم كانوا يُفنون^١
الشعراء بما ليس يفوقها^٢ في الجودة وقلت من قصيدة اذكر
نوبة بلييس ووزارته الاولى^٣ [كامل]

إن بات من عدد الملوك فإنه لا يستوى نار العضا^٤ ودُخانها
جُمعت لك الأمم الثلاث^٥ فسُنتها حتى كان لم تختلف أديانها
خلصت كل قبيلة من ضدها لنا التوت وتعقدت أشطانها^٦

1. A بنون ; B بنون ; C بنون .

2. A et B فوقها .

3. A en marge : واؤها .

إن السعادة قد أظّل زمانها وافتر من ثغر الهناء اوئها
وافاك اول عامها بمسرة لا الفطر أهداها ولا رمضانها

Ce sont dans D, fol. 184 r°, les premiers vers d'une poésie de 50 vers, dont nous avons les vers 23, 30, 41, 33, 34, 42-46, nos vers 2^e et 4^e n'étant pas dans D.

4. A et D العصى .

5. A la marge de A مصر والغز والافرنج واهل مصر ; C entre ce vers et le suivant يعني الغز واهل مصر والافرنج .

6. D عقداها .

لما رأيت بطانها متضايقا وسمت منها حين ضاق بطانها
 رأيت حقت به دماء خلائق ظنت بأن دروعها أكفانها
 أشبهت نوحاً مدةً وهدايةً في أمة متزايد طغيانها
 فكأنما^١ البرج المنيف سفينة والنيل يوم كسرت طوفانها

منها^٢

كانت وزارتك القديمة مشرعا صفواً ولكن كدثت غدرائها
 غصبت رجالاً تاجه وسريه من بعد ما سجدت له تيجانها
 أخلى لهم دست الوزارة عالما أن سوف يتزعج بينهم شيطانها
 قد كان أودع في الرقاب صنائما كفرت بها فابادها^٣ كفرانها
 هجر الوزارة إذ تنكر^٤ عرفها وكذا النبوة إذ نبت أوطانها

ومن قصيدة^٥

[طويل]

لك المعجزات الخمس لم يقتخر بها سواك ولم تخفق عليه بنودها

1. B, C, D وكأنما.
2. Les deux vers suivants sont dans *Raud.*, I, p. 131.
3. D كفرت فأرداها بها كفرانها.
4. D حين ينكر.
5. D, fol. 57 v°, à l'exception du vers troisième.

فمنها بنو رزّيك حين أزلّتهم وحرّ النايأ في يديهم وسودها
ومنهنّ صنع اللّهُ عندك في بني سوارٍ وما جرت عليها^١ حقودها
ومنها رجوع الفزّ عن مصرَ بعد ما أُبيع بهم^٢ أغوارها ونجودها
ومنهنّ أنا ما رأينا وزارةً لغيرك عادت بعد ما صدّ جِدّها

ومن اخرى^٣ [بسيط]

أثني عليه ولولا الفضل قال لنا كُفأ^٤ فإبى بمدح السيف أقتنع
في كلّ يوم له نصرٌ ومُعجزةٌ يَقتضها سيفه بكرا ويفترع
للّه درك موتورا أقصّ^٥ به دستٌ وسرج وأجفان ومضطجع
ما غبت إلا سيرا ثمّ لُغت لنا والشأر مستدرك والمُلك مرتجع
قضية لم ينل منها ابنُ ذى يزنٍ إلا كما نلت وآلأشارُ تُتبع
فأنخر على الحى من قيسٍ ومن يمينٍ ابا سُجاعٍ فليس الحقُّ يندفع
وأسمع مديحى ولا تسمع سواه فما يشكُّ فضلك أن الناس لى تبَع

1. C عليهم.

2. C لهم.

3. Ce morceau n'est pas dans D ; les vers 3-5 sont cités dans *Raud.*, I, p. 131. Le manuscrit 1700 de la Bibliothèque Nationale, fol. 68 v°, a en plus le vers 6.

4. A et B كُفوا.

5. A اقرّ.

ورأيته يوماً وقد انشرح صدره فقلت له إن لي مُدّة تنازعني
 النفس^١ في الحديث معك في حاجة وقد عزمت أن أقولها لك
 فإن قضيتها وإلا كنتُ قد ابلت عند نفسي عُذراً قال وما
 هي قلت تُعفيني من عمل الشعر وتُنقل الجارى على الخدمة راتباً
 على حكم الضيافة فأبى ارى التكبّ بالشعر والتظاهر به
 نقيصةً في حقّي قال فما منمك أن تستغنى في أيام الصالح وابنه
 قلت كانت لي اسوة وسلوة بالشيخ الجليس ابن الحَبّاب وبابني
 الزبير الرّشيد والمهذب وقد انقرض الجيل والنظراء قال تُعفى
 ثم امر بإنشاء سِجّلٍ باعفائي واخذ عليه خطّ الخليفة وخطّه
 بذلك فقلت اشكره من قصيدة^٢ [كامل]

تغدو مهابته حجاباً دونه ونداه عنا ليس بالمحجوب
 سكنت محبته وهيبته بأسه منا سوادى ناظرٍ وقلوبٍ

ومنها

ومحوت عن وجهي مَواسمَ صنعةٍ ومعيشةٍ كان اسمها يُزرى بي

1. C نفس.

2. De même D, fol. 27 v°.

وجعلتني أحدىة تُثلى بها ابدا صحائف اجرك المكتوب
 فليفتخر بالشعر غيرى إنه حسب لثلى ليس بالمحسوب
 أصبحت شاكر نعمة لا خدمة أقضى يد الفروض بالندوب

ولما عاد من حصار الاسكندرية أكثر من سفك الدماء
 بغير حق وكان يأمر بضرب الرقاب بين يديه في قاعة
 البستان من دار الوزارة ثم تُسحب القتلى الى خارج الدار
 فسألني الجماعة أن أعمل قصيدة في هذا المعنى فقلت من
 قصيدة¹ [طويل]

ألا إن حد السيف لم يُبتقِ خاطرا من الناس إلا حائرا يتردد
 ذمرت الورى حتى لقد خاف مُصلح على نفسه أضعاف ما خاف مُفسد
 فأعد شفار المشرقى وعد بنا الى عادة الإحسان وهى التغمد
 فإن بروق الماضيات وصوتها رواعد منهن الفرائض تُرعد
 وإن صليل السيف المحش نعمة تظل تُعنى فى الطلى² وتُعد
 تجاوز وإلا فالمقطم خيفة يدوب وماء النيل لا شك يجمد³

1. Pas dans D.

2. A et B الطلا (A).
 3. A تجمد.

فقال قد كان من القتل ما كان وإن تجدد شيء لم يكن في
الدار لأن القضاة وارباب الحرق قلوبهم ضعيفة عن رؤية السيف
وتما هو عليه لا له ظلم إخوته واولاده وعبيده ومن
يلوذ به ولم يُرَبِّ احدٌ رجالَ الدولة مثل ما ربّاهم الصالح ولا
أفنى اعيانهم مثل ضرغام ولا أتلف اموالهم مثل آل شاوَر
وشاوَر وهو الذي أطعم الافرنج والنز في الدولة حتى
انتقلت عن اهلها وكانت لشاوَر واحدةٌ تما هو عليه لا له وهي
طاعته لولده الكامل وانقياده له وتسليمه الامر اليه وهذه
تعدّل كلّ سيّنةٍ لغيره من الوزراء وتُطمس نور كلّ حسنة له
فإنّها هي السبب من كلّ دخيلة على الناس من آل شاوَر
وسبب كلّ دخيلة عليهم من الناس ولو اخذتُ اشرح يسيرا
من هذه الجملة خرجت عن قصد الكتاب ومن كرم شاوَر
أنى بعد حريق دارى على شطّ الخليج ونهب ما ابقت النارُ
لزمنى دينٌ كثير فادّاه عني وبقيت منه مائتا دينار فدفعت لى

1. هو B et C.
2. بكلّ B.
3. سيه B ; سيه A.
4. فى B et C.

مائة دينار وامر لي بمائة كبش بيعت بمائة وعشرين فقلت
اشكره على ذلك منها في ذكر وزارته^١ [كامل]

فَنُصِرْتَ فِي الْأُولَى بِرُغْبٍ^٢ زَلْزَلَ الْأَقْدَامَ وَفِي شَدِيدَةِ الْإِقْدَامِ
وَنُصِرْتَ فِي الْأُخْرَى بِضَرْبِ صَادِقِي أَضْحَى يَطِيرُ بِهِ غُرَابُ الْهَامِ
ادْرَكَتْ ثَارًا وَارْتَجَعْتَ وَزَارَةً نَزَعَا بِسَيْفِكَ مِنْ يَدِي ضِرْغَامِ

منها بعد ابيات

هَذِي وَقَانِعُكَ اخْتَصَرْتُ حَدِيثَهَا حَذَّرَا عَلَيْهَا مِنْ قُصُورِ كَلَامِي
وَإِذَا أَرَدْتُ عَلَى الْحَقِيقَةِ شَرْحَهَا فَاسْأَلْ مُضَارِبَ سَيْفِكَ الصَّنَمَامِ
فَلَقَدْ رَوَيْنَا عَنْ حَسَامِكَ بَعْضَ مَا يَرَوِي وَيَحْفَظُ أَلْسُنُ الْإِيَامِ
فَاسْمِعْ غَرَائِبَ مِنْ مَدَائِحِكَ الَّتِي تُثْنِي السُّيُوفَ بِهَا عَلَى الْأَقْلَامِ
أَنْتَنِي بِالْقُرْبِ مِنْكَ تَكْرُمًا فَتَغَايِرَ السَّادَاتِ فِي إِكْرَامِي
وَرَفَعْتَنِي حَتَّى تَوْهَمَ جَاهِلٌ بِالْحَالِ أَتَى مِنْ ذَوِي الْأَرْحَامِ
وَحَمَلَتْ عَنِّي ثِقَلَ دَيْنٍ فَادِحٍ لَوْلَا عَظِيمُ نَدَاكَ رَضَّ عَظَامِي
وَلَقَدْ سَلَكْتَ مِنَ السَّمَاكِ طَرِيقَةً مَهْجُورَةً لَيْسَتْ بِذَاتِ زِحَامِ

1. Ces vers ne sont pas dans D; les trois premiers sont cités dans *Raud.*, I, p. 131.

2. *Raud.* (de même mss.) بضرِب .

وكان ضيقَ العطن عن سماع ما يُروى له من الاخبار وكان على
الطعام لا يكاد يردّ سائلا في حاجة وكان شديد النكال اذا
عاقب وكان صاحب الديوان خاصة الدولة ابن دُخان ربّما تاكدي
في الجارى فيبلغه^١ عني ما يضيق به صدره فيعود معي الى الملاطفة
فأعود له الى المكارمة الى أن قال لساور أما صُنّتي من فلان
وإلا استعفيت فقال يا هذا أَسْتَحِي^٢ على نفسك من مناكدة
رجل يأكل معي في إناء واحد كلّ يوم مرتين فما زلتُ من
بعدها اعرف مكارمة ابن دُخان والمسارة الى حوائجي وقبول
شفاعتي فيما لا يسوغ^٣ فكنْتُ اشكر ذلك من فعل ساور
ووقت الشمعة ليلة على طرف ثوبي فجمد عليه يسيرٌ من الشمع
فلما رُحْتُ من مجلسه لحقني الفراش الى داري ومعه عشر
تصافيات رقيقة ولما كان من الند قال للفراش ونحن على الغداء
انت تُحبّ العشرة فقلتُ نعم هو يُحبّهم كأثّه استفهمني عن المبلغ
هل وصل الى بكماه ام لا وقلّ أن يمضي^٤ ليلة من مجالس انسه

1. B .فبلغه .

2. B .استح .

3. A et B .يسوع .

4. B .تمضي .

إلا ويحمل الى دارى على الدائم فى الاكثر الحلاوات الكثرية
ولم يكن تفقده فى كل شهر ينقطع عنى بالدنانير العشرين فما
فوقها وكان يقول ما تركنا الزمان نعمل فى حقك بعض^١ ما يجب
من حقك وكان يقول اذا غبت عن مجلس انسه لمن الاء
مجلسا لا يحضره فلان وامر بقتل ابى محمد ابن شعيب
وعلى بن مفلح وقد وصلا من عدن وعلى ايديهما مكاتبة من
اهل عدن حين بلغه ان اهل عدن اساؤوا العشرة على مبهج افتخار
السعداء حين توجه مع الوجيه بن شعيب الى اليمن سنة احدى
وستين فقلت لشاور ان الرجلين فى منزلى من ثلاثة ايام
وانه لا سبيل اليهما فامسك مائيا ثم قام ولم ينطق واخذت
اسامره باخبار ملوك اليمن زبيد وعدن وأورد من محاسنهم
واخبارهم ما ازال ما عنده ثم أحضرت الكتب واستخبرت^٢
الجواب واخذت لهما منه مائة دينار وقال لهما يوم الوداع والله
لولا فلان لضربت رقابكما وقطعت ما بين الدولة وبين اهل عدن
والزمنى أن أترسل فى الرسالة التى سار فيها حمائل الى

1. C sans بعض .

2. واستخبرت .

دمشق فاعتذرته^١ فأبى فتركتُ من قال له هذا صاحب بني
 رُزَيْكٍ وإذا وقعت الوجوهُ في الوجوه لم يَسْتَكْمَلِ الحُجَّةَ في
 خدمتك ولم يُودَّ^٢ الأمانة فقال أو^٣ يكونَ بنو رُزَيْكٍ عنده
 أحبُّ مِنِّي ما^٤ أَظُنُّ هذا فتركتُ من قال ذلك للكامل فأعفوني
 ومن جميل ما كان يُوأَيِّنِي أنَّ الداعي ابن عبد القويِّ
 والاجلَ الفاضلَ وشاورَ والكاملَ عزموا على أن يتبرَّعوا ابتداءً
 بتسيير^٥ الدعوة لولدي صاحبِ عدنَ بعد موته ثم قال شاورُ
 أَحْضِرُوا فَلانَا وَخذُوا ما عنده ولم يَبْقَ في النوبة إلا صَرْمُها فلَمَّا
 حضرتُ واعلموني^٦ منعتهم وقلت إنَّ اهل اليمن أنما يبعثون لكم
 الهدايا والتَّحْفَ^٧ والتجاوى ويتوالونكم لاجل الدعوة فإذا تبرَّعتم
 بها فقد هونتتم حرمتها فرجع الجميع عما كانوا عليه وعزم على

1. فاعتذرت له C.
2. ولم يرد B.
3. B sans أو.
4. وما C.
5. بتسير B.
6. وعرفوني C.
7. B et C sans والتحف.

أن يبعث الفقيه ابن غاز^١ صاحب سيف الدين ونشء الدولة
 ابا الحسن العابد رسولين الى عدن فوصلاني وسألاني التلطّف في
 حالهما معه فقات له على خلوة إن كان قصدك نفهما ورفعهما
 فسيّرهما فإياه لا تبقى نُحْفه، ولا طرفه، إلا خُدِمَا بها وإن كان
 قصدك ضدّ ذلك فاتركهما فتركهما وله معي من الإحسان
 ما هو أشهر من هذا وأكثر ولكنّي اتركه لكثرة
 وما مثلي ومثّل غيري معه إلا مثل رجلٍ قتل ابوه فقتل خيرا
 من ابيه ثمّ قال كان ابي لي^٢ جيّدا وان كان رديئا عندكم
 قد اتيتُ على نُبَيْذَة^٣ يسيرة من الفِقرِ المصريّة ، فيما
 شاهدتُ من احوال الوزراء المصريّة ، وانا ذاكر^٤ في هذا
 المختصر نُتِفَا جرت لي مع اقارب الوزرا ، واكابر الامرا ، فما
 منهم إلا من كآثرته ، وعاشرته ، وبلوث سمينهم وغمهم ، وقوتهم
 ورثهم ، وانكشف المصقول من الصّدَى ، والجيد من الرّدى ،
 فمنهم مجد الاسلام ابن الصالح في حياة ابيه ذكرني له سعد

1. عَارَى .
2. B et C sans لي .
3. B et C نبذة .
4. B et C اذكر .

الملك بختيار وعز الدين حسام وشكرا فبث خلفي ساعيا الى
 هدف كان له في المقابر التي على باب النصر فدفن لي ثلاثين
 دينارا من غير مدح ولا خدمة ثم واصلته فتضاعف بره
 وایناسه حتى لم يكن يركب الى متنزهاته من التاج والروضة
 والمختص وعين شمس للصيد إلا وانا معه ولم يزل لي مكرما
 الى أن خرج الملك الصالح الى أبيس خرجته الاولى وعمل
 فارس المسلمين بدر بن رزيك لآخيه الصالح ضيافة مثله لئله
 ثم خلع خلما كثيرة ووهب خيولا وفرق مالا على الجلساء فلما عدنا
 الى القاهرة مرض فارس المسلمين وعوفي فدخلت أهنته وليس
 معي شعر ولا بيني وبينه أنسة كثيرة لاقطاعي الى رزيك فامسكني
 عنده حتى خرج الناس ثم افاض علي خلما سنية ودفع لي ذهابا
 وقال لا تنقطع عني فمدحته بقصيدة اذكر فيها ما فعل في
 أبيس واشكره على الخلة والبر منها [كامل]

لم يُبقِ نوعاً^٢ تقتضيه كرامة حتى أتى منها بما لم يُعهد

1. Les mêmes extraits de cette poésie sont dans D, fol. 58 r°.

2. لم يبق نوع D.

أهدى مع الخَلَعِ النَّضَارَ وما ارتضى بهما فجاد^١ بكلّ نَهْدٍ أجرد
ورأت عيونُ الناس من نفحاته كَرَمًا يخبّر عنه من لم يُولدِ

منها في ذكر الخَلِعة

فأثابني عن حمده الخَلَعِ التي خُلعت بِخَسْرَتِهَا قلوبُ الحُسَدِ
رقت كما رقت الهوى وتجسّمت^٢ فلبستُ ذوبَ الماء لو لم يَجُودِ
وأجلُّ ما في الأمر عندي أنه شَرْتُ وِبرٌ لم يكن عن مَوْعِدِ
مدت بها يده إلى بداية منه ولا طرّفي مددت ولا يدي
جاءت كما اختار السَّمَاحُ مصونة السَّاحسان عن تسويف يومٍ أو غدٍ^٣

منها

مَلِكٌ إذا قابلتْ غُرّةَ وجهه سَفَعَ النَّدى بِبِشَاشَةِ الوِجْهِ النَّدى
وأغْبُ عن نادى نَدَاهُ زيارتي خَجَلًا فيأبى أن يُغَبَّ تَفْعُدِي

وحيث وقف رُزَيْكٌ على هذه الحال لم توافقه وشرع في التصير

1. D. فجاد.
2. D. وتجسّمت.
3. D. يوم الموعد.

عَمَّا أَلْفَتْهُ وَآخِذُ فَارِسُ الْمُسْلِمِينَ يَتَابِعُ بِالْجَمِيلِ عِنْدِي وَيَسْتَدْعِينِي
 لِلْمَوَانِسَةِ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ إِلَى أَنْ انْقَطَعَتْ عَنْ رُزْيِكِ إِلَى
 فَارِسِ الْمُسْلِمِينَ وَكَتَبْتُ إِلَيْهِ فِي يَوْمِ عِيدٍ وَلَمْ يَأْتِنِي ^١ مِنْ عِنْدِهِ
 أَضْحِيَّةٌ ^٢ [بسيط]

يَا مُنْعِمًا بِنَدَاهُ يُعِدُّ الْعَدَمُ وَيَنْجِلِي بِهِدَاهُ الظُّلْمُ وَالظُّلْمُ
 وَقَادِرًا أَمَطَرَ الدُّنْيَا نَدَى وَرَدَى قَاضٍ مِنْ رَاحَتِهِ الْبَأْسُ وَالْكَرَمُ
 هُمَيْتَ عِيدًا تَخَطَّتْني سَحَابُهُ وَقَدْ سَقَى ^٣ الْحَلَقَ مِنْهَا وَأَبْلَ رَذْمٌ ^٤
 عَجِبْتُ كَيْفَ تَنَاسَانِي نَدَاكَ ^٥ وَقَدْ ظَلَّتْ ^٦ ضَحَايَاكَ بَيْنَ النَّاسِ ^٧ تُقْتَسَمُ
 نَسِيَانٌ مِثْلِي بَعْدَ الذِّكْرِ مَغْضِبَةٌ ^٨ إِنَّ الْغَنِيمَةَ عِنْدِي مَا هِيَ الْقَنَمُ

وَتَشَبَّهَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَمِّهِ وَآخِذُ الرَّشِيدِ ابْنِ الزُّبَيْرِ وَالشَّيْزَرِيُّ

1. ولم تأت B.
2. Vers 1-3, 5 et 6 d'une poésie de 8 vers dans D, fol. 171 r° et v°.
3. A سقى.
4. B ردم ; D الرذم . الوابل الرذم .
5. D تناسنتي علاك .
6. B ضلت .
7. D بين الحلق .
8. D محقرة .

يُحْرِضَانِ مَجْدَ الْإِسْلَامِ عَلَى قَطِيعَتِي وَيَقُولَانِ لَهُ مِنْ صَحْبَتِي لَعْمَهُ
مَا أَوْجِبُ اعْتَذَارِي إِلَيْهِ بِقَصِيدَةٍ طَوِيلَةٍ مِنْهَا^١ [طويل]

وَلِي حُرْمَةُ الضَّيْفِ الْغَرِيبِ وَخِدْمَةِ جَنَيْتُ بِهَا مِنْ جُودِكُمْ ثَمَرَ الْعِلْمِ
وَاحْضَرْتُمُونِي فِي صُدُورِ مَجَالِسِ سَرْتُ بِعُلَاكِمُ وَهِيَ أَعْلَى مِنَ النُّجْمِ
فَهَلْ أَنْتِ يَا ذَخِرَ الْأَنْثَمَةِ مَقْبَلٌ عَلَى وَمُجْرِي لِي عَلَى سَابِقِ الرَّسْمِ
فَإِنَّ ابْتِسَامَ الْبَرْقِ لَيْسَ بِسَافِعٍ إِذَا لَمْ يَبْتَ فَوْقَ الثَّرَى صُورُهُ يَهْجِي
وَمِنْ عَجَبٍ أَنْ مَرَّ حَوْلَ مُحْرَمٍ كَمَا سَاءَ لِي مِنْ غَيْرِ ذَنْبٍ وَلَا جُرْمِ
أُمُورٌ تَمَدَّتْ فِي النَّفْسِ مِنْهَا خَزَايَةُ وَحَظٌّ يَخْزُ الدَّهْرُ فِيهِ إِلَى الْعَظْمِ
وَمَا جَاءَنِي مِنْ قَلَّةِ الْحَزْمِ^٢ حَادِثٌ وَإِنِّي لَمَدْلُولٌ^٣ عَلَى طُرُقِ الْحَزْمِ
وَكُنْتُهَا الْأَقْدَارُ يَمْضِي^٤ صُرُوفُهَا عَلَى الْمَرْءِ^٥ مَخْتَارًا لَهَا وَعَلَى الرَّغْمِ

وَمِنْهَا فِي مَدْحِهِ وَمَدْحِ عَمِّهِ

وَكَمْ مِنْ يَدٍ مَجْدِيَّةٍ فَارِسِيَّةٍ أَتَتْنِي كَمَا يَأْتِي الشِّفَاءُ إِلَى السُّقْمِ

1. Les mêmes 12 vers se suivent ainsi dans D, fol. 178 r°.
2. A الحرم.
3. A لمدلول.
4. B, C et D تمضي.
5. D على الدهر.

فقل لليلى قد حلت ببرزخ يحيط به بحران فضلها يطى
 اذا اشتاق غيرى ساحل اليم مورا وجدت جهاتي كلها ساحل اليم
 وفي اى ظل منها كنت نازلا رأيت تزل المكرمات على حكي

واجتمع الصالح واخوه وابناه فى مجلس فى بعض الولاثم فامرني
 عز الدين أن أرتجل فيهم فقلت ارتجالا [طويل]

اذا تلت أبناء رزيك منزلا تبسم عن شعر النباهة خامله
 وخيم فى أرجانه المجد والعلى وجاد به طل السباح ووابله
 ملوك لهم فضل بأبلج منهم محافل تزهى به وجافلته
 تزر على الليث العصفر درعه وتلوى على الطود الميف حائله
 يفيض علينا كل يوم وليلة بلا سبب إفضاله وفضائله
 يشب على أقوالنا متبرعا على أنها من بعض ما هو قائله
 بكم شرف الاسلام وانتصر الهدى وقامت قناة الدين واشتد كاهله
 وأصبح منكم مجده وجلاله وفارسه يوم الهياج وكافله

يتلوه أخبارى مع عمه فارس المسلمين اخبار بدر بن

1. Les mêmes 8 vers sont donnés dans D, fol. 157 r° ; les 6 premiers dans la *Kharida*, fol. 259 v°-260 r°.

2. B et D تفيض.

رُزِيكَ فارس المسلمين اخي الملك^١ الصالح اختصني بانسه ،
 واصطفاني لنفسه ، واستغنى بي عمن ألقه ، وسلا بي عمن عرفه ،
 وساهمني في جميع أسراره ، وغوامض أخباره ، وكانت
 حاشيته تلوذ بي فيما يرجونه ويخشونه منه^٢ . ووجدته سليم الصدر ،
 من كدر الغدر ، حمل الى مهراً كميّاً بعدته فشكرته بقصيدة
 منها^٣ [طويل]

فَدَى لِبْنِي رُزِيكَ قَوْمٌ رَفِئْتُهُمْ بَمَدْحِي وَلَمَّا يَرْفَعُوا لِلنَّاسِ قَدْرًا
 لَقَدْ زَهَدْتَنِي فِي رِجَالِ صَلَاتِكُمْ وَمَنْ شَامَ نُورَ الشَّمْسِ لَمْ يَحْمَدِ النَّجْرًا
 بَعَثَ بِطَرْفٍ يَسْبِقُ الطَّرْفَ عَفْوُهُ وَتَعْدُو الرِّيَّاحُ الْهُوجُ مِنْ خَلْفِهِ حَسْرَى
 حَكَى الْوَرْدَ وَالْيَاقُوتَ حُسْنًا وَحُمْرَةً وَتَاهَ فَلَمْ يَرْضَ الْعَقِيْقَ وَلَا الْجَنْرًا^٤
 وَأَرْسَلْتُهُ فِي الحُسْنِ وَثَرَاكَ أَنْتَى أَطَالِبُ عِنْدَ النَّائِبَاتِ بِهِ وَثَرًا
 تَنْذَرْتُ رَكُوبَ الْبَرَقِ قَبْلَ وُصُولِهِ فَوَقَيْتُ لَمَّا جَاءَنِي ذَلِكَ النَّذْرًا
 زَفَفْتُ الْقِسَافِي فِي عُغْلَاكَ عَرَانِسًا فَسَاقَ لَهَا الْإِحْسَانُ فِي مَهْرَهَا مَهْرًا

1. B et C sans الملك .

2. B et C sans منه .

3. La même série de 7 vers se trouve dans D, fol. 107 v° ; les vers 3-7 sont dans la *Kharida*, fol. 260 r°.

4. Après ce vers, C présente une lacune de deux feuillets ; il reprend avec وعمل القاضي , plus loin, p. ١٠٤, l. 1.

وَلَمَّا قُتِلَ الصَّالِحُ هَاجَتْ، الْقَاهِرَةُ وَمَاجَتْ، وَذَلَّ الْجَبْرِيُّ،
 وَخَافَ الْبَرِيُّ، فَلَمْ أَشْعُرْ حَتَّى وَصَلَنِي أَحَدُ غُلَمَانِهِ بِخَمْسِينَ
 دِينَارًا وَقَالَ إِنَّهُ قَدْ جَاءَنَا مِنْ هَذَا الْأَمْرِ مَا يَشْغَلُنَا عَنْكَ
 وَإِنَّا لَا نَدْرِي مَا تَكُونُ الْعَاقِبَةُ فَأَنْقَلُ أَهْلَكَ إِلَى مِصْرَ^١
 وَرَبِّبْ أحوالهم بهذا الذهب فانتقلتُ إلى مصر وصعدت إليه
 فوجدته في قاعة البحر وهو لا يوصل^٢ إليه لفرط الرِّحَامِ عليه
 ثُمَّ بَصُرَ بِي فَأَوْمَى لِي بِيَدِهِ أَنْ ادور من ناحية أخرى ففتح
 الخريطة وقبض لي منها قبضة بلا عدد زادت على الثلاثين
 وقال اشترِ بهذه الدنانير على وجه العيد ما يحتاجه أهلك فإننا
 عنك مشاغيلٌ قفلت من قصيدة اشكره على ذلك^٣ [طويل]

وَفِي كُلِّ يَوْمٍ لَا تَرَالِ صَلَاتُكُمْ^٤ إِلَى مَنْزِلِي تُبْدِي النَّدى وَتُعِيدُ
 وَأَعْجِبُ مَا شَاهَدْتُ إِحْسَانُ كَفِّهِ إِلَى وَقْدِ عَضِّ الْحَدِيدِ حَدِيدُ
 وَلَمْ تُنْهَهِ عَنِ عَادَةِ الْجُودِ مِخْنَةُ بِهَا الرِّيحُ غَاوٍ وَالْخُسَامُ رَشِيدُ

1. مصر A.
2. يصل B.
3. Vers 46-49, 54 et 56 d'un poème de 57 vers dans D, fol. 43 r°-44 v°.
4. D. صَلَاتُهُ.

رَأَى بَيْنَ لَوْ رَأَى يَابَسَ الثَّرَى لِأَيْسَعَ مَخْضَرٌ وَأُورِقَ عُودُ
 وَمَا الْجُودُ إِلَّا فِطْنَةٌ وَتَيْقُظُ وَمَا الْبُخْلُ إِلَّا حَيْرَةٌ وَجُمُودُ
 وَاحْسَنُ مِنْ نِعْمَاهُ عِنْدِي كِرَامَةٌ صَدِيقِي عَلَيْهَا كَاشِحٌ وَحَسُودُ

وخلع على يوما وحملي على جبر فقلت اشكره من
 قصيدة¹ [بسيط]

قَد كَثُرَتْ عِدَدَ الْعِتَادِ أَنْعُمُهُ عِنْدِي وَمَا كَثُرَ الْعِتَادَ كَالنِّعَمِ
 كَمْ رُحْتُ عَنْهُ أَجْرُ الذَّيْلِ مِنْ خَلَعٍ أَعْلَامُهَا كَرِيَاضُ الْعَزَنِ وَالْعَلَمِ
 إِنْ كُنْتَ أَحْسَنْتَ² فَالْإِحْسَانَ أَنْظَفَنِي وَالشُّكْرُ مِنْ نَفْحَاتِ الرُّوضِ لِلدِّيمِ
 سُكْرُ³ الْقَوَافِي عَلَى مَقْدَارِ مَا شَرِبْتُ مِنْ خَنْزِرَةٍ عَصِرْتُ مِنْ كَرَمَةِ الْكَرَمِ

وقال من قصيدة يذكر حريق منظرته على الخليج بمد نصف
 الليل ويذكر داره الاخرى وما فيها من السستور وتساويرها
 ومقاطعها⁴ [كامل]

1. Vers 36, 37, 39, 40 d'une poésie de 41 vers dans D, fol. 167 v°-168 v°.

2. B ان كنت احسنت.

3. B et D سُكْرُ.

4. Cette poésie, bien qu'introduite à la troisième personne, est de 'Oumâra. Ce sont les vers 24-27, 30, 35-37, 39-44, 46, 48, 49, 51-54, 59, 62 d'un poème en 71 vers dans D, fol. 76 v°-78 r°.

وأرى السعودَ لها عليك وفساداً تصل الهواجِرَ والدَّيَّاجِرَ والسُّرَى
 فلو اقتاحتَ على الزمانِ^١ شبيبةً سَلَفَتْ اِتَاكَ بها المَشِيبُ مُبَشِّرًا
 لم تَحْتَقِقْ دارُ الخَلِيجِ وانما شَبَّتْ لمن يَسْرِى بها نارُ^٢ القَرَى
 طلبتُ بِفَاعِ الارضِ دونَ وِهادِها فتوقدت في رأسِ شامِخَةِ الدُّرَى
 او هل تَرور النارُ ساحةَ جَنَّةٍ اجريتَ فيها من نَدَاكَ اَلكُوثرَا
 انشأتَ فيها للعيونِ بَدائِعًا زُفْتُ فأذهل حُسْنُها من ابصارَا
 فمن الرُّخامِ مَسِيرًا ومَهْمَا ومُنننمَا ومُدْرَهْمَا ومُدَنَّرَا
 والعاجَ بينِ الابْتوسِ كأنه ارضُ من الكافورِ تُنبتُ غَنبِرَا
 قد كان منظرُها بهيَا رائِقا فجعلتَها بالوشى اَبهى منظرَا
 وكذاك جِيدُ الظُّبِيِّ يَحْسُنُ عاطِلا ويروقُكَ البيتُ الحرامُ مَسْتَرَا
 البستَها بِيضَ السُّتورِ وحرَها فأتتْ كزهرِ الوَرْدِ^٣ اَبْيَضَ اَحْمَرَا
 فَمَجَالِسُ كُسيثِ رَقِيما اَبْيَضًا وَمَجَالِسُ كُسيثِ طَمِيما اَصْفَرَا
 لم يَبْقُ نوعٌ صامتٌ او ناطقٌ اِلا غدا فيها الجَمِيعُ مَصوَرَا
 فيها حدائقُ لم تَجِدْها دِيمةً ابدا ولا نبتتْ على وجهِ الثُّرَى

١. بها الزمان D.

٢. نارُ D.

٣. الروض D.

والطيرُ مذ وقعت على غصانها وثارها لم تستطع أن تنفراً
لا تعدُّ الأبصارُ بين مروجها ليشا ولا ظبيا بوجرةً أغفراً
أنست نوافرُ وحشها بسباعها فظباؤها لا تثقى أسد الشرى
وبها زرافاتُ كأن رقابها في الطول ألية تُروم المسكراً
نوبيةُ المنشى تُريك من المها روقا ومن يُزل الهامى مشفراً
جبلت على الإقواء من إعجابها فتخالها للثيه تمشى القهقراً
يا أيها الملك الذى اعتصمت يدي منه بجبل غير منضم العرى
اسمع^١ جواهر خاطرٍ لو لم يفض فى بحر جودك لم يقل ذا الجوهراً
رؤى منابت كرمها الكرم الذى أضفى بينبوع الندى متفجراً

واتفق حضوره ليلة مجلس اخيه الصالح والشعراء تُشد المدائح
فى مجد الاسلام بسبب نوبة بهرام وليس له فيها ذكر وكان
الفتح له ولضرغام وكنت لا اقدر أن اذكره فى القصيدة خوفاً
من رزيك لان كل من كان من اصحاب رزيك أخذ الإنعام
ومن كان مع فارس المسلمين حرم حتى أن الامر بلغ به أن سيرنى
الى ضرغام أخطب واحدة من بنات اخويه^٢ ملهم او هام لولده

1. D. واجع.

2. A. اخوته.

العِمَادِ قَصْدًا مِنْهُ فِي الْاِعْتِضَادِ بِهِمْ^١ وَعَمِلَ الْقَاضِي الْأَعَزَّ فِي
 الْقَضِيَّةِ شَيْئًا يَظُنُّ قَوْمٌ أَنَّهُ شَعْرٌ وَذَكَرَ فَارَسَ الْمُسْلِمِينَ فِيهِ فَلَمَّا
 زُرُّهُ مِنَ الْفَدِّ قَالَ فَحَتَّى وَلَا أَنْتِ وَأَنْتِ صَاحِبِي قَلْتِ فَأَنْتِي
 يُمَكِّنِي^٢ أَنْ أَجْمَلَكَ إِضَافَةً فِي مَدِيحِ غَيْرِكَ قَالَ فَهَاتِ مَا
 عَمَلْتَ لِي عَلَى الْاِتِّفَادِ فَلَمَّاهُ أَنْ يُزِيلَ مَا عِنْدِي مِنَ الْعُتْبِ
 عَلَيْكَ وَلَمْ أَكُنْ عَمَلْتُ شَيْئًا قَلْتُ^٣ لَهُ فِي غَدٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
 ثُمَّ بَتُّ سَاهِرًا لَيْلِي كُلَّهُ حَتَّى غَدَوْتُ عَلَيْهِ بِقَصِيدَةٍ
 أَوْلَاهَا^٤

[طويل]

نَسِيبٌ وَلَكِنْ بِالْقَنَاءِ وَالصَّوَارِمِ وَمَدْحٌ وَلَكِنْ لِلْعُلَى وَالْمَكَارِمِ
 وَمُقْتَضِبَاتٌ مِنْ قَوَافٍ كَأَنَّهَا جَوَاهِرٌ لَمْ تُعْبَثْ بِهَا كَفَّ نَاطِمِ
 شَغَلَتْ بِاَوْصَافِ الْمَظْفَرِ خَاطِرًا يَرَى مَدْحَهُ إِحْدَى الْفُرُوضِ اللَّوَاظِمِ
 إِذَا عَرَضَتْ لِي مَقْرَبَاتٌ جِيَادَهُ نَسِيبٌ بِهَا سَرَبَ الطُّبَاءِ النَّوَاعِمِ^٥

1. C'est après ce mot que C reprend.
2. C يمكنني.
3. C ققلتُ.
4. Vers 1-3, 6, 7, 9, 11, 13, 15-17, 22, 24, 25 d'une poésie de 62 vers dans D, fol. 159 v°-161 r°.
5. D فإن.
6. D البواغم.

وان بسمت يوما بروقُ سيوفه ذهلتُ بها عن بارقاتِ المباسمِ
أراك اذا قارعتَ يا بدزُ خُطَّةً من الدهر لم تقرع لها سنَّ نادِمِ
ولله عَزْمٌ ليلةُ السبتِ أسفرتُ صبيحتهُ^١ عن مُسْفِرِ الوجهِ بِاسِمِ
طويتَ بَسَاطِ الارضِ في نصفِ ليلةٍ كَأَنَّكَ طَيِّفٌ زارَ أَجفانَ نائمِ
كتمتَ السُّرَى حَتَّى كَأَنَّكَ فِي الدُّجَى خَيَالٌ مُلِيمٌ أو سِرِيرَةٌ كَاتِمِ
سبقتَ نسيمَ الرِّيحِ لَمَّا رَأَيْتَهَا تَبْلِغُ أَنْفَاسَ السُّهَى لِلنَّعَامِ
تخوّفتَ منها أن تَنَمَّ اليهْمُ بِسَرَكَما والرِّيحُ أُمُّ النَّمَامِ
توهمَ بَهْرَامٌ وَيوسُفُ ضَلَّةً من الرأى لم تُحْطِرْ على وهمِ واهِمِ
لقد قَسَمَ الرَّحْمَنُ بَيْنَهُمَا الْبِلَا بما فعلا واللّه أَعَدُّ قَاسِمِ
فهذا له بِالْأَسْرِ فِقْرٌ^٣ وَذَلَّةٌ وهذا له بِالْقَتْلِ حَزُّ الْغَلَّاصِمِ

ولم أورد منها هذه الابيات إلا شاهدا للحال الجارية فرضى
وتضاعف إكرامه وإنعامه واجتمع هو والصالح ورزّيك في
وليمة عنده^٤ وفيها عَقْدٌ لِلْعِمَادِ ابْنه بتقدمة زَمٍّ أو شىء أنسيته

1. D صبيحته .
2. D وقد .
3. B فقد .
4. A sans عنده .

فقلت من قصيدة كلِّها جيِّدة^١ [وافر]

فن عثرتُ به قَدَمٌ فإِنِّي بمصرٍ قد عثرتُ على الرُّادِ
 حلتُ بِبَيْلِهَا فوجدتُ نَيْلا كفاً مِنِّةَ الرِّشْلِ الثِّمَادِ
 ولما زاف عندي^٢ كلُّ نَقْدِ وميِّزَ بَهْرَجِ النَّاسِ انْتِقَادِ
 جعلتُ الى بنى زُرَيْكٍ قَصْدِي فأولونِي الجَمِيلَ بلا اقْتِصَادِ
 بذلتُ لِمَجْدِهِمُ غُرَّ القَوافي بما بذلوه من غُرِّ الايادي
 هُمُ جعلوا لساني بِالعَطايا^٣ خَطِيبَ نَدَاهُمُ في كلِّ نَادِ

منها في الصالح

مطاعُ الامر تُقسَمُ من يديه^٤ على الآمالِ أرزاقُ العبادِ

واذكر يوماً أتى كتبت إليه هذه الابيات اسئله أن يجعل جارى
 فيما يستخلصه غلامه صابر الدولة^٥ من راتبه والشريفُ الجليس

1. Vers 26-31 et 40 d'une poésie de 48 vers, qui est dans D, fol. 45 v°-46 v°.

2. B عنى.

3. D فى العطايا.

4. D فى يديه.

5. A la marge de A هو ابن ابى العتاف.

يومئذ ناظرٌ مع ابن دُحان في الديوان وهي^١ [سريع]

قل لابي النجم الذي منهُ كميّنة النجم على الساري
 وحقّ نُعمانك وهي التي أعدّها من نعمة الباري
 ما يملك الخادم^٢ في وقته السحاضر شيئا غير دينار
 والويل للشعر اذا لم يصل وانت لى عون^٣ الى الجارى
 وصابرُ الدولة اقوى على العُصفور من ظُفري ومِنقاري

فوزن المبلغ من خريطته وامر صابر الدولة باستخراجه وكنت
 فد شرعت في مرمّة دار سَعدِ الافتخاري فكتبت اليه^٤

[كامل]

يا سيّدا اوصافه دَرَجُ المديح الى الفخارِ
 اسمع فديتُك قضتي متفَضِّلا وأقلّ عشاري
 هي قصّة نتفت سبا لَ الشعر بل سلبت شعاري

1. Les 5 mêmes vers dans D, fol. 81 r° et v°.
2. D الملوك.
3. C على.
4. Vers 1-8, 14, 16, 9-11, 17 d'une poésie en 18 vers dans D, fol 80 v°-81 r°.

لا أَسْتَجِيزُ حَدِيثَهَا إِلَّا بِحُكْمِ الْاضْطِرَارِ
 أَوْقَعْتُ نَفْسِي جَاهِلًا فِي دَارِ سَعْدِ الْاِفْتِخَارِ
 وَغَلَطْتُ فِيهَا غَلْطَةً أَزْرَتْ بِقَدْرِي وَاقْتِدَارِي
 ضَرَبَ الظَّهِيرُ بِبِذْلِهَا مَتَى الْفَقَارِ بِنَى الْفَقَارِ
 وَظَنَنْتُ شَرْحَ بَلِيَّتِي فِيهَا يَزُولُ إِلَى اخْتِصَارِ
 وَإِذَا الْعِمَارَةُ لَا يَلِيْقُ بِغَيْرِ أَرْبَابِ الْيَسَارِ
 وَكَفَاكَ شَرًّا أَنْنِي بِمَتِّ الْمُوْطَأِ وَالْبُخَارِ
 لَمْ أَذِرْ أَنْيْ عِنْدَهَا كُمُبَجَّرٍ فِي الْفِ خَارِ^١
 لَنَا كَشَفْتُ عِيْرِيهَا أَكْسَلْتُ بَعْدَ الْاِنْتِشَارِ
 دَارٌ هَمْتُ بِتَرْكِهَا وَلَوْ أَنَّهَا دَارُ الْقَرَارِ
 وَعَلَى نَدَاكَ مَعُونَتِي^٣ فِيهَا فَقَدْ وَقَفْتُ حِيَارِي

وَتَسَابَقَ فَرَسٌ صَالِحِيٌّ وَفَرَسٌ فَارِسِيٌّ فَسَبَقَ الْفَارِسِيُّ فَعَزَّ ذَلِكَ عَلَى
 الصَّالِحِ وَعَلَى ابْنِهِ وَلَمَّا كَانَ بِاللَّيْلِ^٤ مَجْلِسَ الْاِنْسِ^٥ اَعَادَ الْجَمَاعَةُ

1. B, C, D بخارى .
2. C لو أنها .
3. C et D معولى .
4. C في الليل .
5. C sans فى مجلس الانس .

ذكر السبق فقلت ارتجالاً في المجلس^١ [طويل]

سأحكمُ في امرِ السِّباقِ حكومتاً تُبرهن عن فضل الخطابِ وتَنطقُ
 رأيتُ الجوادَ الفارسيَّ وقد اتى أمامَ الجوادِ الصالحِ يُخلِّقُ^٢
 فقلتُ لقوم لا تظنوه سابقُ فما هو إلا حاجبٌ ومُطرِّقُ
 جوادان كلُّ منهما في رِهانِه بأخلاق مولاِه غدا يتخلَّقُ

فقال الجماعةُ فتمتَ لنا باب العُذر بقولك حاجبٌ
 ومُطرِّقُ ثمَّ اجتمعتُ بفارس المسلمين فأشرتُ عليه بحمل
 الفرس الى اخيه ومحاسنُ المديح فيه تُنجل من إحسانه
 أخبار الامير عزّ الدين حُسام وهو يضرب من خُوولة الصالح
 لأُمَّه بسَهْم أغنّته سُهرتُه عن ابيه وعمّه همته عصاميّه ، وراحته
 غمّاميّه ، أولُ معرفتي به أتى في سنة إحدى وخمسين اقبلتُ رسولا
 من امير الحرمين ووجدته واليا بعضَ مراكز الصّعيد وقد
 سمعُ بجنّبري عند ناصر الدولة بثُوص فأعدّ لي ضيافة على ساحل
 النّيل وصلتُ معي لكثرتها الى القاهرة ثمَّ لم يلبث أن صُرف
 فتأكّدت المعرفة والصّحبة وحين قدمتُ في الطريق

1. Ces vers ne sont pas dans D.

2. Ici s'arrête le manuscrit A.

الثانية أرسل الى منزلي ذهباً وغلّة وغنماً ثم اتصل افتقاده
وكسواته ولما ولي البحيرة استدعاني بكتاب واستأذن
الصلاح في انحداري اليه فوصلني بين وثياب وغلّة وأغنام
ودواب^١ وفرس^٢ تزيد قيمة الصلّة على خمس مائة دينار ولم
أقم عنده سوى ليل ثلاث وهو بكم شريك^٣ وعمل شعراً
في الصالح يسئل الصرف وسيّره على يدي وتكدر صفوه
وتقاصر برّه بميلى الى فارس المسلمين وبسبب بعض اهل
الادب كان تغيه على ولما كان بعد قدومه من دلجة وراح
شاوّر الى الواحات استأذنت الناصر رزّيك^٤ في السلام
عليه فقال والى الان لم تسلّم عليه واه في جزيرة الذهب
ثلاثة أيام فضيت اليه وعاتبني على انقباضى عنه^٥ ثم قال
ما الذى اعددت لى من ضيافة قلت حُسنُ الظنّ فيك وأيّقه
بكرمك فقال تناول ما تحت المِخْدَة فوجدتُ خمسين ديناراً ثم قال

1. B sans ودواب.
2. B وفرش.
3. B رزكا (sic).
4. B sans عنه.

لى^١ إني^٢ كنت سّيرت الى كلّ واحد من الجلساء على يد
وكيلي بصلة وانغفلتُك قاصدا لعتبي عليك في انقطاع مديحك
عنى ثمانية عشر شهرا قلت له لم أزرُك الى البُحيرة إلا بكتابك
فلو فعلت ذلك زرْتُك قال حدثنا^٣ في غير هذا ثم اتيتُ اليه
بعد دخول القاهرة بقصيدة فقال أوقفني عليها قبل أن يسمها
غيري فإن كانت جيدة فقد اعددت لها جائزة جيّدة قلت لا
تسمها إلا مني ثم انشدته قول البُحريّ [كامل]

اسْتَعْمَهُ مِنْ قَوْلِهِ تَزْدَدُ بِهِ عَجَبًا فُحْسِنُ الْوَرْدُ فِي أَغْصَانِهِ

ثم انشدته القصيدة فلأ يدي ذها ولم تلبث أيامهم أن زالت
ولما عاد من دمنهور في نوبة طرخان تذاكرنا أحوال
من تسمو نفسه^٤ الى الوزارة فقال لى ما أخاف على مُلكنا إلا
من شاوّر لا غيرُ وكانت دُعابته كثيرة الودك لا يفسها الاعتذارُ
وكانت نفسه ملوكيّة الرئاسة تنمو وتسمو تهب الكثير وتحتقره

1. B sans لى.
2. B ان.
3. C خذينا.
4. B انفه.

يُجذو على مثال الصالح في ارتياض النفس بالمعارف ومجبة
اهلها فما قلت فيه اشكره^١ [بسيط]

يا سائلني عن فروض الجود^٢ او سننه وعن مناقب من يمشى على سننه
إن المظفر عز الدين أكرم من عرفت في الزمن الماضي وفي زمنه
وما مدحت انا الماضي مجازفة لكن شهدت بما شهدت من مننه
لم يستفد عاذلوه باللام له فاطلقوا جوده يمشى على رسنه
تفيض بالبذل عند العذل راحته كأن راحته تصغى الى أذنه

وقلت اشكره^٣ [بسيط]

إني غنيبت بعز الدين عن نفر^٤ خطي المديح اليهم من خطاياهم
أغر تندی قوافي الشعر إن ذكرت أخلاقه العر فيها او عطاياهم
فلو لمست القوافي او أشرت الى ألفاظها قطرت منها سجاياهم

1. Les 5 mêmes vers dans D, fol. 192 r°.

2. المدح C.

3. Mêmes trois vers dans D, fol. 194 v°.

4. B et D خطا.

5. D منه.

ولما ثار طرخان من الإسكندرية^١ يطلب^٢ الوزارة ندبه
 الصالح ووردًا^٣ غلام الصالح ليحما عليه في البحيرة قبل أن يعدي
 الى القريية في غلمانها فسارا من^٤ البحيرة صلوة العصر او
 بعدها^٥ وهجما على طرخان بدمنهور في وقت صلوة العصر من
 اليوم الثاني فكسراه وهرب تحت الليل فقلت امدحه واذكر
 الحلال من قصيدة اولها^٦ [كامل]

بهرت مناقب مجدك الأوهاما واستعبدت حسناتك الأفهاما
 ونصرت ألية الهدى بوقائع أصبحت فيها يا حسام حساما
 ألوت بطرخان بوادرك التي سبت اليه الظن والأوهاما
 لولا الفرار وسائر من ظلمة قسمائه منها أشد ظلاما
 جعلته للبيض اول مغنم وقسمته بشفارها أقساما
 وخلقت من ضم الصعاد^٧ لراسه جنما يزيد على الجسوم تمامًا

1. اسكندرية B.
2. يطلب B.
3. وورد B.
4. الى C.
5. بعدها B.
6. Les mêmes 8 vers dans D, fol. 178 r° et v°.
7. الصغار D.

رامَ السوزارةَ خاطباً فأجبتَه بفوارسٍ أسلته عتاً راماً
قد كان هامَ بها فلما عُثته عن وصلها ركبَ الفراءَ وهاماً

ولقيته حين استدعاني الى البَحيرة بقصيدة اولها ^١ [كامل]

أنسيمُ عَرَفكُ ام شميمُ عَرارِ وسقيمُ طَرَفكُ ام سفيجُ غَرارِ
جادت محلك بالنعيم غمامةً تُغلي^٢ بواددِ دمي المِدارِ
لا تَبغي طينفَ الخيالِ مذكراً فهواك يُغنيني عن التذكارِ

منها

والى البَحيرة لا الى صوبِ الحيا طارت بنا الغزماثُ كلَّ مطارِ
لَبَّيكُ منِ داعٍ أتيتُ^٣ ملتياً لَمّا دعا والشعرُ فيه شِعارى
وردتُ أوامره على فذ اتا فى امره لم يَستقرَّ قَرارى
فارقتُ فى قصدى لبابكِ حضرةً شَرُفتُ بها مِضرُّ على الأَمصارِ
مَتيقنا أنى بقصدك لم أغبُ عنها ولا عن مجلسِ السُتارِ
لك من بنى دُرُيكَ بيتُ خُلقتُ أقداره بقوادمِ الأقدارِ

1. De même dans D, fol. 107 v°-108 r°, moins les vers 3 et 4 ;
la *Kharida*, fol. 260 r°, a les vers 1-3, 16-19.

2. D et *Kharida* تحكى.

3. C ابيت.

إن أيدوك وأيدوا بك مُلكهم فلكم يمينُ أئنتت بيسارِ
لما غدوتَ أبا المَهْدِ عندهم سِرَّ الضَّميرِ وفارسَ المِضارِ
عقدوا عليك خناصرَ الشقة التي ترهتَ صافيها عن الأكدارِ

منها

لما وليتَ على البُخيرةِ أصبحتَ حرماً رخيصَ الأمنِ والأسعارِ
أمنتها حتى توهمَ أهلها أن لا يُروَعَ ليُهمَ بنهارِ
وحيتَ فطريها فليس بجوها ريحٌ تهبّ ولا خيالٌ سارِ¹
من مُبلِّغِ عني العواذلِ أئني ضيفُ لرحبِ الباعِ رَحْبِ الدارِ
ملكٌ اذا ما عيبَ عيبَ بأنه عارى المناكبِ من ثيابِ² العارِ
قصده من حُسنِ الثناءِ قصائدٌ ركبته الى التيارِ في التيارِ³
قد قلتُ اذا قالوا أجدتُ⁴ مديحه سُكْرُ الرياضِ يَقلُّ للأمطارِ
مُختارٌ قينِيسِ حاز مختارَ الثنا ما أحسنَ المختارَ في المختارِ⁵

1. B et C سارى .
2. C لباس .
3. En marge de ce vers, C كنتُ النحدرت اليه في النيل .
4. D اجاد .
5. المختارَ للمختار *Kharida* .

وهي طويلة فخلع على بدلة مذهبة ووصلني بجال وناب عني
وقد جرى ذكرى فقال خيراً واخبرني الشيخ الجليس ابو المعالي
ابن الحباب بذلك فقلت امدحه واشكره من قصيدة طويلة
منها^١ [طويل]

وقدمك السعي الحميد^٢ الى العلى ومن لم تقدمه المساعي تأخراً^٣
اقول لمن أطرى على الجود حاتما وكعبا ويوم البأس عنرا وعنرا
أما وأبي الماضي لقد قال مجده دَعِ العَبْرَ الماضي وحديث بما ترى
لئن أحسنت فيه القوافي فإتبه رآني بعين لا يراني بها الورى
أضف الى الجود الكرامة وأستوت نيابته عني مغيبا ومخضرا
وألبسني الموشى من حباته فألبسته وشى الشناء مخبرا
وحالفني فالجود منه مكرراً ومنى له المدح الذى ما تكرراً
وإني وإن أهديت من حسناته الى سمعه القول الذى ليس يفتراً

1. Vers 34, 36, 37, 40, 41, 43-47 d'une poésie de 47 vers dans D, fol. 75 r°-76 v°.

2. D الجميل.

3. Voici le vers suivant d'après D :

إذا رام عز الدين غايةً سودد فكلُّ إمام عند همته ورأ

أذمُّ اليه خاطرًا كلِّما جرى إلى شكرٍ ما أولى من الجود قَصْرًا
ولو بَلغْتَنِي ما أريد بلاغتي نظمتُ له نثرَ الكواكب جَوْهَرًا

ولما خيم على جزيرة الذهب من الجزيرة بعد نوبة وِلْجَة ورجوع
شاوَر إلى واحات عديتُ اليه بعد العشاء الاخرة والمساءلُ قد
كشفتِ الأشخاصَ من بُعد^١ والناسُ عنده على السماط فقالوا
له هذا شخصٌ واصل من المَمادى فقال ما زِيه قالوا زِيُّ
القضاة قال هو فلانٌ لأنَّه لم يبق احد من اهل القاهرة
ومِضر حتى جاءني إلا هو قالوا هو هو ثم قال لورْد عَشِ
الناس وقام من السماط الى الخيمة فجلس لى حتى سلَّمتُ عليه
وكان ابوه نائمًا فى الخيمة فقال له دع لنا الخيمة نتفسَّح انا وفلان
ثم قال هاتِ حدَّثني بأى عين انا عندكم ولا تجاملنى قت له
انت الامير عزَّ الدين حُسام قال لا غيرُ قلت لا غيرُ وكأنَّه اراد
متى أكثر من ذلك فقال والله لولا انا ودِفاعى لساوَر لعزَّ على
صاحبك فارس المسلمين شُرْبُ النبيذ على الاغانى فى مناظر
الخليج ثم قال لى ما أَلْفَتْ^٢ من مناصحتك فى المشورة فبأنى

1. الأشخاص البعيدة B.

2. القت B.

اشكر لك مشوراتٍ كثيرةٍ قلت كم في ركابك من الغلمان قال
 خلقٌ كثيرٌ قلت ومن السودان الذين يحملون السلاح قال
 جماعة فيها كثرة قلت فإني ارى لك ألا تركب ومعدك من
 السودان احد ولا من الركابية أكثر من عشرة ولا تتشبه
 بخالك ركن الاسلام فإن الصالح قد جلس في موضعه من
 يجمع الى نزع الشيبة عزة الملك وسوء التخيّل منك والأجلان
 بذرٌ وحسينٌ جلساه وبينك وبينهم ما تعلم والشاعر
 يقول [طويل]

متى يُفليحُ الانسانُ فيما يرومه وأعداؤه عند الامير جلوسُ

قال نصحتني ولم يلبث أن دخل القاهرة فانشدته قصيدة
 أعاتبه فيها وامدحه اولها [طويل]

قليلٌ لك المدحُ الذي انت فخره ولو كان من نظم الكواكب نثره
 فسامحُ فما في مادميك بأسرهم فتي فك من ريق أنتقادك اسره
 فانت الذي أغنى عن المسك نثره ثناء وأجيا ميت الجود نثره

1. Mêmes 16 vers dans D, comme se suivant, au fol. 108 r°
 et v°.

منها في العتاب والاستماعة

فيا بحرَ جُودِ طَبَّقِ الارضَ مَدُّهُ ولم يكِ إِلا دونِ ارضي جَزْرُهُ
 ويا وَايَلا لم يَخْطَ رَوْضِي بَطْلَهُ وقد عَمَّ أَقْطَارَ البَسيطَةِ قَطْرُهُ
 فَأَنْعَمَ بما عَوَّدْتَنِي من كِرامَةِ فوجُهكَ معروفٌ نَداءِ وبِشرُهُ
 وليس بمثلِي ثِروَةٌ تَسْتَفِيدُها ولكن به بعد الكِرامَةِ حَقْرُهُ
 ولي سابِقاتٌ من وِدادِ وخدمَةِ يَسْرِكُ سِرُّ العَبدِ فيها وجَهْرُهُ
 عِمَارَتِكُم عِمارٌ بَينَكُمُ الَّذِي به طال باعُ الشِناءِ وَعُغْرُهُ
 تَخَيَّرَكُم دونِ المَلوكِ فقد غدا الى جودِكُم يُعزِي غِناهُ وَقِشْرُهُ
 وَانت الَّذِي لا يَعتَرِينِي نَقِيصَةٌ اذا مرَّ ذَكَرِي في القِوافي وَذِكرُهُ
 وَعندي لك المَدْحُ الَّذِي تَرْتَضِي به وما يَسْتوي لُبُّ الشِناءِ وَقِشْرُهُ
 وَعِشْدٌ من الشِعرِ المُلوكِيِّ يُنتَقَى من اللؤلؤِ المَكْنونِ باسمِكَ دُرُهُ

ومنها في ذكر رجوعه الى الصعيد

وما الدهرُ شَيءٌ غَيْرُ ما انت فاعل وإِلا فما الليلُ البَهِيمُ وَقِجْرُهُ
 فَأَوْصِ بنا صَرفينهُ خيرا فَإِنَّهُ اليك انْتَهَى نَهْيُ الزَمانِ وامرُهُ
 فَإِن يَفْعَلِ الحُسْنَى فانت دَللتَهُ عليها وَإِن يُذنبُ فَإِنَّكَ عُذْرُهُ

فقال لي احسنت ولكن في القصيدة ما يتوجه فيه الانتقاد
على حزمك وعلى ادبك فاما الحزم فلو وقعت القصيدة في
يد عدوك اذاك عند رزيك واما الطعن عليك من حيث
الادب فإناك أفرغت وسمعت في المدح ولم تترك بيني وبين
الحليفة والوزير غاية ترقيني اليها قلت اما التعرض للخطر مع
السلطان فانا واثق بك أنها لا تصل اليه واما قولك اني لم
أترك للخلافة والوزارة غاية من المدح إلا وقد مدحتني بها
فدعني من قولك والله لو نثرت عليك عقد الجوزاء لاعتقدت
أن حقاك فوق ذلك فضحك وكان هذا اخر شعر لقيته به
لأنه لم يبلغ الى الصعيد إلا وقد توجه شاور من واحات يطلب
البحيرة فذكر الله أيامهم بحمد لا يكمل نشاطه، ولا
يُطوى بساطه، فقد وجدت فقدمهم، وهنت بدمهم،
وتمن يرتفع عن الامراء بأبوة الوزراء حسام الدين محمود بن
المأمون واني لم أشعر في غداة عيد الفطر سنة إحدى
وخمسين حتى وصلتنى منه بدلة من ثياب الملوك وخاصة ما
يُستعمل لهم ويلبسونه في المواسم من غير معرفة لي به ولا
مكاثرة له ولا معاشرة ومع الغلام الواصل بها رقعة منه كتبت

على ظهرها ارتجالاً مع رسوله^١ [خفيف]

قد اتثنى تلك اليدُ البيضاءً والاماني مصونةً والرجاءُ
 مينةً لا يلوح من عليها وابتداءً لا ينتديه ابتداءً
 فتقبلتها وقبلت منها موضعاً منه الندى والسخاءُ
 وتخيّرت في الكفاة عنها فاذا خير ما ملكت الشناء
 فبعثت المديح يشكر عني مئةً ترك شكرها فخشاء
 وعلى أنني وإن كنت متن تتحلّى بشعره الجوزاءُ
 فيدُ الشكر والحامد ارضُ ويدُ الفضل والجليل سماءُ

ومن آل رزيك الاجلُ سيف الدين الحسينُ بن ابى الهيجاء
 صهرُ الصالح كانت الأخبار قد ترامت اليه ببحر وصولي الى
 عذاب وقوص فلما وصلت الى العدوية تركت العشاري بها
 وركبت حمارة واتيت على بر الدرّج والقرافة واجتمعت به في
 خزائنه من دار الوزارة عند المغرب وانا ضاربٌ لثاماً ومحقّفٌ
 عمامتي ومجربس^٢ صوتي فقلت له انا رسول الرسول اليك
 وجميع حاجته عندك أن تحمل عنه مؤونة السجود عند السلام

1. Mêmes 7 vers dans D, fol. 7 v°.

2. B et C ومجربش.

على الخليفة والوزير فقال أما السجود للوزير فانا أحمله عنه
وأما الخليفة فانا أجتهد في تخفيف الحال وأما رفعها بالجملة
فلا أقدر ثم قال لى وما الذى يُحسِنُ هذا الرجل قلت هو
فقيه وعنده طَرْفٌ من الادب فقال تعنى شاعرا قلت نعم
قال هذه نقيصة فى حقه ثم ودعته وركبت الحمار وخرجت
من القاهرة ليلا فبت مِضْرَ ولما اجتمعت بسيف الدين فى
اليوم الثانى قال لى اجتمع بى كاتبك البارحة فأما السلام على
السلطان فيكون فى هذه الساعة فلما استدعى للغداء عند
السلطان قال عندى رسول صاحب مكة وكنت أظنه عاقلا
واذا هو ناقص قال له الصالح وبأى شىء عرفت نقصه قال
لكونه يُحسِنُ¹ شيئا من هذا السُّحت الذى تعمله انت
والجليس وابن الزُّبَيْر قال الصالح لعله شاعر قال نعم قال
الصالح² هاتِه هاتِ الرجل ثم انشد الصالح³ [بسيط]

إِنَّ الَّذِي تَكْرَهُونَ مِنْهُ ذَاكَ الَّذِي يَشْتَهِيهِ قَلْبِي³

1. يعرف C.

2. نعم قال الصالح B sans.

3. Var. dans C تشتهيه نفسى.

وبالغ سيفُ الدين في إكرامى وقضاء حوائجى ومن مجلسه عرفتُ
أعيان الامراء وتوجهتُ الى الحجاز واليمن وانا من أشكرِ الناس
له واكثرهم ثناءً عليه ولما حججتُ سنة اثنتين وخمسين لقيت
بمكة قوما من اصحابه في ' المذهب ولا علم لى بهم فجرى بينى
وبين رجال منهم مذاكرة في مسألة كنت فيها مستظهِرا عليه
وخرجت من مكة الى اليمن وعاد ذلك الرجل الى سيف
الدين فنسبوا الى من القول في مذهبهم ما غير نيّة سيف
الدين ورجعتُ الى مكة حاجا في الموسم الثانى فوجهنى امير
الحرمين ثانية الى الصالح أعتذر عنه في مال تناوله خدمة من
التُّجار فلما قدمتُ قُوصَ كتب سيف الدين ملطفا الى عزّ
الدين طرّخان والى الصعيد الاعلى بأن ' يعوقنى عن الانحدار
وعن الرجوع الى اليمن والحجاز وأن يَقطع عني رسم الضيافة
حتى يردّ اميرُ الحرمين ما اخذ من اموال التُّجار ولما وصلت
الى مصر كتبتُ ' الى الصالح بخبير قدومى فاعترض سيف الدين

1. من B .
2. ان B .
3. كتب B .

وتقدّم الى اصحاب الديوان ودار الضيافة أن لا يُنزِلُونِي ولا
يَطلِقُوا لِي رسم الضيافة ومرضتُ شهرا ثمّ عوفيتُ فلقيت
سيف الدين بقصيدة زال بها ما عنده وعاد الى افضل عاداته
وضاعت القصيدة فيما نُهب لي عند حريق القاهرة وقتل
ضِرغام ثمّ قلت فيه قصيدة اخرى اشكره على ما تجدد من جميل
رأيه اولها وعرضتُ به في الغزل [بسيط]

تَيَقَّنُوا أَن قَلْبِي مِنْهُمْ يَجِبُ فاستعذبوا من عذابي فوق ما يَجِبُ
وَأَعْرَضُوا وَوَجْهُهُ الرُّودُ مُقْبِلَةٌ وللمكلفُ قلبٌ ليس يَنْقَلِبُ
وَلَوْ قَدَرْتُ لِاسْلَانِي عَقُوقَهُمْ وكم عُقُوقٍ سَلْتُ أُمَّ بِهِ وَأَبُ
إِنْ لَمْ يَكُنْ ذَلِكَ الْإِعْرَاضُ عَنْ مَلَلِي فسوف تُرضيهم العُتْبَى إذا عَتَبُوا
وَإِنْ تَكْدَرُ صَافٍ مِنْ مَرُودَتِهِمْ فالشمسُ تَشْرُقُ أحيانا وَتَحْتَجِبُ

منها

لَمْ تَرَضْ عَيْنَابُ أُنَى مَسْنَى نَصَبُ من اهلها وجرى لي منهم شَقَبُ³
حَتَّى لَقِيتُ بِقُوصٍ لَا سَقَتُ ابْدَا أَكْنَفَ قُوصٍ وَلَا مَنْ حَلَّهَا السُّحْبُ

1. Même suite de vers, avec le même ordre, dans D, fol. 27 r°
et v°; les vers 1-5 sont cités dans la *Kharida*, fol. 260 r°.

2. D للمكارم.

3. D تَعَب.

عَوَارِضًا كَشَفَ الْمَرِيخُ صَفْحَتَهُ فِيهِنَّ وَالْمُشْتَرَى عَنْهِنَّ مُخْتَجِبٌ
 وَكَانَ إِعْرَاضُ سَيْفِ الدِّينِ أَكْبَرَ مَا لَقِيتُ وَالْبَجْرُ تُنْسَى عِنْدَهُ الْقَلْبُ
 آتَيْتُ مِنْ مَأْمَنِي فِيهِ وَفَاجَأَنِي مَا لَمْ تَكُنْ أَعَيْنُ الْأَمَالِ تَرْتَقِبُ
 وَأَرْجَفَ النَّاسُ حَتَّى قَالَ قَانِلَهُمْ يَا رَائِدَ الْحَيِّ لَا مَاءَ وَلَا عُشْبُ
 فَقُلْتُ هَلْ أَقْفَرُ الْوَادِي أَمْ افْتَرَقَ السَّنَادِي أَمْ انْحَلَّ ذَلِكَ الْعَقْدُ^١ وَالكَرْبُ
 فَيَقِيلُ بِلِ جُمْلَةُ الْأَحْوَالِ حَالِيَةً وَمَعْقِلُ الْعَزِّ مَعْمُورُ الْقَنَا أَسْبُ
 وَأَمَّا الْمَجْلِسُ السِّينِيُّ مَنْحَرَفٌ فَإِنْ تَعَدَّرَ مَأْمُولٌ فَلَا عَجْبُ
 وَكَيْفَ لَا تُعْرِضُ الدُّنْيَا مَتَابَعَةً لِرَأْيِهِ وَهُوَ فِي إِقْبَالِهَا السَّبْبُ
 لَوْلَا شِفَاعَتُهُ الْحَسَنِي وَنَائِلُهُ السَّاسِنِي لَمَا أَنْجَحَ الْمَسْعَى وَلَا الطَّلَبُ
 يَا جَامِعَ الْعَزِّ وَالتَّقْوَى وَبَيْنَهُمَا بَعْدُ بَعْدُ الْمَرَامِي لَيْسَ يَقْتَرِبُ
 قَدْ بَانَ لِي مِنْكَ أَمْرٌ كُنْتُ أَجْهَلُهُ وَغَامِضُ الْعِلْمِ بِالتَّدْرِيجِ يُكْتَسَبُ
 بِأَنَّكَ^٢ الْمَرْءُ فِي أَهْلِ وَفِي وَطَنِ لَكُنْتَهُ بِالسَّجَايَا الْبَيْضِ مَغْتَرِبُ
 ضَانِي^٣ الْمَرْوَةِ لَوْلَا فَضْلُ نَخْوَتِهِ وَدِينِهِ^٤ أَدْرَكَ الْوَاشُونَ مَا طَلَبُوا
 وَكَيْفَ يَنْفُتُ زُورٌ عِنْدَ مَجْلِسِهِ وَالغَالِبَانَ عَلَيْهِ الدِّينُ وَالْحَسَبُ

1. D ذلك الكيد
2. D فانك .
3. D صافي .
4. C ودينه .

وعاد معي الى افضل ما كان عليه من الانبساط وسماع الفضيلة والنادرة والضحك فكنت لا أجمع به إلا اذا حجب الناس وقام^١ فإني أقعد عنده حتى يقوم فأتمحدث معه بما يخف عليه من انواع المحاضرة والمذاكرة فأذكر^٢ يوما أنه توضحا^٣ ومسح رجليه ولم يغسلهما فتناولت الإبريق فسكبت الماء على رجليه فجذبها وهو يضحك فقلت له إن كان الحق معكم في مسح الرجلين يوم القيامة^٤ فما نُظي ولا نعاقب على غسلهما وإن كان الحق معنا في غسل الرجلين خرجتم من الدنيا بلا صلاة لأنكم تتركون غسل الرجلين وهو فرض فكان يقول لي بعد ذلك والله لقد ادخلت على قلبي الشك والوسواس بكلامك^٥ في مسألة الوضوء وقال لي يوما ونحن على خلوة أعلمت أن الصالح طمع فيك أن تصير مؤمنا من يوم دخل الأشر بن ذى الرئاستين في المذهب ولولا طمعه فيك أن ترجع الى مذهبه ما سأل ابن ذى الرئاستين بدرهم

1. B ونام.
2. B توضحى.
3. C sans يوم القيامة.
4. C sans بكلامك.

فأشدُّه قولي^١ [مبحث]

مَجَالِسُ الْأَنْسِ تُطَوَّى عَلَى الَّذِي كَانَ فِيهَا

فقال قل ولا حرجَ قات لو لم أكن على بصيرة من مذهبي
لمنتنى النخوة من التنقل فكان بعد ذلك يقول للصالح ما لكم
فيه طعمٌ فاتركوه

وأما طيُّ بن شاوَر فإنَّ جميع ما قتلته فيه نُهب من دار الخليج
ولم تطل مدته بل كان لي مُكرِماً والى مُحسِنًا هو الذي
زادني في الراتب خمسة عشر ديناراً إقامةً وأطلق لي في القوت
مائة اردبٍ وستين وأطلق لي رسم الشعر الخيلي ورتب لي
عشرين اردباً من القمح في كلِّ شهر وعشرة شعيراً ورتب لي
من خريطته خارجاً عن راتبي وهو اربعة وعشرون ديناراً
وخلع عليّ ثلث مرّات وحملني على مُهرة دَهْمَاءٍ وِبِرْدُونٍ واطلق
إذني عليه وقَبِلَ شفاعتي اليه وأذكرُ ليلة أنه استدعاني وقد
نمتُ فركبتُ ومعي مَشَعَلٌ من عنده فوجدته في دار عَبَّاسٍ
بالصاغة وقد كاد الشرابُ أن يَنْلِبه فافاض عليّ ثياباً سنّية

1. Ce vers ne se trouve pas dans D.

2. B شعير.

ودفع لي خمسين ديناراً وقال والله لو ملأت لك هذه
الفِسْقِيَّة ما قضيتُ حَقَّك لقولك في ابني^١ [طويل]

ولله في واحاتِ ايتامك التي تريد على مرَّ^٢ الدهور شهودها
اقت بها تلوي^٣ حبال مكيدة لوى عنق الدنيا اليك مريها
وقد^٤ زعموا أن الملوك مناهل فإن صح ما قالوا فاتم بمجورها

ودخلت اليه يوماً وفي يده تُفاحة كبيرة مُذهبة فدفعا لي
فوجدتها ثقيلة فقال لي هبها لجواريك وبيت في كمي ولما
قتُ قال لمن لحقني قل له أن فيها اربعين ديناراً ورباعية
فدفعتها للجواري كما امر هذا في اليوم الخامس والعشرين^٥ من
شهر^٦ رمضان ولما كان في اليوم السابع والعشرين^٧ منه سير الى

1. Vers 23, 24 et 60 (B¹ 61) du poème, dont un long fragment se trouve plus haut, p. ٧١ et ٧٢ ; cf. B¹, fol. 100 r^o-104 r^o ; D, fol. 110 r^o-111 v^o.

2. B¹ يزيد على فضل الدهور ; D يزيد على فضل الدهور.

3. B¹ بلوى.

4. D مذ.

5. B وعشرين.

6. B sans شهر.

7. B يوم السابع وعشرين.

منزلى من الفِطْرَة^١ معتمّنين كبيرين وسُدَى من الحلاوة وعشرين
دينارا يرسم العِيد وفي اليوم الثامن والعشرين^٢ منه جاز
رأسه على رُمح تحت الطيقان والنساء يكبرن تلك الفِطْرَة
بارجلهنّ ويُولون بالصراخ وكانت فيهنّ واحدة تحفظ قولى فى
الصّالِح^٣ [طويل]

أُيُنسى وفى العينين صورةٌ وجه الكريم وعهدُ الانتقال قريبُ
فما زالت تكررُه حتّى رأت^٤ ضِرْغَامَ فتركت ذلك فرحم
الله طَيًّا

وأما أخبار الكامل بن شاوَر فإبى أفتح من ذكرها كنيفاً،
وأوسها ذمّاً وتعنيفاً، لَمّا ولى ابوه أعمال قُوص قال
لى قبل مسيره ساعدنى عند فارس المسلمين أن يقرضنى مالا
أدفعه للصّالِح قبل خروجى فما معى أكثر من الف وثلاثمائة

1. C sans الفِطْرَة من.

2. B وعشرين.

3. Vers 21 d'une poésie de 71 vers dans D, fol. 12 r°-13 v°. Ce même vers est donné, avec ce qui l'entoure ici, dans *Rauḍ.*, I, p. 131. 6 vers de cette même poésie sont plus haut, p. ٦٥, l. 5-10.

4. *Rauḍ.* (de même mss.), en citant ce passage, insère رأس après رأت.

دينار^١ فاخذت^٢ له من فارس المسلمين سبع مائة دينار حتى حمل
 للصالح الفين وقال لي قبل مسيره إن العرب من العرب
 وقد اوصيت^٣ الكامل أن لا ينقطع عنك وعاهدني على ما اراد
 وتوجه فلم يكن الكامل^٤ ينقطع عن منزلي في الاسبوع مرارا إما
 ثلاثا^٥ او اكثر وربما ظل النهار كله وبعض الليل وربما طرقتني
 سحيرا وخرج عشييا فلما وزر ابوه^٥ [طويل]

تكلف لي عند اللقاء. بشاشة وأقبح ما استحسنت بشر^٦ التكلف
 ثم لزم الحجاب والإعجاب فكأنه ما يعرفني وهذا غاية اللؤم
 ولقيته بقصيدة اولها^٦ [طويل]

إذا لم يسالمك الزمان فحارب وباعد إذا لم تنتفع بالأقارب
 ولا تحترق كيدا ضعيفا فربما تموت الأفاعي من سمام العقارب
 فقد هدأ قداما عرش بلقيس هدهد وأخرب فأر قبل ذا سد مأرب

1. B sans دينار
2. B ثلاثة (ms. ثلاثة).
3. Ce vers n'est pas dans D.
4. Même série de 12 vers se suivant, dans D, fol. 27 v°-28 r° ;
 les 10 premiers sont dans *Kharida*, fol. 260 v°.
5. C بعدها.

إذا كان رأس المال عُزْرَكَ فَأَحْتَرِزْ عليه من الإنفاق في غير واجب
 فبين اختلاف الليل والصبح معركُ يَكْرُ عَلَيْنَا جَيْشُهُ بِالْعَجَابِ
 وما راعني غَدْرُ الشَّبَابِ لَأَنِّي أَنْسَتْ بِهَذَا التُّلُقِ مِنْ كُلِّ صَاحِبِ
 وغَدْرُ الفَتَى فِي عَهْدِهِ وَوَفَاةِ وغَدْرُ المَوَاضِي فِي نُبُورِ^١ المَضَارِبِ

منها

إذا كان هذا الدرُّ معدُّهُ فَمَي فصفونوه عن تقبيل راحة واهب
 رأيتُ رجالاً أَصْبَحَتْ^٢ فِي مَآدِبِ لديكم^٣ وحالي وحدها في نَوَادِبِ
 تأخرتُ لَمَّا قَوْمَتُهُمْ عُلَاكُمُ عَلَيَّ وَتَأْتِي الأُسْدُ سَبَقَ الشَّعَالِ
 تُرَى إِنْ كَانُوا فِي مَوَاطِنِ الَّتِي غَدَوْتُ لَكُمْ فِيهِنَّ أَرْكَمَ نَائِبِ
 لِيَالِي أَتَلُّو ذِكْرَكُمْ فِي مَجَالِسِ حديثُ الوري فيها بغير الحواجب

فلم يُفَاحِ لَمَّا زَالَتْ أَيَامُهُم الأُولَى وَصَارَ هُوَ وَعَمَّهُ
 صُنِجٌ مَنقَطَمِينَ إِلَى هُمَامِ أَخِي ضِرْغَامٍ لَقِيَتْ هُمَامًا بِقَصِيدَةِ أَقْوَلِ
 منها في حق آل شاورجريا على عادتي في حفظ من مضت

1. نُبُورِ C.

2. اصبحوا Kharida.

3. لديك D.

آيامه^١

[بسيط]

مَآثِرٌ لَوْ تَرَكْنَا شَرَحَ جَمَلَتَا غَنِيَتْ فِيهَا عَنِ التَّفْصِيلِ بِالْجُمَلِ
 مِنْهَا الْجَمِيلُ^٢ الَّذِي أَبَقِيَتْ سِيرَتُهُ فِي آلِ شَاوَرٍ حَتَّى سَارَ كَالْمَثَلِ
 مَا زَلَتْ تَوْسَعُهُمْ بِشْرًا وَتَكَرَّمَ^٣ حَتَّى كَانَتْ لِيَالِي الْقَوْمِ لَمْ تَزَلِ
 وَلَسْتُ فِي هَذِهِ الدَّعْوَى بِمَلْتَمِسٍ شَهَادَةً وَلِسَانُ الْحَالِ يَشْهَدُ لِي
 سَجِيَّةً مِنْ وِفَاءِ فَيْكٍ لَوْ خُلِقَتْ فِي صِبْغَةِ الشَّعْرِ الْمَسْوَدِ لَمْ تَحُلِ

فَقَالَ الْكَامِلُ بَعْدَ قِيَامِ هُمَامٍ لَا أَمَاتَنِي اللَّهُ حَتَّى أَقْدِرَ عَلَى
 مَكَافَاتِكَ فَقُلْتُ فِي نَفْسِي وَكَوْ رُدُّوْا لِعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ
 وَإِنَّهُمْ لَكَآذِبُونَ^٤ وَلَمْ تَمُضْ إِلَّا أَيَّامٌ قَلَانِلٌ حَتَّى عَادَتْ الْوِزَارَةُ
 إِلَى أَبِيهِ وَإِلَيْهِ فَاسْتَأْنَفَ طَرِيقَتَهُ الْأُولَى وَتَضَاعَفَتْ وَكَانَتْ
 الْأَيَّامَ بِالنَّكْبَةِ الْأُولَى^٥ أَغْرَثَتْهُ وَأَضْرَثَتْهُ عَلَى مَسَاوِي الْعِشْرَةِ مَعَ
 الْحَلْقِ حَتَّى مَعَ أَبِيهِ فَإِنَّهُ كَانَ يَصِلُ إِلَى دَارِهِ فَيَحْجُبُ عَنْهُ

1. Même suite de 5 vers dans D, fol. 157 v°.

2. D الحميد.

3. D وتكرمهم.

4. *Coran*, vi, 28.

5. B الأولة.

وكتبتُ إليه من قصيدة^١ [طويل]

وسمتَ بُنْعَمَاكَ الرَّقَابَ تَبْرُعَا وَأَجْيَادُ شَعْرَى مَا عَلَيْهِنَ مَيْسَمُ
وَأُنْسَيْتَنِي حَتَّى وَقَفْتُ مَذَكِّرَا بِنَفْسِي وَوَقُوفَا حَقُّهُ لَكَ يَلْزَمُ
وَأَلْفَيْتَنِي حَتَّى رَأَيْتُ غَنِيمَةً دَخُولِي مَعَ الْجَمِّ الْغَفِيرِ أُسَلِّمُ
كَأَنِّي لَمْ أَخْذَمَكُمُ فِي مَوَاطِنِ أَصْرِحُ فِيهَا وَالرِّجَالُ تُجَمِّعِمُ
وَلَمْ أَغْشَ هَذَا الْبَابَ أَيَّامَ لَمْ تَكُنْ تُضَايِقُنِي فِيهِ الرِّجَالُ وَتَزْحَمُ
كَذَبْتُ عَلَى نَفْسِي إِذَا قَتُّ شَاكِرَا وَلَيْسَ لِسَانُ الْحَالِ عَنِّي^٢ يُتَرَجِّمُ
وَقَالُوا تَجَمَّلْ لَا تُحَلِّ بِعَادَةٍ عُرِفَتْ بِهَا فَالْصَبْرُ أَوْلَى وَأَحْزَمُ
وَهَلْ بَعْدَ عَبَادَانٍ تُعَلِّمُ قَرِيَةً كَمَا قِيلَ أَوْ مِثْلُ ابْنِ شَاوَرٍ يُعَلِّمُ

فلم يُفْلِحْ وخاطبته بقصيدة اقول فيها^٣ [وافر]

مَضَى بَدْرٌ فَأَغْنَى عَنْهُ طَى بِمَا أَوْلَى مِنَ الْكِرْمِ الْجَزِيلِ
وَقَدِّمًا كُنْتُ أَمْدَحُ لِلْعَطَايَا فَقَدْ أَصْبَحْتُ أَمْدَحُ لِلْسَبِيلِ
لَقَدْ طَلَعْتُ عَلَى الشَّمْسِ لَمَّا عَدِمْتُ وَقَايَةَ الظِّلِّ الظَّلِيلِ

ولى فيه أشعار كثيرة ثابتة في الديوان لا حاجة الى إيرادها

1. Mêmes 8 vers dans D, fol. 178 v°, et dans *Kharida*, fol. 260 v°.

2. D فيها.

3. Mêmes 3 vers dans D, fol. 157 v°, et dans *Kharida*, fol. 260 v°.

وأما البُخل فكان مفتوحَ البصيرة فيه [علويل]

تَسَى بِاسْمَاءِ الشُّهُورِ فَكَفَّهُ جُمَادَى وَمَا ضُمَّتْ عَلَيْهِ الْمُحَرَّمُ

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ إِلَّا حَسَنَةٌ وَاحِدَةٌ وَلَسْتُ أَظْلَمُهُ حَقَّهُ فِيهَا
وَهِيَ أَنَّهُ كَانَ يَرُدُّعُ إِخْوَةَ شَاوِرَ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الظُّلْمِ فَإِنَّهُ
لَوْلَا هَيْبَتُهُ عَلَيْهِمْ أَهْلَكُوا النَّاسَ

وَأَمَّا الْأَوْحَدُ صُنْجُ أَخُو شَاوِرَ فَجَاءَنِي رَسُولُهُ مِنْ سَنَدَفَا
بِكِسْوَةٍ وَغَلَّةٍ يَسْتَدْعِي الْمَدْحَ مِنِّي فَكَتَبْتُ إِلَيْهِ قَصِيدَةً
مِنْهَا [كامل]

لَبَّيْكَ تَلْبِيَةَ الْحَجِيجِ إِلَى الصَّفَا يَا دَاعِيَ الْكَرَمِ الْمَقِيمِ بِسَنَدَفَا
جُودٌ تَشْرُوفُ نَاطِرَاهُ فَنَزَارَنِي كَرَمًا وَلَمْ أَكُ نَحْوَهُ مَتَشْرِفَا
نَزَهْتُهُ عَنْ مَوْعِدٍ يَغْدُو النَّدَى بِنَجَازِهِ لِي آمِلًا وَمُسْرِفَا
وَأَنَّى كِبَادَةِ الْغَمَامِ إِذَا سَرَتْ فَتَقَدَّمْتُ عَنْ رَعْدِهَا وَتَحَلَّفَا
قَلِّ لِي فِدَاكَ الْأَكْرَمُونَ وَلَا غَدَتْ طَيْرُ الْمُنَى إِلَّا بِبَابِكَ عُكَّفَا
أَمِنَ السَّمَاةَ أَنْ تَبِيَّتْ مَقْدَمًا بَيْنَ الْمَدَائِحِ قَبْلِهَا وَمَسَلَّفَا
وَكَتَبْتَ تَسْلًا فِي قَبُولِ مَثُوبَةٍ مِنْهَا بِبَابِكَ^١ مُنْعِمًا وَمُشْرِفَا

1. Mêmes 7 vers dans D, fol. 119 r°.

2. B ثيابك.

وهي طويلة

أخبار رُكن الإسلام نَجْمٍ اخي شاور لم تكن
 لي به أنسة ولا معرفة حتى سمعني أشد اخاه شاور بالليل
 قصيدة وفيها ذكرُ الكامل دون اهله فلما أصبح وجه إلى رسولا
 فحضرتُ اليه فقال لِمَ تركتَ ذكرى وذكرتَ الكامل قلت إنما
 ذكرته تقرباً إلى قلب أبيه قال فأعملْ قلت حتى تعمل
 فضحك وامر لي بعشرة دنائير فرددتها عليه وأقسمتُ لا صارت
 إلى ثم حملتُ له ما يوكل وعملتُ له مقطوعاً فغني به¹ عنده
 وتزايدت المعرفة عن الصحبة إلى المودة والمكاشفة فدفعتُ لي
 إقطاعاً بنية أبي اليسار من السمنودية وأطلق لي من خريطته
 في غرة كل شهر خمسة عشر دينارا مدة ثلاث سنين فمن الشعر
 الذي قلته فيه على جهة الدعابة² [متقارب]

ايتُ إلى بابك المرتجى فالفيه مُغلقاً مُرتجياً
 فقلتُ لبوابه سائلاً أيُغلقُ بابُ الندى والحجبي

1. فيه C.

2. Les mêmes 4 vers dans D, fol. 33 r°, et dans *Khartida*, fol. 260 v°-261 r°.

فقال أراك كثير الكلام وعندي من الرأي أن تَحْجَا
 وإلا تَتَفْتُ^١ سبال المديح وأتَمَّشُها^٢ بسبال الهجَا

فضرب البواب وطرده عن بابه ولم يكن له ذنب وُصِرِفَ^٣ من
 الغرْبِيَّةِ بالفلاط^٤ وشاورُ والرومُ على الإسكندريَّةِ فغضب وعاد
 الى مُنِيَّةِ غَمْرِ فركبُ اليه في البحر باستدعائه وانشدته
 قولي^٥ [طويل]

ولما دنا على ركابك هزني اليك اشتياقُ ضاع في جنبه صبري
 وحين^٦ رأيتُ البرَّ وعرًا طريثه ركبُ اخاك البحرَ شرقا الى البحرِ
 وما انا بالمجهول علمُ مسيره اليك ولا الخافي^٧ حديثي ولا ذكري^٨
 ولا انت بالمرغوب عن قصد بابه لقد جَلَّ عن زيد سؤالي وعن عمرو

1. C. تَمَّتْ.

2. D. والحقتها.

3. B. وُصِرِفَ.

4. C. بالفلاط. Peut-être faut-il corriger en بالعلماط.

5. Mêmes 8 vers dans D, fol. 108 v°-109 r° et, à l'exception du vers 4, dans *Kharida*, fol. 261 r°.

6. *Kharida* وحيث.

7. D. الجافي.

8. D. شكرى.

ولا انت تمن يُرتبجى لسوى الغنى ولا انا من اهل الضرورة والفقر
 سيسلنى بعد القدوم جماعة من الناس عمّاذا لقيت^١ من الأمر
 ولا بُدَّ أن يجرى الحديثُ بذكر ما فعلتَ معي فأخترَ بنا اشرفَ الذكرِ
 ومن ينتجعُ ارضَ العراقِ وجَلِقَ فمُنِيَّةُ غنمِ مركزِ الكرمِ العنبرِ

ولى فيه من مقطوع^٢ [وافر]

ولا تسئلُ لجُودِ يديه غيرى فإنك قد سقطتَ على الخبيرِ
 هو الركنُ الذى أسندتُ ظهري اليه فكان أقوى من بئيرِ
 ولستُ أخافُ أيامي ونجمِ مُجيري في زمانِ بني المُجيرِ
 حملتُ على نَداه ثقلَ همي فقام به وخفَّفَ عن ضميري

واستشفعُ بي بعضُ اصحابه في حاجة فطل بقضائها
 فقلت^٣ [طويل]

سأحملُ نفسي عنك فِعْلَ مُحَفِّفِ وأبقي على ودى وشكر لساني

1. D لقيتُ.

2. D de même, fol. 109 r°, à la suite des vers précédents.

3. D de même, fol. 192 r°.

ثُمَّاطَلَنِي فِي حَاجَةٍ لَوْ بَدَّلْتَهَا^١ وَأَكْرَمْتَنِي أَكْرَمْتَ غَيْرَ مُهَانٍ
وَمَا أَصْعُ^٢ الْمَرْوَفَ إِلَّا صَنِيعَةً^٣ يُوَزِّخُهَا شُكْرِي وَفَضْلُ بِيَانِي

وَلَمْ يَكُنْ لِسُلَيْمَانَ بْنِ شَاوَرَ إِلَى مِنَ الْإِحْسَانِ وَلَا مِنَ التَّقْصِيرِ
مَا يُوجِبُ ذِكْرَهُ

وَمِنْ أَمَائِلِ الْأَمْرَاءِ وَأَعْيَانِهِمْ مُحَمَّدُ بْنُ شَمْسِ الْخِلَافَةِ
كَتَبْتُ إِلَيْهِ وَقَدْ أَنْصَرَفَ مِنَ الْإِسْكَانْدَرِيَّةِ أَوْ مِنْ دِمِيَاطِ
وَقَدْ سِيرَ إِلَى خَمْسِ مَمْتَحَنَاتٍ^٤ [وَأَفْرَ]

أَيَا شَمْسِ الْخِلَافَةِ وَهُوَ نَعْتُ^٥ يَصْدَقُهُ جِبِينُكَ بِالضِّيَاءِ
رَأَيْتُ نَدَى بَنَانِكَ وَهُوَ أَنْدَى عَلَى الْعَافِينَ مِنْ مَاءِ السَّمَاءِ
أَبِي حُبِّ الصَّحَابَةِ فِي الْهِدَايَا وَدَانَ بِحُبِّ أَصْحَابِ الْكِسَاءِ
تَشِيْعُ جُودُ كَفِّكَ فِي الْهِدَايَا وَعَهْدِي بِالتَّشِيْعِ فِي الْوَلَاءِ

وَقَلْتُ فِي الْمَعْنَى^٥ [مَنْسَرَح]

1. D بذلتها .
2. أضع^٢ D ; اصع C ; أضيع B .
3. B ضنيعة .
4. Mêmes 4 vers dans D, fol. 7 v° 8 r°.
5. Mêmes 4 vers dans D, fol. 109 r°.

قل للخطير الذي مكارمه قد عظمت في زمانه خطره
 وأقسم المجد أن صاحبه لا يتقى شره ولا أشره
 ليت نداءه في حق خادمه دان بحب الصحابة العشرة
 تشيع في السماح يُبغضه كلُّ مُحِبِّ الخمسة البررة

وكتبتُ إليه وهو بدميّاط أستهديه عمامة شربٍ جديدةً
 قصيدة منها^١ [وافر]

رأيتك في المنام بعثت نحوي بجملة الحياء وهي العمامة
 فأولت الحياء حياك مني وصغفت العمامة بالعمامة
 فأنفذ لي بأطول من حسابي إذا أحضرت^٢ في يوم القيامة
 ولا تك يا خطير فدتك نفسي قديمة مدة لحقت قدامه
 وأرسلها وختم الشرب فيها كخوذ فوق وجنتها عرامه
 كأن بياضها وجه نقي^٣ وحسن الرق فوق الحد شامة
 ولا تبعث بقيمتها فإني أراه من التكلّف والغرامه

1. Mêmes 9 vers dans D, fol. 178 v^o-179 r^o, et dans *Kharida*, fol. 261 r^o, où manquent les vers 4 et 5.

2. *Khar.* حوسبت.

وليس القصدُ إلا تاجَ فخرٍ يطولُ قامَةً ويصونُ هامَةً
وما هذا المدحُ سوى أذانٍ فقلْ لنداكِ حَيَّ على الإقامَةِ

فسير تلثيمة جديدة طولها اثنان وثلاثون ذراعا
ومَن لا أقيسُ احدا من الامراء الاكابر^١ بمكارمه^٢ الى
وجيله على^٣ الامير الظهير^٤ مرتفع^٥ الشار في ايام ضرغام من
الإسكندرية^٦ يطلب الوزارة عرفته من مجلس سيف الدين
حُسين وكنت مجاورا له في الصاغة بحارة الأمراء سنة إحدى
وخمسين وحصلت بيني وبينه مودة أكيدة فلما عزمْتُ على
الحجّ دفع لي^٧ عينا وكسوة ما ينيف على مائة وستين دينارا
وعمل لي أزوادا منها عشرون حملة دقيق وعشرون^٨ سلّة حلاوة
وكعك مطابق وكساء غلmani وأهدى على يدي الى امير الحرمين

1. B sans الاكابر.
2. B بمكارمه.
3. C عندي.
4. B من اسكندريه.
5. B sans لي.
6. B عشرون les deux fois.

بَدَلَةٌ مُذْهَبَةٌ وَثَلَاثِينَ مِنتَخَبَةٌ^١ وَاهْدَى لِي سُرِيَّةً جَمِيلَةً وَرَكِبَ
مَعِيَ إِلَى مِصْرَ يَوَدِّعُنِي وَمَعَهُ الْقُطُورِيُّ وَصُبْحُ بْنُ شَاهَانَشَاهٍ
وَوَالِيهَا تَاجُ الْمَلُوكِ بَدْرَانٌ ثُمَّ قَالَ إِنَّ بَتَّ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ
عِنْدَنَا وَتَرَكْتُ السَّفَرَ حَصَلْتُ لَكَ مِائَةَ دِينَارٍ قَلْتُ فَبِأَيِّ أَيْتٍ
فَازَلَهُمُ الْوَالِي دَارَ الطَّائِوُسِ وَسِيرَ مُرْتَفِعُ غَلَامِهِ إِلَى وَقَالَ
قُلْ لَهُ يَدْخُلُ الْحَمَّامُ فَدَخَلْتُ الْحَمَّامَ فَقَالَ لَتَاجِ الْمَلُوكِ
عَبٌّ لِلرَّجُلِ بَدَلَةٌ يَخْرُجُ فِيهَا مِنَ الْحَمَّامِ فَهُوَ ضَيْفُ السُّلْطَانِ
وَضَيْفُ أَخِيكَ فَفَعَلْتُ ثُمَّ أَخَذَ مِنْهُ وَمِنَ الْقُطُورِيِّ وَالْمُفَضَّلِ
وَتَاجِ الْمَلُوكِ^٢ مِائَةَ دِينَارٍ ثُمَّ دَفَعَهَا إِلَيَّ مَعَ الْبَدَلَةِ ثُمَّ دَفَعْتُ لِي
سِتِينَ دِينَارًا ثَمَنَ أَسْتَازِينَ مِنْ عَدَنَ وَخَمْسِينَ دِينَارًا ثَمَنَ لَوْلُو
يُشْتَرَى لَهُ ثُمَّ سَافَرْتُ وَلَا وَاللَّهِ مَا قَلْتُ فِيهِ بَيْتًا وَاحِدًا مِنَ
الشَّرِّ فَلَمَّا عَدْتُ فِي السَّفَرِ الثَّانِيَةِ أَخَلِّي لِي دَارًا لَهُ عَلَى
ضَفَّةِ^٣ الْخَلِيجِ وَحَمَلُ لِي الْغَلَّةَ وَالنَّمَّ وَالسُّكَّرَ مَا كَفَانِي سَنَةً
ثُمَّ جَاءَتْنِي رُقْعَةٌ مِنْهُ بِخَمْسِينَ تَلِيْسًا قَبِضْتُ ثَمَنَهَا قَبْلَ أَنْ يَقْبِضَ

1. Lecture douteuse, B et C ayant un crochet de moins qu'il ne faudrait (محمه); voir cependant plus haut, p. ١٣٨, l. 7.

2. C sans تاج الملك.

3. B صف.

عليه الصالح بيومين لأنها جاءتني وأنا غني عنها ولما قبض
عليه جاءتني رفقته من الاعتقال ومعه صندوق نحاس وديعة لم
أدر ما فيه إلى أن خرج من الاعتقال في أيام رزّيك فقال ما
فعلت في الصندوق قلت هو مودع بضر قال فأركب بنا
حتى نأخذه فلما فتح الصندوق أخرج منه حليًا وسبع مائة
دينار عينا ثم قبض بيده قبضتين عزلهما لي ومبلغهما مائة
وثلاثون دينارًا ثم سیر لي من الشرقية من الغلة مائتي
أردبٍ قحًا ولما خرج إلى الغربية في أيام رزّيك وعاد إلى
القاهرة بعد إصلاح ما تشعث من الغربية وعربانها لقيته مهتسًا
بقصيدة أولها^١

[متقارب]

قدمك أفرح قلب الهدى وآنس وخش عراض^٢ الندى
وبرد متى جرى لرعة نهت نفس الليل أن يبردًا
أزحت على الدجى أبيضًا وقد كان وجه الضحى أسودًا

منها

1. Vers 1-3, 13, 14, 20-24, 26 et 27 d'une poésie de 27 vers,
dans D, fol. 49 r° et v°.

2. B عراض.

فِدَى لِلظَّهْرِ وَلَا أَتَقَى ملامةً من لامٍ أو فنِّدًا
 رجالٌ همُّ^١ المبتدأ في السَّماحِ بهم^٢ وهمُ خبرُ المبتدأ
 يُنادِي السَّماحُ على بابِهِ هَلُّعُوا فهذا مجيبُ^٣ النِّدَا
 ابا العِزِّ لو جاز أن تُعبَدَ الكرامُ لأفتيتُ أن تُعبَدًا
 رأيتُكَ تُسَلِّفُ اهلَ المديحِ^٤ نوالِكَ من قبل أن تُخَمِّدًا
 وغيدُكَ يُسَدِّي جيلُ الشَّناءِ اليه فيذهب لَعُوا سُدَى
 وكَم لَكَ عِنْدِي^٥ من مَنِيَّةٍ أَطَلَّتْ على الشُّكْرِ فيها المَدَى
 وبِإِبرَةٍ تَعَوَّدَ قَصْدِي فلو سَرَى في الدُّجَى وحده لاهتدى
 أَجَدْتُ وَعَلِمْتَنِي ما أقولُ فلا يُشكِّرُ الشُّعْرُ إن جَوَدًا

وحضرتُ معه يوماً عند عِزِّ الدينِ حُسامٍ في داره فلما فرغ
 الغداءِ قام مُرتَفِعٌ فقال عِزُّ الدينِ ما في الامراءِ اَكْرَمُ من
 هذا الأَحولِ الأَعْرَجِ ويتلوه مُرتَفِعُ بنِ فَحْلِ قال وَرَدُّ ما نَزَى

1. D هو.
2. به D ; لهم B.
3. مجيب D.
4. هذا المديح D.
5. في الناس D.

من كرمه شيئاً فأمر عز الدين من رده وقال له إن ولد
فلان يعني ولدى محمداً عازماً على السفر الى زبيد يأخذ اهله
ويجيء قال اكتب له عني ما شئت الى ابن ميسر¹ من ثمن
القند الذي لي عنده قال اكتب علامتك على هذه الورقة
فكتب العلامة وخرج فقال عز الدين لورد كيف رأيت
قال وزد والله لا كتب المبلغ غيرك يعني حساماً فكتب
بائة دينار وخمسين وسيرتها الى مضر وتشاغلنا في الحديث
والذاكرة الى اصرار الشمس حتى جاء المبلغ بكامله فقبضته
واتيت به الى الظهير وأعلمته الحال فقال وبقي له الزاد
والحلاوة والدقيق واربعة شكاير ثم لم أشعر به يوماً بعد خروجه
من الاعتقال حتى استدعاني فركبنا الى شمس الخلافة فاشترى
منه جارية بسبعين ديناراً وقال لي قلبها فلم تُقم عنده أكثر
من شهر حتى حملها الى وقال إن زوجتي جرى بيني وبينها
شرٌّ على هذه الجارية وقد وهبها لك واحترق جميع ما
قلت فيه من الأشعار

أخبار المكرم علي بن الزيد كان المذكور من الغلاة

١. ميسر C ; ميسر B .

المتغالبين في مذهبه من غير علم وكان في الوفاء لبني رُزَيْك نُصَيْرِيَّ
الموالاة والعقيدة وحضر مع الصالح يوم قاعة الذَّهَبِ فقاتل عنه
اشدَّ القتال ولم يزل يَضْرِبُ بسيفه حتَّى انقطع من وسطه نصفين
فلَمَّا لم يَبْقِ معه سيف ألقى نفسه على الصالح وهو طريح في دهليز
السَّرْدَابِ ووقاه بنفسه فلم تزل السيوف تَنَحْرُه حتَّى قام الصالح
وتكاثر الناس وذكرته في قصيدة رثيتُ بها الصالح يوم نُقل
تابوته الى القرافة منها في ذكر ابن الزَّيْدِ [كامل]

أَوْفَى ابُو حَسَنٍ بَعْدَكَ عِنْدَ مَا خَدَلْتَ يَمِينُ اخْتِهَا وَيَسَارُ
لَا تَسْلَا إِلَّا مَضَارِبَ سَيْفِهِ فَلَقَدْ تَزِيدُ وَتَنْقُصُ الْأَخْبَارُ
حَتَّى إِذَا انْقَطَعَ الْحُسَامُ بِكَفِّهِ وَانْفَلَّ مِنْهُ مَضْرِبٌ وَغِرَارُ

منها

أَلْقَى عَلَيْكَ وَقَايَةَ لَكَ نَفْسَهُ لَمَّا أَنْتَحَشْتَ صَوَارِمُ وَشِفَارُ
إِنْ لَمْ يَذِقْ كَأْسَ الرَّدَى فَبِقَلْبِهِ مِنْ خَنْرِهَا أَسْفَا عَلَيْكَ حُمَارُ
هِيَ وَفَقَّةٌ² رُزِقَ الْمَكْرَمُ حَمْدَهَا وَعَلَى رِجَالِ لُؤْمِهَا وَالْعَارُ

1. Vers 46, 48, 50-53 d'une poésie de 83 vers, dont un long fragment se trouve plus haut, p. ٦٣-٦٥; cf. D, fol. 69 r^o-71 v^o.

2. وفقة D; وقه C; وفقه B.

وحضرنا ليلة عند رُزَيْك في وزارته وقد جمع له كلُّ واحد
 من اهل الادب بين العزاء والهنا على عظيم الرزية، وجسيم
 العطية، فلما أنشدناه قال انتم تعلمون أن الصالح لو قطع رأسه
 في القصر لم يصحَّ لي ملك بعده ولولا بلاء علي بن الزبد
 يومئذ لم يسلم رأس الصالح فمن كان منكم عاملاً شعراً فينا فليدخ
 ابن الزبد فعملت في ذلك قصيدة أولها [بسيط]

أوجبت في ذمة الأشعار والخطب دينا ابا حسن يبق على الحقب
 ايمانك البيض لا تُخصي وأفضلها يومٌ حُصِّصت به في قاعة الذهب
 وفيت للصالح الهادي وقد غدرت به³ الصنائع من ناء ومقرب

كان ضرغام يقول لو قلت بعدت كان أصلح من غدرت قلت
 أما اردت مقابلة الوفاء بالقدر قال وعلى مقابلتك تنسبنا
 الى القدر

فعلت فعل علي يا علي وقد فدى نبي الهدى بل سيد العرب

1. Vers 1, 5-12, 15 d'une poésie de 25 vers dans D, fol. 18
 r° et v°.

2. B يوماً.

3. D وقد بعدت عنه.

لعا ائتتك بَنانُ الموتِ سائِلَةً وهبَتَ رَوْحَكَ مَخْتارًا ولم تَهَبِ
أَقْدَمْتَ وَحَدَكَ إِقْدَامَ اللَّيْثِ عَلَى هَوْلٍ يَمُودُ عُذْرَ اللَّيْثِ فِي الْهَرَبِ
أَثَارُ سَيْفِكَ أَجْلَى مِنْ رَوَايَتِنَا وَالسَيْفُ أَصْدَقُ إِنْبَاءٍ مِنَ الْكُتُبِ
أَرْهَفْتَهُ بِيَمِينٍ غَيْرِ طَائِشَةٍ عِنْدَ الصَّرَابِ وَعَزَمٍ غَيْرِ مُضْطَرِبِ
فَهَلْ بَنَانُكَ أَقْوَى أَمْ جَنَانُكَ إِذَا شَطَبْتَ بِالضَّرْبِ^١ مَتْنَ السَّيْنِ ذِي الشُّطْبِ
لَوْلَا حِفَاظُكَ يَوْمَ الْقَصْرِ لَأَضْطَرَبْتَ قَوَاعِدُ الْمُلْكِ وَاحْتَاجَتْ إِلَى التَّعَبِ

وحضر معي ضِرْغَامُ دَفَنَ امْرَأَةً لِي مَاتَتْ وَكَانَتْ مِنْ أَهْلِ الْيَمَنِ
فَقَالَ اعْنَدُكَ حُرَّةٌ^٢ غَيْرُهَا قَلْتُ لَا قَالَ فَلَا خَيْرَ فِي دَارِ لَيْسَتْ
فِيهَا حُرَّةٌ مَهِيْبَةٌ ثُمَّ ذَكَرَ لِي عِدَّةَ نِسَاءٍ وَقَعَ الرَّأْيُ عَلَيَّ وَاحِدَةً
مِنْهُنَّ^٣ قَالَ ضِرْغَامُ وَعَلَى أَنْ أَخَذَ لَكَ مَهْرَهَا وَكَانَ حَسَنَ
التَّائِي فِي الْحَوَائِجِ^٤ عِنْدَ السُّلْطَانِ فَلَمْ أَشْعُرْ بَعْدَ يَوْمَيْنِ حَتَّى
جَاءَنِي مِنْهُ رُقْمَةٌ وَمَعَهَا أَرْبَعُونَ دِينَارًا لَمْ أَشْعُرْ مَا الَّذِي قَالَ
لِرُزَيْكِ حَتَّى دَفَعَهَا وَسَمِعْتُ ابْنَ الزُّبَيْدِ بِالْحَدِيثِ وَكَانَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ

1. بالسيف D.
2. جارية C.
3. منهن على واحدة B.
4. التائي للحوائج C.

ضَرْغَامٍ مَنَافِسَةَ الضَّرَائِرِ فَسِيرَ إِلَىٰ ابْنِ الزُّبَيْدِ بِثَلَاثِينَ دِينَارًا
وَسِتَّةَ أَبَالِيحٍ^١ سَكَّرَ وَبَدَلَةَ ثِيَابٍ مُّذَهَبَةٍ وَمَعَهَا ثَوْبٌ دِيبَاجٍ أَحْمَرَ
بِأَزْرَارِ ذَهَبٍ وَخَمْسَ شَمْعَاتٍ مَوْكِيَّةٍ وَعَشْرَةَ أُرُوسٍ غَنَمٍ وَمَعَهَا
رُقْمَةٌ بِغَيْرِ خَطِّهِ فِيهَا بَيْتٌ لِلْمُتَنَبِّيِّ وَهُوَ قَوْلُهُ [كامل]

ليس أذى يُعطيك تالِدَ ماله مثلُ أذى يُعطيك مالِ الناسِ

وولي المَحَلَّةُ فقلتُ أُودِعَهُ^٣ [بسيط]

قل للمكرم والألقاب واقعةً على عُلاه وقورع النقش في الحجري
يا كعبةً للندى لو كنتُ ذا أملٍ غداً إلى بها حَجِيٍّ ومعتَمِرِي
إن كنتُ أزممتُ مختاراً على سَفَرٍ فاللهُ يُعَمِّدُ عُقْبِي ذلكَ السَّفَرِ
إين المَحَلَّةُ من والٍ محلته من المعالي محلُّ النور في البَصْرِ
أثني عليه بما يُبقي مناقبه مذكورةً بلسان الصارم الذِّكْرِ
وسوف تُنظَّمُ^٤ أشعاري وقد نَظَّمْتُ^٥ له من المدح عِشداً فاخِرَ الدُّرِّ

1. B لى.

2. C بالبح.

3. Les mêmes 8 vers dans D, fol. 109 r° et v°.

4. D تنظيماً.

5. D فقلتُ.

لك الأمانة في رُدى ابا حسنٍ محمولةٌ فأقيم إن شئت أو فبرٍ
فقد منحتك وذا مثل عرضك لا تسمر الى صفوه الايتام بالكدر

وصادفتُ عند وداعه رسولا له كان بدميّاط يستعمل شروبا
فدفع لي مما وصل اليه في تلك الساعة شقة خزائني ولِغافة
وتلثيمة طولها ثلاثون ذراعا رَقْمُ الجميع نسجة واحدة¹ كان
استعملهم لنفسه فلما صُرف هاداني بألطف جزيمة² منها
بدلة مذهبة الثوب والعمامة

وأما أسدُ الغاوى فغاوى فسدَّ موضعُ جسمه من الارض، ومكانُ
اسمه من جريدة العرض، هذا على أنه كان يُوافق في المذهب
والاعتقاد، ويُناقض في الانتقاد،

وأما صُنجُ بن شاهنشاه فرَفَقَ يَلْمُ³ الصُّحبة يَلين لِينِ الفِتاح،
ويَبعد بُعدَ الظبي في الفِلاه، لا تَعرف سمينه من غَعثه، ولا

1. B, sans واحدة, parait lire نسجه .

2. C جليلة .

3. B يسد .

4. Texte douteux ; B فزفيلم ; C ورملم, sans un seul point diacritique. M. le professeur J. de Goeje, que j'ai consulté, propose فرقيق au lieu de رفوق. J'ai, pour le reste, adopté sa restitution du passage et je le remercie de sa consultation.

قويّه من رتّه، وليس لسوء نيّه، ولا لحبث طويّه، وأما
عناؤه في خطراته [بسيط]

يوما بجزوى ويوما بالعتيق ويوما بالعذيب ويوما بالحليصاء

وكان شاور في وزارته الاولى قد وهب لي حجرا دهماً
تسوى خمسين ديناراً فلما خرج شاور الى دمشق ادعاها احد
الأستاذين وجاءني صبح سائلاً فيها مع الأستاذ وقال
هذه الحجره من خيل بنى رزيك وما يحل لك أن
تركها وهي منصوبة وكان صبح قد تزوج بنت سيف الدين
حسين فقلت له ركوبى ظهور خيلهم اخف عند الله من
ركوبك بطون نسايم فقال جرى القبيح لعن الله الفرس
وصاحبها ولم يراجنى بعد ذلك فيها وقال لي يوماً عز الدين
حسام ما ترى في أن أزايد لوزد ولأخى مؤيد حتى آخذ لك
من كل واحد خلعة فقلت [طويل]

وما لم يكن طبعا فذاك تكلف

ثم قال لآخيه إنه قبيح بمثلك أن لا تحتال على مدح

١. الحجره B.

فلان بشي، توصله اليه ولورّذ كذلك فأما اخوه فسير لي
 منديلا طولُه مائة ذراع فرددته وقلت ما اريد إلا أن تشتري
 لي نسخة من الكامل للمبرد وكانت في عشرة أجزاء طائفة
 فاشتراها ثم رغب فيها فكتبتُ اليه^١ [كامل]

يا سيّدًا قامت علاه بذاتها مستغنياً^٢ عن نعمها وصفاتها
 إن لم يكن لك في القوافي رغبةً فألطمُ بها وجهَ الرّجاءِ وهاتها
 فالأمُّ لا تأبى إذا لم تُولها أصهارها خيرا طلاقَ بناتها

فغضب وقال هجوتني قلت بل عاتبك ولكنك لا تفرق
 بين الهجاءِ والعتبِ وتحاكننا الى عزّ الدين فقضى لي عليه
 وسير لي النسخة والمنديل وذهبا وصار صديقا
 أخبار ورذ الصالحى وأما ورذ فما زال عزّ الدين يصقل
 صداه، ويفتح له باب هداه، حتى تشبهه وتنبه وانشده عزّ
 الدين لابن حيوس [كامل]

إن المدائح في المحافل زينة^٣ ما حرمت إلا على البخلاء

1. B له. — Mêmes 3 vers dans D, fol. 32 r°, avec la prose qui suit immédiatement.

2. B مستغيا. 3. B رتبة.

فتفجرت ينابيعُ وَرْدٍ كَرَمًا، وآت ذُبَالَةٌ فهمه صَرَمًا، فواصلني
بالبرِّ الى أن مدحتُه بقصيدة أولها^١ [بسيط]

خُذْ يَا زَمَانُ أَمَانًا مِنْ يَدِي أَمَلِي لَا رَوَعْتَ سِرِّيكَ الْأَطَاعُ^٢ مِنْ قِبَلِي
وَلَا مَدَدْتُ إِلَى أَيْدِي بَنِيكَ يَدِي إِذَا فَلَا وَأَلَّتْ كَفْتِي مِنَ الشَّلَلِ
صَانُوا بِأَعْرَاضِهِمْ^٣ أَعْرَاضَهُمْ فَعَدَا شِعْرِي وَسِعْرِي مَصُونًا غَيْرَ مُبْتَدَلِ^٤
وَكَيْفَ أَتْرَكُهُ مِنْ غَيْرِ نَافِلَةٍ مَضِيعًا^٥ بَيْنَهُمْ كَالسَّبِي وَالنَّفَلِ
تَرَكْتُ مِنْ كَنْتُ أَطْرِيهِ وَأَطْرِيهِ فَلَا ثَقِيلِي يَغْتِيهِمْ وَلَا رَمَلِي
وَكَيْفَ أَنْشَطُ فِي أَوْصَافِ ذِي كَرَمٍ كَسَلَانَ يَرْمِي نِشَاطَ الْمَدْحِ بِالْكَسَلِ
حَلَيْتُ جَيْدَ عُلَاهِ وَهِيَ عَاطِلَةٌ وَجَاءَ فِي مِنْهُ جَيْدُ الْمَدْحِ بِالْعَطَلِ
أُنْبِي وَتُنْبِي رِجَالَ ضَمَّنِي^٦ مَعَهُمْ وَزَنُ الْكَلَامِ وَلَيْسَ الْكَخْلُ كَالْكَعْلِ
وَلَيْسَ يُحْفَظُ إِلَّا مَا نَطَقْتُ بِهِ حَتَّى كَانَتْ سَوَى مَا قَلْتُ لَمْ يُقَلِّ

1. Vers 1, 3, 6-15, 18, 41, 42, 48-50 d'une poésie de 50 vers, dans D, fol. 145 v°-147 r° ; même citation dans la *Kharida*, fol. 261 r° et v°, moins les vers quatrième et seizième.

2. *Khar.* الآمال, avec الاطماع en marge comme variante.

3. B, C, D باعراضهم.

4. B مبتدلي ; *Khar.* مبتدل.

5. D مسييا.

6. D همتي.

ذنبى الى الدهر فضلٌ لو سترتُ به عيبَ الحادثِ لم يُنسبَ الى الزكَلِ
 إن آثرتُ ثروةَ الدنيا مجانبتي فإئها ابنةُ أمّ النعى والحَطَلِ
 ولى اذا شئتُ من تاجِ الخلافةِ من أرى^١ به شرفَ الافعالِ فى رَجَلِ
 إن جاد او كاد فى يومى نَدَى وِرْدَى فاضت أنامله بالرزق والأجَلِ
 لو كان^٢ حظُّ على مقدارِ منزلة لم ينزل المُشترى عن مرتقى زُحَلِ
 اما ترى الفلَكُ العُلوى قد جعلوا فيه سُميَّك بعد الثور والحَمَلِ

فأسلم وُدْمٌ وَأَبَقَ وَأَسْعَدُ وَأَعْلُ وَأَسْمُ وَسُدُّ
 وَقُدُّ وَجُدُّ وَأَقْتَدِرُ وَأَحْلَمُ وَطُلُّ وَصُلُّ

واسمعُ محبِّرةَ الاوصافِ خاطبةَ السانِصافِ طالت معانيها ولم تَطُلِ
 جاءت جزالتها لفظاً^٣ ورقتها معنى بما شئت من سهلٍ ومن جَبَلِ

أذكرُ أنه أرسل الى مَهرا كُميتا وعشرة خِرْفان رُضعِ سِمانِ
 وعشرة أباليجِ سُكَّرٍ وخمس دكا كيجِ كَبارِ زيتِ طيبٍ ومثلها
 حارٍ وخمسين إردباً من القمعِ وعشرين دينارا كلُّ هذا فى يومٍ
 واحدٍ ثم قُتل الصالح فخرج واليا جزيرةَ بنى نَضْرٍ فقلتُ

1. Khar. اربى.

2. Khar. او كاد.

3. D رقا.

أودعه وسيرتها خلفه^١ [وافر]

تناولت الكرامَ والمَساعيَ بأقوى ساعدٍ واتمَّ باعٍ

منها

إذا سارت جياذك والمطايا فيا زَمَعَ القلوب من الزِمَاعِ
وداعُ ركابك السامى دعانى الى ذمِّ التفَرَّقِ والسوداعِ
سُنْفَقْدُ منك انفسنا^٢ حياةً وما فقدُ الحياةَ بمُستطاعِ

آخر الموجود من هذا الكتاب في عدة نُسخٍ والحمد لله وحده
وصلوته على سيدنا محمدٍ نبيه وآله^٣

1. Vers 1, 19, 24 et 26 d'une poésie de 27 vers dans D, fol. 115 r°; les mêmes 4 vers sont dans la *Kharida*, fol. 261 v°.

2. D سنْفَقْدُ منك انفسنا حياةً.

3. La note finale est empruntée à C.

مختار من
ديوان العلامة الاديب
الاوحد الناظم النائر الفقيه
عُمارة الينيّ رحمه الله تعالى¹

١ قال اديب وقته وزمانه، وبلغ عصره واوانه، ابوَحَمزة عُمارة
ابن ابي الحسن عليّ بن زيدان القحطانيّ الينيّ..... يمدح ياسرا
باليمن علي

قافية الالف [كامل]

أدركت أوتارا من الأعداء وملكّت من عدنّ الى صنّاء
وبلغت بالجرّد العتاق وبالقنا ما شنت من شرف ومن عليّاء

٢ وقال يرثي جدّة العاضد في تمام سنتها² [كامل]

لو كان ينفع أن تجود بمائها عينٌ لجادت اعيُنٌ بدمائها

1. Titre, à partir de ديوان, emprunté à D, fol. 1 r°.
2. Vers 1, 6-8 et 28-40 d'une poésie de 40 vers dans D, fol. 1 v°-2 v°.

ومنها

أوما ترى الدنيا أَسْتَمَرَ خِلاَفُهَا في عهدِها حتَّى على خُلَفَائِهَا
 طرقت جنابَ العاضدِ بنِ محمد فناءً من يُرَجَى الغنى بغنائِهَا
 بمزِيدٍ تَلَقَى النوائِبَ نَفْسُهُ في كلِّ نائِبَةٍ بحسنِ عزائِهَا

ومنها

لم تَنْتَقِلْ حتَّى رأت في نفسها ما أملت من سرِّها ورجائِهَا
 وإذا الليالي أمتعتك بشاورٍ فأغضضْ جنونك عن قبيحِ جفائِهَا
 كافي خلافتك الذي نُصرت به في كلِّ معتركٍ على أعدائِهَا
 بالكمالِ افتخرت على أمرائِهَا وبشاورٍ تاهت على وُزرائِهَا
 سيقاً إمامتك التي ما إن سطت إلا وكان النصرُ من قُرنائِهَا
 ما ضيقت عَطَنَ الملوكِ ملئتُ إلا وردًا ضيقها برخانِهَا
 وأظنُّ إيتاماً سمحن بشاورٍ لا تُقدِر الدنيا على نُظرائِهَا
 أنا من عدادِ الاغنياءِ بفضلِها والى دوامِ علاه من فُقرائِهَا
 مدحتُه من قبلي مضاربُ سيفه فعدا ثنائِي من جيلِ ثنائِهَا
 وسرتُ مكارمُه نُضِي؛ لحاطري فسرى المديحُ إليه من أضوائِهَا
 حسنتُ وجهَ الدهرِ عندي بعد ما قد كان في عينيَّ وجهاً شائِهَا

وإذا توالى الجودُ صار عقيدةً لا تغلُّ الأيتامُ عَقْدَ ولائها
لم تُبقي لي أيتامُ فضلك حاجةً إلا سؤال الله طولَ بقائها

٣ وقال يعاتب صديقاً له من الامراء^١ [طويل]

ابا حَسَنٍ كدَرَتِ ماءَ صَفائِي وعاملتني عن صحبتي بجفاء
واوضحت لي نهجَ العقوق وانما نهتني عنه نخوق ووفائي
مدحُك لا ابغى ثوابا وانما لحرمة ودّ بيننا وإخاء
ولو كنتُ غيرَ الله ارجو حاجةً كظمتُ بكفّ اليأس وجه رجائي
فبددتُ بي بين الوري ورأيتني بصورة شحاذ من الشعراء
ثوابٌ اتى كبرها بغير إرادتي فنكس راياتي وسفه رأيتني
خفضت لواء الحمد من بعد رفته وحلتُ بنانُ العتب عَقْدَ لوائِي
وكنلت عزمي فيك بعد نشاطه فأصجتُ أثني من عنان ثنائِي
وما كنتُ آبي الدرهمَ القرد لو أتي الى منزلي في سترة وخفاء
ولم يتحدث بيننا كلُّ حاملٍ أُشرف من مقداره بهجائي

٤ وقال في العادل ابن الصالح^٢ [كامل]

1. Poésie de 10 vers dans D, fol. 2 v^o-3 r^o.

2. Vers 1 et 4-7 d'une poésie de 32 vers dans D, fol. 3 r^o et v^o.

جاوزُ بِمَجْدِكَ أَنْجَمَ الْجُوزَاءِ وَأَزْدَدُ عَلَوًا فَوْقَ كُلِّ عِلَاءِ

ومنها

وَأَسْتَتِنُ وَالذِّكَّ الْكَرِيمِ فَاتِمًا أُمِدَدْتُ مِنْ أَنْوَارِهِ بَضِيَاءِ
وَابُوكَ لَيْثُ الْغَابِ رَشَّحَ شِبْلَهُ فَرَعَدْنَا مِنْهُ فَرَانِصُ الْأَعْدَاءِ
وَالْوَابِلُ الْهَثَانُ أَسْبَلَ طَلَّهُ فَطَمْتُ جِدَاوِلَهُ عَلَى الْبِيْدَاءِ
وَالشَّمْسُ قَدَمَتْ الصَّبَاحَ طَلِيْعَةً فَطَوَى رِْدَاءَ الظُّلْمَةِ السُّودَاءِ

ه وقال يمدح القاضي ابا المعالى عبد العزيز بن الحسين بن
الحباب السعدي وذلك في سنة احدى وخمسين وخمسمائة
[كامل]

هِي سَلْوَةٌ حَلَّتْ عَقُودَ وَفَائِهَا مَذْشَفٌ ثَوْبُ الصَّبْرِ عَنْ بُرْحَانِهَا

ومنها

لَمْ أَسْأَلِ الرِّكْبَانَ عَنْ أَسْمَانِهَا كَلَّفْنَا بِهَا لَوْلَا هَوَى أَسْمَانِهَا
وَسَأَلْتُ أَيَّامِي صَدِيقًا صَادِقًا فَوَجَدْتُ مَا أَرْجُوهُ جُلًّا رَجَانِهَا

1. Vers 1, 7, 8, 11-14 et 17 d'une poésie de 25 vers dans D, fol. 3 v°-4 v°.

ومنها

ولقد هجرتُ الى الجليس مهاجراً عُصبا يَضِيمُ الدهرَ جارَ فنانها
 مستنجدا لابي المعالي همةً تغدو المعالي وهي بعضُ عطائها
 لغا مدحتُ علاه أيقنتِ العدى أنَ الزمان اجار من عدوانها
 وأغدَّ سَعْدِي الأواصر أبلجُ يَلْقَى سَقِمَاتِ المُنَى بِشِفائها

ومنها

نذرتُ مصافحة النعام اناملي فوفت غمائمُ كفه بوفائها
 ٦ وقال يمدح ابا فاتكٍ شجاعِ بن شاورٍ ويهنته بشرب
 دواء^١ [خفيف]

دم ابا فاتك حليف بقاء فائضُ العدلِ والسنا والسنا

ومنها

أصبح الكاملُ بن شاورَ دُخرا لابي الفتحِ سيّدِ الوزراءِ
 انتما لا خلتُ بمالكٍ مِضِرٍ منكما حصنها من الاعداءِ

1. Vers 1, 5, 6 et 10-13 d'une poésie de 20 vers dans D, fol. 4 v°-5 r°.

ومنها

أَنطقتني مناقبُ عَلَمَتني كيف أَثني بها على العلياء
 ويمينٌ كريمةٌ وجبينٌ مستهلان بالحياء والحياء
 أغنياني عن التملقِ حتّى قال وجهي ابقيتما في ماني
 ولَو أَني دعوتُ جودَ شُجاع في مُهمِّ لَبّي نَداهِ نِدائي

٧ وقال ايضا^١ [كامل]

سرتم فلم تَطيبِ الإقامةُ بدمكم لَمُرُوعٍ بفراقكم بعد النوى
 ولعلَّ قاهرةَ المُعِزِّ تَضُنُّنا يوما كما كُنّا على عهد الهوى

٨ وقال وقد تُوفّي ولده حسين في سنة ثلاث وستين

وخمسمائة^٢ [كامل]

داويتُ ما نفعَ العليلَ دوائِي بل زاد سقما في خلالِ ضنائي

ومنها

ما عاش إلا سبعةً من عمره ونأى الى دارِ البلى لبلائي

1. Deux vers ainsi détachés dans D, fol. 5 r°.

2. Vers 1 et 12 d'une poésie de 41 vers dans D, fol. 5 r°-6 r°.

٩ وله في ابنه حُسين ايضاً يرثيه ويصف مرضة وقلّة خبرة
الطبيب بها^١ [كامل]

قل للنبيّة لا شوى لم يُخطِ سهْمك اذ رمى

ومنها

ما كان إلا سبعةً وثلاثة ثمّ انقضّى

١٠ وقال بعد ان قدم ذكر حُسام الدين محمود بن المأمون لم أشعر
في غداة عيد الفطر سنة احدى وخمسين حتّى وصلتني عنه
بدلة من ثياب الملوك وخاصّة ما يُستعمل لهم ويلبسون في
المواسم من غير معرفة لى به ولا مكاتبة له ولا معاشرتة ومع
الغلام الواصل بها رقعة منه كتبتُ على ظهرها ارتجالاً مع
رسوله^٢

١١ وقال وكتب بها الى محمّد بن شمس الخلافة وقد انصرف
من الاسكندرية او ذمياط وقد سير اليه خمس منجنيقات^٣

1. Vers 1 et 10 d'une poésie de 38 vers dans D, fol. 6 r°-7 v°.

2. 7 vers dans D, fol. 7 v°, et dans *An-Noukat*, p. 121.

3. 4 vers dans D, fol. 7 v°, et dans *An-Noukat*, p. 138.

١٢ وقال من رسالة^١ [وافر]

نذرتُ لك العُلَى ونذرتَ برى وقد وقيتَ فليحسنُ وفاؤكُ
 اذا كنتَ السماءَ وكنتُ ارضا ولم تَمطرَ فما كانت سماؤكُ
 وان لم يسقُ^٢ عُودي منك ماءً فعُودي يابسٌ خَجَلًا وماؤكُ
 فاما خَجَلتي فلسوه ظني واما انت فالتقصيرُ داؤكُ

قافية الباء

١٣ وقال يمدح الملك الصالح^٣ [وافر]

اعندك أن وجدى واكتنابى ترأجَع مذ رجعت الى اجتنابى
 وأن الهجر أحدث لى سلوا يسكن برذه حرَّ التهابى
 وأن الاربعين اذا تولت بريعان الصبا قبج التصابى
 ولو لم ينهى شيبٌ نهانى صباحُ الشيب فى ليل الشبابى
 واياها فى كل وقت جنایاتٌ تجلُّ عن العتابى
 أقضيها وتُحسب من حياتى وقد أنفقتهن بلا حسابى

1. 4 vers dans B³, fol. 144 r^o, et dans D, fol. 8 r^o.

2. B³ لم تسق ماءً et dès lors ماءً.

3. Vers 1-6, 14, 17-20, 28-35, 50 et 51 d'une poésie de 64 vers dans D, fol. 8 r^o-9 v^o. Les vers 22 et 23 sont cités dans la *Kharida*, fol. 258 r^o.

ومنها

وقد حالت بنو رُزَيْكَ بيني وبين الدهر بالَمِنِّ الرغابِ

ومنها

ولولا الصالح انتاش القوافي لكان الفضلُ^١ مجتنبَ الجنابِ
 وكنتُ وقد تحيَّره رَجَائِي كمن هجر السَّرابِ الى الشرابِ
 ولم يخفق بحمد الله سعي الى مِضِرِّ ولا خاب انتخاِبِي
 ولكن زُرْتُ أبلحَ يقتضيه نداء عَمارةِ الأملِ الحرابِ

ومنها

أقمتَ الناصرَ المُخَيِّ فأحبي رسوما كُنَّ كالرسمِ اليبابِ
 وبثَّ العدلَ في الدنيا فاضحي قطعُ الشاءِ يأنسُ بالذئابِ
 وانت شهابُ حقِّ وهو منه بمثلةِ الضياءِ من الشهابِ
 سعى مسعاك في كَرَمٍ وبأسِ وشبَّ على خلائقك العذابِ
 فأصبحَ معلمَ الطَّرَفَيْنِ لئسا حوى شَرَفَ انتسابِ واكتسابِ
 وُضِنَتِ المُلْكُ من عَزَمَاتِ بَدْرِ بيمونِ النقيبِبةِ والركابِ

1. D .الفضل .

بأدوع لم يزل في كلِّ ثغر زعيمَ القَبِّ مضروبَ القِبابِ
مخوفَ البأسِ في حربٍ وسلِّم وحدُّ السيفِ يُخشى في القِرابِ

ومنها

وشاورُ في الجهادِ شريفُ عريض أشار بحسنِ صبرٍ واحتسابِ
فأنفذَ حكمه والدهرُ آبي وأمضى عزمه والسيفُ نابِ

١٤ وقال أيضا يمدح الملك الصالح^١ [بسيط]

إذا قدرتَ على العلياءِ بالقلِّبِ فلا تعرِّجِ على سَنِي ولا طَلِّبِ
وأخطبُ بألسنةِ الاغنادِ ما عجزت عن نيله ألسنُ الأشعارِ والخطِّبِ

ومنها

ألتي أنكفيلُ ابو الغاراتِ كلِّكَلَه على الزمانِ وضاعت حيلةُ النُوبِ
وداخذتِ انفسَ الايامِ هيبته حتى استراحت نفوسُ الشكِّ والريبِ
بث الندى والردى زجرا وتكرهه فكلُّ قلبٍ رهين الرعبِ في الرعبِ

1. Vers 1, 2, 14-23 et 35-37 d'une poésie de 78 vers dans D, fol. 9 v°-11 v°. On trouve dans *An-Noukat*, p. 46, ainsi que dans la *Kharida*, fol. 258 r°, le vers 33 ; dans *An-Noukat*, p. 58-59, les vers 18, 22, 20, 21, 36, 39, 40, 41 et 43.

فما لحامل سيف او مثقفةٍ سوى التحمل بين الناس من أرب
لما تمرّد بهرام وأسرته جهلا وراموا قراع النبع بالعرب
صدغت بالناصر المحي ذجاجتهم وللزجاجة صدع غير منشعب
أسرى اليهم ولو أسرى الى القلك السأعلى لحافت قلوب الانجم الشهب
في ليلة قدمت زرق النصال بها نارا تشب بأطراف القنا الأشب
ظنوا الشجاعة تُنجيهم فقارهم ابو شجاع قريعُ المجد والحسب
سُقوا بأسكر سكرًا لا انقضاء له من قهوة الموت لا من قهوة العنب

ومنها

لله عزمةٌ محي الدين كم تركت بتربة الحى من خد امرئ تريب
سما اليهم سُورَ البدر تصعبه كواكب من سحاب النقع في حُجب
في فتية من بنى رزيك تحسبهم عن جانبيه رحي دارت على قُطب

١٥ وقال يمدح الملك الناصر العادل بن الصالح ويشكر على

ما فعله في الحج^١ [طويل]

1. Vers 1-3, 14-17, 29, 30, 51, 52, 59 et 62-67 d'une poésie de 71 vers dans D, fol. 12 r°-13 v°. On trouve dans *An-Noukat*, p. 51, les vers 13, 18, 25, 26 (13 et 18 aussi dans la *Kharida*, fol. 259 r° et v°); p. 129, le vers 21 (cf. aussi *Raudatain*, I, p. 131); p. 65, les vers 60, 61, 65, 68-70. Les vers 14-16 sont également dans B¹, fol. 77 r° et v°.

تبسم في ليل الشباب مَشِيبُ فأصبح بُرْدُ الهمّ وهو قَشِيبُ
 وأنكرتُ ما قد كنتما تَرفانه وقد يحضر الرشدُ الفتى وَيَيْبُ
 ومن شارف الحسين يوما فإنه وإن عاش بين الاهل فهو غريبُ

ومنها

رضيتُ رضی المغلوب عن اخذ ثأره^١ ولى غضب في النائبات اديبُ
 دعوتكم أن تُنصِفوا من نفوسكم فهل منكم عند الدعاء مُجيبُ
 وإلا فما عندي سوى الصبر قدرةً ألا إن نصر الصابرين قريبُ
 وغِيضتُ من زهر الدموع طوالماً لها في غروب المقلتين غروبُ

ومنها

طلعتَ طلوعَ الشمس والبدْرُ غائب فعفى طلوعَ ما خباه مَغِيبُ
 وأقبلتِ الدنيا اليك تنصلاً تُقبَل اذيالَ الثرى وتتوبُ

ومنها

وقد جُمعتُ فيك السيادةُ كلُّها وغُضنك من ماء الشباب رطيبُ

1. حقه B.

فأشيمةٌ للمجد إلا وقد غدا لها منك حظٌ وافرٌ ونصيبُ

ومنها

وأوجبتَ فرضَ الحجِّ بعد سقوطه فأضحى له بعد السقوط وجوبُ

ومنها

وكان لبيت الله في كلِّ موسم عويلاً على زوّاره ونحيبُ

ينادى ملوكَ الارض شرقاً ومغرباً ألا سامعٌ يُدعى به فيجيبُ

فلما اتت أيتامك البيضُ لا انتقضت ولا خاطبتها للزمان خُطوبُ

بذلتَ عن الوفدِ الحجيجَ تبرُّعاً مواهبَ لم يَسْمَحَ بهنَّ وهوبُ

سبقتَ بها اهلَ العراق وغيرهم وانت الى كسب الثوابِ وثوبُ

تركتَ بها في الأخشبينِ نضارةً وكان بوجه الأخشبينِ سُحوبُ

١٦ وقال يمدح العاضد وشاور¹ [طويل]

1. Cette poésie, de 51 vers (D, fol. 13 v°-15 r°), est également dans B², fol. 147 v°-149 r°, où on lit en tête: وقال يمدح العاضد ويشاور. ويذكر وزيره امير الجيوش شاور ويهتئ بالصيام. Les vers 1-3, 7, 8, 20-29, 39-51. Les vers 30-32 sont cités dans *Raudatain*, I, p. 131 ; les vers 33-38, *ibid.*, I, p. 132. Au vers 33, D et B² ont وانقضت مصراً من عدوّ بشله.

مقامك من فضلٍ وفصلٍ خطابٍ مقامٌ هُدَى من سُنَّةِ وكتابِ
 مقامٌ له بيت النبوة مَنْصِبٌ ومن مستقرّ الوحي خَيْرُ نصابِ
 اذا اشتدَّ عَنَّا بابُ رزقٍ ورحمةِ حططنا المُنَى منه بأوسعِ بابِ

ومنها

ولما تراءت للهِلالِ بصائرُ يَفيطِي الهوى ابصارها بَصَابِ
 وقفنا فَنأنا الصيامِ بعاذِ سناه مدى الايامِ ليس بِمُخَابِ

ومنها

وآبت اليكم دولة علوية أَقْرَتِ علاكم عيناها بايابِ
 وما هي إلا الرمح عادِ سنانه اليه وإلا السيف نحوَ قِرابِ
 وشيئت من مجد الخلافة ما وهى بليلة محرابِ ويومِ حِرابِ
 وسَجَلَيْنِ يَأوى^١ الامرُ والنهي منهما الى مشربِ عذبِ وسوطِ عذابِ
 وأطلعت فيها من بنيك كواكبًا جلوا من صدى الايامِ كلَّ خِصابِ
 وفي كلِّ نُظرٍ منهم لك كوكب لكلِّ رجمٍ منه رجمُ شهابِ
 وأيدك الرحمن بالكمالِ الذى عمرت به الايامَ بعد خرابِ

1. مأوى الامر B.

اميرُ الجيوش الحاسمُ الداءُ بعد ما مشى من أديم المَلَك تحت إهابِ
 ابي الفتح هادي كلّ داع الى الهدى بفیصل خطب او بفصل خطابِ
 تُضاحكه من كلّ فخرٍ فتوحه كما أضحك الأجابَ كأسُ حبابِ

ومنها

ومنك استفاد الجيشُ كلّ فضيلة لأنك ببحر مذهب بشعابِ
 ضمنت لهم في كلّ همّ ومطلب تحمّلَ أعباءَ وفيض عُبابِ
 ولتأطراً كسرُ العمود جبرتهم فيا طيبَ شهيدٍ بعد مطعمِ صابِ
 وفي نصرهم سارت بنسوك مواكباً الى عَرَبِ السريّينِ فوق عِرابِ
 فوارسُ من آلِ المُجير تری لهم سريرةً غيب في ضراغم غابِ
 وسارت اليهم عزيمةٌ كاملة تردّ صعاب الدهر غيرُ صعابِ
 فطاروا حذاراً من سُجاعِ بن شاورٍ مطارَ عِقابٍ لا مطارَ عُقابِ
 وغادروهم إماماً طريدَ تنوفةٍ سَحوقٍ وإماماً مغنماً لنهابِ
 فتى أصبحت أعمالُ مِصرَ مضافةً الى معقلِي قُبَيْ له وقبابِ
 رديفك في متن الوزارة والعلی وتاليك في صفوها وأبابِ

1. يضاحه من كلّ ثغر B.

2. طرى B.

وما لُحُتْما في الدست إلا بدا لنا وقارُ مشيبٍ واعتزامُ شبابٍ
وأحسنتما عون الامام ونُبُتْما له في امور المُلُك خَيْرَ مَنابٍ
بقيتم فإني لا أريد زيادةً على حالي من رفعة وثوابٍ

١٧ وقال يمدح الامام الفائز بنصر الله ووزيره الملك الصالح

[بسيط]

في مثل ذا الموقف المشهود تُنتَجِبُ غُرُّ القوافي وتُستَنقَى وتُنْتَجِبُ

ومنها

لله في اهل هذا القصر سابقةً من الإرادة في أسرارها عَجَبُ
آبَت عليهم يدُ أليّةٍ ويدُ تُغزى الى آل زُرَيْكٍ وتنتسبُ
لولا الوزير ابو الغارات ما خفتت للنصر في القصر راياتٌ ولا عَذَبُ
ولا اعترى لعلّي عند نازلة من القبيلين لا عَجْمٌ ولا عَرَبُ
لما جلبت اليه الخيل مُقَرَّبَةً لم يحمه منك إلا السخَطُ والهربُ
اضافك المَلِكُ لما جئت زائرَه كرامةً ما لها إلا الطُّبَا سببُ
وَلِيّ ويا بنس ما أولى موالِيَه ولو تعاينتما لم يُنَجِه الهَرَبُ

1. Vers 1 et 17-26 d'une poésie de 50 vers dans D, fol. 15 r°-16 v°.

وأيد الله دين الحق منك بندي يد لها في الوغى التأييدُ والغلبُ
أغنته أفعاله عن فخره بعلى أئت قواعدها أبناؤه التُّجُّبُ^١

١٨ وقال يمدح الامام العاضد والملك الناصر في مستهل
رجب ويهنئهما به^٢ [بسيط]

فرض على الشعر أن يبدأ بما يجب من الهناء الذي وافي له رجبُ

١٩ وقال في شهر صفر سنة تسع وخمسين وخمسمائة يمدح الامير
المكرم^٣ على بن الزبد ويذكر بلائه في القصر عند قتل الصالح
وقد التمس منه المدح^٤ [بسيط]

لولا ثباتك والالبابُ خافقة لم تنج روح الهدى من راحة العطبِ
لولا بلاؤك في البلوى ابا حسن ما زال عنا غمى^٥ كالغم والكربِ
جادت ضريح ابى الغارات غادية من رحمة الله لا من هائل السُّحْبِ

1. D الحى .

2. Vers 1 d'un poème de 55 vers dans D, fol. 16 v°-18 r°.

3. D مكرم .

4. Vers 16-25 d'une poésie de 25 vers dans D, fol. 18 r° et v°. On trouve dans *An-Noukat*, p. 146 et 147, les vers 1, 5-12 et 15.

5. D غما .

أَقْسَمْتُ وَالْقَسْمُ الْمَبْرُورُ مَفْتَرَضٌ بِاللَّهِ وَالْبَيْتِ ذِي الْأَسْتَارِ وَالْحُجْبِ
لو عاش أثنى بما أوليت من حسنٍ ثناء معترفٍ بالحق محتسبٍ
وقد رأيتُ قبيلًا أن أكون له عبدًا اصطناعًا وأنتى عنه لم أئب
وإين موقعُ اقوالى وقيمتها من قوله وهو سامى القول والرُّبِ
ما بين قدر كلامينا اذا عُرِضا إلا كما بين قدر الصُّفرِ والذَّهَبِ
لكن مدحك دَرٌّ ليس يُكِنِّى إلا القيامُ به عن ذمَّةِ الادبِ
وما يقوم بنغمك التى سبغت نظمٌ ونثرٌ ولو صيفا من الشُّهْبِ

٢٠ وقال فى جمادى الاولى سنة سبع وخمسين وخمسمائة^١ [سريع]

أَعْرَبٌ إِذَا مَا الْخَطْبُ لَمْ يُعْرَبِ عَنِ شَرَفِ الْهَمَّةِ أَوْ فَاغْرَبِ

ومنها

وَإِرْحَمْتَا مَنَى لَدَى جِلْدَةٍ صَحِيحَةٌ تَحْتَكُ بِالْأَجْرِبِ
مَنْ سَفَّهَ الدُّنْيَا وَمَنْ لَوْمَهَا جُرْأَةٌ مَغْلُوبٌ عَلَى أَنْغَلِبِ
كَأَنَّمَا جَنْبَايَ لَمْ يَخْنَبَا^٢ مَنَى عَلَى قَلْبِ فَتَى قُلُوبِ

1. Vers 1, 7-15, 24, 25, 33 et 40 d'une poésie de 40 vers dans D, fol. 18 v°-19 v°.

2. D لم يَخْنَبَا.

ولا كَفَفْتُ الغرب من مِقْوَلٍ أمضى اذا شئتُ من المِقْضَبِ
 طال قعودى تحت ماء المَنَى أَجْزِبُ من عِرْضِي ولم يُضْحِبِ
 وَأَعْجِزُ الناسَ فَتَى هُمُ وَقَفْتُ على المَطْعَمِ والمَشْرَبِ
 قد تَقنعُ النفسُ بدون الفتى قنَاعَةٌ تُسْنَدُ عن أشعِبِ
 لأنْفَضَ الهُونَ عن خاطرى نَفَضَ سَقِيطَ الطَّلّ عن منكبى
 مستَحْقِبَا رحلى على عزيمة تَنقَضُ مثل الاجدل الاحقِبِ

ومنها

مضى ابو الفتح سليم ولم تَمَضُ سجاياه ولم تَذهبِ
 أبقى مصونا عرضه كاسمه والابنُ من أحبي ثناء الابِ

ومنها

رايةُ نجم الدين منصوبة لقومه فى كَرَمِ المنصِبِ
 يرفعها أبلحُ من طيئِ يراهُ تجلّو دُجى الغَيْهَبِ
 مَلِكٌ اذا ما زرتَ ابوابه عرفتَ معنى الاهل والمرحبِ
 تلوح سيما الملك فى وجهه إن كنتَ لم تقرأ ولم تكتبِ
 تلقى المَنَى فى يده والردى فأرغبُ اذا قابلته وأرهبِ

يَعْرِفُ مَنْ لَمْ يَرَهُ أَنَّهُ باقى طراز الحسب المذهبِ
 إِنْ جَمَحَلُّ أَوْ مَحْمَلُّ ضَمَهُ جعل صدرَ الدستِ والموكبِ
 جَهْتُ حَظِّي قَبْلَ عَلِيٍّ بِهِ والماءِ قد يُسْتَرُّ بالطُّغْلِيبِ

٢١ وقال يمدح الملك الصالح طلائع بن رُزَيْكٍ^١ [طويل]

هَلِ الْقَلْبُ إِلَّا بَضْعَةٌ يَتَقَابُ له خاطرٌ يَرِضَى مرارا وَيَعْضُبُ
 أَمْ النَّفْسُ إِلَّا وَهْدَةٌ مَطْمَئِنَةٌ تَفِيضُ شَعَابُ الْهَمِّ مِنْهَا^٢ وَتَنْضُبُ
 فَلَا تُلْزِمَنَّ النَّاسَ غَيْرَ طَبَاعِهِمْ فَتَتَّبَعَنَّ مِنْ طَوْلِ الْعِتَابِ وَيَتَّبِعُوا^٣
 فَإِنَّكَ إِنْ كَشَفْتَهُمْ رَبِّمَا انْجَلَى رَمَادِهِمْ مِنْ جَمْرَةٍ تَتْلَهُبُ
 فَتَارِكُهُمْ مَا تَارِكُوكَ فَإِنَّهُمْ إِلَى الشَّرِّ مَذْكَانُوا مِنَ الْخَيْرِ أَقْرَبُ
 وَلَا تَفْتَرِزْ مِنْهُمْ بِحَسَنِ بَشَاشَةٍ فَأَكْثَرُ إِيْمَاضِ الْبَوَارِقِ خُلْبُ
 وَأَضْعِ إِلَى مَا قَلْتَهُ تَنْتَفِعْ بِهِ وَلَا تَطْرِحْ نَصِيحِي فَإِنِّي مَجْرِبُ
 فَمَا تُتَكَبَّرُ الْإِيَامُ مَعْرِفَتِي بِهَا وَلَا أَتْنِي أَدْرَى بِهِنَّ وَأَدْرُبُ

1. Vers 1-28 (B¹ 1-29) et 46-51 (B¹ 47-50) d'une poésie de 66 vers dans D, fol. 20 r^o-21 v^o (B¹, fol. 92 v^o-96 r^o).

2. B¹ عنها.

3. B¹ وتتعب.

4. B¹ تجهل.

وَأَنْتَى لاقِوَامِ جُذَيْلٍ مُّحَكِّكٌ وَأَنْتَى لاقِوَامِ عُدَيْقٍ مُّرَجَّبٌ
 عَليمٌ بِمَا تَرْضَى المِروءَةُ وَالتُّشَى خَيرٌ بِمَا آتَى وَمَا أَتَجَنَّبُ
 حَلَبْتُ أَفاويقَ الزَّمانِ بِرَاحَةٍ تَدْرَ بِهَا اخِلاقَهُ حينَ تُغَلَّبُ
 وَصاحِبْتُ هَذا الدَّهْرَ حَتَّى لَقَدِ عَدْتُ عِجائِبُهُ مِن خَبرَتِي تَتَعَجَّبُ
 وَدَوَّخْتُ أَقطارَ البِلاَدِ كَأَنِّي إلى الرِّيحِ أُعزِّي أو إلى الخِضْرِ أُنَسِّبُ
 وَعاشَرْتُ أَقواماً يَزيدونَ كَثيرَةً على الألفِ أو عَدِّ الحِصى حينَ يُحَسِّبُ
 فَمَ راقِني في رِوضِهِمُ قَطٌّ مَرْتَعٌ وَلا شاقِني في وَرَدِهِمُ قَطٌّ مَشْرَبُ
 تَراني وإِيّاهُمُ فَرِيقينَ كُننا بِما عَندَهُ مِن عِزَّةِ النَفْسِ مُعْجَبُ
 فَعَندَهُمُ دِنيا وَعَندِي فَضيَلَةٌ وَلا شاكٌ أَنَّ الفِضْلَ أَعلى وَأَغَلْبُ
 على أَنَّ ما عَندِي يَدومُ بِقاوِهِ على وَيَفنى المَالُ عَندَهُمُ وَيَذَهبُ²
 أَناسٌ مَضَى صَدْرُهُ مِن العَمَرِ عَندَهُمُ³ أَصَعِدُ ظَنِّي فيهِمُ وَأُصِيبُ
 رَجوتُ بِهِمُ نِيلَ العَني فَوَجَدْتُهُ كَما قِيلَ في الأَمثالِ عَناقَهُ مُغْرِبُ
 وَكَسَلُ عِزَمَ المَدحِ بَعدَ نِشاطِهِ نَدَى ذَمُّهُ عَندِي مِن المَدحِ أَوْجِبُ
 كَأَنَّ القِوافِي حينَ تُدعى لِشَكرِهِمُ⁴ على الجِمرِ تَمشى أو على الشِوكِ تُسَحِّبُ

1. مربع ولا رق لي في حوضهم B¹.
2. Ce vers n'est pas dans D.
3. B¹ بينهم.
4. B¹ لشكره.

أَفْوَهِ بِحَقِّ كَلِمَا رَمَتْ ذَمَّهُمْ وما غَيْرُ قولِ الحقِّ لى قَطُّ مَذْهَبُ
 وَأَصْدَقُ إِلَّا أَنْ أُرِيدَ مَدِيحَهُمْ فإِنِّى على حِكمِ الضَّرورةِ أَكْذِبُ
 وَلَوْ عَلِمُوا صَدَقَ المَدائِحُ فِيهِمْ لكانتِ مَساعِيهِمْ تَهَيُّنٌ وَتَطْرَبُ
 وَلَكِنْ دَررُوا أَنَّ الذى جاءَ مَداحاً بغيرِ الذى فِيهِمْ يَسبُّ وَيَثْلُبُ
 وما زالَ هذا الأمرُ دأبى ودأبَهُم أَغالبُ لومى فِيهِمْ وهو أَغلبُ^١
 الى أَنَّ أذالْتنى اللِيالى وَأَعْتَبْتُ وما خِلْتها بَعدَ الإِساءةِ تُعْتَبُ
 فَهاجرتُ^٢ نحوَ الصالحِ المَلِكِ هِجْرَةً غَدتْ سِبا لِلأَمْنِ^٣ وهو المَسْتَبُّ

ومنها

تَيَقَّنْتَ الأَفْرانِجُ أَنَّكَ إِِنْ تُرِدْ^٤ ديارَهُمْ لَمْ يُنْجِهمْ مِنْكَ مَهْرَبُ
 وَخافَتِكَ إِِنْ لَمْ تُعْطِها الأَمْنَ مُنْعِماً فِجاءَ تَكَ بِالأسدِ الشَّرى^٥ تَتَغَلَّبُ
 وَأَهْدُوا رِجالَ السِّلْمِ آلَةَ حَرْبِهِمْ وَمِنْ بَعْضِ ما أَهْدُوا مِجَنُّ وَمِثْضَبُ
 وَذَلِكَ فَالٌ صَادِقٌ أَنَّ عَزَّهُمْ بِسيفِكَ يا سِيفَ الهِدى سَوفَ يُسَلَّبُ

1. Second hémistiche dans B^١ .أَوَنَعُ مِنْهُمُ باخلاً وَأَوَّيْبُ .

2. B^١ .وهاجرت .

3. B^١ .للعر .

4. B^١ .إِنْ تَرَزُّ .

5. B^١ .فِجاءَ تَكَ يا لَيْثَ الشَّرى .

لك الرأي لم تُفَلِّدْ ظُباهُ ولم يَنْزِلْ اذا ظَلَّتْ الآراءُ تَطْفُو وتَسْرِبُ^١
وما شنتَ فأصنعُ راشداً في سؤالهم فرأيتُك من رأى البريةِ أصوبُ

٢٢ وقال ايضاً^٢ [علويل]

أَيْسِبُ صرْفُ الدهرِ أنيَ عانِبُهُ على ما اتى من زَلَّةٍ وأَعاتِبُهُ
وما ذا عسى يُجِدِي على عتابِهِ وقد أنشبتُ في خلبِ قلبي مَخالِبُهُ

٢٣ وقال ايضاً يمدح الكامل شجاع بن شاور^٣ [علويل]

مَساعِكَ يُنْهَدِي لِلنَّجَاحِ طالِبُها وَيُخَدِي لِاصْلاحِ الفِسادِ رِكابُها

ومنها

أَفِي كُلِّ يَوْمٍ انتَ مُنْجِ كَتِيبَةٍ يَسِيلُ بِها وَهَدُّ الرُّبِيِّ وشَعابُها
فِيوما الى ارضِ الصَّعِيدِ صَعُودُها وَيوما كما انْصَبَ الاَتِيُّ انْصابُها
ولمّا رَمَتْ بِالامْسِ حَيَّ كِواثِمِ اطاعَكَ عاصِيها وذَلَّتْ صِبابُها

ومنها

1. Ce vers et le précédent ne sont pas dans B¹.
2. 2 vers isolés dans D, fol. 21 v^o.
3. Vers 1, 11-13 et 29-33 d'une poésie de 43 vers dans D, fol. 21 v^o-22 v^o.

فتمت على الهادي ابي الفتح بالطبي وبالرأى قُطرنها وقد سُدَّ بابها
 وسكنتها والسيف في الجفن نائم ولولا حذارُ الضرب دام اضطرابها
 تكفلتها عن حضرة شاورية منابك عنها في الامور منابها
 ولو لم تناصب عن وزارة شاور أعاديه لم يستقر نصابها
 فلا غرّو أن افضى اليك نعيمها وافضى الى شأني عُلاك عذابها

٢٤ وقال فيه ايضا [بسيط]

افخر فحسبك ما أوتيت من حسي كفاك مجدك من ارث ومكتسب

ومنها

فليهن دولة مصر أنها نصرت من آل سعدٍ بخير ابن وخير أب
 بشاورٍ وشجاعٍ عزّ نصرهما عزّت على طارق الايام والنوب
 غيشان إن وهبا ليشان إن وثبا فاضا على الحاق بالاعطاء والعطي
 هو الكفيل ولكن قد كفلت له ابا الفوارس نجح السعي والطلب
 لو لم تناصب عداه دون منصبه ما قرّ من دسته في اشرف الرتب

ومنها

1. Vers 1, 4-8 et 16-23 d'une poésie de 36 vers dans D, fol. 23 r° et v°.

كانت لواتة حيا لا يردعه حتى وشعبا صحيجا غير منشعب
 وطال ما امعنوا في البغي واحتقروا جرأ اکتتاب والتهديد بالکتب
 وكم دعتهها ملوك العصر قبلكم الى المجير فلم تسمع ولم تُجيب
 حتى رماهم ابو الفتح الذي ضمنت اسياؤه فتح باب المعقل الأشب
 بث الجيوش على التدريج فانبعثت في غزوهم سربا كالوابل السرب
 وكننت اخر سهم في كنانته وفارسُ الروع من يحيى حتى العقب
 ولم يزل عندهم منع ومقدرة وامرهم مستمر غير مضطرب
 حتى نهضت فلم تنهض قوائهم والرعب يخفق في الاحشاء والرُكب

٢٥ وقال يمدح الامير جمال الدين فرجا^١ [بسيط]

ما كلُّ سمع بمعدود من الخطب فلا تعرّثك دعوى الناس في الادب

ومنها

حتى كأن بني أيوب ما علموا بأننى في زمانى افصح العرب
 ضاقت على لياليهم وقد رحبت للوافدين الى الساحات والرحب
 حتى كأن اذى قلبي يطيب لهم كالعود لولا حريق النار لم يطيب

1. Vers 1 et 6-10 d'une poésie de 24 vers dans D, fol. 23 v°-24 v°.

خافوا على ولا رأبي بنخرف عن الوداد ولا قلبي بنقلب
فإن اتى فرج من راحتي فرج فليس ذلك بمعدود من العجب

٢٦ وقال يمدح فارس المسلمين بدر بن رزيك اخا الصالح
وقد سرق فرسه الأصدأ ثم عاد منفلتا من السراق^١
٢٧ وقال يمدحه ويسئله إنجاز ما وقع له به من زيادة في جاريه^٢
٢٨ وقال وقد توفى ولده حسين في سنة ثلاث وستين
وخمسمائة^٣ [كامل]

أثرى يكون لى الخلاص قريب فالموت بعدك يا بئى يطيب
علت فيك الحزن كل تعلقة لم تنفعتى شربة وطيب

٢٩ وقال فى ابنه اسميل يرثيه فى ربيع الاخر سنة احدى
وستين وخمسمائة^٤ [كامل]

1. 4 vers dans D, fol. 24 v°.
2. 10 vers dans D, fol. 24 v°-25 r°. A la suite, un autre poème de 10 vers, introduit par *وقال ايضا*, comme aussi deux fragments, l'un d'un vers, l'autre de 4 vers (fol. 25 r° et v°).
3. 2 vers dans D, fol. 25 v°.
4. Vers 1 d'une poésie de 20 vers dans D, fol. 25 v°-26 r°. A la suite, un fragment de 2 vers, introduit par *وقال فيه ايضا*.

ما كنتُ آلفُ منزلي الآبِ ولقد كرهتُ الدار بعد مُصابِهِ

٣٠ وقال من قصيدة يمدح الصالح^١

٣١ وقال ايضا لم أشعر في بضع الأيام حتى جاءتني منه رقعة
فيها ابيات بخطه يعني الصالح ومعه ثلاثة أكياس ذهباً وفيها
قوله^٢

٣٢ قال فاجبته مع رسوله^٣

٣٣ وقال ايضا ارتجالاً وقد جازوا عليه برأسِ ضِرغام وهو
ساكن صفِّ الخليج بالقاهرة^٤

٣٤ وقال يمدح سيف الدين الحسين بن ابى الميخاء صهر الصالح
ويشكره على ما تجدد من جميل رأيه بعد أن كان هجره^٥

٣٥ وقال من قصيدة يشكر شاوراً على إعفائه من عمل الشعر^٦

1. 5 vers qui sont cités dans *An-Noukat*, p. 36 ; les 4 derniers sont aussi dans la *Kharida*, fol. 258 v°.

2. 5 vers dans *An-Noukat*, p. 45, et dans la *Kharida*, fol. 262 v°.

3. 4 vers dans *An-Noukat*, p. 45-46, et dans la *Kharida*, *ibid.*

4. 2 vers dans *An-Noukat*, p. 77, dans *Raudatain*, I, p. 130, dans *Al-Maḳrīzī*, *Al-Khiṭaṭ*, II, p. 13.

5. Même suite de 21 vers dans *An-Noukat*, p. 124-125 ; les 5 premiers vers sont cités dans la *Kharida*, fol. 260 r°.

6. Mêmes 6 vers dans *An-Noukat*, p. 86-87.

٣٦ وقال في الكامل بن شاور^١

٣٧ وقال أيضا استغاثة^٢ [بسيط]

يا كاشف الضرّ اذ ناداه أتوبُ وجامع الشمل اذ تاجاه يعقوبُ
وعالم السرّ والنجوى اذا خفيت ضمائرُ سرّها بالغيب محبوبُ
لعلّ معروفك المروفّ يُنقِذني من لوعة جرّها بالشكل مشبوبُ
هَبْ لي أمانك من خوف يبييت به اللهم في القلب تصعيدٌ وتصويبُ
وقد فزعتُ بأمالى اليك وفي رحاب جودك^٣ للعافين ترحيبُ

٣٨ وقال أيضا^٤ [سريع]

سعيك للجُنمة محسوبُ والاجرُ عنه لك مكتوبُ
ما فاتت الجمعة من لم يفت عزمته في الله مطلوبُ
يكفيك فضلا أن نعت التقي اليك دون الناس منسوبُ

1. 12 vers dans D, fol. 27 v°-28 r°, dans *An-Noukat*, p. 130-131, et dans Ibn Khallikân. n° 500 de Wüstenfeld; I (un.), p. 525 de l'édition de Slane (cf. II, p. 369-370 de sa traduction anglaise). Les 10 premiers vers sont dans la *Kharida*, fol. 260 v°; les 5 premiers dans Ad-Damiri, *Ḥayât al-ḥayawân*, I, p. 162.

2. 5 vers dans D, fol. 28 r°; les 3 premiers et le cinquième dans B¹, fol. 76 v°.

3. B¹ عنرك.

4. 3 vers dans B¹, fol. 76 v°, et dans D, fol. 28 r°.

٣٩ وقال وقد أُخرج منقادا الى القتل وطلب الفاضل فلم
يصل اليه^١ [كامل]

عبدُ الرحيم قد احتجب إن الخلاص من العجب

٤٠ ومّا وُجد له ايضاً وهو اخر شعر قاله^٢ [طويل]

أنادي من الاخوان غيرَ مُجيبٍ وأمدح بالاشعار غيرَ مُشيبٍ
وأقطع اياماً تقول همومها لأنفاس نفسي كيف شئت فذوي
ومستخير ما بال حالكِ حالكاً فقلت سقامٌ لم يُعَن بطبيبٍ
ولا خير في اجماع من جاع بطنه ولو أُعربت يوماً بلحنٍ عريبٍ
ومن ألزم الاخوانَ ذنبَ ايامه^٣
أكلنهم ما لا يجوز كأنما طرحت عليهم حصرماً بزبيبٍ

قافية التاء

٤١ وقال يرثي ابنه محمداً^٤ [طويل]

1. 1 seul vers dans D, fol. 28 r°, et dans *Raudatain*, I, p. 223.
2. 6 vers dans D, fol. 28 v°.
3. Le second hémistiche manque ; en marge « un blanc ».
4. Vers 1, 5, 10, 22 et 23 d'une poésie de 31 vers dans D, fol. 28 v°-29 r°.

سأبكي على ابني مدتي وحياتي ويبيكه عني الشعرُ بعد مماتي

ومنها

أُتْبِلي المنيا مُهْجَةً ابنِ ذخرته لدهري ويُبلوني بنجسِ بناتِ

ومنها

وما عشتَ إلا ستَّ عَشْرَةَ حِجَّةَ سَقَى عَهْدَهَنَ اللّهُ من سنواتِ

ومنها

بنفسىَ ثارٍ في القرافة سار عن محلِّ غُفَاةٍ نحوَ دارِ دُفَاتِ
فقيِّدُ الى الرحمنِ دونَ عباده غنىٌ عن الإحسانِ والحسناتِ

٤٢ وقال في القاضيينِ الرشيدِ والمهذبِ ابني المهذبِ ' [طويل]

أرى ابني على ركب اللّهُ فيهما سجايا بقوس بينهنّ شتاتُ
فهذا له في المَكْرُماتِ تسرُّعُ وهذا له في النائباتِ ثباتُ
وأحمدُ ينبوعُ الحمادِ والنسدى اذا نَصَّتِ الإحسانُ والحسناتُ
وللحسَنِ الفعلُ الذي هو كاسمه وما كلُّ أسماءِ الرجالِ سِماتُ

1. 4 vers dans D, fol. 29 v°.

٤٣ وقال يرثي هروشات^١ [طويل]

قفا فلعلّ الفيض من عبراته يبرد حرّ الوجد من زفراته
 وميلا الى سبخ المقطم واربعما على روضة في السبخ من هضباته
 ففي الروضة البيضاء قبرٌ بربوة يلوح سمو القدر فوق سماه

ومنها

سيبكك عصرٌ كنت خير ثقاته وايتامُ ملك كنت أكنفى كُفاته
 وثغرٌ اذا اعبي على الملك سده سددتْ عُراه من جميع جهاته
 ويبكك بالدمع الشيت مَواطنُ ضمنت بها للملك جمع شتاته
 وذو لَجِبٍ لَمَا سريت تقوده هفت عذباتُ النصر في عذباته
 ومستوضحٌ نهج الصواب كفته برأيك غرّبي سيفه وقناته
 ومعتدٌ فيك الحفاظَ حفظته من الموت لَمَا جف ريقُ لهاته
 ومعتزكُ في الشركين شهدته فكنت برغم الشرك حامى حُماته
 وآخِرُ في الاسلام فزت بحمده وأحرزتْ اجري صبره وثباته
 تلفت في ضيق المجال فلم يجد سواك وفيّ العهد عند التفتاته

1. Vers 1-3, 14-22, 28, 29, 37, 38 et 44 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 29 v°-30 v°.

ومنها

ابا حَسَنٍ يَهْنُثُكَ أَنْكَ لَمْ تَمْتِ وَصَدْرُكَ مَطْوِيٌُّّ عَلَى حَسْرَاتِهِ
وَلَكِنْ بَلَغْتَ الْمُنْتَهَى مَتَرَقِيًّا ذَرَى شَرَفٍ أُعْلِيَتْ مِنْ شَرَفَاتِهِ

ومنها

فَدَى لِأَبِي الْحِجَّاجِ أَفْرَاسُ حَلْبَةٍ عَوَاطِلُ مِنْ أَوْضَاحِهِ وَشِيَابِهِ
هُوَ الْجَدْعُ الْمُرْزِيُّ عَلَى كُلِّ قَارِحٍ سَبِيحٌ وَمَا يَرْضَى بِسَبْقِ لِدَاتِهِ

ومنها

أَبَا حَسَنٍ فَاتَ الَّذِي كَانَ بَيْنَنَا فَمَنْ لِي بَرَدَ الْأَمْرِ بَعْدَ فَوَاتِهِ

٤٤ وَقَالَ وَقَدْ وَعَدَهُ الْمَكِينُ ابْنَ أَبِي التُّتَيْ عَلَى يَدِ السُّرْتِيِّ

بشئ^١ [سريع]

أَمَّا الْمَكِينُ الْمُرْتَضَى فَعَلَهُ فَبَابَ جَوْهَرَةَ الْوَقْتِ
قَدْ نَزَّهُ الرَّحْمَنُ أَفْعَالَهُ عَنْ شِيْمَةِ التَّقْصِيرِ وَالْمَقْتِ
وَأَمَّا السُّرْتِيُّ لَا قَدَسَ السَّرْحَمُ مِنْ يُغْزَى إِلَى سُورَتِ

1. 5 vers dans D, fol. 30 v° et 31 r°.

سود ما بئض من حاجتي بعرضه او ليقة الزفت
فإن يكن برُّ فعجل به فالسخت لا يسح بالسخت

٤٥ وقال يرثي ولده اسمعيل^١ [طويل]

أأرجو بقاء ام صفا. حياة وقد بددت شلى التوى بشتات

ومنها

أثبلى الليالى لى بُنيًا ذخرته وثبقي لى الايام شرّ بناتي

ومنها

وما عشت إلا سبعة من سنى الوردى سقى عهدهنّ اللّه من سنوات

٤٦ وقال يمدح عزّ الدين حسام^٢ [بسيط]

يا من بليغ المعانى من عبارته ومن صريح المعالى من عبارته
ومن تروح المنايا فى إمارته جندا وتغدو الامانى فى أمارته

1. Vers 1, 6 et 12 d'une poésie de 28 vers dans D, fol. 31 r° et v°.

2. 15 vers dans B², fol. 77 v°-78 v°, et dans D, fol. 31 v°-32 r°;

B³ حسام.

ومن اذا جد في يومى نَدَى وَرَدَى فالليثُ والغيثُ نَزَرُ في غَوَارِبِ
 هل انت مُضغٍ الى شكواى حرَّ جَوَى لو شئتَ بَرَدَتْ نَارِي^١ من حَرَارَتِهِ
 إِعْرَاضُ مِثْلِكَ عن مِثْلِي بِصَفْحَتِهِ شَرُّ تَذُوبِ الرُّوْاسِي من شَرَارَتِهِ
 ولو صَدَدَتْ عن الْإِيَامِ ما عُرِفَتْ فِيهَا حِلَاوَةُ عَيْشٍ من مَرَارَتِهِ
 ما بَالُ من سُتَيْدَتْ أفعَالُهُ شَرَفَا لِعَامِرٍ يَتَعَامَى عن عُمَارَتِهِ
 فليت شعري ابا الماضى يرى سَنَى السَّمَاوِي فَوَا غِبْنَ حَظِي من خَسَارَتِهِ
 وَاِنْتِ أَوَّلُ من دَلَّ الرِّجَالُ على فَضْلِي وَأَسْفَرُ حَظِي من سَفَارَتِهِ
 نَادَى نَدَاكَ^٢ على شعري ليرفعه سوما وِرَابِحَ شعري في تِجَارَتِهِ
 وَكُنْتُ^٣ مِثْلَ أَتَى السَّيْلِ مَقْتَرِبَا^٤ لَوْلَاكَ مَا قَرَّ سَيْلِي في قَرَارَتِهِ
 إِنْ أَكْثَرَ النَّاسُ في قَوْلٍ مُدَحَّتْ بِهِ فَبِأَن قُرْحُ شَوْطِ من مَهَارَتِهِ^٥
 فَقَدْ تَجَمَّعَ في بَيْتٍ مُدَحَّتْ^٦ بِهِ عُلَاكَ مَا كَثُرُوهُ مَعَ نِزَارَتِهِ
 بَيْتٌ تَرَى كُلَّ سَنَعٍ حِينَ أَنْشُدَهُ يَقْضِي فَرِيضَةَ حَجِّ في زِيَارَتِهِ
 لَنَّهُ دَرَكَ عِزَّ الدِّينِ من مَلِكِ أَضْحَتْ مِمَّا لَكَ مِضْرٍ في خِفَارَتِهِ

1. ما بي B^١.

2. يداك B^١.

3. وَكُنْتُ B^١.

4. مغتربا B^١. 5. مهايته D.

6. خدمت B^١.

٤٧ وقال في اخيه المؤيد وكان قد دفع اليه منديلا طوله
مائة ذراع قال فرددته وطلبت منه نسخة الكامل للبرد في
عشرة اجزاء فاشتراها ثم رغب فيها فكتبت اليه^١

٤٨ وقال من قصيدة^٢ [علويل]

ونهم سعت فيه اليك مدائح	فبرزت اذ خافت وخابت سعاته
بذلت به الدد المصون لأزوع	يصدق دعوى المادحين غفاته
تجنبت مطروق الكلام وهذه	سلافة ما أنشأته وأبتدأته
ولم ار مثل الشعر ترجو بغائه	مطارا بجو قد حمته بزائه
توهم قوم أنه الوزن وحده	وقد غاب عنهم سره وسرته
كذلك لون الماء في العين واحد	وما يتساوى ملحه وقراءته
متى رمت منه رقة وجزالة	فإن كلامي ماؤه وصفاته
وغير بهم الخط شعر أقوله	واوصافكم اوضاحه وشيأته

٤٩ وقال حين أرجف الناس بقدم العدو الى مصر^٣ [بسيط]

1. 3 vers suivis de prose, comme dans *An-Noukat*, p. 151, l. 5-10.

2. 8 vers dans B³, fol. 142 r°, et dans D, fol. 32 v°.

3. 3 vers dans D, fol. 32 v°, et dans la *Kharida*, fol. 262 v°, où ils sont introduits par *مصر حين قصد الفرنج ارض مصر*.

يا ربِّ إني أرى مصرا قد انتبَهت لها عيونُ الاعادي بعد رقدتِها
 فأجعلُ بها ملةَ الاسلامِ باقيةً وأحرسُ عقودَ الهدى من حلِّ عُقدتِها
 وهبْ لنا منك عوناً نستجيرُ به من فتنةٍ يتلظى جمرُ وقديتِها

قافية الجيم

٥٠ وقال في حاجة عنت له^١ [طويل]

اليك ابا إسحاق عنت حويجةً يؤملها صرفُ الزمانِ ويرتجي

٥١ وقال في زكى الدين اخي شاور على جهة الدعاء^٢

قافية الحاء

٥٢ قال يمدح العاضد ويشكره^٣ [كامل]

اليوم عاد الى الحلة رُوْحها ومُزِيلُ علةِ اهلها ومُريخها
 واستبشرت بعد العبوسِ وانما وليّ الامور امينها ونصيحتها
 عادت الى الحال القديم فأصبحت لا يشتكى المَ السقامِ صحيحها

1. Vers 1 d'une série de 6 vers dans D, fol. 32 v° et 33 r°.

2. 4 vers dans *An-Noukat*, p. 135, et dans la *Khartida*, fol. 260 v°-261 r°.

3. 5 vers dans D, fol. 33 r°.

لا شكَّ إلا أن مدّة نحسها زالت فهتت بالسعادة ريحها
فرحت بسيف الدين فرحةً مهجةً وأفى إليها بالحياة مسيحها

٥٣ وقال يمدح فارس المسلمين بدرا اخا الصالح¹ [طويل]

أينفى صحيحُ الوجد والسقمُ لائحُ ويكتّم سرَّ الشوق والدمعُ بائحُ

ومنها

ولولا ابو النجم المظفرُ عطلتُ مَشاربُ من سيل الهدى ومَراحُ
كريمٌ غدا لى فى سماء سماحة مطارٌ الى نيل الهدى ومَطارحُ

ومنها

لئن حلّ فى دست الوزارة عادلُ سما قبله فيها الى النجم صالحُ
فإتاك يا بدر بن رزّيكَ عنهما لنعمَ الكافى للعدى الكافحُ
ولما تجاوزتَ النهاية فى العلى ولاذت بعطفينك الملوك الججاجحُ
خفضتَ جناحى قدرة فارسية لهمتنا طرفُ الى الطرف طامحُ
بمزملك لاذ المُلْكُ واعتصم الهدى وذلت صعابُ الدهر وهى جوامحُ

1. Vers 1, 16, 17 et 23-27 d'une poésie de 54 vers dans D, fol. 33 ro-34 vo.

٤٤ وقال يمدح تاج الخلافة وردا غلام الصالح^١ [لغويل]

الى كم أعرؤك الشعرَ في الذمِّ والمدحِ وأخلعُ بردينه على المنعِ والمنحِ

ومنها

قصادُ لم يَقصدنْ إلا خليفةَ وبآلا وزيراً عارفا قيمةَ المدحِ

وبآلا جوادا مثلَ ورزْدٍ تسوقها سجاياه بالإكرامِ والخلقِ السُّججِ

٥٥ وقال يمدح السيد الاجلّ الملك الناصر جامع كلمة الايمان

وقامع عبدة الصلبان صلاح الدين يوسف بن أيوب رحمة

الله عليه^٢ [سريع]

طرقتها والليلُ وَخَفُ الجَنَاحِ وما تلبّستُ بشوبِ الجَنَاحِ

في ليلة بات نِجادي بها ذَوائبًا يَخفِقن فوق الوشاحِ

ومنها

أصبحت الايام منقادة السراس الى كفتيه بعد الجماح

وسعها مُضغٍ الى كلِّ ما يقوله من غرضٍ واقتراحِ

1. Vers 1, 11 et 12 d'une poésie de 19 vers dans D, fol. 34 v°-35 r°.

2. Vers 1, 2, 22-25 et 35-45 d'une poésie de 45 vers dans D, fol. 35 r°-36 v°. Les vers 19-21, 26, 27, 33 et 34 sont dans *Raudatain*, I, p. 164.

قد بَعَلَ الدهرُ بايَّامه مذ سَخَّ ونبلا ووبالا وساح
ولو رمى كلِّكَلَّ سلطانه على ثَبِيرٍ لتردى وطاح

ومنها

مَلِكٌ اذا حَدَّثَ عن باسه قال الندى وأذْكَرُ حديث السَّحَابِ
بلنَّ ملوكَ الارضِ اَنَّى به غَنِيْتُ عن نيل الاكفِ الشَّحَابِ
واخترته من بينهم مُنْعِمًا وليست الرغوةُ مثل الصُّرَاعِ
من طَلَّ في عصمةِ اَحسابه فليس بالطالبِ حُسْنَ السَّرَاعِ
تقول لى اَنْعُمُه كلَّ ما هممتَ بالسَّيرِ اَقِمَّ لا براحِ
وصاحبِ اَنْشُدته مدحةً فصاح زِدْنى من قِوامِ فِصاحِ
نتائجُ القحها جوده اى نتاج لم يكن عن لِقاحِ
قد عَمِتَتْ باسمك اَلْفَاظُها فَعَرَفْها يَنْفَعُ فى الامْتِداحِ
نوافحُّ لم ادر من طيبها تاهَ بها الراوى ام المسكُ فاحِ
هتتكِ بالعام الذى سعدُه على اعدائك قضاءً مُتَّاحِ
تكفَلت اِيَّامه اَنها خادمةٌ صدركِ بالانْشراحِ

٥٦ وقال يمدح الصالح طلائع بن زُرَيْكٍ^١ [طويل]

1. 16 vers dans D, fol. 36 v°-37 r°; 17 dans B¹, fol. 99 r°-100 r°.
Remarquer la double rime, non seulement au vers 1, mais encore
aux vers 7 et 13.

هي البدر بل من سُنَّة البدر أَمْلِحُ وَغُرَّتْهَا من غُرَّة الصبح أَصْبِحُ
 مَنْعَمَةٌ تَسْبِي العقول بصورة الى مثلها لُب الجوانح يَجْنِحُ
 كَانَ الظباء العُفْرَ يَحْكِين جِيدِهَا ومقلَّتْهَا في حينِ ترنو وتَسْنَحُ
 كَانَ اهْتَزَّاز العنن من فوق رِدْفِهَا هَضِيمٌ^١ بأعلى رُمْلَةٍ يَتَرْنَحُ
 تَعَلَّمْتُ من حُبِّي لها عَزَّة الهوى وقد كُنْتُ فيه قبلها أَتَسَمَّحُ
 وهِيَ نار الوجد والشوق قولُهَا أَحْتَقِ الى الجوزاء طرفك يَطْمَحُ
 فلا جَفَنَ إِلا ماؤه ثمَّ يُسْفَحُ ولا نارَ إِلا زندها ثمَّ يُقْدَحُ
 وما علمتُ أَنِّي اذا شَفِنِي الهوى اليها بدعوى الصبر لا أَتَجَمَّحُ
 وَأَنْ اعترافِي بالتأخر حيث لا يَقْدَمْنِي فضلٌ أَجَلٌ وَأَرْجَحُ
 لم تر فضل الصالح التَّكَلُّمَ لَمْ يَدَعُ على الارض من يُثْنِي عليه وَيَدْحُ
 كَانَ مساعي جملة الخلق جُنَلَةً غَدَت بِمَسَاعِيهِ الحميذة تُشْرَحُ
 يَجْمَعُ^٢ فيه ما تفرقت في الوردى على أَنَّهُ أَسْنَى وَأَسْمَى وَأَسْمَحُ
 يَرْجَى الندى منه فَيُغْنِي وَيَسْمَحُ وَيُخْشَى الردى منه فيغفو وَيَصْنَحُ
 له كلَّ يوم مِئْتَةٌ مستجْدَةٌ يَضوع جميل الذكر منها وَيَنْفَعُ

1. قضيب B^٢.2. يَجْمَعُ B^٢.

3. Ce vers n'est pas dans D.

وقافية تجلو غرائب فضله فتعربُ عن فصل الخطاب وتُفصِحُ
 بديهته تُزري بكل روية وتُبدي عوارَ الحسين وتُفضعُ¹
 وم بين فياض البديهة سابق واخر يكدي فكره حين يكدحُ

٥٧ وقال ايضا² [كامل]

يا صاح لست من الغرام بصاح ما دامت الارواح في الأشباح

قافية الحاء

٥٨ قال في رجب وقد اقترح عليه ذلك هو وغيره³ [طويل]

أأجابناكم تبجلون وم نخو ببذل وداد لا يغيره نسخُ
 وهل منكر فعل القطيعة منكم وما داركم إلا القطيعة والكوخُ
 ريمت نشاطي في السوداد بفترة شدتُ بها حبل الوفاء فلا ترخو
 وناقضتم في الحب فعلى بضده فنتى له عقدٌ ومنكم له فسحُ
 حُسنتم ولانت في هواكم معافى وما يستوى يوما قتادٌ ولا مرخُ
 لقد جرتُم في دولة عادلية يحبّر في ايامها المدح والمدحُ

1. وتُفصِحُ D.

2. Vers 1 d'une poésie de 7 vers dans D, fol. 37 r°.

3. Vers 1-7 et 19-25 d'une poésie de 32 vers dans D, fol. 37 r°-38 r°.

سما قدرها فوق السماكينِ باذخا ولم يَخْتَلِجْ في صدر ما لكها البذخُ

ومنها

ولما رأيتَ المُلكَ مالَ عمودِهِ وكادتُ عَراهُ أن تَلينَ وأن تَرحو
 قسَمَتِ العَطايا والرِزايا على الوري فباغٍ له رَضِخٌ وِباعٍ له رَضِخُ
 وأكَمَدتْ فينا بيعةَ عاضِدِيَةِ وذلكُ عَقْدٌ لا يُلَمُّ به الفَسِخُ
 لكم يا بني رُزِيكَ فَضْلُ مُحَمَّدٍ يَحْلِدُهُ في صَخَفٍ بِمِجْدَمِ النَسِخِ
 تَبَارَكَ من اجري المكارمِ منكمُ الى أن نما فرعٌ بها وزكا سِنخُ
 حلومٌ كَأَمْثالِ الرِواصي شِوامِخُ وشمٌ أنوفٍ ليس من شأنا الشِمْخِ
 بكم أَصْبَحَ الفُسطاطُ دارِي ولم تَكُنْ سُرَقَدُ من مشوي رِكابِي ولا بَلِخُ

قافية الدال

٥٩ قال عند زفاف ابنة الصالح الى الامام العاضد^٣ [كامل]

1. Je reproduis la vocalisation du manuscrit.

2. Vers 1, 2, 7, 37 et 38 d'une poésie de 38 vers dans B¹, fol. 78 v^o-80 v^o; vers 1, 2, 12, 46-48 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 38 r^o-39 r^o. Cette poésie est ainsi introduite dans B¹: وقال يمدح :
 العاضد لدين الله ويهتته بزيجة ابنة الصالح ويذكر الولاية
 Des fragments de ce même poème sont dans *An-Noukat*, p. 61-62.

بصعود مثّلة وجدّ صاعدٍ ودوام مملكة وعيدٍ خالدٍ
 يومٌ أمدّ من السماء بطالع سعدٍ وحدّ في العلا مُساعدٍ

ومنها

زارت قصورك بنت قصر لم تزل رَحَبَ الفناء اصدار او واردٍ

ومنها

فأسلمَ اميرَ المؤمنين ممتّعا بالفزّ في ظلّ البقاء الخالدِ
 متمليا بدوام كافلِكَ الذي جبل الزمان على صلاح الفاسدِ
 حانَ عليك وإن كَرُمْتَ أبوةً في كلّ نائبة حُنُوّ الوالدِ^٢

٦٠ وقال في العاضد ايضا^٣ [كامل]

أسماءُ مُلكٍ تحتها لك مقعدُ ام دستُ نُسكٍ فوقه لك مصعدُ
 ورواقُ مجدٍ أشرفتُ حُجراته ام صرُحُ عزّ بالنجوم ممرّدُ
 وضياءُ وجهِ العاضدِ بنِ محمدٍ في التاجِ ام نورُ الهدى يتوقّدُ

1. وعزّ B^١.

2. Ce vers ne se trouve pas dans B^١.

3. Vers 1-3 d'une poésie de 24 vers dans D, fol. 39 v^o-40 r^o.

٦١ وقال ايضا يمدح العاضد^١ [كامل]

بصفات مجده يَشرف التَّحْمِيدُ وبنور وجهه يَشْرِق التَّوْحِيدُ

ومنها

لما برزت غداةَ فطرك خاشعا	وشعارك التكبير والتحميدُ
وعليك من شيم النبي وحيدر	للساظرين أدلةً وشهود
شخصت اليك نواظرُ الأمم التي	ملكتمُ لك بيعةً وعهودُ
حتى صعدت على ذؤابة منبر	لو كان عودَ إياسُ ذاك العودُ
بشرت بل أنذرت بالحكم التي	فيهن وعدٌ صادق ووعيدُ
ليتنت قاسية القلوب بخطبة	أضى اليها المجمع المشهودُ
لا مُنكرٌ أن تستكين جوارحُ	لساعها او تقشعر جلودُ
والوحي يُنطق عن لسانك بالذي	من دونه يصدع الجلمودُ
يومٌ جلت فيه الامامةُ عزها	ولها الملائكةُ الكرام جنودُ
أمنت خلافتك الخلاف وأبرمت	بكفيلها مررٌ لها وعقودُ

1. Vers 1, 19-35 et 53-57 d'une poésie de 63 vers dans D, fol, 40 r°-41 v°.

2. Mot douteux ; le ms. semble porter : احاس .

بالعدل ابن الصالح انتظمت فهل وصى سليمان بها دارودُ
 أغنى عن التقليد نص إمامة والنص يبطل عنده التقليدُ
 لا شيء من حلٍ وعقد في الوري إلا الى تدبيره مردودُ
 ملكٌ اغاث المسلمين وحاطهم منه وجودٌ في الزمان وجودُ
 ورث الكفالة عن اب لم يفتق في عصره نصرٌ ولا تأييدُ
 قسماً بمجد ابى شجاعٍ إنه قسّم كما لا يُنكران شديدُ
 لقد استقل ابو شجاعٍ بالتى أثقالها للحاملين تزودُ

ومنها

يهنئى امير المؤمنين قيامه فى ثأركم ووفائه المحمودُ
 لم ترّض بالامر الذى رضيت به فى الملك أطراف طفت وعبيدُ
 شقيوا بيوم الصالح الهادى كما شقيت بصالح النبي ثمودُ
 وتمزقوا بيد الامام فهالكُ ذاق الردى ومصعدٌ وطريدُ
 رعت الخلافة حقّ أروع لم يزل يحمى العدى عن عزها ويدودُ

٦٢ وقال يمدحه ايضاً¹ [كامل]

عادت عليك اهلة الاعيادِ ببلوغ آمالٍ ونيل مُرادِ

1. Vers 1 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 41 v°-42 r°.

٦٣ وقال يمدح فارس المسلمين اخا الصالح^١ [طويل]

إذا لم يكن بين القلوب صدودُ فأهونُ شيءٌ أن تُصدَّ خدودُ
وعندي على جور الزمان وعدله فوادُ بغير الغانيات عميدُ
ووجدتُ عدمتُ الصبرَ لَمَّا وجدتهُ وهمٌ على نقص الحياة يزيدُ

ومنها

مضى الصالح المَلِكُ أكفيلٌ ودهره ذميمٌ وأما سعيه فحميدُ
تخلتُ به الأيتامُ ثمَّ سلبته فُعطلَ نحرٌ للزمانِ وجيدُ

ومنها

أبعَدَ ابى الغاراتِ قُدسَ روحه يؤمَلُ وعدٌ أو يُخافُ وعيدُ
ولولا ابرو النجمِ المظنَّمرِ بعده تقلصَ جودٌ واضمحَلَّ وجودُ
وجدناه لَمَّا أن فقدنا شقيقه فبورك^٢ موجودٌ وطاب فقيدُ
لقد شكركه دولة علوية يدافع عن حوائها ويدودُ

1. Vers 1-3, 13, 14, 20-34 et 57 d'une poésie de 57 vers dans D, fol. 43 r°-44 v°. Les vers 46-49, 54 et 56 sont dans *An-Noukat*, p. 100-101.

2. Ms. : فورك.

تداركها بالعزم والحزم أروع له عُدّة من نفسه وعديد
وقام بها والمجد يُخذل اختها اتته قيام والأنام قعود
الى أن أقر العزّ في مستقره وقامت بحدّ المشرّفي حدود
وفي ضحوة الاثنين سكن جاشها وشدّ قواها والبلاء شديد
وطارت نفوس الخلق من خفقانها وكادت جبال الخافقين تَمِيدُ
فأمسكها بدر بن رزيك عند ما وهي طَنَبٌ منها ومال عمود
وأطفأ نار الشرّ عند التهابها وليس لها غير الرجال وقود
وساس امور الناس بالباس والندی فأخصب مرتادٌ وذلّ مريد
ومدّ على البیداء ستر غمامة لها البيضُ برق والصيل رعود
ولو شاء يوم الجمعة الفتك بالعدى لرُضت جباهُ منهم وحدود
وابكنه أبقى ليُعلم أنه قدير على ما يشتهي ويريد

ومنها

فأرزعني الرحمن شكر اصطناعه فما فوق ما أسدى الى مزيد

٦٤ وقال يمدح الامام العاصد^١ [كامل]

يا خير من نُظِمَ المديحُ لمجده وتزلت سور الكتاب بمجده

1. Vers 1 et 11-13 d'une poésie de 39 vers dans D, fol. 44 v°-45 v°.

ومنها

وَأَذْكَرُ أبا الميمون يَغْتَلِ ذَكَرُهُ شَرَفًا وَلَا تَتَعَدِّ نَحْوَ مَعْدِهِ
 الحافظَ المحفوظ عند مغيبه بثلاثة ورثوا الهدى من وُلْدِهِ
 من ظافرٍ أو فائزٍ أو عاضدٍ أَضَحَّتْ بنو رُزَيْكَ سَاعِدَ عَضْدِهِ

٦٥ وقال يمدح فارس المسلمين والملك الصالح اخاه ويذكر
 مقدمة عماد الملك بن فارس المسلمين¹ [وافر]

أمنتُ من الغرام على فُوَادِي وَمِنْ غِيٍّ يُغَيِّرُ عَلَى رِشَادِي
 وَدَرَجَتْ الفُوَادِ عَلَى التَّسْلَى إِلَى أَنْ صَارَ مِنْ خُلُقِي وَعَادِي
 وَقَوِّمَتْ التَّجَارِبُ مِيلَ قَدَمِي بِتَسْدِيدِي إِلَى طُرُقِ السِّدَادِ
 فَما تَعَدُو المَذَلَّةُ وَهِيَ قِيدِي وَلَا أُعْطِي أَنْ أَمْلِكُهَا قِيَادِي
 وَلى مِنْ فارسِ الإسلامِ طَوْدٌ شَدِيدِ الرِّكْنِ فِي النُّوبِ الشِّدَادِ
 كَرِيمٍ لَمْ أَزْرِهِ قَطُّ إِلَّا وَأَخْضَبَ رَانْدِي وَوَرَى زِنَادِي
 يَتَذَرُ نَاطِرِي فِي كَلِّ يَوْمٍ وَفِي كَرِي فِي رَادٍ أَوْ مُرَادِ

ومنها

1. Vers 1-7, 12-15, 41-48 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 45 v°-46 v°. Les vers 26-31 et 40 sont cités dans *An-Noukat*, p. 106.

وإن تنظره في ربح المذاكي نظرت الى ابي شبلين عاد
تتبه به السيوف على العوالي اذا ضاق المجال عن الطراد
ترى ابدا رؤوس معانديه صعودا في الاسنة والصعاد
وأثواب الحداد على بلاد رماها بالهتة الحداد

ومنها

ولولا الصالح الهادي بمضري لما عرف الصلاح من الفساد
رفيع المجد من غسان ألوت عواصف مجده ببني مناد
ولولا حدّ عزم منه ما مضى لما سلقوا بالأسنة حداد
لقد رفع القواعد من عماد لدولته بتقدمة العماد
وروى غصن دوحته بعرف جنى من فرعه ثمر السواد
وقلده ابن سبع سنين امرا تدين له الحواضر والبوادي
وليس بمُنكر وابوه بدر اذا بلغ النهاية في المادي
لئن سبق الكرام فغير بدع اذا سبق الجواد ابن الجواد

٦٦ وقال يمدح فارس المسلمين ايضا⁴ [رجز]

مَلَّ وقد ملّت الى وداده وسلط الخلف الى ميعاده

1. Vers 1-3 et 26-30 d'une poésie de 52 vers dans D, fol. 47 r°-48 r°.

أهيف يَرْتَجِ النقا من تحته اذا تشنى العصبُ في أبراده
ما زال حلو الوصل في اقتابه يُعقِبُ مرَّ الحجرِ بابتعاده

ومنها

قد كنتَ للصالح في حياته عضبا به يسطو على أضداده
وقتَ بالدولة بعد موته حتى استقرَّ المُلْكُ في اولاده
مددتَ يُمناك على رواقه حتى كشفتَ الناسَ عن مرصاده
وابتسم الدستُ لنا عن عادل يَقْدحُ نورُ العدلِ من زناده
ابو سُجاعِ مَلِكِ العصرِ الذي يَضيقُ ذرعُ الدهرِ عن عناده

٦٧ وقال سانلا لربه سبحانه وتعالى^١ [كامل]

يا جامعَ الشملِ المبدِّدِ ومسدِّدِ الرأى المشدِّدِ

٦٨ وقال معاتبيا في جمادى الآخرة سنة سبع وخمسين

وخمسة^٢ [مجتث]

يا أكرمَ الناسِ وجها وأكرمَ الناسِ عهدا

1. Vers 1 d'une poésie de 7 vers dans D, fol. 48 r° et v°.

2. 16 vers dans D, fol. 48 v°-49 r°.

لكن اذا رام جوردا أعطى قليلا وأكدى
 لنن وصلتك سهوا لقد هجرتك عمدا
 وإن هويتك غيا لقد سلوتك رشدا
 جاوزت بي حد ذنبي وما تجاوزت حدا
 عرکت آذان شعري لعا طفنى وتمدى
 وآل رزیک اولى من قلد الشهب عقدا
 لاتهم الحفونى من الكرامة بُردا
 وخولونى وليكن غلطت جاها ونقدا
 وغرتنى كل وجه من البشاشة يندى
 وقلت اصل كرم وجوهر ليس يصدى
 فأردد على مديحى فلست أكره ردا
 وأطم به وجه ظن قد خاب عندك قصدا
 وسوف تأتیک عنى ركائب الذم تُخدى
 يقطعن بالقول غورا من البلاد ونجددا
 ينشرون فى كل سمع ذما ويطورن حمدا

٦٩ وقال يمدح الامير الظهير ويهنئه بقدمه من المحلة وقد

نُذِبَ لِاصْلَاحِ مَا تَشَمَّتْ مِنْهَا وَذَلِكَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ سَنَةَ سَبْعِ
وَخَمْسِينَ وَخَمْسِينَ^١ [مَتَقَارِب]

قَدُومِكَ أَفْرَحَ قَلْبَ الْهُدَى وَأَنْسَ وَحْشَ عَرَاضِ^٢ النَّدَى

ومنها

أَجَبْتَ الْحَمَاةَ لَمَّا دَعَتْكَ بِكَفِّ يَكْفُفِ أَكْفَفِ الْغِدَى
وَلَمَّا حَلَّتْ بِأَرْجَانِهَا نَقَعْتَ الصَّدَى وَجَلَوْتَ الصَّدَى
وَلَبَدَّتْ مِنْهَا الْعِجَاجَ الْمَشَارَ وَثُرْتَ بِهَا اسْدَا مُلْبِدَا
وَعَاثَ يَدُ الدَّهْرِ فِي سِرْبِهَا فَأَصْلَحَتْهَا قَبْلَ أَنْ تَفْسُدَا

٧٠ وَقَالَ يَرْتِي وَلِدَا لَهُ كَانَ يُسَمَّى مُحَمَّدًا تُتُوْفِي لَيْلَةَ الْاِثْنِينَ
الرَّابِعِ مِنْ جَمَادَى الْاُولَى سَنَةَ سِتِّ وَخَمْسِينَ وَخَمْسِينَ بِمِصْرَ
وَيَرْتِي اِيضًا وَلَدَهُ عَبْدِ اللَّهِ وَاخَاهُ يَمْحِي وَدَفِنَ اِحْدَهُمَا بِالْعَدَايَةِ
مِنْ وَادِي وَشَاعٍ بِالْمِينِ^٣ [بَسِيْط]

1. Vers 1 et 6-9 d'une poésie de 27 vers dans D, fol. 49 r° et v°. Les vers 1-3, 13, 14, 20-24, 26 et 27 sont cités dans *An-Noukat*, p. 142 et 143.

2. Peut-être faut-il préférer cette leçon à *عَرَاضِ*, imprimé dans *An-Noukat*, p. 142.

3. Vers 1, 2 et 11-17 d'une poésie de 28 vers dans D, fol. 50 r° et v°.

أحببت في خير اعضائي واعضادي وخير اهلي اذا عُدوا واولادي
 بأبلىح الوجه من سعد العشيرة لم يُعرف بغير الندى والبشر في النادي

ومنها

بكل أرض سوى قبرٍ يضمّ على فرّاجٍ معضلة طلاعٍ أنجادٍ
 قبرٌ تسجى باكتاف العداية لم تزئنه أجداثُ آبائي وأجدادي
 وفي الخُصيب لعد الله مدرجةٌ بالعرق تُسقى بصوب الراح الغادي
 وفي القرافة ثاوٍ لا تنزال له نازٌ على قدر إطفائي وإيقادي
 حلوا فُرادي بأطراف البلاد وهل رأيت زُهرَ الدردارِ غيرَ أفرادٍ
 غدا محمدٌ محمودا وخلفني اذمُّ هتما رثي لي منه حُسادِي
 مرثٌ بالربع والوادي فأوحشني وقيل لي مات أنسُ الربع والوادي

٧١ وقال يمدح فارس المسلمين بدرا اخا الصالح^١ [متقارب]

اما وخذودِ ألفن الصدودا وبَرْدِ لَمِي لا يُبيح الورودا
 وبيضِ صِفاحِ تَسْمِي العيون وسُخْرِ رِماحِ تَسْمِي القدودا
 ودرِ كَأَنَّ السُّطْلان والنحور أعرن المباسم منه العقودا

1. Vers 1-13, 22 et 23 d'une poésie de 26 vers dans D, fol. 50 v°-51 r°.

ورملي اذا ارتج تحت الحضور ذكنا الهوى ونسينا زرودا
 وسرب اذا ما خلا بالأسود رأيت الظباء يصذن الأسودا
 لقد شئت أن لا يزال الغرام يجدد للقلب وجدا جديدا
 وأن لا أرى فارس المسلمين إلا حميد الماعى سعيدا
 ملك غدا شرفا للملوك وركن لملك اخيه شديدا
 اقام الى عفوه نعمة تُقيم على المعتمين الحدودا
 متى سار مركبه كادت السبلاد بساكنها أن تميذا
 اذا ما المظفر قاد الجيو ش قلنا أسنلا ترى ام جنودا
 كثير التبسم فى موقف يصفح فيه الحديد الحديدا
 تراه غداة الندى والردى حساما مبيدا غماما مفيدا

ومنها

اتنى ايديه من قبل أن أمد اليهن عيننا وجيدا
 وأنطقنى فضل إحسانه وعلمنى جوده أن أجيدا

٧٢ وقال ايضا فى نجم الدين اخى عز الدين ابن اخت الملك

الصالح^١ [طويل]

1. Vers 1, 2 et 6 d'une poésie de 11 vers dans D, fol. 51 v°.

تُرَى عند نَجْمِ الدِّينِ عِلْمٌ بِمَا عِنْدِي له من جَزِيلِ الحَمْدِ او خَالِصِ الوَدِّ
 وهل عنده أَنِّي خُطِيبُ لِحِجَّتِهِ وَأَنِّي عَلَى عِلْيَانِهِ غَيْرُ مَعْتَدٍ

ومنها

ومدحك عندي يا مؤيدُ طاعة تقربني من طاعة الله والمجدِ

٧٣ وقال فيه ارتجالاً ايضاً^١ [طويل]

لك المجد والفضل الذي ايس يُجَحِّدُ بل الحمد والمذمومُ من ليس يُخَمِّدُ

ومنها

وما ضَمَّ هذا الشمل وهو كما ترى وتسمعه إلا الاجلُ المؤيدُ

٧٤ وقال في المعظم سليمان بن شاور^٢ [رجز]

يا مَلِكاً صَرَفَ الزَّمانَ عِبْدُهُ والنائبُ حينَ يسطو جندُهُ
 إن مَخَصَّ الحُطْبُ فانت زبدهُ او حَسَنَ الذِّكْرِ فانت ندهُ

1. Vers 1 et 6 d'une poésie de 13 vers dans D, fol. 51 v°-52 r°.

2. Vers 1 et 2 d'une poésie de 12 vers dans D, fol. 52 r° et v°.

٧٥ وقال يهجو بنيًا^١ [خفيف]

يا محبًا من النجوم الزباني ومن الارض زُبيرة الحدادِ
 ووليَّ الزُّبَيْرِ دينا وتالى معجزات الزُّبور فى كلِّ ناد
 جُكُّ الزُّبِّ بقض الزُّند عندى والزُّبادى وزُّبِيَةَ الآسادِ

٧٦ وقال ايضا وكتب بها الى نجم الدين جمال الملك موسى
 ابن الاجل المأمون^٢ [سريع]

الخدَّامُ المملوكُ يُنهي الى مولاه أن اليرِّ فوق المراد
 جاوَرَ فيها فضلك المتهى وفاق فيها كلَّ برِّ وزاد

٧٧ وقال فيه ايضا^٣ [سريع]

قل لجمال الملك يا ابن الذى ذكُرُ علاه ابدا خالدُ
 كلُّ مساعيمك بنى فاتك يسمو بها المولود والوالدُ

1. 3 vers dans D, fol. 52 v°; ms. بَعًا. Suivent 4 fragments introduits par : 1° وقال يرثى ولده (2 vers); 2° وقال ايضا فيه (2 vers); 3° وقال عند رجوعه من دفنه (3 vers); 4° وقال ايضا (3 vers).

2. 2 vers dans D, fol. 53 r°.

3. 6 vers dans D, fol. 53 r°.

ما عاقنى عنه سوى رَمْدَةٌ شهابُها في مقلتي واقدُ
 وقخبَةٍ محسوكَةٍ غَضَّةٌ يَرغبُ في خَلواتها الزاهدُ
 ذابت دموع العين والأبْرُ من شوق وجَلابِ أستها جامدُ
 وكُشها للنيك مستيقظ والأبْرُ من فوق الحُصَى راقدُ

٧٨ وقال فيه ايضا وقد تأخر عن زيارته¹ [بسيط]

ما عاقنى عنك إلا هيضة عرضت فأضفت كلَّ شىءٍ غيرَ معتدِي
 فلا خلت منك عين انت ناظرها فانت عوني على الايام بل سندی
 وعلمُ حالك رُوحى إن كتبتَ به فأمنَ برُوحى ولا تجسسه عن جسدى
 لا شكرَ للدهر عندي غيرَ واحدة إني وإياك مجموعان في بلدِ
 اسليتني عن جميع الناس قاطبةً فقد غنيتُ ولم أحتجْ الى احدِ

٧٩ وقال يمدح الملك العادل سيف الدين ابا بكر بن أيوب
 اخا الملك الناصر صلاح الدين² [رمل]

سُئِمُ³ الحَاظُ الحسانَ الخُرْدِ صحَّةٌ اهدتْ سِقامَ الجسدِ

1. 5 vers dans D, fol. 53 r°.
2. Vers 1-3, 15-18 d'une poésie de 56 vers dans B¹, fol. 115 v°-117 v°, et dans D, fol. 53 v°-54 v°.
3. B¹ حكم.

حَبَّذا ظلُّ جفون أنبتت حمرة الورد على الحذّ الندي
لَحَظَاتٌ لم تنزل أسهها يتولمن بقلب الأسد

ومنها

يا ليالٍ اسلفتني أرقا انت في جاه الليالي الجدد
قد وهبناك لآيام بها قبض العدل بنان المتدي
ووجدنا مدح سيف الدين في جانب الايام اقوى العدي
ملك من آل اتوب له كرم الفرع وطيب المختد

٨٠ وقال يمدح الملك المعظم شمس الدولة اخا الملك الناصر
ويحثه على مسيره للين ' [كامل]

صرف النسيب الى اللوى وزرود ضرب من الشعراء غير مفيد
وارثهم ديباجة من عنده غزل يرود هوى الفتاة الرود
واذا عمدت الى النسيب وضفته في غير وصف كنت غير عميد

ومنها

1. Vers 1-3, 20-24, 48-55 d'une poésie de 61 vers dans D, fol.
55 r°-56 v°. Les vers 20, 21 et 24 sont dans la *Khartda*, fol. 258 r°.

مَلِكٌ أَوْحِدٌ مَجْدُهُ وَلَوْ أَنِّي ثَنَيْتُهُ ثَنَيْتُ بِالْتَوْحِيدِ
 أَثْنِي عَلَيْهِ وَلَا أَرِدُّ مَجْدَهُ^١ وَنِدَاءٌ مَجْبُولٌ عَلَى التَّرِيدِ
 وَإِذَا قَرَنْتُ مَقَالَتِي بِنِفْعَالِهِ فَاسْمِعْ مُجِدًّا فِي صِفَاتِ مَجِيدِ
 جَزَلًا يُقَابِلُهُ جَزِيلٌ مَكَارِمِ أَمْسَى بِمَا لَمْ يَجْرِ فِي الْمَهْرُودِ
 عَنْ كُلِّ مَالٍ بَيْتٌ مَالٍ صَامِتٌ^٢ إِذْ كُلُّ بَيْتٍ قَلْبٌ كُلُّ قَصِيدِ^٣

ومنها

ضَاقَ الصَّعِيدُ عَلَى جِيَادِكَ بَعْدَ مَا ضَمِنْتَ صَعَادَكَ فَشَمَّ كُلَّ صَمِيدِ
 وَالرُّبُّ وَالْيَمَنُ الْقَصِيدَةُ أَهْلُهُ مِنْ خَوْفِهِمْ فِي قَائِمٍ وَحَصِيدِ
 وَالسَّيْفُ يَلْمَعُ فِي الْخَوَاطِرِ بَرْقُهُ بِالسَّيْفِ مِنْ عَدَنٍ وَارِضِ زَبِيدِ
 فَالَى مَتَى أَيْدِي الْكِمَاةِ مَعْوَقَةٌ عَنْ نَشْرِ أَلْوِيَةِ وَنَشْرِ بَنُودِ
 وَمَعَاظِفُ الْخَيْلِ الْخَفَافِ إِلَى الْعَدِيِّ تَشْكُو خَفَافَ أَيْدِيهِ وَلِبُودِ
 أَفْلا رَمِيَتْ بِهَا الْفَلَاةُ مَجْرَدًا عَزَمًا تَسَدُّ بِهِ عِرَاصَ الْبَيْدِ

1. *Kharida*: في التوحيد.
2. *Kharida*: فلا اردد مدحه.
3. *Kharida*: عن كل بيت بيت مال حاضر.
4. *Kharida*: منه بيت قصيد.

وخلمت مملكة يقول طريقها للدمر أرخ في رَجَل تليد
وعذرت من حسد الرجال على العلي لما ظفرت بلذة المحسود

٨١ وقال يرثي العاضد^١ [كامل]

أسنى على زمن الامام العاضد اسف العقيم على فراق الواحد
زمن دفت الى سواه وأذعنت جحاث رأسي في يمين القائد
جالست من وزرائه وصحبت في أمرائه اهل الشناء الخالد
ووجدت من جود الامام وجودهم للضيف اوثق عاضد ومساعد

٨٢ وقال فيه ايضا^٢ [سريع]

يا عاضد الدين من المهدي ووارث القائم والمهدي

٨٣ وقال يمدح الامير نجم الدين جمال الملك ابا علي موسى
المأمون ويهنئه بالعيد سنة سبع وخمسين وخمسة^٣ [خفيف]

اياها السيد الذي انا عبده والذي أنطق المدائح مجده

1. Vers 1-4 d'une poésie de 8 vers dans D, fol. 56 v°. Les vers 1, 3, 5-8 sont publiés dans *Raudatain*, I, p. 223.

2. Vers 1 d'une poésie de 5 vers dans D, fol. 56 v°-57 r°.

3. Vers 1 d'une poésie de 17 vers dans D, fol. 57 r° et v°.

٨٤ وقال يرثي ولده^١ [بسيط]

بان العزا وفزادى ما له جدُّ والنازُ في القلب والأحشاء. تَتَقَدُّ

٨٥ وقال من قصيدة يمدح بها شاوراً^٢

٨٦ وقال يمدح فارس المسلمين بدرا ويشكره على خلة بقصيدة
منها^٣

٨٧ وقال من قصيدة يهجو ابن دُخان^٤ [كامل]

اقسنتُ لا كُشفتُ لِمِضِرِّ غُمَّةٍ ومُدِيرُهَا ابْنُ غَمَامَةِ الْمَسْتَوَقِدِ
هَمٌّ لَوْ اكْتَحَلَ الْحَسَانُ بِلُونَهُ لَمْ يَفْتَقِرَنَّ إِلَى اكْتِحَالِ^٥ الْإِثْمِ
وَجَدَ السَّبِيلَ إِلَى بَلُوغِ مَرَادِهِ لَعَا أَرَادُوا ضَبْطَهُ بِالْأَمْجَدِ
وَكَأَنَّهُ مَعَهُ زِيَادَةُ خَنْصَرٍ سَيَانٍ إِنْ وُجِدَتْ وَإِنْ لَمْ تَوْجَدْ

٨٨ وقال يدعوربه^٦ [بسيط]

1. Vers 1 d'une poésie de 13 vers dans D, fol. 57 v°.
2. 4 vers dans D, fol. 57 v°-58 r°, publiés dans *An-Noukat*, p. 84 et 85.
3. 10 vers dans D, fol. 58 r°, publiés dans *An-Noukat*, p. 94 et 95.
4. 4 vers dans B¹, fol. 72 r° et v°, et dans D, fol. 58 r° et v°.
5. B² سواد.
6. 4 vers dans D, fol. 58 v°, et dans la *Kharida*, fol. 262 v°.

يا ربِّ هَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا وَأَجْعَلْ مَعُونَتَكَ الْحَسَنَى لَنَا مَدَدًا
 وَلَا تَكِلْنَا إِلَى تَدْبِيرِ أَنْفُسِنَا فَالْنَفْسُ تَعْجِزُ عَنْ إِصْلَاحِ مَا فَسَدَا
 أَنْتَ الْكَرِيمُ وَقَدْ جَهَّزْتَ مِنْ أَمَلِي إِلَى أَيَادِيكَ وَجْهًا سَائِلًا وَيَدًا
 وَلِلرَّجَاءِ شَوَابٌ أَنْتَ تَعْلَمُهُ فَأَجْعَلْ ثَوَابِي دَوَامَ السَّيْرِ لِي أَبَدًا

٨٩ وقال في شاور عند رجوعه من حصار الاسكندرية وقد
 أكثر من سفك الدماء بغير حق فسئل أن يعمل قصيدة
 في المعنى^١

٩٠ وقال يمدح نجم الدين بن مصال^٢ [كامل]

رُدًّا أَحَادِيثَ الْمُنَى وَأَعِيدًا وَمَعَاهِدًا حَسَنَتْ رُبِّي وَعَهودًا
 دَارَ عَهْدَتْ بِهَا الْإِهْلَةَ أَوْجَهَا مَتَهَلَّلَاتٍ وَالْفُصُونَ الْقُدودًا
 وَالْأَقْحُونَ مَبَاسِمًا مَعسولةً السَّنْغَمَاتِ وَالْوَرْدَ الْجِنِّيَّ خُدودًا
 وَأَسْتَحِيرًا رِيْمًا بِرَامَةً نَافِرًا لِيَمَّ لَا يَرِيدُ عَنِ الصَّدودِ صُدودًا

1. 5 des 6 vers publiés dans *An-Noukat*, p. 87. Le vers 3 manque et non pas les 6, comme je l'ai imprimé à tort. D'après D, je lirais au vers 4 تَرَعْدُ، et au vers 5 تَطَلُّ تُعْبَى فِي الطَّلَا وَتُقَرِّدُ.

2. Vers 1-4, 26-29, 39-50 et 60 d'une poésie de 60 vers dans B², fol. 81 r°-84 r°, et dans D, fol. 58 v°-60 r°.

ومنها

مايش على سنن المالى يَتَقْتَفَى فى المجد آباء له وجدودًا
 جازوا على الشُّعْرَى وجاوز حدُّهم بفضائل لا تقبل التحديدًا
 أبقى سَلِيمٌ من مَصَالِ سَيِّدَا ساد الكهول من الملوك وليدًا
 فَبَسَى لبيت بنى مَصَالِ جدُّه شرفًا فزادته النجومُ مشيدًا

ومنها

شكر الورى لك فى البُحَيْرَةِ سيرة أبقت عليك من الشناء خلودًا
 سعدت بعدلك بمد جور طالما أشقى طريفنا واستباح تليدًا
 ونحخت من جور السوالة شريمة يتسوارثون رسومها تقليدًا
 أئدت بالثقوى وصادق عزيمة جلبا اليك النصر والتأييدًا
 ومهابة السمى الملوكى الذى يقدو بها أسدُ العرينة سيدًا
 فقدت بك الإسكندرية أنسا فأعدت فيها أنسا المفقودًا
 كُنَّا وانت على البُحَيْرَةِ نازل والشغرُ يشكو فترة وخمودًا
 جُزْنَا بدارك لا خلت فتصورت فيها النفوسُ جلالك المبودًا
 فجعلتُ سُدَّةَ بابها ورحابها حَرَمًا وصحى رُكَّعًا ومجودًا
 واستشعروا وجه السامتا متبسمًا فيها وبشرَ جبينك المهودًا

حتى اذا قدم الركابُ يحثُّه نصرٌ يحفُّ ميامنًا وسمودًا
 فطلمت في جنباتها متهللا كالبدر لا بل للوجود وُجودًا

ومنها

أبدي الندى وعاده ليُفيدني في المَكْرُمات العطف والتأكيدا

٩١ وقال يمدح القاضي الفاضل^١ [طويل]

لك الحمد إن ارضاك قولي لك الحمد
 وما لى وسع غير ذاك ولا جهد
 انا الخُرُّ يا عبد الرحيم فإن جرى حديث الذى اوليتنى فانا العبدُ

٩٢ وقال ايضا وكتب بها الى شهاب الدين^٢ [خفيف]

نطقت عنك ألسنُ الأغمادِ بمجدال الرقاب يومَ الجلاذِ
 وسرى الحمدُ من لسان القوافى مُخبرًا عن ندادك فى كلِّ نادِ
 فتمتَّع بدولة خدمتها بالتهانى مواسمُ الأعيادِ

1. 2 vers dans D, fol, 60 v°.

2. Vers 1-15 et 26-29 d'une poésie de 35 vers dans D, fol. 60 v°-61 r°.

دولة حاضريّة حاسدوها في انتقاص وغيرها في ازدياد
 لك من صدرها محلُّ الفؤادِ او فن طرفها محلُّ السوادِ
 فعلٌ محمودٌ كاسمه بعد أيو بَ وفاءِ او كاسمه في المبادي
 ساد فيها وسدَّ عنها خطوبا ذهبت بين عزمه والسدادِ
 انت ثبَّتْها برغم المداجي في بداياتها ورغم المبادي
 أردفت خلفها رجالا وختت معها منتهى عنان الهادي
 لا خلت منك والدا لك منها في المهجات طاعة الاولادِ
 والدُ ألفت مساعيه فيها بين أجنانها وبين الرقادِ
 هيبَةٌ تملأ الصدور ولكن اين منها مواضع العبادِ
 لم تنزل تعمر القلوب الى أن زرعت حبَّ حبه في الفؤادِ
 فله في النفوس خالص ودِّ ثابتٍ في ضمائر الاعتقادِ
 طهر الله صدره حين أعلى قدره عن ضغائن الأحقادِ

ومنها .

جهلوا ما عرفت مني وفضلي علمت فوق شامخ الأطوادِ
 نقصوا بي من حيث زادوا فكانوا نسبًا زاد نقصه بزيادِ
 انت واصلت بالكرامة برى وهي اقصى مطالبى ومرادى

ثم اتبعها بألطف برّ بالفث في تهدي وافتقاري

٩٣ وقال يمدح المكرم علي بن الزيد^١ [كامل]

يا من تظّل له الكواكب حسداً لعلو رتبته وتمشى سجداً

ومنها

وأسلم فقد شكر الوصي وآله عزمنا نصرت به النبي محمداً

٩٤ وقال لعز الدين حسام^٢ [سريع]

يا أكرم الحاضر والبادي وفارس الموكب والنادي
ويا ذباب الأبيض المنتضى عزمنا ونصل الصعدة الصادي
وإني كتاب منك مضمونه شكرك عن برى وإسماعدي
بدأت بالحسنى فجازيتها والفضل في الإحسان للبادي
فشق بوذي واعتقد أنني لمن يناديك بمِرصاد
وسل من الله تجد منيما طول حياة الناصر الهادي

1. Vers 1 et 9 d'une poésie de 9 vers dans D, fol. 61 v°.

2. 6 vers dans D, fol. 61 v°.

٩٥ وقال ايضا على لسان بعض من حصل في اعتقال
السلطان [بسيط]

هذى مناجاة عبد رق حاسده من البلاء الذى امسى يكابده
لا يطرق النوم اجانا لمقلته ومقلته الموت من قُربٍ تراصده
ومنها

اما الرجاء فقد جهزتُ مركبه وفدا الى ملك ما خاب وافده
الكامل ابن ابى الفتح الذى اعتصمت

به الخِلافة لئلا غاب والده
حاشا كمالك من نقص تقدمه والبدر يُعرف بعد النقص زائده
فئس تجذلى نظيرا فى الذين هفوا وما نظيرك ممن انت واجده
وما اقيمُ لنفسى حُسنَ معذرة انا المسىء الذى ضلتَ مقاصده
بُعدتُ عنكم وكانت زلةً وخطا فاعفرْ وذلك ذنبٌ لا اعاوده
لانى شقيت وهل من فضلٍ عاطفةٍ على تُسعد جدى او تساعده
لستُ الجليد على ما قد بُليتُ به فأرحم فلو كنت صحرا ذاب جامده
إن ابن سبعين قد أشفى على طُرف من المنيّة واختلت قواعده

1. Vers 1, 2, 7-15 et 21 d'une poésie de 21 vers dans D, fol. 61 v°-62 v°.

ومنها

لو قصر الحمدُ بي عن شكر أنعمه فآللهُ شاكِرُه عني وحامدُه

قافية الراء

٩٦ قال يمدح ياسرا بالين^١ [كامل]

سمر الزمان بواضح من بشرِه وأفتدَ باسمُ ثغره من نغره
واضاء حتى خلتُ فحمة ليله طارت شرارا في توقد فجرِه

ومنها

بالياسر المغنى بأيسر جوده والمقتنى عزَّ الزمان بأسره
من طالت اليمَنُ العراقَ بفضله وستت على ارض الشَّامِ ومِصرِه

٩٧ وقال من قصيدة يهني بعيد النظر^٢ [كامل]

أحي معارفَ كلِّ معروف بها ومحا معالمَ منكرِه ونكرِه

٩٨ وقال يمدح الامام العاضد^٣ [كامل]

1. Vers 1, 2, 7 et 8 d'une poésie de 12 vers dans D, fol. 62 v°.
2. Vers 1 d'une poésie de 31 vers dans D, fol. 62 v°-63 v°.
3. Vers 1, 2 et 17-47 d'une poésie de 47 vers dans D, fol. 63 v°-65 r°. B¹, fol. 85 r°-87 r°, a les vers 1-10, 12-25, 44, 46 et 47.

الشعرُ يَعلم أنَ قدركَ اكْبُرُ مما نقولُ وأنَ فضلكَ اكْثُرُ
لكنَ مدحكُ خدمةٌ مفروضةٌ أمرُ المُقِلِّ بفعلها والمُكْثِرُ

ومنها

شُرُفْتُ اميرَ المؤمنينَ مَواسِمَ أَصْحَتُ تَوَزَّخَ بِاسْمِكُمْ وَتُسَطَّرُ
قُسِمْتُ كما قُسِمَ الزمانُ مَحاضِرُ لم يَنْصَرِمِ وَمَقَدَّمٌ وَمَوْخَرُ
واجلُّها يومُ الخليجِ فَإِنَّه من بينها يومٌ اغْرُ مَشَهَرُ
يومٌ خلعتَ عليه ليلَ عِجاجةٍ شُهْبُ الاسْتِنَةِ فِي دُجَاهَا تَزْهَرُ
يومٌ كانَ الجيشُ تحتَ قتامه سِرٌّ بِأَثْناءِ الجِوَارِحِ¹ مُضْمَرُ
وافاكَ فيه التَّيْلُ وهو من الحيا خَجِلُّ يقدِّمُ رِجْلَه وَيؤَخِّرُ
قد جاءَ معتذراً اليك وتائباً من ذنبه الماضي ومثلك يَعذُرُ
لولا تَعَثُّرُهُ بأذيالِ الثرى ما كانَ مذروراً عليه العِثِيرُ
لو لم تَعْتَبِرَ بالندى في وجهه ما لاحَ قَطُّ عليه لوْنُ اغْبِرُ
ولَو أَنه لاقى رِكابك ابيضاً صِرْفاً تَكَدَّرَه العِجاجُ الاكْثَرُ
ولقدَ عدمناه فُنِبَتَ نِيابَةً عَزَّ الغنَى بها واثرى المُعْسِرُ
إن كانَ من نهرٍ فَكُثِّمَكَ لُجَّةً او كانَ من مطرٍ فوبُلِّمَكَ اغْرُ

1. D الجوارح ; j'ai adopté le texte de B¹.

شتانِ بينكما أبخرٌ واحدٌ كيدِ اناملها الكريمةُ أبخرُ
 في كلِّ وقتٍ فيضُ جردك حاضرٌ فينا ونائله يَغيبُ ويحضرُ
 وعلى الحقيقة لا المجاز فإِنَّه من نعمة الله التي لا تُكفرُ
 كسرُ الخليجِ عبارةٌ عن مِنةٍ اضحى بها كسرُ البريةِ يُجبرُ
 فتتلَّ موسىه وعمرأ خالدا تمضى لياليه وانت معمرُ
 وتَهَنَّ أيامَ الكفيلِ ودولةٍ عزت بها فهو الهناء الاكبرُ
 هادى الدعاة كفيلُ دولتك التي تَهدي اذا ضلَّ السميعُ المُبصرُ
 إن كنتَ في وجه الخلافة مقلَّةٌ فالصالحُ الهادى عليها يحجرُ
 او كنتَ في حَرَمِ الامامة قبلةً فهو الشعار لاهلها والمشعرُ
 او كنتَ للاسلام شمس هدايةٍ فطلانح منها الصباحُ المُسفرُ
 مَلِكُ اذا عُدَّ الملوكَ وفضلها بدأ اللسانُ به وثنى الخنصرُ
 شيمٌ يروق الاذنَ منها مسمعٌ وعلى يروق العينَ منها منظرُ
 أحيى بُخبي الدينَ سيرته التي يُطوى بها نشرُ الشناء ويُنشرُ
 ذخرُ الأئمة من خلايف هاشمٍ ووصيلةٌ لهمُ تصان وتذخرُ
 الناصرُ المُخبي الذي بغنايه اصحت عزيمة كلِّ خطب تصغرُ
 شرفت بنو رزيك حتى أنهم دون البرية للكواكب معشرُ
 وتواضعوا والدهرُ يعلمُ والعلى أن الزمان بهم يتيه ويفخرُ

الشاندون عُلِّيَ كَبَا من دونها كِسْرَى وقَصَّرَ عن نداها قَيْصَرُ
فَلْيَسْلَمُوا للعاضد بن محمد عَضُدٌ يُذَلُّ به العدو وَيُثَمَّرُ

٩٩ وقال في الاكرم بن الزيد^١ [طويل]

اذما لقيت الأكرمَ النَّدْبَ فأعتذر اليه من التقصير في الحمد الشكر
وقل لا خلا منك الزمان ولا انطوى بساطك من نهي مطاع ومن امر
فما زلتَ طَلَقَ الوجه في السُّخْطِ والرضى حميدَ السجيا في التَّهْجُمِ والسرِّ^٢
اذا ما تسَخَّنَا^٣ عليك قَبَلْتَنَا قَبُولَ رحيب الساح والراح والصدر

١٠٠ وقال يرثي الملك الصالح^٤ [خفيف]

ليت يوم الاثنين لم يتبسم عن محياه لئىالى ثغور
طلعت شمسُه بيوم عبوس حيدَ الطير شره المستطير
وتجلى صباحه عن جبين إثميدُ الليل فوقه مذرور
صبحَ المجد في صبيحة ذلك اليوم غبراءَ صَيْلَمُ عَنْقَفِيرُ

1. 4 vers dans D, fol. 65 r°. 2. D. التَّهْجُمُ والشر.

3. D. تَسَخَّنَا.

4. Vers 9-16 et 42-54 d'une poésie de 97 vers dans D, fol. 65 r°-67 v°. Les vers 1, 7, 17, 19, 20, 25, 26, 33 et 92-97 sont publiés dans *An-Noukat*, p. 51-52; les vers 1, 7, 17, 19, 25, 26, 40, 41, 55, 56, 62 et 63 dans *Raudatain*, I, p. 125-126.

بلغ الدهرُ عندها ما تمنى وعليها كان الزمان يدورُ
 حادثٌ ظلت الحوادثُ مما شاهدته من جورهِ تستجيرُ
 تَرَجفُ الارضُ حين يُذكرُ عنه وتكاد السماء منه تمورُ
 طبَّقَ الارضُ من مصابِ ابى العا رات خطبُ له النجومُ تغورُ

ومنها

لكِ رضوانٌ زائرٌ ولقوم هلكوا فيه مُنكرٌ ونَكيرُ
 حفظتِ عهدك الخِلافةَ حفظا انت منها به خليقٌ جديرُ
 أحسنتِ بعدك الصنعةَ فينا فأستوتِ منك غيبةً وحضورُ
 وآبى اللهُ أن يَتَمَّ عليها ما نوى حاسد لها او كفورُ
 ضيقوا حفرةَ المكيدةِ لكن ضاق بالناكثينَ ذاك الحفيرُ
 وتجرَّوا على القصورِ بغدر وسراجُ الرفاءِ فيها يُنيرُ
 حَرَمٌ آمِنٌ وشهرٌ حرامٌ هتكتِ منهما عُرى وسترُ
 لا صيامٌ نهاهمُ لا امامٌ ظاهرٌ تُربُّ أخصَّيه طهورُ
 أخفروا ذمَّةَ الهدى بعد علمٍ ويقينٍ أن الامامَ خفيُّ
 واذا ما فت خدورُ البوادي بدمامٍ فما تقول القصورُ
 غضب العاضدُ الامامَ فكادت فرقاً منه أن تذوب الصخورُ

أدرك الشار من عِداه بعزم لم يكن في النشاط منه فتورُ
 واستقامت بنصره وهداه حُجَّةُ اللَّه واستمرَّ التمريرُ

١٠١ وقال يمدح المظفرَ اِخا الملك الصالح^١ [رجز]

يا ظبية الرمل التي انستُها وتَنفَرُ
 لام عليكِ عُدِّي لو شاهدوكِ عذرُوا

ومنها

وأشكرُ ابا النجم الذي إحسانُه لا يُكْفَرُ
 بَدَرَ بن رُزَيْكَ الذي ادنى نداء البِدَرُ
 ذو غرة تزهو بها تيجانُه والبِغْفَرُ

ومنها

قلتُ لمن كان معي أكشف لنا ما الحَبْرُ
 فقال لي منتهرا اسكتْ لفيك الحجرُ
 يجوز أن يخفى السُّهَى فكيف يخفى القمرُ

1. Vers 1, 2, 10-12 et 42-53 d'une poésie de 53 vers dans D, fol. 67 r°-69 r°.

فقلتُ من هذا الذي تُعْظِمُه وُثُغِرُ
 قال جلالُ الرؤسا فاستمعوا وأنصروا
 هذا الذي تجملتُ مضرُ به لا شيزدُ
 فعندها قلتُ لحظي انت حظُّ مُدبرُ
 حتى متى أضجَرُ من دهري ولست أضجَرُ
 وسوف أبلغُ المني إن عزم المظفرُ
 لأنني من ظله في ذمة لا تُخفرُ
 نلتُ به ما أرتجي أمنتُ معاً أحذرُ
 وهو على ما أشتهي من كل خلق أقدرُ

١٠٢ وقال يمدح نجم الدين بن مَصالٍ^١ [سريع]

قولاً لنجم الدين يا خيرَ من نادت نداءً غرُّ أشعاري
 ووارثَ الأفضل من بعده مَنْصِبَه العاري من العاري
 يا من ثناه وسنا وجهه نزهةُ أسمع وأبصارِ
 يَفديك أقوامٌ عطاياهم ماءُ أجاجٍ بين أحجارِ
 ظاهرُ أثوابهم أبيضُ والعرضُ من زفت ومن قارِ

1. 10 vers dans D, fol. 69 r°.

زَعَانِفُ تَأْنِفُ مِنْ ذَمِّهِمْ وَحَمْدِهِمْ عُوْنِي وَأَبْكَارِي
 أَهْدِي لِي فِرْوُ لَه قِيَمَةٌ غَالِيَةٌ لِكُنْه عَارِي
 يَبِيْتُ فِي اللَّيْلِ بِلَا سِتْرَةٍ وَالْقَطُّ يَحْمِيهِ مِنَ الْفَارِ
 فَأَمْنُنْ وَلَا تَمْنُنْ عَلَي إِثْرَهَا بِشُقَّةٍ مِنْ عَمَلِ الدَّارِ
 فَسَوْفَ يَجْزِيكَ ثَنَائِي بِهَا مِنْ كُلِّ قِيْرَاطٍ بِقِنَطَارِ

١٠٣ وقال في يوم الخميس وقد نُقل الصالح من الدار التي
 كان بها مدفوناً بالقاهرة الى تربة بالقرافة^١ [كامل]

يَا مُطْلِقَ الْعَبْرَاتِ وَهِيَ غِرَارُ وَمَقْتِدَ الزَّفَرَاتِ وَهِيَ حِرَارُ
 مَا بَالُ دَمْعِكَ وَهُوَ مَاءٌ سَافِحٌ يُدْنِكُنِي بِهِ مِنْ حَدِّ وَجْدِكَ نَارُ
 لَا تَتَّخِذْنِي قَدْوَةً لَكَ فِي الْأَسَى فَلَدَيْ مِنْهُ مَشَاعِرٌ وَشِعَارُ
 حَفِضْ عَلَيْكَ فَإِنَّ زَنْدَ بَلِيَّتِي وَارِ فِي صَدْرِي صَدَى وَأَوَارُ
 إِنْ كَانَ فِي يَدِكَ الْخِيَارُ فَإِنِّي وَلَهَانُ لَمْ أَتْرِكْ وَمَا^٢ أَخْتَارُ

1. Vers 1-8, 20, 36, 45-47, 49 et 68-83 d'une poésie de 83 vers dans D, fol. 69^r-71^v. Les vers 12-14, 17, 19, 21, 22, 37, 38, 46, 48, 50-54, 56, 57, 61 et 62 sont dans *An-Noukat*, p. 63-65 et 145. La *Kharida*, fol. 259^v, contient les vers 12-14, 17, 21, 37, 38 et 54. Dans *Rauḍatain*, I, p. 126-127, on trouve les vers 9 19, 21-23, 30-35, 37-44, 54-59, 61-64, 67 et 66, plus, entre les vers 13 et 14, un vers, donné en troisième dans *An-Noukat*, p. 63.

2. La lecture de وما est incertaine.

في كلِّ يومٍ لى حنينٌ مضلّةٌ يُرْدَى لها بعد الحوار حوارُ
 عاهدتُ دمي أن يقرّ فخاني قلبٌ لسانله الهمومُ قرارُ
 هل عند محقرٍ يسيرٌ بليّةٍ إن الصغار من الهموم كبارُ

ومنها

حتى إذا شيدتها ونصبتها علما يُعجُّ فناؤه ويُزارُ

ومنها

أكفيل آل محمد ووليّهم في حيثُ عرفُ وليّهم إنكارُ

ومنها

ولقد وفي لك من صنائعك أمرؤُ بشائه تسمع السمارُ
 أوفى ابو حسنٍ بهدك عند ما خذلت يمينُ اختها ويسارُ
 غابت حمائك واثقين ولم تغب فكأنهم بحضوره حصارُ

ومنها

لقي المنيّة دون وجهك سافرا عن غرةٍ لجينها إسفارُ

ومنها

مَلِكُ جَنَابَةٍ سَيْفِهِ وَسِنَانِهِ فِي كُلِّ جَبَّارٍ عَصَاهُ جُبَّارُ
 جُمِعَتْ لَهُ فِرْقُ الْقُلُوبِ عَلَى الرِّضَى وَالسَّيْفُ جَامِعُهُنَّ وَالدِّينَارُ
 وَهِيَ اللَّذَانِ إِذَا أَقَامَا دَوْلَةَ دَانَتْ وَكَانَ لِأَمْرِهَا اسْتِمْرَارُ
 وَإِذَا هُمَا افْتَرَقَا وَلَمْ يَتَنَاصِرَا عَزَّ الْعَدُوُّ وَذَلَّتِ الْأَنْصَارُ
 يَا خَيْرَ مَنْ نَقَضَتْ لَهُ عُقْدُ الْجَبِي وَغَدَا إِلَيْهِ النَّقْضُ وَالْإِمْرَارُ
 وَمَضَتْ أَمْرُهُ الْمَطَاعَةُ حَسَبَ مَا يَقْضَى بِهِ الْإِسْرَادُ وَالْإِصْدَارُ
 إِنَّ الْكِفَالََةَ وَالْوَزَارَةَ لَمْ يَزَلْ يُؤَمِّي إِلَيْكَ بِفَضْلِهَا وَيُشَارُ
 كَانَتْ مَسَافِرَةَ إِلَيْكَ وَتَبَعْدُ الْأَخْطَارُ مَا لَمْ تُرَكِّبِ الْأَخْطَارُ
 حَتَّى إِذَا نَزَلَتْ عَلَيْكَ وَشَاهَدَتْ مَلِكًا لَزَنْدِ الْمُلْكِ مِنْهُ أَوَارُ
 أَلْقَتْ عَصَاهَا فِي ذِرَاكَ وَعُغْرَيْتَ عَنْهَا السَّرُوجُ وَحُطَّتِ الْأَوْكَارُ
 لَلَّهِ سَيْرَتُكَ الَّتِي أَطْلَقْتَهَا وَتَيَوَّدَهَا التَّأْرِيخُ وَالْأَشْعَارُ
 جَاءَتْ فَضَلَى خَاطِرِي فِي مَدْحِهَا وَكَبَتْ وَرَائِي قُرْحٌ وَمِهَارُ
 وَالْحَيْلُ لَا يُرْضِيكَ مِنْهَا مَخْبِرٌ إِلَّا إِذَا مَا لَزَهَا الْمَضَارُ
 وَمَدَانِحِي مَا قَدْ عَلِمْتَ وَطَالَمَا سَبَقْتَ وَلَمْ يُبَلِّلْ لَهْنَ عِدَارُ
 إِنَّ أَخْرَثَنِي عَنْ جَنَابِكَ مِخْنَةٌ بِأَقْلٍ مِنْهَا تُبَسِّطُ الْأَعْدَارُ
 فَلَدَيْ مِنْ حُسْنِ الْوَلَاءِ عَقِيدَةٌ يُرْضِيكَ مِنْهَا الْجَهْرُ وَالْإِسْرَارُ

١٠٤ وقال يمدح العاضد^١ [طويل]

فتسوح لها في كل يوم مسرة^٢ تبأشر^٣ سمع المجد منها البشائر^٤
 قضى الله يا ذخر الأئمة أن من يناويك أو يتوى لك الغدر خاسر^٥

ومنها

وأبطلت كيد الخارجي بن يوسف^٦ وانت كفيل لابن يوسف ناصر^٧
 توهم أن الملك ما سوت له وسوس أملتها المنى والخواطر^٨
 وهذا مرام لم تنزل دون نيله موارد حثف ما هن مصادر^٩

١٠٥ وقال يمدح الناصر بن الصالح^{١٠} [كامل]

دانت لامرك طاعة الأقدار^{١١} وتواضعت لك عزة الأقدار^{١٢}
 وسما على الشعري محلك في الوري^{١٣} فسمت بذرك همة الأشعار^{١٤}

ومنها

1. Vers 3, 4 et 8-10 d'une poésie de 40 vers dans D, fol. 71 v°-72 v°; les vers 1, 2, 5, 11, 13 et 16 sont dans *An-Noukat*, p. 66; 28 et 29 dans *Rauḍatain*, 1, p. 97.

2. Vers 1, 2, 5-32 et 43-51 d'une poésie de 51 vers dans D, fol. 72 v°-74 r°.

وأمذدُ يديك ابا الشُّجاعِ مَثُوبَةً وعقوبةً بالسيفِ والدينارِ
 فهما ذريعةُ عِزَّةٍ وكرامةٍ وهما ذريعةُ ذلَّةٍ وصغارِ
 النَّائبانِ عن المنيَّةِ والمُنَى في قسمةِ الأرزاقِ والأعمارِ
 والمُضْلِحانِ فسادَ كلِّ طُوبَى مرتابةً بالعرفِ والإِنكارِ
 والقائمانِ اذا تطاولَ ناصتُ بحراسةِ الأوطانِ والاطوارِ
 والحاملانِ عن الممالكِ ثِقْلَ ما تحتاجُ من نقضِ ومن إمرارِ
 والرافعانِ غداةَ كلِّ كِريهةٍ خَطَرَ الملوكِ على الإقنا الخَطَارِ
 والموقدانِ لهم بكلِّ ثنِيَّةٍ نارَ العلى في رأسِ كلِّ منارِ
 ولقد جمعتُ ابا الشُّجاعِ اليهما خَفَضَ الجناحِ ورفعةَ المقدارِ
 وذعرتُ ساهيةَ القلوبِ بهيبةٍ سَكَنَتِها بسكينةٍ ووقارِ
 ووفيتُ هذا الدينَ واجِبَ حقِّه فصفتُ مَشارِبُه من الأَكْدارِ
 ولكلِّ عصرٍ دولةٌ وسياسةٌ تَجْرى الامورُ بها على الاِشارِ
 فاذا بدا لك جالسا في دِستِه فَحَذارِ من ليثِ العرينِ حَذارِ
 وأقصرُ خُطاكِ وكُفِّ عن وجهِ الثرى ما طالَ من ذيلِ وفضلِ إِزارِ
 وأحضرُ مقالِكَ إن نطقتَ فربما وُعِظَ المُتَمَلِّقُ بعثرةِ المِكْشارِ
 عندى لك الحِبرُ اليقينِ فثِقْ بما يُنْهى اليك جُهَيْنَةَ الأَخْبارِ
 أصبِحْتُ منه وقد علمتَ فصاحتى فى كلِّ نادٍ أَسْتَقِيلُ عِشارِ

أَتَمَسْتُ بِالْمَلِكِ الَّذِي أَلْفَاظُهُ سَحَرُ الْعُقُولِ وَنَفْحَةُ الْأَشْجَارِ
ذَخِيرِ الْأَنْعَمَةِ كَافِلِ الْخُلَفَاءِ مِنْ نَسْلِ الْهَدَاةِ الْخَمْسَةِ الْأَطْهَارِ
لَقَدْ اعْتَرَانِي الشُّكُّ هَلْ فِي تَاجِهِ وَجْهُ صَبِيحٍ أَمْ صَبَاحُ نَهَارِ
وَجْهُ بِهِ تَقْدَى عِيونُ عِدَاتِهِ كَمَدًا وَتُجَلَّى أَعْيُنُ النَّظَارِ
لَمْ أَذِرْ هَلْ نُصِبْتُ مَرَاتِبُ دَسْتِهِ بِمَقَرِّ مَلِكٍ أَمْ بِدَارِ قَرَارِ
دَارٌ غَدْتُ يَا شَمْسَهَا وَغَمَامَهَا فَأَبْكَا وَلَكِنْ لَيْسَ بِالِدَوَّارِ
وَكَأَنَّمَا هِيَ جَنَّةٌ أَغْنَيْتَهَا يَا بِحَرْهَا عَنْ مِئَةِ الْأَنْهَارِ
وَجَعَلْتَهَا دَارَ السَّلَامِ فَبُورِكَتْ دَارُ السَّلَامِ وَكَعْبَةُ السُّرُورِ
لَوْ لَمْ تَكُنْ بَيْتًا يَمِينُكَ رُكْنُهُ مَا كَانَ مَسْتَوْرًا بِذِي الْأَسْتَارِ
أَهْدَتْ لَهَا تَبْيِيسُ مَا لَمْ يَفْتَخِرْ بِنَظِيرِهِ عَصْرٌ مِنَ الْأَعْصَارِ
وَأَمَدَهَا حُسْنُ اقْتِرَاحِكَ بِالَّذِي لَمْ تَقْتَرِحْهُ خَوَاطِرُ الْأَفْكَارِ

ومنها

فَتَمَلَّ دَوْلَتِكَ الَّتِي افْتَخَرْتَ بِهَا مِضْرٌ عَلَى الْأَعْصَارِ وَالْأَمْصَارِ
غَبَّرْتَ فِي وَجْهِ الْمُلُوكِ بِسِيرَةِ لَمْ يَكْتَحِلْ أَحَدٌ لَهَا بِغُبَارِ
وَعَدْتُ عُلاكَ صَحِيفَةَ عَنَوَانِهَا أَمِنْتُ رَعِيَّةً مِنْ يَخَافِ الْبَارِي
وَبَنَيْتُ بَعْدَ أَبِيكَ شَاخِرَ رَتْبَةٍ يُغْنِي الْعِيَانُ لَهَا عَنِ الْأَخْبَارِ

اعلمتنا لئنا طلعت ببرجها أن البروج مطالع الأقدار
يا خابط العشاء بعد طلائع هذا الشهاب ضرام تلك النار
يا ظامئ الآمال إنك نازل بغدير ذلك العارض المِدرار
يا خائف الضارى نصحتك فأتئذ وأحذر فهذا شبلُ ذلك الضارى
وأسلم لأتيام غدا بك اهلهما من جورها في ذمة وذِمَارِ

١٠٦ وقال في كسر الخليج يمدح العاضد سنة تسع وخمسين
وخمسة^١ [طويل]

سجودا فهذا صاحب الركن والحجرِ ووارث علم النمل والنحل والحجرِ

ومنها

تَمَلَّ اميرَ المؤمنين مواسما تزورك من صوم شريف ومن فطرِ
يوصلها سعدٌ بمجدك مُقبل فعامٌ الى عام وشهرٌ الى شهرِ
ركبت الى كسر الخليج وانما ركبت الى جبر الرعايا من الكسرِ
ولما رأيت البرَ بحرا من الطُّبَا تعجبت من بحر يسير الى نهرِ
غدوت بفتح السد في زحفِ أرعن يسد هبوبَ الریح بالأسل السُنرِ

1. Vers 1, 10-18, 25-27 et 37-40 d'une poésie de 40 vers dans D, fol. 74 r°-75 r°.

يَرِدُ ظِلَامَ النَّعْمِ فَجْرًا كَأَنَّمَا أَسْنَتْهُ مَطْبُوعَةٌ بَسْنَا الْفَجْرِ
كَأَنَّ عَلَى الْبَيْدَاءِ مِنْهُ صَحِيفَةٌ كَتَابُهَا سَطْرٌ يُضَافُ إِلَى سَطْرِ
إِذَا خَفِقَتْ أَعْلَامُهُ وَبَنُوهُ رَأَيْتَ عَلَيْهَا غُرَّةَ الْعَزِّ وَالنَّصْرِ
وَقَدْ خَلَعَ التَّأْيِيدُ فَوْقَكَ حُلَّةً تُطَرِّزُ بِالْإِحْسَانِ وَالْعَدْلِ وَالْبِرِّ

ومنها

أَوَارَتْ مَجْدَ الْحَافِظِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَحَافِظَ حُكْمِ اللَّهِ فِي مُحْكَمِ الذِّكْرِ
إِذَا مَا اسْتَجَابَ اللَّهُ صَالِحَ دَعْوَةٍ فَثَمَّكَ الرَّحْمَنُ بِالنَّاصِرِ الذَّخْرِ
فَقَدْ سَتَرَتْ إِتْيَامُهُ عَيْبَ دَهْرِنَا فَلَا كَشْفَ الرَّحْمَنُ ذَلِكَ مِنْ سَتْرِ

ومنها

وَكَمْ قُدْرَةٌ يَا آلَ رُزَيْكَ مِنْكُمْ تَعَبَّرُ بِالْإِحْسَانِ عَنِ شَرَفِ الْقَدْرِ
وَلَوْ لَمْ تَكُونُوا آمِرِينَ عَلَى الْوَرَى لَكُنْتُمْ أَحَقَّ النَّاسِ بِالنَّهْيِ وَالْأَمْرِ
فَكَيْفَ وَقَدْ أَضْحَى إِمَامُ زَمَانِكُمْ لَكُمْ جَامِعًا بَيْنَ الْكَفَالَةِ وَالصَّهْرِ
فَدُمْتُمْ لَهُ مَا دَامَ شِعْرِي فَإِنَّهُ سَيَبْقَى إِلَى أَنْ يَنْقُضِيَ عُمرُ الدَّهْرِ

١٠٧ وقال يمدح عز الدين حُسامًا^١ [طويل]

1. Vers 1-10 et 42 d'une poésie de 47 vers dans D, fol. 75 r°-76 v°. Les vers 34, 36, 37, 40, 41 et 43-47 sont publiés dans *An-Noukat*, p. 116-117.

سرى لكِ عَرَفٌ في السيم الذي سرى وخطرةُ ذَكَرَ نَفَرَتْ سِنَةَ الْكَرَى
وأومض من تلقاء ارضكِ بارق قضى لكِ عندي أن تَنَامِي وَأَسْهَرَا
يذكّرني دَرَا بشغركِ أبيضاً ولونَ خِضَابِ في بنانكِ أحمرَا
طوى لكِ بُرْدَ الليلِ نشرٌ كأنما اجاز على دارينَ وهنا وما دَرَى
وما كان ذاكِ الشُّرُ إلا تَحِيَةً بعثتِ بها مسك الذوائبِ أذْفَرَا
بعثتِ بيتكِ الريحَ ابنَ قَفْرَةٍ يرى لحمه هزُّ النوايحِ في البَرَى
حليفٌ لأَكْوَارِ المطايا كأنما يَعدُّ القَرَى أَوْطَى مهادا من القَرَى
إذا قطعتِ أوصالَ ارضِ رِكَابِهِ فقد وصلتِ ذيلَ الهواجرِ في السُرَى
كانَ ابنُ حُجْرٍ قد عناه بقوله¹ نحاولُ مُلْكَا أو نموتُ فَنُعْذَرَا
وما ظفر الراجي من المجد غاية إذا هو لم يَسْرُجُ الاجلَ المظْفَرَا

ومنها

وهذبَ فِكْرِي نقدُهُ وانتقادهُ وأثنى على شعري وان كان أشعراً
١٠٨ وقال يمدح بدر بن رُزَيْكٍ ويذكر حريقاً وقع بمنظرته
بالخليجِ وبذكر داره الاخرى وبنائها وستورها الديباجِ ومقاطع

1. Imrou'ou 'l-ḳais, dans Ahlwardt, *The Dicton of the six arabic Poets*, p. 130.

العاج والابنوس ويسئله في سكنى دار¹ [كامل]

ليست صفاتُ علاكُ منا يُمتدَى فيها ولا متا يُصاغ ويُفتدَى
مدحتك قبل مديحنا لك همةً أغنتك شهرةً فضلها أن تُشهرًا

ومنها

وكذبتك عن جرّ العساكر هيبةً أضحت تجرّ بكلّ ارض عسكراً
وشفتها بغرائم لولا التقي أذكت على الآفاق جبرا مُسعرًا
ووقائع أيديتها بصنائع صين المديح لذكها أن يُشترى
نابت مناب الخضر في تطوافه مذ فارقت هذا الجنب الاخضرًا
كم موقف أذيت من شهب القنا في ليلٍ عشره سنا وسنورًا
ومواطنٍ وطنت نفسك عندها لَمَا وردت الموت أن لا تصدرا
فتكشفت من فارس الاسلام من ملك تعود أن يُعان ويُنصرًا
صدقت نعتك بالمظفر عند ما حمى الوطيسُ بها فوحت مظفرًا
حيث الأعتة والأسنة سُرع والجوُّ قد لبس البجاج الأكدرًا

1. Vers 1, 2, 9-23, 31-34, 38, 45, 47, 50, 55-57, 60-63 et 70 d'une poésie de 70 vers dans D, fol. 76 v^o-78 r^o. Les vers 24-27, 30, 35-37, 39-44, 46, 48, 49, 51-54. 59 et 62 sont dans *An-Noukat*, p. 102-103.

وكانَ عزمك قال حين تقدمت بك همة لم ترض أن تتأخرًا
 لا تُكسر الأعداء حتى يشهدوا صدر الذوايل في الصدور تكسرًا
 والمشرقية لا يروق بياضها إلا اذا صبغ النجيع الأحمرًا
 بين الحديد على يمينك غيرة حسد الحسام بها الأصم الأسمرًا
 فغدا لما نظم المشقف نائرا عقد تمام جماله أن ينثرا
 فأفخر بهمتك التي من حقها إن لم يرعها مجدها أن تفخرًا

ومنها

لله فيك ابا الضياء سريرة يجرى بطاعتها القضاء اذا جرى
 فتمل دارا سيدتها همة يغدو العسيرُ بامرها متيسرًا
 جعلتها وتجلت مضر بها لما علت بك عزة وتكبرًا
 فاقت على الإطلاق كل ثنية وسمت فما استثنت سوى أم القرى

ومنها

وسقيت من ذوب النضار سقوفها حتى لكاد نضارها أن يقطرًا

ومنها

لم يَبْدُ فيها الروضُ إلا مُزهِراً والنخلُ والرُّمَانُ إلا مُشَمِراً

ومنها

وبها من الحَيَوَانِ كُلُّ مشهَرٍ لبسَ الوشِيحَ العَبَقْرَى مشهَراً

ومنها

وكانَ صولتك المخوفة أمنتَ أسرابها أن لا تُراعَ وتُدعَراً

ومنها

وغدوتُ محسوبا على إحسانه الضافي ومحسودا عليه من الوردَى

حتى متى انا في جوارك أَكثَرى دارا ودورك للانام بلا كِراً

فأمننُ بها في القرب منك فسيحةً فالقربُ منك بنور عيني يُشترَى

ومنها

تَسقى العقولُ سُلافةً لم تُعتَصِرَ من بابلٍ ابدا ولا من عُكَبَرَى

رَوَى منابتَ كَرَمها الكَرَمُ الذي أضحي بينسبوع الندى متفجراً

شَرِبَ السَماحُ الفارسيُّ كُؤوسها فقضت على معروفه أن يُشكراً

بدرُ بن رُزَيْكٍ الذي لا تُتَمَى هَمواته في مجلس أن تبداً

ومنها

فَلْيَخَيَّ مَا حَيَّتْ مَدَائِحُ مَجْدِهِ وَلْيَبْتَقِ مَا بَقِيَ الزَّمَانُ مَعْمَرًا

١٠٩ وقال يمدحه في شهر رمضان سنة ست وخمسين^١ [رجز]

عند ظباء الجلهتين ثاره وبين أطناب الممها عشاره

ومنها

بدرُ بن رُزَيْكٍ الذي لا ينقضي نورُ محيَّاهِ ولا إبداءه

قد خالف البدرَ فلا خسوفه في حالة يُخشى ولا سِراه

يطلع من ابنايه في دسه نجومُ مُلكِهم غداً أقماؤه

أشبَّالُ خييسٍ وهمُ أسوده صفارُ عصرٍ وهمُ كِبارُه

أصبحتَ غصنا وهمُ ثمارُه أمسيتَ بحِرا وهمُ أنهارُه

إنَّ ابا النجمِ الهمامِ لم يزل يعلو على نجمِ السما مناره

صار على نهجِ اخيه بعد ما حلَّتْ في جوِّ العلى مطاره

أشبهه خلقتا وخلقتا طاهرا إذ كان من إنجازِه نِجارُه

ورثنا ابناء رُزَيْكٍ وهم خيار بيت انتما خيارُه

1. Vers 1 et 60-71 d'une poésie de 90 vers dans D, fol. 78 r°-80 v°.

هَمْ لُبَابٌ انْتَمَا لُبَابِهِ وَهَمْ نُضَارٌ انْتَمَا نُضَارُهُ
فَأَحْتَسِبُوا لِي بَوْلَاءَ صَادِقٍ أَخْبِرْكُمْ عَنْ صَدَقَةِ اخْتِبَارُهُ
كُلُّ يَرَى حَبَّكُمْ وَأَتَمَّا عُمَارَةٌ مِنْ دُونِهِمْ عَمَارُهُ

١١٠ وقال وقد سوغه الامير الظهير مُرتفع الحواص^١ دارا له
بالخليج تُعرَف بدار سعد الافتخاري فكتب الى بعض الامراء
يستعينه في مرمتها^٢ [كامل]

ولربُّما زلق الحِما رُ وكان من غرض المُكاري

١١١ وقال يمدح فارس المسلمين بدر بن رُزيك^٣

١١٢ وقال لولى الدولة صهر الجمل^٤ [سريع]

قل لولى الدولة اسمع فقد ضيقت صدر النظم والنثر
إن كنت لم تشكر على ما مضى من اختصاصى لك بالشكر
فأبسط لى العذر على زلتى فإتنى أنظر فى امرى

1. Le manuscrit porte الحواص (peut-être pour الجلواز).
2. Vers 18 d'une poésie de 18 vers dans D, fol. 80 v°-81 r°. Les vers 1-8, 14, 16, 9-11 et 17 sont dans *An-Noukat*, p. 106-107.
3. 5 vers dans D, fol. 81 r° et v°, et dans *An-Noukat*, p. 107.
4. 3 vers dans D, fol. 81 v°.

١١٣ وقال وكتب بها الى القاضي المهذب بن الزبير وكان
طلب منه شيئا من شعره^١ [طويل]

ألا أيها الناسي قديم مودة أبيت لها حفظا مع النوم ذاكرا
أراك اذا أمأت نحو مهجة ركبت^٢ اليها كل هول مبادرا
وان عرضت حاج اليك صغيرة أعدت رسولي مخفق السعي صاغرا
فإن كان ذا عدلا دعوناك عادلا وإن كان ذا جورا^٣ دعوناك جارا
ولو كنت كالنقاش فيما عدمته من الشعر لم تعدم من الناس عاذرا
ولكنني ما زلت أدعى حقيقة وإلا مجازا قبل شرك شاعرا
وقد أزمع الوفد اليماني رحلة فرأيتك في أن لا تعروق المسافرا

١١٤ وقال يمدح العادل رزيك في حياة ابيه^٤ [سريع]

المدح يدري أنكم أكبر من كل ما ينظم او ينشد

١١٥ وقال يمدح الصالح^٥ [سريع]

1. 7 vers dans D, fol. 81 v°.
2. Var. à la marge de D : ركبت.
3. D جوارا.
4. Vers 1 d'une poésie de 52 vers dans D, fol. 81 v°-83 r°.
5. Poésie de 55 vers dans D, fol. 83 r°-84 v°.

لا وعيونٍ لحظها ساجرٌ وطرفها بي ابدا ساخرٌ
 وما ابدا من عُقدات النقا تحت غصون ككلها ناضرٌ
 ما عَرَفَ الإِشْرَاقَ في حُبِّكم لي بعد ما وُحِّدكم خاطرٌ
 وأنما انتم تغيّرتُم لما سعى بي كاشح كاشرٌ
 ونافرٍ الأَعْطَافَ عاملته باللطف حتى سكن النافرُ
 ولم أزل أَمْسُحُ أَعْطَافَه ورأيه في قضتي جائرُ
 حتى غدا من خَجَلٍ مُطْرِقا وكلُّ إِعْرَاضٍ لَه آخِرُ
 عَجِبْتُ من ذَلِي ومن عَزَه من موقِفٍ عاذله عاذرُ
 في ليلة ساهرها نائم فما له سَمْعٌ ولا ناظرُ
 مددتُ فيها الفَحَّ لَمَّا خَلا السَجْرُ الى أن وقع الطائرُ
 فَبِتُّ من فرطِ اغْتِبَاطِي به أَظُنُّ أَنِّي غَائِبٌ حَاضِرُ
 أَحسبُ أَنِّي في جميعِ الوري ناهٍ بما أختاره آيرُ
 مُفْتَرِضُ الطاعة مُستوجبُ السَأْمِ كَأَنِّي المَلِكُ الناصرُ
 السيدُ ابنُ السيدِ المرتضى فرعُ نِماءِ الحَسَبِ الطاهرُ
 اشرفُ أملاكِ الوري هتةً أولهم في المجد والآخِرُ
 تجرى الليالي بالذي يشتهي طوعا ويَجري الفَلَكُ الدائرُ
 مباركِ الطلعة ميمونها نورُ العلي في وجهه ظاهرُ

يَعْرِفُ مَنْ لَمْ يَرَهُ أَنَّهُ ذَاكَ الَّذِي يَذْكُرُهُ الذَّاكِرُ
أَفْرَسٌ مَن تَحْمَلُهُ شَطْبَةٌ ضَامِرَةٌ كَالرَّمْحِ أَوْ ضَامِرُ
أَطْعَنُ مَنْ هَزَّ طَوَالَ الْقَنَا مَا كَلُّ مَنْ هَزَّ الْقَنَا مَاهِرُ
وَاللَّهِ مَا أَدْرَى أَلَيْتُ الشَّرَى فِي سِرْجِهِ أَمْ جَخَقَلُ سَانِرُ
لَا غَرَوَ أَنْ يَخْبِيَ خَيْسَ الْعَلَى شَبْلُ ابْنِ الْإِسْدِ الْحَادِرُ
وَيَهْدِي الرِّكْبَ إِذَا أَظْلَمُوا نَجْمُ ابْنِ الْقَمَرِ الزَّاهِرُ
الصَّالِحُ الْهَادِي لَهُ وَالِدٌ لَقَدْ تَسَاوَى النُّجُورُ وَالنَّاجِرُ
تَبَارَكَ الْمُعْطَى لَكُمْ هَذِهِ السَّرْبَةُ فَهُوَ الْمَلِكُ الْقَادِرُ
رِدَاؤُهَا فَوْقَكُمْ لَانْتِ وَهُوَ عَلَى غَيْرِكُمْ نَافِرُ
قَدْ كَانَ عَبَّاسٌ بِهَا وَابْنُهُ وَالْمَجْدُ فِيهَا مُكْرَهُ صَاغِرُ
وَلَمْ يَزَلْ فَوْقَهُمَا سِتْرُهَا مُرَخِّي إِلَى أَنْ قُتِلَ الظَّافِرُ
فَأَصْبَحَتْ أَسْتَارُهُ عَنْهُمَا مَكشُوفَةٌ إِذْ غَضِبَ السَّاتِرُ
تَعَوَّضَتْ عَنِ فَاجِرٍ صَالِحًا لَا يَسْتَوِي الصَّالِحُ وَالْفَاجِرُ
وَفِيكُمَا بَيْنَهُمَا آيَةٌ بَاهِرَةٌ بَرَهَانُهَا بَاهِرُ
كَلَّا كَمَا سَارَ إِلَى سِيرَةٍ فِيهَا ابْنُ قَبْلِهِ سَانِرُ
أَنْتَ تَقِي الْعَهْدَ وَافٍ بِهِ وَهُوَ بِمَا يَعْقِدُهُ غَادِرُ

1. D. فاخر.

انت بآيات الهدى مؤمن مصدِّقٌ وهو به كافر
 وهو لآل المصطفى خاذل وانت سيف لهم ناصر
 لو كان حينا وتباريتما كنت المجلى وهو العاشر
 إن قدمته السنُّ في مدة فهو الى فضلك يستأخرُ
 انت بما شيدته أولٌ وهو بما هدمه آخرُ
 بمثل ما أُوتيت من رتبة وسوددٍ فليَفخرِ الفاخرُ
 أصبحت من سرّ العلى حيث لا يُدركك الناظرُ والحاظرُ
 مُبجَّلَ القدر يقول العدى انت على ما تشتهى قادرُ
 فالمن ترفعه خافضٌ ولا لمن تكسره جابرُ
 ساحتك الخضراء لا أفقرت ينتابها الوارد والصادرُ
 أصبحت من جملة زوارها فلم ينل ما نلتُه زائرُ
 لم يرض بالإكرام لى وحده فجدانى إنعامه الغامرُ
 شرفنى بالقرب من حضرة ينفق فيها الادبُ البائرُ
 مُسفرةُ الغرة لم ألقها إلا انثنى لى أملٌ سافرُ
 دائمةُ الإحسان ينتابنى من راحتينها رائحٌ باكرُ
 يا مجد الاسلام^١ الذى لم يبرُ سيدَ ثناه الممثلُ السائرُ

1. Il faut scander *yâ madjda islâmi*, sans tenir compte de l'*aliy*

يا من غدا بالمجد مستأثرا وليس بالنعمة يستأثر
يا سابقا لا يدعى سابق مَدَحَ معاليه ولا خاسر
اسمع سمعت الخير من خادم حظك من إخلاصه وافر
لم يُدَدَ من سكرة إعجابه اساحرُ الحاطر ام شاعر
لكنه شَرَفَ قدر التُّنَا بنظم ما انت له نائر
إني وإن أحسنتُ لا أدعى أني لما أسديته شاكر

١١٦ قال يمدح رُزَيْكُ بن الصالح^١ [بسيط]

في مثل مدحك شرحُ القول مختصرُ وفي طِوالِ القوافي عنده قصرُ

ومنها

حيث بعزمة مُغبي الدين مملكة صفا بوالده فيها له كَدَرُ
متوجُّجٌ تُشرقُ الدنيا بطلعته وتنجلُ الشمسُ مها لاح والقمرُ
إذا اقامت على ثغر صوارمه فللنواب عن سُكَّانها سَفَرُ
اغاث أعمالَ بلبيسٍ وأمنها من بعد ما غالها الإشفاقُ والحَدَرُ

wasla; cf. de même dans un vers cité par Al-Ḥarīrī, *Maḳāmāt* (2^e éd.), p. 175, l. 4.

1. Vers 1 et 19-37 d'une poésie de 58 vers dans D, fol. 84 v^o-86 r^o.

وليس يعلو لمن رام العلى خَطْرُ إن لم يَهْنُ عنده التعزيرُ والخطَرُ
 اغرتَ قبل ابى الغاراتِ مقتحِمًا للسهولِ تستصغرُ الجُلَى وتَحْتَرُ
 فكانَ شمسًا وكنْتَ الفجرُ يَقدِمها والفجرُ فى الجوّ قبل الشمسِ يَتَشَرُ
 بعزيمةِ الناصرِ بنِ الصالحِ انكشفَ السَعداءُ عن حوزةِ الاسلامِ وانذَعروا
 لجتَ به الغارةُ الشَّعْواءُ خلفهمُ والنصرُ يُقسِمُ لا فاتوه والظَّفَرُ
 فأمعنوا هَزَمًا منه ومد علموا بأتهِ نافرًا فى إثرهم نَفروا
 وحينَ أبليتَ عذرا فى الحاقِ بهم وصحَّ منك السرى والليلُ والسَّهرُ
 وقالَ عزمك لعا أن ألحَّ ولم تَلُحْ له منهمُ عين ولا أترُ
 إن يَنجُ منها ابو عمرو فنِ قَدَرِ نجما وكم تُدرة قد عاقها القَدَرُ
 وُعدتْ نحو مقرِّ العزمِ فى عُصَبِ يَفنى بها الاكثرانِ الرملِ والمَطَرُ
 وللصوارمِ فى أجفانها اسفُ تكاد من حرِّه الأَجفانُ تَسْتِيرُ
 جيشُ اذا انضَمَ قُطْراه رأيتَ على أرجانه شَجَراتِ الحِطِّ تَشْتَجِرُ
 شاموا حيا ومُعيًا منك بينهما سحائبُ البِشْرِ والإِنعامِ منهمُ
 أَرْضيتَ عسكَرَ مِضِرِّ بالنَّوالِ ولم يزلَ رضى الناسِ بابَ قرعِهِ عَيرُ
 فأشكرُ يدا أَصَبجوا شكرا لِمِنتها على ولانك إن غابوا وإن حضروا

١١٧ وقال وقد مات لتاج الخِلافةِ ورَدِ ولدٌ ووصل

اليه من الشام ثلاثة أخوة وذلك في رجب سنة ست وخمسين
 وخمسة^١ [طويل]

أراجعة لي عيشة الزمن النضر وعيش تقضى في كنانة والنضر
 ليالِي رِيْعَانُ الشبيبة مُقبِل وغصن الصبا يهتز في ورو حُضِر

ومنها

وكلُّ العلى من قبلِ وِزْد عقيمة فليس لها يا وِزْدُ غيرك من بكر
 كريم له من آلِ رِزِيك امرأة نما فرعها من دوحة المجد والغمر
 يمدونه ذُخْرًا لكلِّ ملتمة وأكرم به عند الملتمات من ذُخِر

ومنها

وساد من الأملاك كلَّ مسود وقاد جيوش المسلمين الى الكُفِر
 وطول باع الاسر والقتل في العدى وفك بنُعماء الرقاب من الاسر
 ومن عَجِبَ أن المنايا تُطيعه اذا شاء في زيد وإن شاء في عمرو
 وتُبدى له العصيان في مهجة ابنه لقد بالغت في شيمة اللوم والغدر

1. Vers 1, 2, 13-15, 20-26 et 31-37 d'une poésie de 54 vers dans D, fol. 86 r°-87 v°.

تولت بضرغام بن بدر وإته
 مضى الأكرم المامل حين تطلعت
 ولاحت لهم فيه مخايلُ سودد
 لا تمنع في الإمكان من بيضة العقر
 إليه عيون الوفد والعسكر المنجر
 ويُخبرهم عن صدقها كرم النجر

ومنها

كانت الليالي استشعرت سوء فعلها
 فعروضته بابن ثلاثة اخوة
 أتت بهم الايام جبرا لكسرهما
 فيا لك من كسر ويا لك من جبر
 سرورا من بلاد الشام نخوك نُجعة
 كما انتجع الأسباط يوسف في مضر
 قضية حال تقتضى نيل رتبة
 يُلم بها حكم العيافة والزجر
 وما انت إلا الكف تسطو على العدى
 وهم قوة فيها كأنملك العشر
 وقد أيد الرحمن موسى كليمه
 بهارون لنا قال أشركه في امرى¹

١١٨ وقال يمدح فارس المسلمين اخا الملك الصالح² [طويل]

سرت نفحة كالمسك أزهى وأعطر
 وأردية الظلماء تطوى وثنته

1. *Coran*, xx, 33.

2. Vers 1, 17-26, 48-54, 60, 61 et 67 d'une poésie de 83 vers dans D, fol. 87 v°-90 r°.

ومنها

بميشك هل فى الارض غيرى عاشق
 شهاب امير المؤمنين الذى غدت
 أعر لى أنا ما عرفنا حديثه
 حصى حرم العلياء لعا توابت
 وفى ضحوة الاثنين لولا دفاعه
 وقد أعربت يوم العروبة خيله
 حلفت بزوار المحصب من يسنى
 وبالنفر من بطحاء مكة بعد ما
 لقد سدت يا بدر بن رزيك رتبة
 ثنات امور الملك منك بحازم
 وهل فارس الاسلام إلا المظفر
 بدولته الايام تسمو وتفخر
 لحدثنا عنه سرير ومنبر
 عليها سباع ضاريات وأنسر
 لما كان كسر الملك والدين يجبر
 عن النصر تحت القصر والخلق حضر
 ومن ضمه منهم حطيم ومشعر
 أهلوا بذكر الله فيها وكبروا
 لها البدر جيل والكواكب معشر
 يقدم من تدبيرها ويؤخر

ومنها

تهلل بشرا واستهل أناسلا
 ارى الناس جسا آل رزيك رأسه
 دعوا يا بنى الأخبار يجي وجعفر
 ولا تذكروا كعبا وعمرا وعنترا
 فله بدر مشمس الجو منظر
 وبدر له تاج ورزيك جوهر
 فكل بنى رزيك يجي وجعفر
 فنادمهم كعب وعمرو وعنترا

وخلّوا حديث البُخْتَرِي فإِنِّي لهم بُخْتَرِيٌ لم تُناسِبْه بُخْتَرُ
 وكنت أَظنُّ الشعرَ بعدَ طَلانِعِ يَضِيعُ فَيُنْسَى او يموتُ فَيُقْبَرُ
 فأحْيَيْتُمُ تلكَ السجايَا بشها حياةٌ بها مِيتُ المكارمِ يُنْشَرُ

ومنها

سَأَفْنِي وَيَفْنِي ما بذلتم من الندى وَيَخْلُدُ مدحى فيكمُ وَيَعْمَرُ
 فلا تذكروني أَشْتَكِي جورَ حادثٍ وانتم على الإنصافِ أقوى وأقدرُ

ومنها

اياديك لا يُخْصِي لَدَيَّ عَديدُها وَايَاتُ مدحى فيك تُخْصِي وتُخْصِرُ

١١٩ وقال يمدحه ايضاً [كامل]

هُنَيْتَ مَفْتَحَ الصيامِ السافرِ عن وجهِ مَغْفرةِ واجِرٍ وافرِ

١٢٠ وقال في القاضي المكين ابى المعالى عبد العزيز بن
 الحسين بن الحُبابِ السَّمْدِيِّ وقد حدث له مرضٌ آخره عن

1. Vers 1 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 90 r°-91 r°.

حضور مجلس الملك الصالح طلائع بن رزيك [طويل]

وَحَقِّ الْعَالِي يَا أَبَاهَا وَصِنُوهَا يَمِينُ أَمْرِي عَادَاتِهِ الْقِسْمُ وَالِدِي
 لَنْ قَصَّرْتُ عَمَّا بَلَغْتَ مِنَ الْعَلِي وَأَحْرَزْتَهُ ابْنَاءَ دَهْرِكَ وَالِدِي
 مَتَى كُنْتُ يَا صَدْرَ الزَّمَانِ بِمَوْضِعِ فَرْتَبْتُكَ الْعَلِيَا وَمَوْضِعِكَ الصَّدْرُ
 وَلَمَّا حَضَرْنَا مَجْلِسَ الْإِنْسِ^٢ لَمْ يَكُنْ عَلِي وَجْهَهُ إِذْ غَبَتِ أَنْسٌ وَلَا بَشْرُ
 فَقَدْنَاكَ فَقَدَانَ الْنَفُوسِ حَيَاتِهَا وَلَمْ يَكْ^٣ فَقَدَ الْآرِضَ أَعْوَزَهَا الْعَطْرُ
 وَأَظْلَمَ جُؤُ الْفَضْلِ إِذْ غَابَ بَدْرُهُ وَفِي اللَّيْلَةِ الظُّلْمَاءِ يُفْتَقَدُ الْبَدْرُ

١٢١ وقال يشكره وقد بلغه ثناؤه عليه وشكره لشعره^٤ [طويل]

قَبُولًا وَإِلَّا بَانَ عَجْزُ الْخَوَاطِرِ وَعُذْرًا وَإِلَّا ضَاقَ عُذْرُ الضَّاهِرِ
 فَمَا يَشْعُرُ التُّرْجِي كَوَاءَبَ فِكْرِهِ إِلَيْكَ اغْتَارَا أَنَّهُ غَيْرُ شَاعِرِ
 وَلَوْ لَمْ يَشْجِعْنِي تَغَاضِيكَ عَاقِبِي مَحَاذِرْتِي مِنْ خَيْلَةِ الْمُتَجَاسِرِ

1. 6 vers dans B², fol. 108 r^o, et dans D, fol. 91 r^o et v^o. Dans B³, les vers sont ainsi introduits : وقال يستوحش من القاضي الجليس : ابن الجباب (الجباب ms.)

2. Var. dans D : الصدر.

3. B³ ولم تك.

4. Vers 1-5 d'une poésie de 15 vers dans D, fol. 91 v^o.

وما انت بمن أستخيراً لقاءه حياء وإجلالا ببيسور خاطرى
على أن فكرى لم تزل خطراته سوائم في روض من الفضل ناضر

١٢٢ وقال في رمضان يمدح تاج الخلافة وردا غلام الملك
الصالح^١ [رجز]

خاطر فإن الحظ للمخاطر وأهجر بها أوطانها وهاجر
وأدم بأيدى العيس كل قفرة تضل فيها لحظات القافر

ومنها

فإن عديمت من علاك شاهدا فقلل الدعوى ولا تكابر
يا اسد الدين وما من حاجة يدعى لها مد الفرات الزاخر
إن بنى رزيبك لنا أن سبط أيماهم منك بعضب باتر
وأطلعوا منك على نصيحة طاهرة الأذيال والسراير
وأختبروا عزمك في مواضع تكشفت عن كرم المخابر
عدوك للملك العقيم عدة باقية من أنفيس الذخائر
وشاطروك أنعمما شكرتها إن المزيد واجب للشاكر

1. Vers 1, 2, 51-58, 65 et 66 d'une poésie de 97 vers dans D, fol. 92 r°-94 v°.

فأعتضدوا منك بكاف لم يزل غناؤه^١ يَكْبُرُ في الكِبَارِ

ومنها

زارته من ارض الشَّامِ اخوة ثلاثة أَكْرَمَ بهم من زائرِ
أمُّ المعالي عاقرٌ من مثلهم واليأسُ أَرْجَى من رجا للعاقرِ

١٢٣ وقال فيه ايضا^٢ [سريع]

يا اسد الدين بدت حاجة نزاھتی تَنْجِلُ من ذكْرِهَا
صُنْتُ عقود النظم من شرحها معْتيدا فيك على سَتْرِهَا
ولم أَشْمُ وجه القوافي بها رفعا لمقدارك عن قدرِهَا
حبسْتُها عنك حياء وقد أطلق حُسْنَ الظنِّ من اسْرِهَا
فأمنن بها ولتَكُ مستورة فائما المِنَّةُ في سَتْرِهَا

١٢٤ وقال يهني الكامل شجاع بن شاور بميد القطر^٣ [طويل]

تَهَنُّ بأعياد غدا بك فخرِهَا وسار مسيرَ النجم باسمك ذكْرِهَا

1. D sans points diacritiques.

2. 5 vers dans D, fol. 94 v°.

3. Vers 1, 32 et 33 d'une poésie de 38 vers dans D, fol. 94 v°-95 v°.

ومنها

ولولا ابرطىء لَنَصَّتْ مُشِيرَةٌ
اليك وقال الصدرُ أُنْكَ صَدْرُهَا
على أَنَّكَ أَكْفَى الَّذِي فِي حَيَاتِهِ
اليك انتهى نَهْيُ اللَّيْلِ وَأَمْرُهَا

١٢٥ وقال ايضا يمدحه^١ [بسيط]

لو أَطْلَعْتِ عَلَى سَرَى وَأَضْمَارِي
لم تَوَثَّرِي غَيْرَ مَا يُجْرِي بِأَيْشَارِي
لَكِنَّ قَلْبِكَ لَمْ تَضْرُمِ شَرَارَتَهُ
من نارِ قَلْبِي وَلَا مِنْ زَنْدِي الْوَارِي

ومنها

أَقْسَمْتُ بِالْبَيْتِ مَعْمُورًا جَوَانِبُهُ
بالوفد ما بين حُجَّاجٍ وَعُتَارِ
لَقَدْ نَهَضْتَ بِأَمْرٍ لَا يَقُومُ بِهِ
أبَا الْفَوَارِسِ لَا بِأَدِ وَلَا قَارِ
أَنْتَ الَّذِي يَعْقِدُ الْإِسْلَامُ خَنْصَرَهُ
عليه في كَلِّ إِسْرَادٍ وَإِصْدَارِ
كَمْ مَوْقِفٍ لَكَ مِنْ بَأْسٍ وَمِنْ كَرَمٍ
صَفَا بِكَ الْمُلْكَ فِيهِ بَعْدَ أَكْثَادِ
لَمْ تَرْضَ فِيهِ مَشِيرًا تَسْتَشِيرُ بِهِ
غَيْرَ النَّصِيحِينَ مِنْ سَيْفٍ وَدِينَارِ
مَا غَابَ شَاوَرٌ عَنْ دَسْتِ حَلَّتْ بِهِ
وَالشُّبْلُ يُجْمَى عَرِينُ الضَّيْعَمِ الضَّارِي
مَنْعَتَ كَيْدِ رَجَالٍ أَنْ يَتَمَّ عَلَى
مَا أَضْرُوا فِيهِ مِنْ مَكْرٍ وَإِصْرَارِ

1. Vers 1, 2, et 10-41 d'une poésie de 41 vers dans D, fol. 95 v°-96 v°.

قَلَدْتَهُمْ طَوْقَ إِحْسَانٍ فَحِينَ بَغَوْا قَلَدْتَهُمْ حَدَّ مَاضِي الْغَرْبِ بِشَارِ
 يَا قُرْبَ مَا اسْتَلَفُوا مِنْكُمْ بِمَا غَرَمُوا فِي الْحَالِ مِنْ غَيْرِ إِمْهَالٍ وَإِنْظَارِ
 فِي مَدَّةِ الْحَمْلِ أَدْرَكْتُمْ جَنَابَهُمْ عَلَا عَلَاكُمْ بِأَخْذِ الْمُلْكِ وَالشَّارِ
 إِنَّ الْوِزَارَةَ لَو خَلَيْتَهَا رَجَعْتَ إِلَيْكَ طَائِعَةً مِنْ غَيْرِ إِجْبَارِ
 لَكِنَّ رَأْيِنَاكَ فِي أَوْلَى وَثَانِيَةٍ لَمْ تَأْخُذِ الْمُلْكَ إِلَّا أَخَذَ قَهَّارِ
 إِذَا تَمَسَّكَ أَقْوَامٌ بِعَصْمَتِهَا طَلَقْتَهَا مِنْ خَلِيلٍ غَيْرِ مُخْتَارِ
 فَمَا تَمَدَّ إِلَيْهَا الْخَاطِبُونَ يَدَا إِلَّا كَسَرَتْ عَلَيْهَا زَنْدَ جَبَّارِ
 وَمَا عَلِمْنَا وَزِيرًا قَبْلَ دَوْلَتِكُمْ رَدَّتْ لَهُ وَجَهَ عُرْفٍ بَعْدَ إِنْكَارِ
 وَسَوْفَ تَعْتَذِرُ الْإِيثَامُ نَحْوَكُمْ إِذَا تَكَشَّفَ هَذَا الْعَارِضُ الطَّارِ
 أبا الفوارس ما حُبِّي لدولتكم خَافٍ فَيُحْتَاجُ إِضَاحِي وَإِظْهَارِي
 أُحِبُّ شَاوَرَ إِخْلَاصًا وَعِزَّتَهُ وَهَلْ عُمَارَةٌ فِيكُمْ غَيْرُ عَمَارِ
 أَتُنِي عَلَيْكُمْ إِذَا لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ يَقُولُ مِنْ خَوْفِ تَقْصِيرٍ وَإِقْصَارِ
 فَكَيْفَ أَشْكُو اللَّيَالِي وَهِيَ جَارِيَةٌ بِمَا تَرِيدُونَ مِنْ نَفْعٍ وَإِضْرَارِ
 لَمْ يَقْنَعِ الدَّهْرُ أَنَّ الشَّعْرَ لِي سَمَةٌ أَعَدَّهَا مِنْ سَمَاتِ النَّقْصِ وَالْعَارِ
 حَتَّى اغَارَ عَلَيَّ وَفَرَى فَصِيْرَهُ مُقَسِّمًا بَيْنَ أَيْدِي الْعُزِّ وَالنَّارِ
 وَأَسْتَأْصِلُ النَّهْبُ وَالْإِحْرَاقُ مَا تَرَكْتُ

لِيَ الْحَوَادِثُ مِنْ مَالٍ وَمِنْ دَارِ

أُدْفِعِ الهَمَّ عَنْ قَلْبِي فَيَغْلِبُنِي مَا شئتَ مِنْ فَقْدِ أوطَانٍ وَأوطَارِ
 مَوْلَايَ دَعْوَةَ عَبْدٍ لَمْ يَزَلْ أَبْدَا يَهْدِي لَكَ المَدْحَ مِنْ عُونٍ وَأَبْكَارِ
 ضَنْ مَاءٍ وَجَهِيَّ عَمَّنْ لَا يَنْسِبُنِي فَلَيْسَ لِلْحَرِّ إِلَّا عَوْنُ أَحْرَارِ
 وَأَسْتَوْصِ يَا ابْنَ كَفَيْلِ المُنَاكِ بِي أَبْدَا

خَيْرًا فَلِي حُرْمَاتُ الضَّيْفِ وَالْجَارِ
 وَانظُرْ لكَثْرَةِ أَشْعَارِ مُدَحَّتِ بِهَا فَلَيْسَ لِلْحَرِّ إِلَّا عَوْنُ أَحْرَارِ
 قِصَائِدٌ لَوْ مُدَحَّتُ النَّانِبَاتِ بِهَا لَمْ تَجْرِ إِلَّا عَلَى قِصْدِي وَإِشَارِي
 لَا تَخْذَلُوهَا فَهَذَا وَقْتُ حَاجَتِهَا لِلنَّصْرِ يَا خَيْرَ أَعْوَانٍ وَأَنْصَارِ
 فَاجْعَلْ نَدَاكَ غَرِيبًا لَا شَبِيهَ لَهُ مِنَ التَّدْيِ فِي غَرِيبِ الْفَضْلِ وَالدَّارِ
 وَمَا أَكْثَفُ نُعْمَاكَ الَّتِي سَبَقَتْ أَبَا الْفَوَارِسِ إِلَّا الْقَوْتِ وَالْجَارِي

١٢٦ وَقَالَ يَمْدَحُ قُطْبَ الدِّينِ^١ [كامل]

سَارَتْ حُشَاشَةٌ مَهْجَتِي إِذْ سَارُوا وَالنَّوْمُ مِنْ بَعْدِ الْأَجْبَةِ عَارُ

وَمِنْهَا

فَقَدَى لِقُطْبِ الدِّينِ مَالِكِ دَوْلَةَ شَغَلْتَهُ عَنْ أَوْتَارِهِ الْاوتَادُ

1. Vers 1 et 23-26 d'une poésie de 60 vers dans D, fol. 96 v°-98 r°.

وعصابة من حاسدي أيامه طاروا وما قُضيت لهم اوطارُ
 إن فُقتَ جنسا انت منه فأحمرُ السياقوتِ نوعُ جنسه الأجمارُ
 أغنى صباحك عن سنا مصباحهم بالشمس يُخفى الكوكب الغرادرُ

١٢٧ وقال علي لسان سائل يمدح نجم الدين ابا محمد بن
 مصال^١ [رجز]

إن كنتِ أزمعتِ على المسيرِ فلا تَفكّي ربقة الاسيرِ
 فليس في قلبي ولا ضميري إلا رضاكِ فأعدلي أو جوري

ومنها

بلعُ بلغتْ غاية السرورِ شكوى من دهرى الى الاميرِ
 الأفضل ابن الأفضل الوزيرِ نجم الهدى ذى السودد الخطيرِ
 وابنِ سُليمِ ذى الثنا الاثيرِ وألثمُ ثرى جنابه المعورِ

١٢٨ وقال في الفقيه عيسى^٢ [وافر]

1. Hémistiches 1-4 et 23-28 d'une poésie de 67 hémistiches dans D, fol. 98 v^o-99 r^o.

2. 2 vers dans D, fol. 99 r^o.

صفا كدرُ الشريعة وأستقرًا وأتيد امرُها بك وأستمرًا
لئن أحبي سميكَ فردَ مَينِ فقد أحييتَ بالاسلامِ مِضْرًا

١٢٩ وقال يرثي نجم الدين ابا الملك الناصر صلاح الدين
رحمها الله^١ [طويل]

هي الصدمة الاولى فن بان صبره على هول مَلقَها تَضَاعَفَ اجْرُهُ
ولا بُدَّ من موت وفوت وفُرقة ووجد بماء العين يوقد جمره
وما يتسلى من يموت حبيبُه بشيء ولا يخلصو من الهم فكره
ولكنه جرح يعمز اندماله وكسر جناح لا يؤمل جبره

ومنها

فن ناصريه عزه وتقيته وسيفاه منهم والصلاح وفخره
اولئك اهل الحل والعقد ينتهي الى امرهم طي الزمان ونشره
ومن كافييه قُطْبُه وشهابه اذا بات محتاجا الى الشد أزده
هما اخوا أيوبَ والمالك الذي اتى بهما تلوا له وهو بكره

1. Vers 1-4, 28-35, 38 et 39 d'une poésie de 39 vers dans D, fol. 99 v°-100 v°. Les vers 1, 5, 6, 9, 12-24 et 35-37 sont publiés dans *Raḍatāin*, I, p. 212. Le premier vers est aussi dans Ibn Khallikān ; voir *Biographical Dictionary*, I, p. 247.

وما حَسَنُ فوقَ الحُسَيْنِ وأتما تأخَرَ عنه في الولادة عَمْرُهُ
ولو خَلَفَ ابنا واحدا سَيِّدُ الوري لما حاز ميراثَ الخِلافةِ صِهْرُهُ
ولم يَتَنَازَعْ عَمَّهُ وابنُ عَمِّه عليها الى أن يَجْمَعِ الخَلْقَ حِشْرُهُ
فكيف لِحِيسِ آلِ أَيُّوبَ أُسْدُهُ لقد بان خوفُ الدهرِ منهم وذُغْرُهُ

ومنها

افاض على الايتامَ أحسنَ سيرة يموت بها جورُ الزمانِ وغدْرُهُ
إذا كانت البلوى من اللّٰه فليكن من الحزمِ حمدُ اللّٰه فيها وشكْرُهُ

١٣٠ وقال يمدح ضياء الدين ابن الشَّهْرَزُورِيِّ^١ [وافر]

أما لي من عدولكم عَذِيرُ ولا من جورِ صدّكم مُجِيرُ
علقتُ بغادرٍ يَهْتَرُ عَطْفَا وردّفاً مِثْلَ ما اهْتَرَا الغَدِيرُ
عزيرُ ساعدثنى في هواه لِيَسالِ شاقها من غزيرُ
يُجِدِّدُ عهدَها زفراُتُ وجدي هي الجمراتُ قيل لها زفيرُ

ومنها

1. Vers 1-4 et 13-21 d'une poésie de 28 vers dans D, fol. 100 v°-101 r°.

نظمنا في ضياء الدين شعرا على صفحاته للصدق نورُ
 نشرفه بذكر علاك فيه كما شرفت بقومك شهزورُ
 ونعلم أن مدحا لم يقيد به إحسانكم كذب وورُ
 وأم المكرمات لمن عداكم من الاولاد مثلات نرورُ
 بكل قرارة للدين منكم وللدنيا عميد او وزيرُ
 تملك قاسم ودى وحدى بأخلاق هي الروض النضيرُ
 فكم غناكم قلم وسيف فأطربكم صليل او صريرُ
 وقال الناصرون بارض مضير فكان وداده نعم النصيرُ
 وتابع يره نحوى ولكن كما يتتابع النوء المطيرُ

١٣١ وقال ايضا^١ [مجتث]

قل للمشارف عني مقال من يتشرز

١٣٢ وقال ايضا^٢ [كامل]

هل ثبلغان لبختيار زاكى المروءة والنجار
 الأومد المليك المفضل عن ذوى الهيم الكبار

1. Vers 1 d'un fragment de 5 vers dans D, fol. 101 v°.
2. 10 vers dans D, fol. 101 v°.

أئى لقيت صديقنا حَمْدَانِ أَنْحَسَ مِنْ قُدَارِ
 لَمْ يَلْقَنِ إِذْ جَنَّتْهُ إِلَّا بِمَطْلٍ وَاعْتِذَارِ
 حَتَّى كَأَنى عِنْدَهُ مِنْ بَعْضِ أَنْدَالِ التَّجَارِ
 قَوْمَ تَهَمَّ نَفُوسُهُمْ أَنْ يَعْصِرُوا دَهْنَ الحِجَارِ
 أَنْتَ لِلحَيْتِ التى نَبَتَتْ عَلَى خِزْيِ وَعَارِ
 وَقَرَّتْهُ وَقَصْدَتْهُ فَوَجَعَتْ عَنْهُ بِلَا وَقَارِ
 لَا أُسْتَجِيزُ هِجَاءَهُ أَيْنَ الهِجَاءِ مِنَ الحِمَارِ
 نُغْمَاوَهُ عَارِيَةٌ أَوْشِكُ بَرْدَ المِستَعَارِ

١٣٣ وقال يرثى ولده عَطِيَّة^١ [مقارب]

عَطِيَّةٌ إِنْ ذَقْتَ طَعْمَ الحِمَامِ فَإِنَّ فِرَاقَكَ عِنْدِي أَمْرٌ
 هَوَى كَوَكْبٍ مِنْكَ بَعْدَ الطَّلُوعِ ذَوَى غِصْنٍ مِنْكَ بَعْدَ الشَّرْرِ
 وَلَوْ لَمْ تَكُنْ قَمْرًا زَاهِرًا لَمَا مُتَّ عِنْدَ خُسُوفِ القَمَرِ

١٣٤ وقال فى دار ركن الاسلام^٢ [كامل]

يَا دَارُ دَارُ عَلِيكَ سَعْدُ المِشْتَرَى وَجِى عَلِيكَ زُلَالُ نَهْرِ الكَوَثَرِ

1. 3 vers dans D, fol. 101 v°.

2. Vers 1-10 et 17 d'une poésie de 17 vers dans D, fol. 101 v°-102 r°.

ولقد جمعت من الحاسن جملة لم تفتق لمختبر ومعتبر
ولقد كسيت من الرخام غلائلاً نُسجت ولكن من نقي التمر
وكان حُسن بياضه وسواده ليلٌ تبسم عن صباح مُسفر
كرايش الحبرات او كقلاند كافرهن مفصل بالعنبر
دارت محاسنه على فسقية ثنلى فتحكى مُقلّة من مخبر
وعلى جوانبها بساطُ خميلة قد فرّوزه بالنبات الاخضر
وترى دساترها تفوز بمانها فوزا حكي ذيل السحاب المنظر
دار كمثل النجم شرف قدرها نعيم بن شاين ذو الجين الازهر
ملك^١ اذا عدّ الملوك بينصير قدمته فمددته بالخنصر

ومنها

لم يفتخر حندان وابن مناهب أعطاف عطينها ولم تتكسر

١٣٥ وقال يمدح الملك المعظم شمس الدولة اخا الملك

الناصر صلاح الدين رحمه الله^٢ [بسيط]

1. D دار.

2. Vers 1-20 et 29-45 d'une poésie de 45 vers dans D, fol. 102 r°-103 v°. Les vers 1-4, 6, 38, 32 et 27 sont dans la *Kharida*, fol. 257 v°-258 r°; les vers 1-3, 5 et 4 dans *Raudatain*, I, p. 225.

ما عن هوى الرِّشِّ العُذْرِيِّ أَعْدَارُ لم يَبْقَ لِي مَدَّ أَقْرَّ الدَّمْعِ إِنْكَارُ
 لِي فِي الْقُدُودِ فِي ضَمِّ النُّهُودِ فِي لَثْمِ الْخُدُودِ لِبَانَاتٍ وَأَوْطَارُ
 هَذَا اخْتِيَارِي فَوَافِقِي إِنْ رَضِيَتْ بِهِ أَوْ لَا فَدَعْنِي وَمَا أَهْوَى وَأَخْتَارُ
 وَغُرَّ غَيْرِي فَنَفِي اسْرِي وَدَانِرْقِي مِنْ التَّمَّهَا دُرَّةٌ صَدْرِي لَهَا دَارُ
 لُنُنِي جَزَافًا وَسَامِغِي مَصَارِفَةٌ فَالنَّاسُ فِي دَرَجَاتِ الْحَبِّ أَطْوَارُ
 لَا عَشْبَهَا مِنْ سُمُومِ الْغَيْظِ مَعْصَرٌ وَلَا عَتَابِي لَهَا إِنْ قَتُّ إِعْصَارُ
 بَيَّتُ دَائِرَةَ الْإِنْصَافِ دَائِرَةً عَلَى صَفَاءِ هَوَى مَا فِيهِ أَكْدَارُ
 يَمِيلُ بِي وَبِهَا وَالرِّيحُ سَاكِنَةٌ لِلْوَصْلِ وَالْهَجْرِ إِقْبَالٌ وَإِدْبَارُ
 هَذَا هُوَ النَّزْلُ الْمَسْبُوحُ مِنْ كَلِمٍ فِي الْعَقْلِ مِنْهُنَّ صَهْبَاءٌ وَأَوْتَارُ
 تَنْزُلٌ طَالَ مَا حَلَّ الْإِزَارُ بِهِ طَيِّبًا وَحَلَّتْ عَنِ الْأَجْيَادِ أَرْزَارُ
 مَنْزَهُ اللَّفْظِ لَا يُزْدِي بِقَائِلِهِ مَعَ الدَّمَامَةِ لَا إِثْمٌ وَلَا عَارُ
 وَصَلْتُهُ فِي مَدِيحِي فِي عُلَى مَلِكٍ أَفْعَالُهُ سَيَّرٌ تُتْلَى وَأَنَارُ
 مَتَوَجَّحٌ مِنْ بَنِي أَيُّوبَ عَاشَ بِهِ حَظِّي وَأَصْبَحَ لِلْأَشْعَارِ إِشْعَارُ
 إِنْ قَلْتُ سَاحَتَهُ لِلْوَفْدِ مَسْتَجْعٌ فَحُلُّ رَاحَتِهِ لِلرِّفْدِ مِذْرَارُ
 كَانَ رَاحِلَهُمْ عَنْهَا وَنَازِلَهُمْ فِيهَا مَدَى الْعُمَرِ حُجَّاجٌ وَعَمَّارُ
 وَكُلَّمَا حُطَّ رَحْلٌ فِي أَبَاطِحِهَا حُطَّتْ بِهِ مِنْ ذُنُوبِ الْفَقْرِ أَوْزَارُ
 عَلَى السَّجِيَّةِ لَا يَنَائِي لِطَارِقَةٍ مِنْ الْيَسَارِ وَلَا يُدْنِيهِ إِعْسَارُ

لو أَرَّثْتُ قُبْلُ الأَفْوَاهِ فِي يَدِهِ لَبَانَ مِنْهَا عَلَى كَفَيْهِ آثَارُ
 أَنَامِلُ تَبْدَلُ الدِّينَارِ وَاهِبَةٌ وَلَا يَبَاشِرُهَا لِلْمَسِّ دِينَارُ
 تُجْدِي وَتُرْدِي فِي صَفْحِ المَهْدِ مَا تَدْرِي وَتَعْلَمُ وَهُوَ المَاءُ وَالنَّارُ

ومنها

يَبْتَاعُ بِالْجُودِ أَحْرَارَ الرِّجَالِ فَهَمُ عَبِيدُ نِعْمَتِهِ وَالْقَوْمُ أَحْرَارُ
 لَا فَخْرَ إِلَّا لِفَخْرِ الدِّينِ وَانْقَطَعَتْ عُرَى الدَّعَاوِي فَلَا يَغْرُوكَ إِكْثَارُ
 سَلَنِي بِهِ فِلْسَانُ أَكُونَ يَحْفَظُ مَا أَقُولُ وَهِيَ تَوَارِيخٌ وَأَخْبَارُ
 قَبْدَتْهَا وَهِيَ فِي الآفَاقِ مَطْلَقَةٌ سَيَّارَةٌ وَحَدِيثُ المَجْدِ سَيَّارُ
 أَقُولُ وَالقَوْلُ مَأْثُورٌ وَاشْرُفَهُ مَا عَبَّرَتْ خُطْبَ عَنْهُ وَأَشْعَارُ
 لَا تُخْدَعَنَّ فَتُورَانِشَاهُ أَكْرَمُ مِنْ حُطَّتْ سُرُوحُ بِنَادِيهِ وَأَكْوَارُ
 أَمَا وَشَمْسُ بَنِي أَيُّوبَ ضَامِنَةٌ هِدَايَتِي فَنَجِوْمُ السَّعْدِ أَقَارُ
 إِنَّ اللِّسَالِي أَسَاءَتْ غَيْرَ عَالِمَةٌ أَنَّ ابْنَ أَيُّوبَ لِي مِنْ جُورِهَا جَارُ
 أَمَا الزَّمَانُ فَقَدْ وَافَى رِحَابَكَ بِي مُهَاجِرًا فَلْيَكُنْ لِي مِنْكَ أَنْصَارُ
 وَأَبْجَلُ بِمَعْدِنِ هَذَا الدَّرِّ وَهُوَ فَيُّ فَالْبُخْلُ بِي كَرَّمٌ مُحَضٌّ وَإِشَارُ
 وَأَطْرَبُ عَلَى خَطَرَاتِي فَهِيَ مُطْرِبَةٌ لَا بَلَّ عَلَى خَطَرَاتِي فَهِيَ أَنْهَارُ
 إِنَّ شَتَّ وَدًّا فَسَلْمَانُ وَعَمَارُ أَوْ رَمَتْ حَمْدًا فَبَشَارُ وَمِهْيَارُ

فالبُخْتُرىُ وديعي وهو اسبقُ من يَضَمُه في رِهانِ الفضلِ مِضْمارُ
وانت فوق ابنِ خاقانِ نَدَى وِرْدَى يُثْنِي على قَطْرها السُّنْهَلِ أَقْطارُ
فَأَمَنْ على بِنِصفِ الالفِ راتِبَةً فَقدَرُ وِذَكَ لا يَحْويُه مِقدارُ
مقسومةً في شهورِ العامِ تُخْتَلُ لى أَقساطُها كلَّ شهرٍ وهى إِدرارُ
وإن عَزَمْتَ على تسييرِ مَكْرَمَةٍ فهذه الكَلِماتُ العُرْ أطيَّارُ

١٣٦ وقال ايضا^١ [سريع]

إن شئت أن أكتبَ مسترَلاً اليك فيما عَنَّ من امرِي
فأكتبُ على الظهرِ ولا تَعْتَذِرُ فَإِنَّه اَكْتَمُ لِسِرِّ

١٣٧ وقال ايضا يخاطب رجلا جليل القدر على الحجابة وأن
بوابه لا يُنصِفُ مَن طرَقَه^٢ [بسيط]

يا من أذَلَّ ببسطِ العذرِ مَن جارا ومدَّ سَبَقًا الى العلياءِ مَن جارى
رَتَّبَ على البابِ انسانا له ادبٌ وعِشرَةٌ يَلْتَقى بالبشرِ من زارا
ومجلسا خاليا باسمِ الجلوسِ ولا يُرى علينا اذا جنناه إنكارا
فلى ثلاثةِ ايامِ اعود من الدهليزِ أبسطُ عندِ النفسِ أَعذارا

1. 2 vers dans B¹, fol. 104 v°, et dans D, fol. 103 v°.

2. 6 vers dans D, fol. 103 v°.

وللدهاليز أربابُ الظلامه لا اهلُ الكرامة إجلالا وإقداراً
وأستخبر ابن عريف والرشد تجذ لديهما نبأ عني وأخباراً

١٣٨ وقال من كتاب بعد النثر^١ [طويل]

أفي كل يوم انت باعث همة الى ابا عمران من دونها الشكرُ
اجيء الى الإسكندرية لم تقف أكف بنى المأمون عني ولا القطرُ
يصاحبني في كل ارض نوالهم كأن أياديهم معي ابدا سفرُ
امنت بموسى كيد دهر وسحره اذا حل موسى بلدة بطل السحرُ
كأن جميع الناس إلا أقلهم مسار لديانا وموسى لها عذرُ

١٣٩ وقال في القاضى الفاضل رحمهما الله^٢ [سريع]

إن قصر الشكرُ فهب عذراً تجاوزت نعمتك^٣ الشكرُ

ومنها

يا ابيض الوجه ويا طاهر العرض ويا اعلى الورى قدراً

1. 5 vers dans D, fol. 103 v°-104 r°.
2. Vers 1, 7 et 8 d'une poésie de 8 vers dans D, fol. 104 r°. Elle a dans B¹, fol. 85 r°, 11 vers, dont nous donnons les vers 1, 7 et 11.
3. B¹ منتك.

عرَفني جودُك طعم الغنى¹ حتى غدا يَستطرف الفقراً

١٤٠ وقال يرثي نجم الدين والد الملك الناصر صلاح
الدين³ [بسيط]

فلا تقل غرّة الدنيا مطامعها فمانع الموت لا غش ولا غرر

ومنها

صَلَّى الإلاه على نجم أضاء لنا من نسله النيران الشمس والقمر

١٤١ وقال يمدح الملك الناصر صلاح الدين في حياة ابيه
وعنه³ [طويل]

1. عرفه فضلك وجه الغنى^B.

2. Vers 3 et 40 d'une poésie de 40 vers dans D, fol. 104 r^o-105 r^o. On trouve dans *Rauḍatain*, I, p. 212-213, les vers 1-3, puis un vers qui n'est pas dans D, 4, puis un vers ajouté, 5, 7, 10, 11, 14, 18, 19, 24-26, 29, 30, 36, 37, puis encore un vers ajouté, 38 et 39 de ce morceau.

3. Vers 1 et 12-28 d'une poésie de 47 vers dans D, fol. 105 r^o-106 v^o. On trouve dans *Rauḍatain*, I, p. 163-164, les vers 1-9, 11, 15, 18, 16, 17, 19, 20, 27-40, 45-47, plus 2 vers qui ne sont pas dans D, entre les vers 38 et 39, entre les vers 46 et 47. Les vers 18 et 16 sont donnés, ainsi disposés, dans *An-Noukat*, p. 80, dans Ibn Al-Athlir (*Historiens orientaux des Croisades*, I, p. 537); dans *Rauḍatain*, I, p. 158.

لك الحَسْبُ الباقي على عَقِبِ الدهرِ بل الشَّرَفُ الراقى على قَمَّةِ النسرِ

ومنها

وقرّنت لكم عينٌ لنا وجوانحُ
وألقابكم في الدين مثلُ فعالكم
لها اسدٌ منكم ونجمٌ ومنكم
حتى الله منكم عزيمةٌ أسديّةٌ
لئن نصبوا في البرّ جسراً فإناكم
طريقٌ تقارعتم عليها مع العدى
انخذتم على الافرنج كلّ ثنيّة
وأزعجه من مضرّ خوفٍ يَلِزُه
وكم وقعةٌ عذراءٌ لنا اقتضضتها
ورذعتُ بأطرافِ اليراعين قلب من
كتابٌ تنفى الهمّ عن مستقرّه
إذا نُشرتْ أعلامها وعلومها
وأصبحتْ كالآساد في الجَدِّ والجِدَى
وصغرتْ مقدارِ الخطايا بقدره
أعوضت بيّد الوصل عن حرقةِ الحجرِ
تمّ بها الأخبارُ عن كرمِ العُجبرِ
صلاحٌ وسيفٌ إنّ ذا غايةِ الفخرِ
فككتم بها الاسلام من ربةِ الكفرِ
عبرتم ببحرٍ من حديدٍ على الجسرِ
ففرّتم بها والصخرُ يُقرَعُ بالصخرِ
وقلتم لأيدى الخيلِ مَرِي على مَرِي
كما لَزَّ مهزومٍ من الليل بالفجرِ
بسيفك لم تترك لغيرك من عُذرِ
تفرّخَ في أيامه بيضةُ الغدرِ
وكتبُ تُزِيلُ الهمَّ عن موطنِ الفكرِ
ثنتُ أَمَلَ المغرورِ طَيِّباً على غرِّ
فناهيك من ماء نَمِيدٍ ومن نَمِرِ
يغورُ بضاني حلمها وغرُّ الصدرِ

إذا ماتت الأحقاد يوماً بحلمكم فليس لها غير التجاور من قبر
 وأيدكم بالناس كاسرة العدى ولكنها بالجود جابرة الكسر
 أبوك الذى اضحى ذخيرة مجدكم وانت له خير النفاس والذخر

١٤٢ وقال يمدح الامير نجم الدين جمال الملك ابا على موسى
 ابن المأمون ويهنته بشهر رمضان^١ [كامل]

يا مُوقِداً نارَ القِرَى للسارى ومُشَبَّ جَذوَّتِها بِكَلِّ مَنارِ
 بُلِّغْتَ ما تَرجوه من نيلِ المَنى وتنافسِ الأخطارِ والأوطارِ
 وتضاعفت ابداء عليك ولا انتقضت بركاتُ هذا الصومِ والإفطارِ

١٤٣ وقال من قصيدة يمدح الصالح^٢

١٤٤ وقال فيه ايضا من قصيدة^٣

١٤٥ وقال من قصيدة يودّع الخليفة والوزير منها^٤

1. 3 vers dans D, fol. 106 v°.

2. 6 vers dans D, fol. 106 v°, publiés dans *An-Noukat*, p. 40-41.

3. 4 vers dans D, fol. 106 v°-107 r°, publiés dans *An-Noukat*, p. 35-36; voir aussi ces vers dans la *Kharida*, fol. 258 v°, et dans *Raudatain*, I, p. 226.

4. 4 vers dans D, fol. 107 r°, publiés dans *An-Noukat*, p. 37; voir aussi ces vers dans la *Kharida*, fol. 258 v°.

١٤٦ وقال عند قدومه الى مصر وكتب بها الى
الصالح^١ [طويل]

ولى تحت دار المُلْك يومان لم تَلُخ لعيني علامات انكرامة والبشر
وقد أخذت ايام قُوص نصيبها فهل نُقلت تلك السجايا الى مِصر

١٤٧ وقال يهني شاورا بعد عوده من حصار بلبيس^٢

١٤٨ وقال من قصيدة يمدح بدرا اخا الصالح وقد نَقذ اليه
مهاكُميتا بَعُدته^٣

١٤٩ وقال من قصيدة يمدح عز الدين حُساما^٤

١٥٠ وقال يمدحه من قصيدة ايضا^٥

١٥١ وقال من قصيدة يمدح رُكن الاسلام نجم الدين اخا
شاور^٦

1. 2 vers dans D, fol. 107 r°.

2. 10 vers dans D, fol. 107 r° et v°, et dans *An-Noukat*, p. 82 ;
cf. *ibid.*, p. 73, et *Raudatain*, I, p. 130.

3. 7 vers dans D, fol. 107 v°, et dans *An-Noukat*, p. 99. Les
vers 3-7 sont dans la *Kharida*, fol. 260 r°.

4. 18 vers dans D, fol. 107 v°-108 r°, complétés par 2 autres
dans *An-Noukat*, p. 114-115. 7 vers, 1-3 et 16-19 de la pièce com-
plète sont dans la *Kharida*, fol. 260 r°.

5. 16 vers dans D, fol. 108 r° et v°, et dans *An-Noukat*, p. 118-119.

6. 8 vers dans D, fol. 108 v°-109 r°, dans *An-Noukat*, p. 136-137,
et, à l'exception du vers 4, dans la *Kharida*, fol. 261 r°.

١٥٢ وقال فيه ايضا^١

١٥٣ وقال يمدح محمد بن شمس الخلافة^٢

١٥٤ وقال يودع علي بن الزبد عند ما ولي المحلة^٣

١٥٥ وقال رحمه الله^٤ [سريع]

إن كبرت سنى فلى همة لم يتأثر فضلها بالصبر
ما ضرتنى غدر الليالى وقد وثى لى السمع ونور البصر
ولا خبا مصباح ذكرى ولى فكر سليم ولسان ذكر

١٥٦ وقال سامحه الله^٥ [رمل]

أيها القارى اذا مُتْ لنظمى ولنثرى
إن أكن أحسنت فأشكر أو فدع ذمى وشكرى
وأطرح ذكرى اذا مرّ على سمعك ذكرى
او فقل ما شئت إنى عنك مشغول بقبرى

1. 4 vers dans D, fol. 109 r°, et dans *An-Noukat*, p. 137.
2. 4 vers dans D, fol. 109 r°, et dans *An-Noukat*, p. 139.
3. 8 vers dans D, fol. 109 r° et v°, et dans *An-Noukat*, p. 148-149.
4. 3 vers dans B¹, fol. 74 v°, et dans D, fol. 109 v°.
5. 4 vers dans B¹, fol. 75 r°, et dans D, fol. 109 v°.

١٥٧ وقال رضى الله عنه^١ [رمل]

ليت شعري بعد موتى من ترى يسكن دارى
وكذا يا ليت شعري من لهدى الكتب قارى
فلقد أنفقت فيها عنز ليلى ونهارى
يا غريم اليثم رفقا بأطينفال صغارى
وتحكّم كيف ما أحسبت فالدنيا عوارى

١٥٨ وقال يناجى ربه^٢ [بسيط]

اقول لابنى وقد قال الطبيب له لم يبق إلا رجاء الخالق البارى
رضيت بالله مرّجوا اذا اعتضت وسوس الئاس فى ظنى وأفكارى

١٥٩ وقال يمدح امير الجيوش شاورا^٣ [طويل]

1. 5 vers dans B¹, fol. 75 r^o, et dans D, fol. 109 v^o.
2. Vers 1 et 2 d'un fragment de 8 vers dans B¹, fol. 76 r^o, de 7 vers dans D, fol. 109 v^o-110 r^o.
3. Vers 1-22, 28-38, 43 et 55-62 d'un poème de 62 vers dans D, fol. 110 r^o-111 v^o; de même, sinon 56-63, dans B¹, fol. 100 r^o-104 r^o, qui a 63 vers. On trouve dans *An-Noukat*, p. 128 et 71-72 les vers 23, 24, 38-42, 44-46, 50-55 (B¹ 49-54), 60 (B¹ 61). Rectifier d'après cette note quelques-uns des chiffres donnés p. 70, note 6.

عسى مُنْجِدُ الأَطْطَانِ يَوْمًا يُغَيِّرُهَا وفاتلُ أسبابِ النوى لا يُغَيِّرُهَا
 ومانعُ أَعْجَانِي لذيذَ رُقَادِهَا يَبِيعُ جفوني رَقْدَةً أو يُعَيِّرُهَا
 ولولا العيونُ النَّجْلُ ما ذُقْتُ لوعة يَشْتَفِي مَخْنِيَّ الضلوعِ زفيرُهَا
 إذا ما أدارتِ بالحفاظِ كَوْسَهَا أدارتِ عُقَارًا كلُّ قلبٍ عَيْرُهَا
 وهل فِتْنُ الألبابِ إِلا فَتَوْنُهَا^١ وهل فَتْرُ^٢ اهلِ العزمِ إِلا فَتَوْرُهَا
 وبينِ قبابِ الخَيْفِ من جَبَلِي مَنِيَّ أُسِيرَةُ خِذْرِ لا يُفَكُّ أُسِيرُهَا
 يَشْتَقُّ على طيفِ الخيالِ لقاءَها من الخوفِ إِلا أن ينامَ سِيرُهَا
 يَنَمُ عليها كَلِّما نعتِ الصبا على الروضِ وَهَنًا مَسْكُها وَعَيْرُهَا
 طوْثُها بِنانُ البينِ عَنَّا لِنِيَّةِ وَاعْجَلُ من نَفْرِ الحَجِيجِ نَفَوْرُهَا
 وَأَبَقْتُ سيرا من حُشاشَةٍ مَهْجَةٍ أبايِ الوجدِ إِلا أن يَسِيرَ سِيرُهَا
 فِيا ساكِنِي أَكْنافِ نَعْمانِ أَنْعَمُوا بِزُورَةٍ حَقَّ يُشِبُّ الحَقَّ زُورُهَا
 فلو شتَمُ بَرْدَتُمُ حَرًّا حَرَقَةً يَهيجُها تَذْكارُكُمْ وَيُثِيرُهَا
 أَلَا حَبْذا فيكُمْ مَشَقَّةٌ شِقةً يَظَلُّ سِواءَ هَجْرُها وَهَجِيرُها
 ولو كان لي في النفسِ امرٌ بَدَلْتُها وهان على الأخطارِ فيكم خَطِيرُها
 وَلِكَيْتَها مِلْكٌ لِدولةِ شارِرٍ ولا بُدُّ لي في مِلْكِها أُسْتَشِيرُها

1. D فتورها.

2. D قبر.

فإن أذنت في ذلك أفعل وإن أثبت سلا وجد نفسي واستمر مريرها
 وزير شقى صدر الوزارة بعد ما شكت ألم الداء الدفين صدرها
 تترج منه بالمهابة تاجها وأشرق نابيها وسر سريرها
 وما جهلت قط الوزارة أنه يكون بلا شك اليك مصيرها
 وكنا نرى منها مكانك بيتنا تراه صحیحات العيون وعودها
 وقد عرف الاسلام أنك سيفه كذا الليلة البيضاء يعرف نورها
 وإى رحا دارت فلم يك شاور بقطب الطايا والزايا مديرها

ومنها

تروح^١ وبالنصر العزيز رواحها وتغدو وللفتح المبين بكونها
 يروم بها القسطاط منك متروح له ابدا عير العلى ونفيرها
 صدمت بها من آل رزيك هضبة تصدع رضواها وساخ ثبيرها
 تحطم منها ساعد ومساعد فأمست وما يرحى لجير كبيرها
 ولما خلت أوكالهم من نسورهم وطارت جدارا من سطاك نسورها
 منحت الدرارى خير بر وربما يبر بأشبال الليوث مبيرها
 غوت ولو كنت الذى قدرت على مساوته لم يعف عنك قديرها

1. Le sujet est *إيامك* au vers 32, cité dans *An-Noukat*, p. 128.

ولا غرّو أن ماتت حقودٌ بحلمكم فإن صدور القادمين^١ قبورها
 رأيتُ رجالاً زردوهم مذمةً وتلك السجايا فكرتي لا تُجيرها
 أأنجدُ أحياناً^٢ أبا الفتح أرخيت عليه به أبوابهم وستورها
 وحاشاك أن ترضى بدمِ خوادِرٍ بصارمك الماضي تُصان خدورها

ومنها

وإن لم أكن نلتُ الغنى في زمانهم فتلك سحاب بلّ تُرني مطيرها

ومنها

أبا الفتح والمعروف شيء مداره على عَرَض الدنيا وإني^٣ مديرها
 إذا ما قضيتُ للدرى كلَّ حاجة فلي حاجة سهلٍ عليك عسيرها
 أضفتَ إلى الجارى^٤ الذى لى إقامةً اقتت بها حالى وأثرى فقيرها
 ووقعتَ لى فيها بخطك سُنعما وعدلك من جور النصارى نصيرها
 فإئهم لا يقطمون طريقها على أملى يوماً وانت خفيرها

1. القادرين B.

2. احساناً B.

3. وانت B.

4. الجار D.

وقد^١ زعموا أن الملوك مناهلُ
فإن صح ما قالوا فانتم بحورها.
نظرتم الى الايام وهي ذميمة
فجتم بايام قليل نظيرها
فلا اعتدت إلا عليكم امورها
ولا ابتسمت إلا اليكم ثغورها

١٦٠ وقال من رسالة [بسيط]

بس الكتاب غدت كفى تسطره
مخبراً عن حديث ساء مخبره
كتبته وبودي لو عدمت يدي
وذاب ناظر عيني حين أنظره

١٦١ وقال من أخرى^٣ [متقارب]

فليت الرسالة لئما تكن
وليست رسالة خير البشر
ولكن رسائل لئما تعد
علينا بخير وعادت بشر

١٦٢ وقال في الهمين^٤ [طويل]

1. D ومذ.
2. 2 vers dans D, fol. 111 v°.
3. 2 vers dans D, fol. 111 v°.
4. 3 vers dans B², fol. 71 r° et v°, dans D, fol. 111 v°-112 r°, dans Al-Makrizi, *Al-Khitat*, I, p. 121, dans As-Soyoufi, *Kitab houn al-mouhadara*, I, p. 48. Voir aussi *Fundgruben des Orients*, IV, p. 238.

خَلِيلِي مَا تَحْتِ السَّمَاءِ بَنِيَّةٌ تُمَائِلُ فِي إِتْقَانِهَا هَرَمِيٌّ مِصْرِيٌّ
 بِنَاءٌ يَخَافُ الدَّهْرُ مِنْهُ وَكُلُّ مَا عَلَى ظَاهِرِ الدُّنْيَا يَخَافُ مِنَ الدَّهْرِ
 تَنْزَعٌ طَرَفِي فِي بَدِيعِ بِنَائِهَا وَلَمْ يَتَنَزَّ فِي الْمِرَادِ بِهَا فِكْرِيٌّ

١٦٣ وَقَالَ مِنْ قَصِيدَةٍ أَوْلَاهَا^١ [كامل]

بَكَرْتُ عَلَيْكَ مَدَائِحُ أَبْكَارُ سَمَحْتُ بِبَدَلِ مَصُونِهَا الْأَفْكَارُ
 إِنْ وَقَرْتُكَ عَنِ النَّسِيبِ كَرَامَةٌ فَلَهِنَ مِنْكَ كَرَامَةٌ وَوَقَارُ
 أَوْ أَحْسَنْتُ فِيكَ الشَّنَاءَ فَإِنَّهَا طَرِبَتْ وَشَكَرُ الْمُحْسِنِينَ عُقَارُ
 زَارَتْ جَنَابَكَ وَالْمُودَةَ قَصْدُهَا لَا دَرَاهِمٌ قَصَدَتْ وَلَا دِينَارُ
 لَكُنْهَا خَطْبَتْ صِدَاقَةَ حَضْرَةٍ تُهْدَى لَهَا بِصِدَاقِهَا الْأَشْعَارُ

١٦٤ وَقَالَ أَيْضًا^٢ [وافر]

أَبَا حَسَانَ وَالْإِيَّامُ تَمَضَى وَيَبْقَى فَعَلَكُمْ وَجَمِيلُ ذِكْرِي
 أَمَا وَحْيَاةٍ دَوْلَتِكُمْ فَلِإِي أَعَدُّ حَيَاتَهَا سَبَابًا لِعُنْرِي
 لَقَدْ سَكَنْتُ مَحَبَّتِكُمْ فَوَادِي عَلَى حَالِي مِنْ عُنْرٍ وَيُسْرِي
 فَإِنْ أَحْسَنْتُمْ فَشَقُوا بِشَكْرِي وَإِنْ لَمْ تُحْسِنُوا فَشَقُوا بِعُذْرِي

1. 5 vers dans B¹, fol. 142 v^o, et dans D, fol. 112 r^o.

2. 4 vers dans D, fol. 112 r^o.

١٦٥ وقال ايضا^١ [طويل]

على عَدَنٍ من ساكني شاطئِ مِضِرٍ سلام وما المخصوصُ غيرُ ابي بَكْرٍ
تَحِيَّةُ مشتاقٍ وتحفةُ ماجدٍ سليمُ غديرِ القلبِ من كَدَرِ الغديرِ
يُحْيِيكَ من نثرٍ ونظمٍ ببعضِ ما وهبتَ له يا مالكِ النظمِ والنثرِ
ولا عَجَبٌ فالبحرُ يُنْشِئُ سحائبًا وَيَعكسُ أحيانا فِطْطِرَ في البحرِ

١٦٦ وقال ايضا^٢ [سريع]

الحمد لله على حالة لا حولَ لي فيها ولا قدرةَ
أُخْرِجَنِي الدهرُ الى صاحبٍ قد سَنِمْتُ معرفتي قدرةَ
اذا قضى لي حاجةَ نَزْرَةٍ لم يَقضها إلا على خِجْرَةٍ
تُعِجِبُه كثرةُ ذُلِّي له وليس ذا من كَرَمِ العِشْرَةِ
وإن اتته رُفْعتي لم يُجِبْ عنها ولم يُشغِلْ بها فِكْرَةٍ
ولستُ بالغافلِ عن مثلها لكنتي أَكْرَهُ ما يُكْفِرُهُ

قافية الزاي

١٦٧ قال يهجو كاتباً من كُتَّابِ النصارى يُكَنِّي ابا

1. 4 vers dans D, fol. 112 r°.

2. 6 vers dans D, fol. 112 v°.

الفضل^١ [رمل]

يا ابا النقص المكنى بابى الفضل مجازا
لك يا ابن البظر قرن بلغ النجم وحازا

قافية السين

١٦٨ قال فى الفقيه عيسى^٢ [وافر]

وقائلة من الرجل الذى لا يماثله الرجال فقلت عيسى
فقات ما دليلك قلت أضحت بهتته كلوم الدهر ثوسى

١٦٩ وقال يثى العاضد لدين الله^٣ [كامل]

أسنى لملك عاضدى عطت حبرائه بعد الندى والباس
أخذت بنان العز من امواله ورجاله بمخانتق الأنفاس
وعسى الليالى أن ترد زمانكم لدنا كهود البانة الميائس
أبني على والبسول وأحمد وكواكب الدنيا وخير الناس

١٧٠ وقال ايضا فى المعنى^٤ [كامل]

1. 2 vers dans D, fol. 112 v°.
2. 2 vers dans D, fol. 112 v°.
3. 4 vers dans D, fol. 112 v°.
4. 4 vers dans D, fol. 113 r°.

قلبُ الزمان على الخلافة قاسِ ما للزمان جرى بغير قياسِ
 تُطعت يدُ أضحّت قصودكمُ به مهجورةً بعد الندى والباسِ
 هذى حصونُ الروم عُطلَ غزوها وغزت دياركمُ بنو العباسِ
 حتى متى لا تنتهى عن ظلمكم ابدا ولا لجراحكم من آسِ

قافية الشين

١٧١ قال يمدح سيف الدين حسين في شهر رمضان سنة سبع
 وخمسين^١ [طويل]

أباذل صوب الجود غير رشاش وموقد نار المكرمات لعاش
 وفارس قلب الجيش في حيث يدعى بأثبت ذى قلب وأربط جاش

١٧٢ وقال في بمض كتاب النصارى يُكنى ابا الفضل
 وقد خدم في دار الكباش بامر ابن دُخان^٢ [متقارب]

رأيت ابا النقص ضاقت به مذاهبه في ألتماس المعاش
 ومن جبه في ذوات القرون غدا وهو نائب دار الكباش

1. Vers 1 et 2 d'une poésie de 11 vers dans D, fol. 113 r°.

2. 2 vers dans B¹, fol. 71 v°, dans D, fol. 113 v°, et dans la *Kharida*, fol. 262 r°.

قافية الضاد

١٧٣ قال يعتذر عن زيارة صديق بمرض اصابه^١ [سريع]

يا مالك الرقّ ومن حثُّه على الرعايا واجبٌ مفترَضُ
لم يَمْنَعِ الخادم من قصده سَعِيًّا الى بابك غيرَ المرَضِ
اذا مرضنا وتَحَطَّتْكُمْ عوائقُ الايام فهو الغَرَضُ
لأنكم جوهرُ ايماننا والناسُ فيها منَ عدائكم عَرَضُ

قافية العين

١٧٤ قال يمدح الناصر بن الصالح^٢ [رجز]

يا باذلا رزقَ السورى ومانعًا وخافضا أقدارهم ورافعًا

ومنها

لو أن بَهْرَامَ السماء خانه وطائرُ النسرينِ خَرَّ واقعًا
فأعسى بَهْرَامُ وهو عبده اذ كَفَّرَ الصنْعَ يكونُ صانعًا
سلبته ثوبَ الحياة اذ غدا لجماعة الطاعة عنه خالعًا

1. 4 vers dans D, fol. 113 v°.

2. Vers 1 et 9-23 d'une poésie de 23 vers dans D, fol. 113 v°-114 r°.

قطعت يوم السبت رأس صنوه وذاق يوم السبت سما ناقعا
 صفحت يوم الحى عنه قادرا فماد فى فعل القبيح راجعا
 وفارق الطاعة وهى جنة تحرز من كان مطيعا سامعا
 غوت فى الأولى فلتما خانها أدنت له الأخرى حماما شاسعا
 اراد أن يطلع ذروة العلى لكن بدا من فوق جذع طالعا
 غادرته فوق الصليب قائما يمد وسط الجوى باعا واسعا
 مدا الى الأفق يدى مستطير فأمطرته النبل وبلا هامعا
 تركتها مارقة من مارق خان وترعت الحسام القاطعا
 وهو ينادى بلسان حاله هذا جزا من كفر الصنائعا
 بهرام مفتاح لكل ناكث أصبح فى بحر النفاق شارعا
 فليضح من خمر الهوى مخامر إن كان حلم عن سفاه رادعا
 ولا يخادع نفسه فإبه رب خداع أهلك المخادعا

١٧٥ وقال يذكر بعض اصدقائه ما وعده^١ [منسرح]

غير بعيد وغير ممتنع نسيان مولاى للحديث ميبى

١٧٦ وقال فى مشارف الصناعة وقوص يذكر

1. Vers 1 d'une poésie de 4 vers dans D, fol. 114 r° et v°.

صليبا وابن قُطاعة¹ [مبحث]

قل للمُشارف عني اذا اختبى في الصنّاعة
 كُتِبُ الرقاع الى من يهينهن رَقَاعُهُ
 وليس حُكْمُ القوافي يجوز في كلّ سَاعَةٍ
 وسوف تُسمع منها ما لا تريد سَاعَةً
 عاماتهنّ بغدر والغدرُ بِئْسَ الصنّاعة
 حاشى غلامَ صليبا من ذلك وابن قُطاعة

١٧٧ وقال يمدح المكرّم وزدّا غلام الصالح² [سريع]

قلتُ وما قصدى رِياءُ بما اقول في الناس ولا سُنعَةٌ
 جَمَلٌ وَرَدٌّ جَيِّدٌ اِتّامُهُ بالجود والهبة والمنعَةٌ

١٧٨ وقال يمدح المكرّم ايضا ويودّعه وقد خرج لولاية
الغربيّة³ [وافر]

وأيقنتِ الشجاعةُ أنّ وردا أحقُّ فتيّ ياتّب بالشجاعة

1. 6 vers dans D, fol. 114 v°.

2. Vers 1 et 2 d'un fragment de 7 vers dans D, fol. 114 v°.

3. Vers 8-10 d'une poésie de 27 vers dans D, fol. 115 r° et v°.
Les vers 1, 19, 24 et 26 sont dans *An-Noukat*, p. 154, et dans la
Kharida, fol. 261 v°.

وكم نادت ظباه الى قلوب وقد خفتك دؤيدك لن تُراعى
فدى لابي الحسام ولا أحاشي رجالاً جانبوا كرم الطباع

١٧٩ وقال يهني شاورا بعيد الفطر ويشكو موقف الجارى
الراتب له^١ [رجز]

إن نشطت فقل لها لا ترتعي على طول دارسات الأربع

ومنها

يا خير مُبدي في السباح مُبديع إن أمراً ترفعه لم يوضع
وإن من وضعته لم يُرفع قد مستنى الضرّ ومس من ميعي
ضاقت بنا أحوالنا فوسع أضحك والجمر بين أضلعي
من كثرة الدين وفقير مُدقع وانت ظلى واليك مفزعى
والدهر لا يحل عنك موضعي فأنصر نصيريك في التشيع
وقد وجدت ارض شكر فأتزع

١٨٠ وقال ايضاً^٢ [طويل]

1. Hémistiches 1, 2 et 75-85 d'une poésie de 85 hémistiches dans D, fol. 115 v°-116 v°.

2. 2 vers dans B¹, fol. 104 v°, et dans D, fol. 116 v°.

أَعْدَى جَوَابِي فِي ظَهْرِ رِقَاعِي لِيَرْجِعَ بِيْرِي وَهُوَ غَيْرُ مُبْدَاعٍ^١
وَأِنْ عُقَّتْهَا عَنِّي لِتُصْبِحَ حُجَّةً عَلَيَّ فَقَدْ عَامَلْتَنِي بِخِدَاعِ

١٨١ وقال وقد كتب بها الى الملك الناصر ولم يُشدها
وترجمها بشكاية المتظلم، ونكايه المتألم،^٢ [طويل]

أَيَا أُذُنَ الْإِيَامِ إِنْ قَلْتُ فَاسْمِعِي لِنَفْسَةِ مَصْدُورٍ وَأَنَّةَ مُوَجِّعِ
وَعَيَّ كُلَّ صَوْتٍ تَسْمَعِينَ نِدَاءَهُ فَلَآ خَيْرَ فِي أُذُنِ تُنَادِي فَلَآ نَعِي
تَقَاصَرَ بِي خَطْبُ الزَّمَانِ وَبِأَعَهُ فَقَصَّرَ عَن ذِرْعِي وَقَصَّرَ أَذْرُعِي
وَأَخْرَجَنِي مِّنْ مَوْضِعٍ كُنْتُ أَهْلَهُ وَاتْرَلَنِي بِالْجُودِ فِي غَيْرِ مَوْضِعِي
بِسَيْفِ ابْنِ مَهْدِيٍّ وَأَبْنَاءِ فَاتِكِ أَقْصَى مِنَ الْإِطْوَانِ جَنبِي وَمُضِجِي
فِيئِمَّتْ مِضْرًا أَطْلُبُ الْجَاهَ وَالغَنَى فَنِلْتُهُمَا فِي ظِلِّ عَيْشٍ مَمْنَعٍ^٣
وَزُدْتُ مَلُوكَ النَّيْلِ إِذْ زَادَ نَيْلُهُمْ فَأَحْمَدَ مَرْتَادِي وَأَخْصَبَ مَرْتَعِي

1. مشاع B^١.

2. Poésie de 64 vers dans B^١, fol. 112 v^o-115 r^o, dans D, fol. 116 v^o-118 v^o, dans Mouslim, *Djamharat al-islâm* (ms. CCCCLXXX de Leyde d'après J. de Goeje et Th. Houtsma, *Catalogus*, I, p. 287-296), fol. 187 r^o-188 r^o, qui a seulement 62 vers. *Rauḍatain*, I, p. 222-223, donne les vers 6-8, 10-13, 15, 16, 20, 23, 26 et 27. Le vers 15 est cité avec des variantes dans Wüstenfeld, *Calcaschandi*, p. 195; cf. p. 224.

3. تمتع B^١.

وَفُزْتُ بِالْفِ مِنْ عَطِيَّةِ فَائِزٍ مواهبه للصنع لا للتصنع
 وَمَ طَرَقْتَنِي مِنْ يَدِ عَاضِدِيَّةِ سررت بين يغطي من عيون وهجج
 وَجَادَ ابْنُ رُزَيْكِ مِنَ الْجَاهِ وَالغَى بما زاد عن مرمى رجائي ومطعمي
 وَأَوْحَى إِلَيَّ سَمْعِي وَدَانَعَ شَعْرَهُ لخبزته^١ مني بأكرم مودع
 وَليست أيا دى شاورٍ بذميمة ولا عهدا عندي بهد مضجع
 مَلُوكٌ رَعُوا لِي حَرَمَةً صَارَ نَبْتُهَا هشيما رعته النائبات وما رعي
 وَرَدْتُ بِهِمْ شَمْسَ الْعَطَايَا لَوْفَدِهِمْ كما قال قوم في علي وتوشع^٢
 مَذَاهِبُهُمْ فِي الْجُودِ مَذْهَبُ سُنَّةِ وإن خالفوني في اعتقاد التشيع
 فَكُنْتُ لِصَلَاحِ الدِّينِ وَالْعَدْلِ شَانَهُ من الحكم المضغى الى فادعي
 سَكَّتْ فَسَالَتْ نَاطِقَاتُ ضُرُورِي اذا حلقات الباب علقن فأقرع
 فَأَدَلَّتْ إِدْلَالَ الْمُحِبِّ وَقَلْتُ مَا أبالي بفنو الطبع لا بالتطبع
 وَعَنْدِي مِنَ الْآدَابِ مَا لَوْ شَرَحْتُهُ تيقنت^٣ أتى قدوة ابن المقفع
 أَقْتُ لَكُمْ ضَيْفًا ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ اقول لصدري كلما ضاق وسيع
 أَعْلَلُ غُلَمَانِي وَخَيْلِي وَنَسُوقِي بما ضغت من عنذر ضعيف مرقع

1. D. فخبزته مني.

2. B^١. وتوشع.

3. D. تيقنت، puis قدوة au lieu de قدوة.

وَتُؤَابِكُمْ لِلْوَفْدِ فِي كُلِّ بَلَدَةٍ تُفَرِّقُ شَمْلَ النَّاسِلِ الْمُتَوَزِّعِ
 وَكَمْ مِنْ ضَيْفِ الْبَابِ مِمَّنْ لِسَانُهُ إِذَا قَطَعُوهُ لَا يَقُومُ بِاصْبَعِ
 مَشَارِعُ مِنْ نِعْمَانِكُمْ زُرَّتْهَا وَقَدْ تَكَرَّرَ بِالْإِسْكَانِدَرِيَّةِ مَشْرَعِي
 وَضَائِقِي أَهْلُ الدِّيُونِ^١ فَلَمْ يَكُنْ سِوَى بَابِكُمْ مِنْهُ مَلَاذِي وَمَفْزَعِي
 فَيَا رَاعِي الْإِسْلَامِ كَيْفَ تَرَكْتَهَا فَرِيْقِي ضِيَاعٍ مِنْ عَرَايَا وَجُوعِ
 دَعْوَتِكَ مِنْ قُرْبٍ وَبُعْدٍ فَهَبْ لَنَا جَوَابَكَ فَالْبَازِي يُجِيبُ إِذَا دُعِيَ
 إِلَى اللَّهِ أَشْكُو مِنْ لِيَالِي ضُرُورَةٍ رَجَعْنَا بِهَا نَحْوَ الْجَنَابِ الْمَرْجِعِ
 قَنَعْنَا وَلَمْ نَسْئَلْكَ صَبْرًا وَعَقَّةً إِلَى أَنْ عَدِمْنَا بَلْفَةَ الْمُتَقَنِّعِ
 وَلَمَّا أَغْصَّ الرِّيْقُ مَجْرَى حَاوِقِنَا أَتَيْتَنَّاكَ نَشْكُو غَضَّةَ الْمُتَوَجِّعِ
 فَإِنْ كُنْتَ تَرَعَى النَّاسَ لِلْفَقْهِ وَحَدَهْ فَهِنَّ طَرَاذِي بِلِ لَشَامِي وَبُرْقُعِي
 أَلَمْ تَرَعْنِي لِلشَّافِعِي وَأَنْتُمْ أَجَلُ شَفِيعٍ عِنْدَ أَعْلَى مَشْفَعِ
 وَنَصْرِي لَهُ فِي حَيْثُ لَا أَنْتَ نَاصِرٌ بِضَرْبِ صَقِيلَاتٍ وَلَا طَعْنِ شُرْعِ
 لِيَالِي لَا فِئْتُهُ الْعِرَاقَ بِسَجْجَعِ بِبِضْرٍ وَلَا رِيْحِ الشَّامِ بِزَعْرَعِ
 كَأَنِّي بِهَا مِنْ أَهْلِ فِرْعَوْنَ مُؤْمِنٌ أَصَارِعُ عَنْ دِينِي وَإِنْ حَانَ مِصْرَعِي
 أَمِنْ حَسَنَاتِ الدَّهْرِ أَمْ سَيِّئَاتِهِ رِضَاكَ عَنِ الدُّنْيَا بِمَا فَعَلْتُ مَعِي
 مَلَكَتْ عَنَانَ النَّصْرِ ثُمَّ خَذَلْتَنِي وَحَالِي بِمِرْأَى مِنْ عِلَاكَ وَمَسْمَعِ

1. B^١ منهم et الذنوب

فما لك لم^١ توسع على وتلتفت
 فإما لأنى لست دون معاشر
 وإما لما اوضحته من زعازع
 وردى ألوف المال لم ألتفت لها
 وإما لفن واحد من معارفى
 فإن سُنَّتِي نظما ظفرت بمُفْلِقِ
 طباع وفى المطبوع من خَطَرَاتِهِ
 سألتك فى دَيْنِ لياليك سُقْنَهُ
 وهاجرتُ ارجو منك إطلاق راتب
 وليتكَ فيمن أطلق^٣ الشُّرْقَ مَطْلَعِي
 وما انا إلا قائم السيف لم يُعِنِ
 ويقوتة فى سلك عقد مُدَارَةٍ
 وكَم مات فُضْنَاضُ اللسان من الظما
 فيا واصل الارزاق كيف تركتني
 الى ألتفات المُنْعِمِ المتبرِّعِ
 فتحت لهم باب العطاء الموسِمِ
 عصفت على دينى ولم أتزعزع
 بعينى ولم أحفل ولم أتطلع
 هو النظم إلا أنه نظم مُبْدِعِ
 وإن سُنَّتِي نثرا ظفرت بمِضْجِ
 غِنَى عن أفانين الكلام المصنِّعِ^٢
 وألزمتنيه كارها غيرَ طَيِّعِ
 تَعَرَّرَ من أزمان كِسرَى وتُبَّعِ
 لتعلم نَبِيى إن عجمت وخِرْوَعِي
 بكسِفٍ ودُرٍ لم يجد من مُرْصِعِ
 على خَرَزَاتٍ من عَقِيقِ مُجَزَّعِ
 وكَم شَرِقَتْ بالماء أشداقُ أَلْكَعِ
 أمدُّ الى نَيْلِ المُنَى كَفَّ أَقْطِعِ

1. لا D.

2. المصنِّع B^١.

3. ان علمت et اطلم B^١.

أعنـدك أنى كلـمـا عـطسَ أمرؤ^١ بـدى شـم أقتى عـطست^١ بأجـدع
 ظلامـة مصدوع الفؤاد فهل لـ سبيلـ إلى جبر الفؤاد المصدع
 وأقسـم لو قـالت ليـالـيك للـدجـى أعد غاربـ الجوزاء قال لها أطلعي
 غدا الأمر في إيصال رزقي وقطمه بحكمك فأبذل كيف ما شئت وأمنع
 كذلك أقدار الرجال وإن غدث بحكمك^٢ فأحفظ كيف شئت وضيع
 يا زارع الاسلام^٣ في كل تربة ظفرت بارض تـنبت الشكر فأزرع
 فعندى إذا ما العرف ضاع غريبه ثناء كعرف المسكة المتضوع
 وقد صدرت في طي ذا النظم رقعة غدا طمعي فيها إلى خير مطمع
 أريدُ بها إطلاق ديني وراتبي فأطلقهما والأمر منك ووقع
 وبينى وبين الجاه والعز^٤ والغنى وقانع أخشاها إذا لم توقع
 وما هي إلا مدة نستمدّها وقد فجت الأرزاق من كل منبع
 إلى هاهنا أنهى حديثي وأنتهى وما شئت في حتى من الخير فأصنع
 فإنيك أهل الجود والبر والتقى وروض الأيادي البيض في كل موضع

1. D et B^١ عطش ; B^١ عطشت .

2. B^١ بامرك .

3. B^١ الاحسان .

4. B^١ والمال .

قافية الفاء

١٨٢ قال يرّد على بعض الشعراء وهو الاحدب ابن ابي حصينة
وقد أنشد بدم الدولة الماضية بين يدي نجم الدين ابي الملك
الناصر عند ما سكن اللؤلؤة^١ [بسيط]

أثنت يا من هجا السادات والخلفا وقلت ما قلت في ثلبهم سخفا
جعلتهم صدقا حلوا بلؤلؤة والعرف ما زال سكتي اللؤلؤ الصدفا
وانما هي دار حل جوهرهم فيها وشفت فأسناها الذي وصفا
فقال لؤلؤة عجباً بمجتها وكونها حوت الأشراف والشرفا
فهي بسكانها الآيات اذ سكنوا فيها ومن قبلها قد اسكنوا^٢ الصخفا
والجوهر الفرد نور ليس يعرفه من البرية إلا كل من عرفا
لولا تجسسه فيهم^٣ لكان على ضعف البصائر للأبصار محتطفا
فالكلب يا كاب أنسى منك معرفة لأن فيه حفاظا دائما ووفاً

١٨٣ والأبيات التي أنشدها ابن ابي حصينة^٤ [بسيط]

1. 8 vers dans D, fol. 118 v°, et dans Al-Maḳrīzī, *Al-Khiṭaṭ*, I, p. 469.

2. D اسكبوا.

3. Al-Maḳrīzī فيه تجسسه.

4. 4 vers dans D, fol. 110 r°, et dans Al-Maḳrīzī, *Al-Khiṭaṭ*, I, p. 469.

يا مالك الارض لا أرضي له طرفاً منها وما كان فيه^١ لم يكن طرفاً
 قد عجل اللئمه هدى الدار تسكنها وقد أعد لك الجئات والغرفاً
 تشرفت بك عمن كان يسكنها فآلبس بها العز وتلبس بك الشرفاً
 كانوا بها صدفاً والدار لؤلؤة وانت لؤلؤة صارت لها صدفاً

١٨٤ وقال جاني رسول الأوحى صبح اخي شاور من سندفاً
 بكسوة وغآة يستدعي المدح مني فكتبت اليه بقصيدة منها^٢
 ١٨٥ وقال من قصيدة يهجو ابن دُخان^٣ [كامل]

من كل فدم لا يزال لسانه مُغرَى بحرف الزاي^٤ او بالقافِ
 إن كان يحسب أن خسة اصله تحميه من حمتي ومّر دُعافي
 فالأسد تفتس الكلاب إذا عدت أطوارها والأسد غير ضافي
 دعني أثقل بالهجا، لجامه إن البغال كثيرة الإخلافِ
 لا تأمن أبا الرذائل بعدها وأحذر أمانة سارق خطافِ
 فالمرتجى عند اللئام أمانة كالمرتجى ثمرًا من الصفصافِ

1. منها Al-Maḳrīzī.
2. 7 vers dans D, fol. 119 r°, et dans *An-Noukat*, p. 134.
3. 6 vers dans B¹, fol. 73 r° et v°, et dans D, fol. 119 r° et v°.
 Les vers 2-6 sont dans la *Kharida*, fol. 262 r°.
4. D الزاء.

١٨٦ وقال يهجوهُ ايضاً^١ [سريع]

قل لابن دُخَانٍ اذا جثته ووجهه يَندى من القَرْقَفِ
 فى أَسْتِ أُمِّ جَارِيٍّ ولو أَنه أَضَاعُ ما فى سورة الزُّخْرُفِ
 وَأَصْفَعُ قَفَا الذَّلِّ ولو أَنه بين قفا القَيْسِ والأَسْفِ
 مَكَّنَكَ الدهرُ سِبَالَ السورى فأحلقَ لِجَاهِمِ آمنا وَأَنْتَفِ
 خلا لك الديوانُ من ناظرٍ مستيقِظِ العزمِ ومن مُشْرِفِ
 فأكسبَ وحصلَ وأدخِرَ وأكتنِزَ وأسرقَ وخنَّ وأبطشَ وخُذَّ وأخطبِ
 وأبكَ وقلَّ ما صحَّ لى درهمٍ فردُّ وصلبَ وأجتهذَ وأخلفِ^٢
 وأستغنىمِ الفَتَّةَ من قبل أن يرتفعَ الإنجيلُ بالمُضْحَفِ
 هذا دُخَانُ الشعرِ أرسلته الى دُخَانِ المَشْعَلِ الأَسْحَفِ

قافية القاف

١٨٧ قال يمدح الملك الصالح^٣ [بسيط]

من كان لا يمشق الايام والحدقا ثم ادعى لذة الدنيا فا صدقا

1. 9 vers dans B¹, fol. 74 r° et v°, 8 dans D, fol. 119 v°.

2. Ce vers n'est pas dans D.

3. Vers 1-3, 12-14, 40 et 41 d'une poésie de 52 vers dans D, fol. 119 v°-121 r°.

في العشق معنى لطيف ليس يعرفه من البرية إلا كلُّ من عَشِقَا
لا خَفَّ الله عن قلبي صابته للغانيات ولا عن طرفي الأرقا

ومنها

لو كنتُ أملكُ رومي وارتضيتُ بها بذلتها لكِ لا زورا ولا مَلَقَا
وإنما الصالح الهادي تملِكها بفيض جود رعي آماله وسقي
واقادها الحظُّ حتى جاورتُ مَلِكَا تُنسي ملوكُ الليالي عنده سُوقَا

ومنها

وعِشتَ للناصر المحي الذي نطقتُ أفعالُه في عُلاه قبل من نطقَا
المُخَوِّزِ السَّبِقِ الأوفى ولا عَجِبُ إذ كنتَ والدَه أن يُحرزِ السَّبَقَا

١٨٨ وقال يهجو عديَّ المَلِكِ^١ [طويل]

لعي الله مدحا لا يرجي ثوابه لديكم وهجوا لا يخاف ويُنقَى
عذرتُ عديَّ المَلِكِ إذ ليس عنده من العِرضِ شيءٌ؛ يُتَمَقَى أن يُمَزَّقَا
فما لك لا تَغشى بها عِرضك الذي يفوت الثُريَّا والسماك المُحَلَّقَا

1. 3 vers dans D, fol. 121 r°.

١٨٩ وقال يرثي الملك الصالح ويمدح ولده الملك الناصر
وانشدها في مشهد بالقرافة في شعبان سنة سبع وخمسين
وخمسمائة [طويل]

أرَى كَلَّ جَمْعَ بِالرَّدَى يَتَفَرَّقُ وَكَلَّ جَدِيدَ بِالْبَلَى يَتَزَقُّ
وَمَا هَذِهِ الْأَعْمَارُ إِلَّا صَحَائِفُ بُورِّخَ وَقَتَاثِمَ تُنَجِّي وَتُنَجِّقُ

ومنها

وَلَمَّا تَدَخَّلَ الْحَوْلُ إِلَّا لِيَالِيَا تُضَافُ إِلَى الْمَاضِي قَرِيبَا وَتُلْحَقُ
وُجِنَا بِسُحْرَاءِ الْقَرَاةِ وَالْأَسَى يَغْرِبُ فِي أَكْبَادِنَا وَيَشْرِقُ
عَقَدْنَا عَلَى رَبِّ الْقَوَافِي عَقَائِلَا تَعْرُ إِذَا هَانَتْ جِيَادُ وَأَيُّنُقُ
وَقَلْنَا لَهُ خُذْ بَعْضَ مَا كُنْتَ مُنْعِمًا بِهِ وَقِضَاءَ الْحَقِّ بِالْعُرِّ أَلِيَقُ
عَقُودَ قَوَافٍ مِنْ قَوَافِيكَ تُنْتَمِي وَدُرٌّ مَعَانٍ مِنْ مَعَانِيكَ يُسْرَقُ
نَثَرْنَا عَلَى حَضْبَاءِ قَبْرِكَ دُرَّهَا صَحِيحًا وَدُرُّ الدَّمْعِ فِي الْخَدِّ يُفْلِقُ

ومنها

وَجَدْنَاكُمْ يَا آلَ رُزَيْكَ خَيْرَ مَنْ تَنْصُ إِلَيْهِ الْيَعْمَلَاتُ وَتَعْنَقُ

1. Vers 1, 2, 25-30 et 59-64 d'une poésie de 64 vers dans D,
fol. 121 r°-123 r°.

وفدنا اليكم نطلب الجاه والغنى فأكرم ذو مشوى وأغنى مُمَلِّقُ
وعلمتمونا عزة النفس بالندى وملقى وجوه لم يَشْنِها التملُّقُ
وصيرتم النُسطاط بالجدود كعبَةً يطوف بركنَيْها العراقُ وجِلَّتْ
فلا سِتْرُكم عن مُرْتَجٍ قطُّ مُرْتَجٍ ولا بأبُكم عن مُعَلِّقِ الحظِّ مُغَلِّقُ
وليس لقلب في سواكم علاقة ولا ليدٍ إلا بكم مُتَعَلِّقُ

١٩٠ وقال وكتب بها الى شرف الدولة بن جبرٍ جوابا عن
شعر بعث به اليه قبل اللقاء يَتَشَوِّقُه على هذا الوزن وذلك في
سنة احدى وخمسين وخمسةائة^١ [خفيف]

بات يرعى السهمى بطرف مؤزق وفزادٍ من الغرام محرق

١٩١ وقال يمدح الملك الصالح^٢ [كامل]

هل تعلمان طريقة لم تُطَرِّقِ او مَوْرِدًا للشكر غير مرأتق
فأقَابِلَ الكَرَمَ الذى سبق المُنَى نحوى بشكر نحوه لم يُسَبِّقِ

١٩٢ وقال يمدح العادل رُزَيْكٍ في حياة الصالح ابيه^٣ [كامل]

1. Vers 1 d'une poésie de 17 vers dans D, fol. 123 r° et v°.
2. Vers 1 et 2 d'une poésie de 28 vers dans D, fol. 123 v°-124 r°.
Les vers 20, 22-25, 3, 4, 26 et 28 sont dans *An-Noukat*, p. 39-40.
3. Vers 1-6 et 25-29 d'une poésie de 49 vers dans D, fol. 124 r°-125 v°. Les vers 46 et 47 sont dans *An-Noukat*, p. 57.

لما أدار مُدَامَةَ الأحْدَاقِ دَبَّتْ حُمَيَّا نَشْوَةَ الْأَخْلَانِ
 جَارِ الْمُتَدِيرُ لَهَا وَلَوْ عَدَى الْهَوَى فِي حَكْمِهِ لَأَمِنْتُ جِوَرِ السَّاقِي
 ظَنِّي أَعَارَ اللَّيْلَ طُرَةَ شَعْرِهِ وَأَمَدَّ ضَوْءَ الصَّبْحِ بِالْإِشْرَاقِ
 وَنَسَانُ ذَابَ السَّحْرُ فِي آمَاقِهِ وَأَذَابَ مَاءِ الرُّوحِ مِنْ آمَاقِي
 كَتَبَ الْجَمَالُ عَلَى صَحِيفَةِ خَدِهِ عَذَرَ الْمُجَبِّ وَحُجَّةَ الْمُشْتَاكِ
 مَا كُنْتُ أَذْرِي قَبْلَ رِزْيَةِ وَجْهِهِ أَنَّ الْخُدُودَ مَصَارِعَ الْعُسَاقِ

ومنها

مَنْ مُبْلِغُ الْيَمَنِ الَّذِي فَارَقْتُهُ مَا غَابَ عَنْهُ مِنْ حَدِيثِ فِرَاقِي
 أَنِّي وَرَدْتُ الْجُبُودَ يَفْهَقُ بِحَمْرِهِ وَشَرِبْتُ مِنْ كَأْسِ الْغَنِيِّ بِدِهَاقِي
 فِي ظِلِّ فَيْضِ الْمَوَاهِبِ أُلْبِحُ حَلَّتْ يَدَاهُ مِنَ الزَّمَانِ وَثَاقِي
 أَنْسَيْتُ حِينَ وَرَدْتُ غَمْرَ نَوَالِهِ مَا أَعْتَدْتُ مِنْ تَمَدٍّ وَمِنْ رَقَاقِي
 لِلنَّاصِرِ بْنِ الصَّالِحِ الشَّرَفِ الَّذِي فَسَاقَتْ بِهِ مِضْرًا عَلَى الْآفَاقِ

١٩٣ وقال يمدح الاجلّ الموفق ابا الحجاج يوسف بن
 محمد الكاتب كاتب الدست وصاحب ديوان الإنشاء والرسائل
 بمصر [كامل]

1. Vers 1-6 d'une poésie de 29 vers dans D, fol. 125 v°-126 v°.

ما هاج مُزَنَّةَ دَمْعِهِ المُرْتَقِرِ إِلَّا تَأَلَّقُ بِأَرَقٍ بِالأَبْرِقِ
 بَرَقٌ يَذْكُرُنِي وَمِيضٌ مَبَاسِمِ يَسْرِي الهَوَى فِي ضَوْئِهَا المِتَّالِقِ
 مِنْ كُلِّ ثَعْرٍ مِثْلَ ثَعْرٍ مَخَافَةِ خَافِ طَرِيقَ رُضَابَةٍ لَمْ يُطْرِقِ
 نَسِجِ العَفَافِ عَلَيْهِ ثَوْبَ صِيَانَةٍ هَمُّ الحَيَانَةِ عِنْدَهَا لَا يَرْتَقِي
 سَقِيَا لِأَيَّامِ الشَّبَابِ فَإِنَّهَا رَوْضُ الحَيَاةِ وَزَهْرَةُ المِسْتَنَشِقِ
 أَيَّامٌ أَصْطَحَبَ العَوَاقِبَ وَالعَنَى فِي ظِلِّ أَغْصَانِ الشَّبَابِ المَوْرِقِ

١٩٤ وقال في غرض له^١ [مجتث]

يَا رَبِّ نَفْسِ خُنَاقِي وَحُلِّ عَقْدَ وَثَاقِي
 وَأَسْتَدِّ عَلَى فِائِي أَخَافُ هَتَكَ خَلَاقِي

١٩٥ وقال يمدح الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب رحمه الله^٢ [طويل]

فَوَإِذَا يَجْمُ الشُّوقَ وَالوَجْدُ يَحْرُقُ أَرَاكَ كَرَى الأَجْفَانَ وَهُوَ مُوَدَّقُ
 دَعِ العَيْنَ تُغْرَقُ بِالمَدَامِ خَدُّهُ فَخَاطِرُهُ فِي لَجَّةِ الوَجْدِ مُغْرَقُ
 وَفِي خَدِّ ذَاتِ الخَالِ حَمْرَةٌ جَمْرَةٌ عَلَى نَارِهَا مَاءُ الصَّبَا يَتَرَقُّ

1. Vers 1 et 2 d'une poésie de 8 vers dans D, fol. 126 v°.

2. Vers 1-3 et 30-38 d'une poésie de 38 vers dans D, fol. 126 v°-127 v°. Les vers 16 et 19-29 sont dans *Raḍātain*, I, p. 193.

ومنها

تركت قلوب المشركين خوفاً وبات لواء النصر فوقك يخفقُ
 لئن سكن الاسلام جاشاً فإنه بما قد تركتم خاطر الكفر يثلقُ
 سمت بصلاح الدين ملةً أحمدٍ وطائرُها فوق السماءك محلقُ
 وطلعةً مولود كرم تطلعت اليه عيون للمسالك ترمقُ
 لك الحيرُ قد طال أنتظاري وأطلقت لغيري أرزاقٌ ورزقٌ معوقُ
 كأنك لم يسمع بجودك مغرب ولم يتحدث عن عطائك مشرقُ
 وإني من تأسخ إيامك التي بها سابقُ التاريخ يُنحى ويُنحقُ
 صدقتك فيما قلت أو انا قائل بأنك خير الناس والصدق أوثقُ
 وحسبي أن أنهي اليك وأنتهي وأحسين من ظني وانت تحقّقُ

[بسيط]

١٩٦ وقال ايضاً¹

كُتبي اليك على مقدار ما أتفعا من الحوادث لا صفواً ولا رنفاً

1. 2 vers dans B¹, fol. 104 r°, et dans D, fol. 127 v°. Les deux manuscrits ont en même temps les 2 vers donnés dans *An-Noukat*, p. 29, introduits dans B¹, où ils précèdent, par وقال, dans D, où ils suivent, par ايضاً.

فأصغح بفضلك عنها في تصحُّحها فما تروك لا مُلَقًا^١ ولا مَلَقًا

١٩٧ وقال يمدح الفقيه الحافظ^٢ [كامل]

إن قلت قد خرستُ خلاخلُ ساقِها فأسم لما يوحيه نطقُ نطاقِها

ومنها

أخلاقُ حضرةِ أحمدَ بنِ محمدٍ أخلى وأعدبُ من مُديرِ مذاقِها
قُطِبَ عليه مدارُ أمةٍ^٣ أحمدٍ حيث انتهى الإسلام من آفاقِها
هو رُحلة الدنيا التي عقدتُ له فرقُ الهدى ما الخَل من أفاقِها
وكأنما الاسكندرية مَكَّة والرفق والتوفيق زاد رفاقِها
في مشرق الدنيا ومغربها الى يَمَنِّيها مع شأها وعراقِها
وَفدُّ اليك وطالبون ودائعا قيدتُ ما جهلوه من إطلاقِها
هجرُوا الديار وكلَّ واضحةِ الطلِّي ذاقوا افتراق العيس يومَ فراقِها

1. J'aurais corrigé en مُلَقِي، si les deux manuscrits n'avaient avec raison adopté une orthographe identique pour les deux mots qui font calembour.

2. Vers 1, 13-20, 31 et 32 d'une poésie de 46 vers (D 45) dans B¹, fol. 108 r^o-110 v^o, et dans D, fol. 127 v^o-129 r^o.

3. B¹ مَلَّة.

وتعوضوا عنها بقصدك زُلْفَةً فَكُتِبَ بِهَا الْأَعْنَاقُ مِنْ أَرْبَاعِهَا

ومنها

ولرُبَّ غامضة اذا ما استقبلت كَشَفَتْ بِالْبُرْهَانِ مِنْ أَعْلَاقِهَا
ويَدٍ مِنَ الْمَرْوِفِ لَمَّا اسْتَبَهَمَتْ ابْوَابُهَا فَتَحَّتْ مِنْ أَعْلَاقِهَا

قافية الكاف

١٩٨ قال يَمْرِضُ لِابْنِ دُخَانَ^١ [كامل]

لَا تَحْسَبْنِ أَنْيَ هَجْرٍ تَكُ فَالْهَجَاءُ يَجِلُّ عَنْكَ
لَكِنْ صَفَعْتُ بِكَ الَّذِي نَفْسَاتُهُ يُعْرِفُنْ مِنْكَ

قافية اللام

١٩٩ قال يرثي الملك الصالح^٢ [طويل]

1. 2 vers dans B¹, fol. 71 v°-72 r°, et dans D, fol. 129 r°.

2. Vers 7-26 d'une poésie de 78 vers dans B¹, fol. 87 v°-92 v°, et dans D, fol. 129 r°-131 r°. Elle est introduite ainsi dans B¹:

وقال يرثي الصالح طلائع بن رزّيك ويهني ولده بالملك وانشدها بالايوان
بمحاضرة العاضد. Les vers 1, 2, 4, 6, 35 et 37-39 sont dans *An-Noukat*, p. 50 (modifier d'après ces indications les chiffres de la note 1), dans la *Kharida*, fol. 259 r°, et dans *Raḍatain*, I, p. 125. Les vers 1-6 et 35-39 sont dans Ibn Khallikân, éd. de Slane, I (un.), p. 337, et dans la traduction anglaise, I, p. 659-660.

فيا أيها الدستُ الذي غاب صدره فهاجت بلاياها وهاجت بلائله
 عهدتُ بك الطودَ الذي كان مفزعا اذا نزلتْ بالملكِ يوما نوازله
 فتمنْ زلزلَ الطودَ الذي ساخ في الثرى وفي كلِّ ارضِ خورفهِ وزلازله
 ومَنْ سدَّ بابَ الملكِ والامرُ خارج الى سائرِ الأقطارِ منه وداخله
 ومن عوقَ القارى¹ المجاهدَ بعد ما أُعدتْ لغزوِ المشركينِ جحافلُه
 ومَنْ أكره² الرمحَ الرُدَيْنِيَّ فالتوى وأرهقه حتى تَعَطَّمَ عاملُه
 ومَنْ كسرَ العَضْبَ المَهْنَدَ فأغتدى وأجفانه مطروحةً وحمائلُه
 ومَنْ سلبَ الاسلامَ حليَّةَ جيده الى أن تشكى وحشةَ الطوقِ عاطلُه
 ومَنْ أسكتَ الفضلَ الذي كان فضلُه خطيبا اذا التفتَ عليه محافلُه
 وما هذه الضوضاءُ من بعد هيبة اذا خامرتُ جسما تحلَّتْ مفاصلُه
 كأنَّ ابا الغاراتِ لم يُنشِ غارة يُريكِ سوادَ الليلِ فيها قساطلُه
 ولا لمتْ بينَ العجاجِ نصولُه ولا طرَّزتْ ثوبَ الفِجْاجِ مَنَاصِلُه
 ولا سارَ في عالى ركابِيه موكب ينافسُ فيه فارسَ الخيلِ راجلُه
 ولا مرحتْ فوقَ السدروعِ يِراعةً كما مرحتْ تحتَ السروجِ صواهلُه
 ولا قُسمتْ الحَناظُه بينَ مُخلِصِ جميلِ السجايَا او عدوِّ يُجامِلُه

1. الغازى B'

2. اركز B'

ولا قابِلَ الحِرابِ والحِربِ عاملاً من الباسِ^١ والإحسانِ ما اللهُ قابِلُهُ
 تعجبتُ من فعل الزمانِ بنفسه ولا شكَّ إلا أنه جُنَّ عاقلُهُ
 بن تَفخرِ الايامِ بعد طَلائعِ ولم يكِ في أبنائها من يُماثلُهُ
 أثزِلَ بالهادى الكفيلِ صروفها وقد خيمتُ فوق السماءِ منازلُهُ
 وتَسعى المايا منه في مهجةِ امرئِ سعتِ هِمَمٌ^٢ الاقدارِ فيما تُحاولُهُ

٢٠٠ وفال يمدح المظفرَ اخا الملكِ الصالحِ^٣ [طويل]

لكم من ودادى ناصر ليس يُخذلُ ولى خاطرٌ يَغرى بكم حين يُعذلُ
 أحببنا يهنئكم اليوم أنكم تجورون فى ظلم الودادِ وأعدِلُ
 تبدلتم بعد النوى وسلوتم وقلبي لا يسلو ولا يتبدلُ
 فإن كان شيبى اصل عيبى لديكم فكلُّ شبابِ نازلُ سوف يرحلُ
 وما الشَّعرُ المسودُّ إلا حديقة يروق الفتى أوراها ثم تذبُلُ
 ومن نصلت بالشيب صبغة رأسه فليس له إلا التقى والتنصلُ
 ومن لم تَزعه الاربعون فإنه عليل بأخبار الصبى يتعللُ
 أيا قلبُ كم تنهاك واعظةُ النهى وتزجرك الايامُ لو كنتَ تقبلُ

1. D الناس et قاتل.

2. D منهم.

3. Vers 1-12 d'une poésie de 39 vers dans D, fol. 131 r°-132 r°.

اما لك هم غير نظم قصيدة تُضْمِنُهَا بِالْقَوْلِ مَا لَيْسَ تَفْعَلُ
 تَغَزَلَتْ حَتَّى صُوِّحَتْ زَهْرَةُ الصَّبِيِّ وَقَالَتْ قَوَافِي الشِّعْرِ كَمْ تَتَغَزَلُ
 كَأَنَّ أَبَا الْفَتْحِ الْمُظْفَّرَ لَمْ يَجِبْ عَلَيْكَ لَهُ الْحَقُّ الَّذِي لَيْسَ يُجْهَلُ
 فَعُدْ لَكَ عَنِ نَفْلِ الْكَلَامِ لِفُرْضِهِ فَن لَمْ يَقُمْ بِالْفُرْضِ لَا يَتَنَقَّلُ

٢٠١ وقال يمدح الناصر بن الصالح^١ [سريع]

خادماً ذيل المجلس العادل وغرس عصر الصالح الكافل
 يقبّل الارض ويُنهي الى مالك رقّ الحقّ والباطل
 وواحد العصر الذي فعله حليّة هذا الزمن العاطل
 ومطلع الشمس على دسه من بعد ذلك القمر الافل

٢٠٢ وقال يمدحه ايضاً^٢ [خفيف]

خفّة الروح واجتنابُ الشقالة فتخا للقرىض بابَ المقالة

٢٠٣ وقال يمدح الامام العاضد ووزيره الصالح^٣ [كامل]

1. Vers 1-4 d'une poésie de 31 vers dans D, fol. 132 r°-133 r°.
2. Vers 1 d'une poésie de 24 vers dans D, fol. 133 r° et v°.
3. Vers 1, 2, 9-19, 33 et 34 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 133 v°-135 r°.

من حارت الأفكار كيف تقولُ في ذا المقام فمُنذرها مقبولُ
بهر الجمالُ العاضدُ خواطرًا خطرُ الخلافة عندهن جليلُ

ومنها

لا يبلغ البُلغاء وصفَ مناقبِ أثنى على إحسانها التنزيلُ
شيمٌ لكم عُزُّ اتى بمدحها السُفرقانُ والتوراةُ والإنجيلُ
سيرٌ نسخناها من السُور التي ما شأنها نسخٌ ولا تبديلُ
قامت خواطرنا بخدمة نظمها فيكم وقام بنثرها جبريلُ
شرفٌ تبيت به قريشٌ كلها عوًلا لكم وعليكم التعويلُ
إن الرسول ابوكم من دونها فتن الذي منها ابوه رسولُ
ولقد ورثتَ مقام قوم يَستوى منهم شبابٌ في العلى وِكهولُ
وجمتَ سُنلَ خلافة لم يَختلف في فضلها العقولُ والمنقولُ
لما برزتَ الى المُصلَى مُعلِنًا وشعارك التصكيد والتهيلُ
وخطبتَ فيه المؤمنين خطابةً ذابت عيونٌ عندها وعقولُ
وسللتَ غُربَ فصاحة نبويةٍ شهدتْ بأنك للنبي سليلُ

ومنها

شيمٌ كفلتَ بهن ملةَ أحمدٍ والصالح الهادي لمن كفيلُ

كافٍ هو البابُ الذي من لم يصل منه فليس له اليك وصولٌ

٢٠٤ وقال يمدح الملك الناصر بن الصالح^١ [طويل]

لكلِّ مقامٍ في علاك مقالٌ يصدِّقه بالجدود منك فعالٌ

ومنها

رأيتك لم تتنع بمنصبك الذي علا فنجومُ الافق عنه سفالٌ
فباشرتَ مكروهَ الوغى في مواطنٍ حرامُ النايا بينهنَّ حلالٌ
وهل يفخر الصنمام إلا بقطعه وإن راق منه جوهرٌ وصقالٌ
كأنك خلتَ السِّلْمَ نقصا على العلى وليس لها غيرُ القتالِ كمالٌ
ولما تشكى الحوفُ^٢ حيفا على الهدى وكاد الهوى يسطو عليه ضلالٌ
نهدتُ^٣ الى الإفرنجِ تُزجى كتائباً تغلّ بها أعناقهم وتُغالٌ
فولوا وقد أبت عليهم نفوسهم سباسبُ حالت دونهم ورمالٌ

1. Vers 1, 8-31, 54 et 55 d'une poésie de 68 vers dans D, fol. 135 r°-136 v°. Les vers 32, 34, 35 et 38-40 sont dans *An-Noukat*, p. 49 et 59. Les vers 32, 34 et 35 sont dans Ibn Al-Athîr, *Chronicon*, XI, p. 182; cf. *Historiens orientaux des Croisades*, I, p. 522.

2. D الحوف.

3. D نهلت.

وَأَتَّبَعْتَهُمْ رَكُضًا عَلَى كُلِّ سَابِجٍ إِذَا الرِّيحُ كَلَّتْ لَمْ يُصْبِهِ كِلَالُ
جِيَادُ إِذَا جَرَدَتْهَا يَوْمَ غَارَةِ فَلَيْسَ لَهَا غَيْرُ الوَشِيحِ ظِلَالُ
طَوَالِغُ فِي لَيْلِ القِتَامِ غَوَارِبُ عَلَيْهِنَّ مِنْ نَسِجِ القِتَامِ جِلَالُ
يُشِيرُ غِبَارًا كَلَّمَا قَدِيَّ الهُدَى بفتنة طاعٍ كان منه كحَالُ
رَمِيَتْ بِهَا بَهْرَامَ عَنْ قَوْسِ عَزْمَةٍ تَبَيَّتْ لَهَا الأَقْدَارُ وَهِيَ ثِقَالُ
وَأَدْرَكْتَهُمْ إِدْرَاكَ مَنْ لَا يَفُوتُهُ مَرَامٌ وَلَا يَنْأَى عَلَيْهِ مَنْعَالُ
سَرِيَتْ بِهَا وَاللَّيْلُ وَخَفَّ شَبَابُهُ فَصَبَحْتَهُمْ إِذْ شَابَ مِنْهُ قِدَالُ
وَلَمَّا أَشْتَمَلَتِ اللَّيْلُ بُرْدًا اليَهُمِ جَرَتْ بِالذِي تَهْوَى صَبَاً وَشِمَالُ
وَأَوْقَدَتْ نِيرَانَ الوَغَى بِذَوَابِلِ سَرَتْ وَلَهَا زُرْقُ النِّصَالِ دُبَالُ
وَأَتَّبَعْتَهَا وَالكِفِّ تَقْوَى بِأَخْتِهَا بَبِيضِ تَصُونِ المَجْدِ وَهُوَ مُدَالُ
إِذَا هَجَرَتْ أَعْمَادَهَا لَمْ يَكُنْ لَهَا سَوَى قِطْعِ أَوْصَالِ الطِّغْمَاءِ وَصَالُ
فَهِنَّ شَجَاً فِي حَلْقِ كُلِّ مَعَانِدِ وَهِنَّ عَلَى قَلْبِ الرُّوْلِ زُلَالُ
عَتَادُ مَلِيكَ يُكْثِرُ البَأْسَ وَالنَّدَى إِذَا قَلَّ نُزُلٌ فِي الوَرَى وَنِزَالُ
هُوَ القَاسِمِ السَّجْلِينَ عَفْوًا وَنِقْمَةً وَحَاسِمُ دَاءِ الدَّهْرِ وَهُوَ عُضَالُ
تَكْفَلُ هَمَّ المَلِكِ عَنْ قَلْبِ كَافِلِ عَدَا وَهُوَ فِينَا عَصْمَةٌ وَثِمَالُ
تَقِيلُ الأَمَانِي عِنْدَهُ تَحْتَ رَحْمَةٍ بِهَا عَثَرَاتُ المَسْلُومِينَ ثِقَالُ
تَرُوحُ الإِيَادِي مِنْ يَدَيْهِ خَفِيفَةً وَتَغْدُو عَلَى الأَعْنَاقِ وَهِيَ ثِقَالُ

ومنها

إذا كان رأى الناصر الملك ناصري فإن صريح القول في خُفَالُ
فَتَى عنده فضل وفصل إذا أَلْتَمَى جِلَادُ على نصر الهدى وِجْدَالُ

٢٠٥ وقال يمدح المكرم بن الزبد أيضا^١ [طويل]

أبا حَسَنٍ جاءت إلى مشوبةً من النَّمَطِ الأدنى عن النَّمَطِ العَالِيِ
أَتَتْني أَثوابٌ غلاظٌ كأنها خواطرٌ يَنسِجُن القريضَ لُبْحَالِ

٢٠٦ وقال يمدح العاضد^٢ [كامل]

من أجل هيبة ذا المقام المُنْذِهْلِ لم يُغْنِ عن احد شجاعةً مِثْوَلِ

ومنها

ورثوا الامامة حاضرا عن غائب وتداولوها آخرا عن اول
من ظافرٍ او فائزٍ او عاضدٍ بيتٌ خلافته على النصِّ الجَلِيِ
أوصى اليك بها ابنُ عمك بعده نصًّا كما نصَّ النبيُّ على عَلِيِ

1. Vers 1 et 2 d'un fragment de 7 vers dans D, fol. 137 r°.

2. Vers 1 et 16-18 d'une poésie de 52 vers dans D, fol. 137 r°-138 v°.

٢٠٧ وقال في عيد الفطر من سنة سبع وخمسين يمدح العاضد
 ووزيره العادل بن الصالح^١ [بسيط]

تَقَبَّلَ اللَّهُ صَوْمًا أَنْتَ وَاصِلُهُ مِنْ الصَّلَاحِ بِأَعْمَالٍ تُشَاصِلُهُ

٢٠٨ وقال يمدح الناصر بن الصالح على لسان سائل من اهل
 الادب سأله ذلك في سنة سبع وخمسين في محرم^٢ [كامل]

فُتَّتَ الْمَلُوكَ مَهَابَةً وَجَلَالًا وَطَرَانَةً وَخِلَانَةً وَخِلَالًا
 وَبِحَاجَةٍ وَرِجَاحَةٍ وَفِصَاحَةٍ وَصَبَاحَةٍ وَسَمَاحَةٍ وَنَوَالًا
 أَنْجَلَتْ أَفْرَادَ الزَّمَانِ إِيَالَةً وَكَفَالَةً وَمَقَالَةً وَفِعَالًا

٢٠٩ وقال في عيد النحر^٣ [سريع]

قُلْ لِلأَمِيرِ الأَكْرَمِ الأَكْمَلِ يَا خَيْرَ مَنْ أَصْنَى إِلَى قَائِلِ
 أَقْسَمْتُ بِالْبَيْتِ وَمَنْ زَارَهُ فِي العَجَمِ مِنْ حَافٍ وَمَنْ نَاعِلِ
 لَوْ حُخِلَتْ شُمُّ الْجِبَالِ الَّذِي حَمَلْتَهُ مِنْكَ عَلَى كَسَاهِلِ
 مَالٍ عَلَيْكَ الدَّهْرُ لَكُنْتَهُ لَمْ يَسْتَنْدِ مِنْكَ إِلَى مَانِلِ

1. Vers 1 d'une poésie de 36 vers dans D, fol. 138 v°-139 v°.
2. Vers 1-3 d'une poésie de 21 vers dans D, fol. 139 v°-140 r°.
3. Vers 1-4 et 11-17 d'une poésie de 17 vers dans D, fol. 140 r° et v°.

ومنها

لا تَعْتَقِدْ أَنِّي أَبُو فَاتِكِ أَرْضِي امْتِنَانَ الْعَارِضِ الْهَاطِلِ
 كَعَتَقْتِكَ الْمَوْلَى الَّذِي مَا عَلَيَّ سَأَلْتَهُ مَنَقِصَةَ السَّائِلِ
 وَلَا إِذَا أَسَدَى يَدًا حُرَّةً تَبَدُّو عَلَيْهِ عِزَّةَ الْبَاذِلِ
 وَقَدْ مَضَى الْعَيْدُ وَلَمْ يَأْتِنِي مَا اعْتَدْتُ مِنْ بَرٍّ وَمِنْ نَائِلِ
 فَإِنْ يَكُنْ عَامُكَ ذَا مُجَلِّحٍ فَلَيْسَ وَدَى لَكَ بِالْمَاحِلِ
 وَإِنْ تُرِدْ صَبْرِي إِلَى قَابِلِ صَبْرْتُ مَخْتَارًا إِلَى قَابِلِ
 وَأَسْعَدُ بَعِيدٍ لَمْ يَزِرْنِي بِهِ جُودُكَ فِي طَلٍّ وَلَا وَابِلِ

٢١٠ وقال يمدح عز الدين حساما^١ [طويل]

أَلَا قُلْ لِعَزِّ الدِّينِ لَا زَالَ جِدُّهُ عَزِيزًا وَأَمَّا ضِدُّهُ فَذَلِيلُ
 وَلَا زَالَ مَنْصُورِ اللِّوَاءِ مَظْفَرًا يَقِيمُ صَعًا الْإِيَامِ حِينَ تَمِيلُ
 إِنِّي كِتَابُ مَنْكَ أَمَّا سَطُورُهُ فَرُوضٌ وَأَمَّا نَشْرُهُ فَتَقْبُولُ
 وَلَمْ أَدْرِ هَلْ بَيْنَ السُّطُورِ شِمَائِلُ بَعَثَتْ بِهَا أُمَّ بَيْنَهُنَّ شُمُولُ
 فَقَدْ هَزَّ أَشْوَاقِي إِلَى أَنْ تَرَكَتَنِي أَقُولُ وَكَتَمَانُ الْغَلِيلِ غُلُولُ

1. 7 vers dans D, fol. 140 v°.

ترى تسعد الايام بالجمع بيننا وهل لى الى برد اللقاء سبيل
وان تبخل الدنيا بتأليف شملنا فرأى المقام الناصرى جميل

٢١١ وقال يمدح العادل رزّيك بن الصالح ويهنته بعيد الفطر
سنة اربع وخمسين وخمسة^١ [كامل]

لك أن تقول اذا اردتّ وتفعلًا ولن سعى فى ذا المدى أن يخجلا
لم يبق غير ابيك خلد ملّكّه احد تُقرّ له بقاصية العلى
أصبحت للاسلام مجدا باذخا وذخيرة تُرجى وباعا أطرلا
خلفت خلفك كلّ سابق حلبة يسمى وجت أمامه متمهلا
مسحت بنو رزّيك عزّتك التى جعلتلك عزّتها أغرّ محجلا

٢١٢ وقال يهجو الكاتب المعروف بالجعل^٢ [بسيط]

لو كان للشعر عند الله منزلة ما ساغه الله من أشداه الجعل
إن كوسج النتف خديّه وشاربه فإنّ لحيته فوق الحصى خصل
يا كاتباً فوق خُصينه وعانته من المداد ومن جبر أسته كُتل
ومن يحك أكالا تحت عُصمه لا تأكلن مع الأملاك إن أكلا

1. Vers 1-5 d'une poésie de 67 vers dans D, fol. 140 v°-142 v°.

2. 4 vers dans D, fol. 142 v°.

٢١٣ وقال يمدح العادل بن الصالح^١ [كامل]

لله من يومٍ أغرَّ محجَّلٍ في ظلِّ محترمِ الفناءِ مبجَّلٍ
 ومسرَّةٍ سمح الزمانُ لنا بها في دارٍ منهلِّ الندى متهلِّلٍ
 الناصرِ بن الصالح السامى الى شرفٍ مُعمِّمٍ في المعالى مُخوِّلٍ
 يومٌ يقول لك السرورُ به اقتَرَحُ ما شئتَ من بيض الأمانى يفعلِ
 وتَمَلَّ قصراً أشرفتُ شُرُفائِه بعلى ابيك على السماءِ الأعزَلِ
 شيدتُ فيه مناظراً مجديَّة أصبِحن أفضلَ من بناءِ الأفضَلِ
 ودليل فخرِك أن ما شيدتُه أعلى وأنَّ بناه من أسفلِ

٢١٤ وقال يمدح رُزَيْك بن الصالح^٢ [رجز]

لولا جفونٌ ومُقلٌ مكحولَةٌ من الكحلِّ
 ولحظَّاتٌ لم تنزلُ أرمى نبالاً من نعلِ
 وبردٌ رُضابُه ألدُّ من طعم العسلِ
 يظنُّمًا الى بروده من علِّ منه ونهَلِ
 كما وصلتُ قاطعاً اذا رأى جدى هزَلِ

1. Vers 1-7 d'une poésie de 28 vers dans D, fol. 142 v°-143 v°.

2. Vers 1-25 et 54-56 d'une poésie de 70 vers dans D, fol. 143 v°-145 r°.

مُخَالِفٌ لَو أَنَّهُ أَضْرَ هَجْرِي لَوَصَلْ
وَأَغْيَدٍ مَنْعَمٍ يَمِيلُ كَلَّمَا اعْتَدَلْ
يَهْتَزُ غَصْنُ قَدِهِ لَيْنًا إِذَا أَرْتَجَّ الْكَفَلْ
غِرٌّ إِذَا جَنَشْتَهُ أَطْرَقَ مِنْ فَوْطِ الْجَبَلْ
أَرِيْعِينَ مَدَلَّلٍ غُزَيْلٍ يَأْبَى الْقَرْلْ
سَأَلْتُهُ فِي قِبْلَةٍ مِنْ ثَغْرِهِ فَمَا فَصَلْ
رَاضَتْهُ لِي مَشْمُولَةٌ تَرْمِي النَّشَاطَ بِالْكَسَلْ
حَتَّى أَتَانِي صَاغِرًا يَجِدُوهُ سُكْرٌ وَتَمَلْ
أَمْسَى بغيرِ شُكْرِهِ ذَاكَ الْمَصُونُ يُبْتَدَلْ
وَبَاتَ بَيْنَ عِقْدِهِ وَبَيْنَ قُرْطِينِهِ جَدَلْ
وَكَدْتُ أَمْحُو لَعْسًا فِي شَفْتَيْهِ بِالْقُبُلْ
فَدَيْتُهُ مِنْ مَبْسِمٍ أَلِثُهُ فَلَا أَمَلْ
كَانَهُ أَنْامِلٌ لِحُدِّ الْإِسْلَامِ الْأَجَلْ
مَعْرُوفُهُنَّ أَبَدًا يَضْحَكُ فِي وَجْهِ الْأَمَلْ
النَّاصِرُ بْنُ الصَّالِحِ السَّهَادِي مِنْ الْمَدْحِ أَجَلْ
لِيَكُنْ يُعَدُّ مَدْحُهُ لِلصَّدَقِ مِنْ خَيْرِ الْعَمَلْ
مَنْ يَسْتَعِيذُ بِاسْمِهِ السَّعَالِي إِذَا خَطَبَ نَزَلْ

أَبْلَجَ مِنْ شَبَابِهِ نَوَّرَ الشَّبَابَ الْمُتَقَبَّلَ
يَبْدُو بِهِ فِي غُرَّةِ السَّنَا سُرُورٌ وَجَدَلُ
وَيُشْرِقُ الْمُلُوكُ بِهِ أَجَلُ وَتَنْخَرُ الدُّوَلُ

ومنها

يَا جَاهِلًا بِفَضْلِهِ سَلَنِي وَغَيْرِي لَا تَسَلْ
قَدْ زُرْتَهُ فَنِلْتُ مِنْ إِعْنَامِهِ مَا لَمْ يُنَلْ
وَأَلْتَفَّ ذَيْلُ فَضْلِهِ السَّضَافِي عَلَيَّ وَاشْتَمَلْ

٢١٥ وقال يمدح الامير سيف المجاهدين ابن مرتفع عند
سفره^١ [طويل]

أَبِي الْمَجْدُ إِنْ يُزِمُّ رَحِيلًا فَلَنْدَى وَلِلْبَاسِ وَالْمَجْدِ الرَّفِيعِ رَحِيلُ
أَوْدَعُ مِنْ عَالِي رِكَابِكَ سَيِّدَا كَثِيرُ ثَنَائِي فِي عُلَاهِ قَلِيلُ
كَرِيمٌ غَدَّتْ أَفْعَالُهُ مِثْلَ وَجْهِهِ وَمَا مِنْهُمَا إِلَّا أَنْعَرُ جَمِيلُ
وَمَا فَرَحْتُ إِخْمِيمُ قَبْلَكَ بِأَمْرِي لَهُ غُرَّرٌ مِنْ فَضْلِهِ وَحُجُولُ
سَمَتْ نَفْسُهُ عَنْ كُلِّ مِثْلٍ وَمُشْبِهِ فَلَيْسَ لَهُ غَيْرُ النُّجُومِ قَبِيلُ

1. 11 vers dans D, fol. 145 r° et v°.

على أنه من دوحه يَغْرُبِيَّةِ لها المجد فرعُ والسماح أصولُ
 اذا هزها ريجُ المديحُ ترنحتُ ومالت مع الآمال حيث تَمِيلُ
 وقتك من الأسواء أنفسُ معشرٍ لهم حَسَبُ في الباخلين طويلُ
 اذا جال فكري في مذمة عَرَضهم نهائى عنهم أنهم لك جِيلُ
 لك الله من ريب الحوادث حافظُ وبالنجح فيما تبتغيه كَفِيلُ
 ولا زلت محروس العلاء بهمة تعلبنا بالعقل كيف نقولُ

٢١٦ وقال يمدح تاج الخلافة وردا ويذكر غدر المغاربة
 بعلامه وانصرافه من جزيرة نَصْرٍ^١ [بسيط]

يَهْوَى الحبيبين من بأس ومن كرم على البغيضين من جن ومن بَخَلِ
 ولا يحل بشفر حله ابدا سوى النقيضين من أمنٍ ومن وَجَلِ
 لك العزائم والأراء إن نُصبتْ بالقول والفعل لم تُفَلدْ ولم تَفْعَلِ
 ورُبُّ مُعْضِلة لَمَّا دُعِيَتْ لها كَفَفَتْ ما ناب من أُنْيابها العُضُلِ
 وموردٍ تَتَحامى الأُسْدُ مشرعه وردته بصدور الشرع الدُّبَلِ
 أقدمت فيه وثارُ الموت جامحة وخضت بحر بلاياه ولم تُبَلِ

1. Vers 19-40 et 43-47 d'une poésie de 50 vers dans D, fol. 145 v°-147 r°. Les vers 1, 3, 6-15, 18, 41, 42 et 48-50 sont dans *An-Noukat*, p. 152-153, et aussi, à l'exception des vers 7 et 48, dans la *Kharida*, fol. 261 r° et v°.

أطلعت فيه سنا بيض جعلت لها
وغارة لا يشق الطيف شقتها
حتى هجمت هجوم الريح في طفلي
باشرتها بحسام غير مناشم
ما كان غدر بني أزدن محتسبا
ما ضر مجدك غدر جاء من نفر
إن أمهاتنا الليالي وهي فاعلة
لو ناضلوك على الإنصاف عرفهم
لكن مشوا لك مقتالين في حبر
قد كان قصد الأعدى أن تخف لها
فصدك الحزم عن إدراك ما طلبوا
لا يحسبوا أنك الموهون جانبه
فإن عزك اقوى أن يضيعه
يفديك يا وزد قوم ما ذكرت لهم
إن يستجدوا على أبلت جدتها
وإن أكبر غبن أن تقاس بهم

ومنها

أوليت ارض بني نضر وما معها والطير لا يلتقي فيها من الوجل
 فحيم الامن فيها مذ نزلت بها حتى أضخ الكرى من صحبة المقل
 قد كنت فتحت ابواب الامان لنا فكيف أقفلتها في ساعة القفل
 ما انت بالرجل المنقوص منزلة اذا عزلت ولا المزداد بالعمل
 وكيف يعزل ملك جود راحته على المكارم والى غير منعمل

٢١٧ وقال يمدح الكامل بن شاور ويهنته بربج^١ [بسيط]

ان كان عطفك للإعجاب يختال فإن طرفك للألباب ينتال
 قلوبنا بين هجر منك او صلة يقتادها لك إعراض وإقبال

ومنها

لله عزمك من قوص ومورده فسطاط مضر ودون الورد أهوال
 فارعتهم^٢ آل رزيك على شرف لو لم تُزِيلوهم^٣ عنه لما زالوا
 برأيك انفتلت تلك الجبال^٤ لهم وانت بالرأى نقاض وقتال^٥

1. Vers 1, 2 et 24-43 d'une poésie de 56 vers dans D, fol. 147 r°-148 v°.

2. Sic ; peut-être faut-il lire قارعتهم ; cf. le vers 35 de cette poésie.

3. D لو لم تُزِيلُهُمْ.

4. D الجبال.

5. D وقتال.

إن لم تهاجر الى جَيْرُونِ ممتطيا جَرْدَاءُ يَصْحَبُهَا^١ عَوْدٌ وَسِنْلَالُ
 فقد أَقْتَمَ مَقَامًا كَانَ مَوْقِفُهُ بَرْدًا عَلَى كَبِدِ الْعِلْيَاءِ سَلْسَالُ
 حُرَزَتِ الشَّجَاعَةَ أَفْعَالًا وَتَسْمِيَةَ اذ لم يِرْوَعَكَ آسَادُ وَأَصْلَالُ
 وما مضى بك يوم ليس فيه على أَيَّامَ ضِرْغَامٍ تَدْبِيرٌ وَأَعْمَالُ
 وإنَّ أَيَّامَ بَلْبِيسٍ لِعَالِمَةٌ مِنْكَ الْغِنَاءُ وَإِنْ لَمْ يَدْرِ جُهَالُ
 أَبْلِيَتْ فِيهَا بِمَا سَيَّرَتْ مِنْ عُدَدٍ وَمِنْ عَدِيدِ الْإِعْدَاءِ يَنْتَالُ
 لولا بيوت من الاموال جَدَّتْ بِهَا عَلَى عَسَاكِرِهَا لَمْ يَسْتَقِمْ حَالُ
 وقد سَجَبَتْ إِلَى يَمْحِي مَلْنَمَةٌ لَهَا مِنَ الْعَلَقِ الْمَازِي أذْيَالُ
 قَارَعَتْهُ فَتَشْطَى عُوْدُ صَعْدَتِهِ ضَمْنَا وَهَلْ يَتَسَاوَى النَّبْعُ وَالضَّالُ
 وَأَفَى إِلَى شَاطِنِي مِضْرٍ وَضُخْبَتِهِ مَن فَلَاتَ شَبَا حَذِيهِ فَالَالُ
 حَمَلَتْ عَنْ شَارِرِ أَثْقَالِ بَلَدَتِهِ حَتَّى لَخِفَتْ مُهْمَاتٌ وَأَثْقَالُ
 هَذِي الْوَزَارَةَ قَدْ أَلْبَسَتْهَا حُلًّا قَشِيْبَةً وَلَمْهَدِي وَهِيَ أَسْمَالُ
 عَادَتْ إِلَى أَنْسَاءِ الْمَاضِي وَبَهْجَتِهَا فَدَارُهَا الْيَوْمَ دَارُ مِنْكَ مِغْلَالُ
 أَعْدَتْهَا وَهِيَ مِغْطَارِ النَّسِيمِ وَقَدْ مَضَتْ عَلَيْهَا لِيَالٌ وَهِيَ مِثْقَالُ
 أَنْتِ الْمُشَارِ إِلَيْهِ قَبْلَ أُسْرَتِهِ بَرْتَبَةٌ لَمْ يَشِينِهَا الْقَيْلُ وَالْقَالُ
 إِذَا نَطَقْتَ فَسَمِعَ وَمِمْتَلُّ وَإِنْ سَكَتَ فَبِإِعْظَامٍ وَإِجْلَالُ

١. يصحبها .

مَلِكٌ يَصَلِّي إِلَى أفعالِ سَوْدِيهِ لا بِلِ عَلَيْهَا لِأهلِ المَدْحِ أَقوالُ

٢١٨ وقال يَهْنَهُ بِشهرِ الصومِ [كامل]

شُغِلَ الزمانَ بما تقول وتفعلُ فغدثَ خواطرُنَا بِذِكرِكَ تُشغَلُ

ومنها

شكرتُ عُلاكَ أبا الفوارسِ دولةً ما إن لها إلا عليك مُعَوَّلُ
أخضتُ إذا أَسْتَشِنْتُ أباك وأردفتُ من بعده احدا فانت الأولُ
لولا كمالك لم يُقَلَّ لك كاملُ لولا الفضائلُ لم يُقَلَّ لك أَفْضَلُ
بك تُضْرَبُ الأمثالُ في الشِّيمِ التي أَصْبَحَتْ غايَةً مَنْ بها يَتَمَثَلُ
إنَّ الخِلافةَ والوزارةَ لم تنزلُ يا ابن الكفيلِ بنصرها تَتَكَفَّلُ
ما أَمَدَ ظِلُّ الأمانِ فوق رُواقها إلا وتاجُك بالغنى يَتَظَلَّلُ
لم تَعُدْ منها صِحَّةٌ بِبُلْبُلَةٍ إلا وعزْمُك في صداها صَيَقَلُ
وكم^٩ نَصَبَتْ ذُبالةً في ذابلِ تَهْدِي المِواكِبَ وَالكَواكِبُ أَقْلُ
وسارتَ بِبيضِ عِمانِمِ بِعِمانِمِ سُودِ تَوَلَّى نَسِجَهِنَّ القَسَطَلُ

1. Vers 1 et 10-43 d'une poésie de 51 vers dans D, fol. 148 v°-149 v°.

2. D ولم.

وتنوفةً بالجيش ضاق مجأها فالذنبُ فيها والقنا لا يَيسلُ
غادرتَ يومَ عِدَاكِ فيها أَيومًا وتركتهم والليلُ فيها أليلاً
ورميتم بالجرْدِ وهي أجادِلُ منقضةٌ من فوقهم او جندلُ
وتوهبوا لمع الحديد ولونه روضا بوارقهِ تجود وتَطلُ
فاذا اخضرار الروض درعُ سابلُ والغصنُ رمحٌ والمهندُ جدولُ
وغدا اخوك الفتحُ يُقسِمُ لَانجوا بك لا فعلتَ وبابُ مِصرٍ مُثقلُ
صدقتَ عتك في الكمالِ باربع شرفُ الفعَالِ بها يَتَمُّ وَيَكْمَلُ
بأسٌ ومَعروفٌ تَنَازَعُ فِيهِمَا قَلَمٌ تَقْلِبُهُ يَدَانِ وَمُنْضَلُ
لك في رقابِ الشاكرين صنائعُ ووقائعُ بالناكثين تنكِلُ
فلقد اخذتم ثأركم من عُصبة تفصيلُ جملةِ فِعلهم لا يَجْمَلُ
لم يجعلوا مَهْرَ الوِزَارَةِ غَيْرَ مَا ساقوا لها من عُذْرَةٍ لا تُجْهَلُ
إن سُئِيتَ ذاتِ الحليلِ فَإِنَّهَا لِمُجَدَّلٍ بِالرَمْلِ مِنْكُمْ مُرْمِلُ
ولئن توارت بالحجاب وأعرضتُ عنكم فحاطرها اليكم مُقْبِلُ
أمهلتموها حَمَلَ تِسْعَةِ اشْهَرِ وهي العقيم لغيركم لا تَحْمِلُ
رجعتُ اليكم وهي ذات طهارة وسليها فتَحُّ أَعْرُ مُجْبَلُ
وعضلتموها عند خُطْبَةِ غَيْرِكُمْ حتَّى أَنجَلْتِ وهي المَهْمُ الْمُعْضِلُ
أنقذتموها من أناملهم وقد قبضتُ عليها كَفْهَمِ وَالْأَنْمِلُ

ولقيتمُ عنها القتالَ بشله من بعد ما انكشفتُ وبانَ المقتلُ
ضمنتُ لكم شُهْبُ الكواكبِ والقنا نصرا فطاعنه السماكِ الأعزلُ
يا مالكا لو سُنته ردَّ الصبي أيقنتُ أنَّ يمينه لا تبخلُ
أشكو اليك من الزمانِ إجابة وجراحة تدمي وليست تدملُ
دَيْنٌ كما شاء الحريقُ وحاله في خاطري منها حريقٌ مُشعلُ
أعجبتُ مبلغه فأشكلَ قدره وأسوف ينقطه نذاك ويُشكلُ
وعلى اهتمامك أن يحْتَفِ ثقله إن انت لم تُسألْ فمن ذا يُسألُ
هل بعد عبادانَ تُعلمُ قريةً أو يُرتجى مَلِكٌ وانت الأفضَلُ

٢١٩ وقال أيضا^١ [رجز]

أنهى اليك من خفى حالي ومن امور قد آكلن بالي

٢٢٠ وقال يمدح الامير سيف الدولة ابا الميمون مبارك بن
مُنْقِذٍ^٢ [رجز]

قدك مثل الفصن في اعتدالي لولا نسيمٌ هبَّ من عُذالي

1. Vers 1 d'une poésie de 5 vers, que précèdent, dans D, fol. 150 r°,
2 morceaux de 2 vers chacun, introduits par أيضا وقال.

2. Vers 1 et 25-44 d'une poésie de 51 vers dans D, fol. 150 r°-
151 v°.

خُطَّ عَلَى الْمُبَارَكِ بْنِ كَامِلٍ تَمَامُ مَا يُنْقَصُ مِنْ كَمَالِهِ
أَعْلَى عَلَى الْيَمُونِ مِنْ مَنَارِهِ أَضْعَافَ مَا أَعْلَاهُ مِنْ مَنَالِهِ
مَوْلَى وَإِنْ قُلْتُ خَلِيلٌ لَمْ أَخْفُ مِنْ عَهْدِهِ بَوَائِقُ اخْتِلَالِهِ
لَا تَنَحَّتِ الْإِيَامُ طَوْلَ عَمْرِهِ مَا يُشْبِهُ الْخِلَالَ مِنْ خِلَالِهِ
قَدْ جَانَسَ الْإِحْسَانَ بِالْحُسْنِ فَهَلْ جَمِيلُهُ يُشْتَقُّ مِنْ جَمَالِهِ
الْمُرْشِدِي الْمُنْقِذِي الْمُنْتَبِي فِي الْمَجْدِ بَيْنَ آلِهِ وَآلِهِ
مِنْ مَعَشَرٍ مَا مِنْهُمْ إِلَّا أَمْرٌ تَنْصَلُّ الدَّهْرُ إِلَى نِصَالِهِ
مَجْدٌ يَبِيْتُ فَرْعُهُ لِأَصْلِهِ مُتَّبِعًا يَحْدُو عَلَى مَسَالِهِ
يَتَّبِعُ فِيهِ كَامِلًا مَقْلَدًا إِلَى عَلِيِّ وَهُوَ مِنْ أَقْبَالِهِ
أَسْنَدُهُ نَضْرٌ إِلَى مُقْلَدٍ عَنِ مُنْقِذٍ وَهُوَ أَبُو أَشْبَالِهِ
مُطَرِّدُونَ كَأَطْرَادِ جَدْوَلٍ ذَلَّ الْقَدَى عَنْ جَرِيَّتِي ذَلَالِهِ
وَكَأَطْرَادِ مِنْ كَعُوبِ ذَابِلٍ يَجْلُو دَجَى اللَّيْلِ سَنَا ذُبَالِهِ
بَيْتٌ إِذَا حَدَّثَتْ عَنْ بَيْتِهِمْ لَمْ يَزِدِ الْإِسْنَادُ عَنْ إِسْرَالِهِ
قَدْ شَدَّ مَجْدَ الدِّينِ إِزْرَ عَقْدِهِ فَالدَّهْرُ لَا يَطْمَعُ فِي انْخِلَالِهِ
وَأَصْبَحَتْ صَفْحَةٌ فَخَذَ قَوْمَهُ لَا صَدِيقٌ تَلْمَعُ مِنْ صِقَالِهِ

أبْلِحُ لَا يَنْجِلُ رَاجِي فَضْلَهُ وَلَا يَرَى الْوَصْمَةَ فِي سُؤَالِهِ
 مَا فِي الْعِمَامِ مِنْ رَدَى وَمِنْ نَدَى فَمَنْ سَجَّيَاهُ وَمَنْ سِجَالِهِ
 ذَا فِي قَلْبِ الْمَسْتَقِي قَصِيرَةً أَرَشِيَّةُ الْحَاجَاتِ مِنْ نَوَالِهِ
 فَضِلْتِي تُعْرَفُ مِنْ مَقَالَتِي وَفَضْلُهُ يُعْرَفُ مِنْ فِعَالِهِ
 صُنْتُ بِهِ شِعْرًا لَهُ بِذَلِكَ وَصَوْنُ بَيْتِ اللَّهِ فِي أَبْتَدَالِهِ

٢٢١ وقال فيه أيضا^١ [خفيف]

خُذْ حَدِيثِي فَإِنَّهُ مَعْسُولُ وَرَجَالُ حَدِيثِهِمْ مَفْسُولُ
 بَيْتٌ حَيْثُ أَلْتَفَّتْ شَاهِدَتْ رَوْضًا وَعَذِيرًا^٢ وَقَابِلْتَنِي قَبُولُ
 غَيْرَ أَنْ الْقُدُودَ لَمْ أَكُ أَدْرَى قَبْلَ هَذَا مِنْ أَيِّ شَيْءٍ تَمِيلُ

٢٢٢ وقال أيضا^٣ [سريع]

أَخْلَفْتَ مِعَادَكَ يَا أَكْلُ^٤ وَغَيْرُ هَذَا بِالْوَفَا أَجْمَلُ
 لَا تَعْتَقِدْهَا هَفْوَةً سَهْلَةً مَا كُلُّ ذَنْبٍ ثَقْلُهُ يُخَمَلُ
 أَغْلَاكَ حِجَاغٌ بِأَخْلَاقِهِ حَاشَاكَ أَنْ تَعْمَلَ مَا يَعْمَلُ

1. Vers 1-3 d'une poésie de 42 vers dans D, fol. 151 v°-152 v°.

2. Sic; peut-être convient-il de lire وغديرا.

3. 7 vers dans D, fol. 152 v°-153 r°. 4. D أفضل.

أَقْسِمُ لَا يَسْمَعُهَا غَيْرُهُ وَعِنْدَهَا الْمَزْمُومُ وَالْمُهْمَلُ
 وَيَلَاهُ إِنْ غَنَّتْ قَفَا نَبْكَ مِنْ ذِكْرِي حَيْبِ دَارِهِ حَوَمَلُ^١
 جَنَابَةٌ مِنْهُ وَجِرْحُ عَلَى مَوْدَةِ الْأَحْبَابِ لَا يَدْمَلُ
 هَذَا عَتَابٌ لَزِمْتُ مِنْهُ مَعَ لَامِهِ فَاسْمَعُ لِمَا أَعْمَلُ

٢٢٣ وقال يرثي ابنه عَطِيَّةُ^٢ [طويل]

عَطِيَّةُ إِنْ صَادَفَتْ رُوحَ مُحَمَّدٍ أَخِيكَ وَصُنُوكَ الْعَلِيِّينَ مِنْ قَبْلِ
 فَسَلِّمْ عَلَيْهِمْ لَا شَقِيَّتَ وَقَلْ لَهُمْ سَقِيْتُ أَبَاكُمْ بَعْدَكُمْ جَرَعَةَ الشَّكْلِ

ومنها

وما في بني ذالجيل من هو مثلكم كما ليس في آباؤهم أحد مثلي

ومنها

عسى رحمة الرحمن تجمع بيننا فإبنا على قُوب وإبنا على مهل

٢٢٤ وقال في المعنى^٣ [متقارب]

1. *Mo'allaka* d'Imrou'ou 'l-Kais, v. 1.
2. Vers 1, 2, 6 et 9 d'un morceau de 9 vers dans D, fol. 153 r°.
3. Vers 1 d'un fragment de 3 vers dans D, fol. 153 r°.

أزرد القرافة لا عن هوى وأمنحها الصدا لا عن قلى

٢٢٥ وقال ايضا^١ [سريع]

فديت من لم^٢ ينقطع بره عتي في قول ولا فعل

٢٢٦ وقال ايضا^٣ [بسيط]

هم الأجابة إن جاروا وإن عدلوا والمالكون لقلبي كيف ما فعلوا
 فليعلموا أن ودى ما يغيره تغيّر من سجاياهم ولا مكل
 وليقبض اللوم عن قلبي تبسطه فقد طويّت بساطا مده العذل
 أجهم أن يزور العيب ساحتهم وأن اقول لهم يا قاطعين صاوا
 فكلمنا لاح ضوء البرق قلت له أقصر فقلبي بربق النيل مشتغل
 فما ألام على شيء سوى كلفى بحب من ليس فى الدنيا له بدل
 أجابة لهم فى القلب منزلة أضحت وفردوس أخلاق لها أنزل
 يقوم بالعذر عتي فى محبتهم عذر يقده التشيب والغزل

1. Vers 1 d'une série de 5 vers dans D, fol. 153 r° et v°.

2. D لا .

3. Poésie de 8 vers dans D, fol. 153 v°.

٢٢٧ وقال يمدح زين الدين عمر بن لاجين رحمه الله^١ [وافر]

رجونا قطع هجرِكِ بالوصالِ فأخرجكِ الدلالُ الى الللالِ
وهبَ نسيمُ عاذلكِ المعنَى فال وغصنُ قدكِ في البيالِ
رحلتِ الى الصبي فتزلتِ منه بمجتمعِ المحاسنِ والجمالِ
فنجودي قبل راحته وعودى فقاطنه سريع الانتقالِ
وهذا السوردُ بَدَل في حدود تناهى مثلَ شَعْمَةِ الذبَالِ
وما ظلُّ الشبابِ وإن تَمادى لياليه بمأمون الزوالِ
عذرتكِ في جفائكِ لى فإبى رأيتُ العذرَ من خُلُقِ اللباليِ
طرفنِ بشيبِ رأسى منكِ طرفا كأنَّ قَداءَ لَخْظكِ من قَداليِ
تعلّقتِ لى سَوادٌ فى فزادى فى لى من سَوادِ الهمِ يالى
ولو حملَ الزمانُ ثقيلَ هتى على متنينه ضَجٌّ من الكلالِ
وكم لى فى بنيه من خليل يُراودُنِي بعينِ الاختلالِ
أهدى للوفاءِ به فيأبى ويعدلُ عن طريقِ الاعتدالِ
صبرتُ عليه محتملا الى أن تعلّمَ حسنَ صبرى واحتمالى
وقلتُ له أريحها من مُراح يَؤولُ به السمينُ الى الهُزالِ

1. Poésie de 18 vers dans D, fol. 153 v°-154 r°.

وَأَبْطِنُهَا وَأَنْشَطُهَا فَإِنَّا مُنِينًا^١ مِنْ عَقَالٍ وَاعْتَقَالٍ
 أُبَارِكُ فِي مَبَارِكِهَا بِيَاتَا تَبَيْتَ عِرَاصَهُ مَلَقَى الرَّجَالِ
 وَمِنْ عُمَرَ عِمَارَةٌ كُلِّ ظَنٍّ خَرَابٍ فَالْحَفِيَّةُ^٢ كُلُّ فَالٍ
 وَمَنْ لَمْ يُغْنِ مَلَجَاهُ فَإِنِّي إِلَى عُمَرَ بْنِ لَاجِينَ مَالِي

٢٢٨ وقال عند اجتيازه بالقصور الزاهرة وزوال امر

اهلها^٣ [بسيط]

عِمَارَةٌ قَالَهَا الْمَسْكِينُ وَهُوَ عَلَى

خوف من القتل لا خوف من الزلزل

1. Lecture rendue douteuse par l'absence de points diacritiques.
2. Même observation.

3. D احتيازه. — Vers 43 d'une poésie de 43 vers dans D, fol. 154 r°-155 v°. Les vers 1-24, 26-29, 31 et 32 sont dans B¹, fol. 106 r°-107 v°, introduits par وقال يرثى القصور; même introduction pour le vers 1 dans la *Kharida*, fol. 257 v°. *Raudatain*, I, p. 223-224, a les mêmes vers que B¹, plus le vers 25. Abou 'l-Fidá, *Annales*, IV, p. 8-13, cite les vers 1, 3, 5, 10-13, 15, 16, 33, 34 et 42 (cf. 11-13 dans *Historiens orientaux des Croisades*, I, p. 44). Les vers cités par Abou 'l-Fidá sont traduits en allemand par Hammer-Purgstall, *Literaturgeschichte der Araber*, VII, p. 939. Dans Al-Makrizi, *Al-Khifá*, I, p. 495-496, on trouve les vers 1-42. M. Wüstenfeld a publié à la suite de son *Calcaschandi's Geographie und Verwaltung von Ägypten*, p. 222-223, les vers 1-13, 15-34, 36-39, 41 et 42.

٢٢٩ وقال يرثي ولده حُسَيْنَا في ربيع الآخر سنة احدى
وستين^١ [كامل]

الدمع يَهمل والفؤاد عليلُ والقلبُ في غَمراته متبولُ
ولقد أبيتُ وفي حشائني جمره متأجج بالحرّ ليس يزولُ
من فقد طفلٍ كان لي وموتسى وبه على الايام كنت أصولُ

٢٣٠ وقال وقد زار صديقا له ولم يجده فكتب اليه^٢ [سريع]

يا سيّدا ساحةُ أبوابه لكلّ من لاذ بها قبلة
قد استبستُ الطّرسَ في لثمه كفك واستودعته قبلة
فأمّذذ اليه راحة لم يزل معروفها يُنجِلُ من قبلة

٢٣١ وقال في كتابي الشيخ الأثير وهما الصّقر وابن
قُضاة^٣ [كامل]

1. Vers 1-3 d'une poésie de 13 vers dans D, fol. 155 v°.
2. 3 vers dans B¹, fol. 71 r°, dans D, fol. 155 v°-156 r°, et dans la *Kharida*, fol. 261 v°.
3. 3 vers dans B¹, fol. 70 v°, qui, après قُضاة (ms. قضاة), ajoute من النصارى, et dans D, fol. 156 r°.

الناس في بلوى وفي بلبالٍ بالصَّقر وابن قُضاعة^١ الغريبالِ
يا مسلمين ويا نصارى أنظروا كُثابنا وكُفاعة بيت المالِ
غَلِطَ الأثيرِ بذا وذلك غلطة جَلَّتْ^٢ اليه بضائع العُدالِ

٢٣٢ وقال في بعض كُتَّابِ النصارى^٣ [طويل]

الا قُلْ لِكُتَّابِ الصناعةِ كلِّهم وخصَّ ابا النقصِ المكنَّى ابا الفضلِ
على أم من لا يعتنى بحوائجى أيورُ التي بُرِّكَنَ في سورة النخلِ^٤

٢٣٣ قال يهجو ابن دُخان^٥ [بسيط]

لم يبق لابن دُخانٍ عند خالقه أمنيَّةٌ يَتَمَنَّاها ويأملُها
لأنَّ حَوْصَلَةَ الملعون لو فُتحت لاعتِ الناس في مِصرٍ حواصلُها
وانما فاته واللَّهُ يلعنُه أن الأزبَةَ لم يعظم فياشلُها
وسوف تَنَتبه الايامُ من سِنَة حتَّى يُسمَى ابا النقصانِ غافلُها
فأشربَ عليها وكلُّ يا ابن الحبيثِ فا يُخطيك عاجلُ اقوالِ وآجلُها

1. حثالة B^١.

2. جلبت B^١.

3. 2 vers dans B^١, fol. 71 v^o, et dans D, fol. 156 r^o.

4. *Coran*, soûra xvi.

5. 7 vers dans B^١, fol. 72 v^o-73 r^o, et dans D, fol. 156 r^o.

وأعلم بأنّ قوافي الشعر ما غضبتُ إلا وسود وجه الحقّ باطلها
هذي مقدّمة تأتي اوآخرها كما كرهت كما جاءت اوائلها

٢٣٤ وقال فيه ايضا^١ [خفيف]

كلما رُمْتُ سِلْمَه رام حربى ما لهذا الوضع قولوا وما لي
أجربُ العِرضَ يَشْتَفِي بهجائى وهو عِرْضٌ بالذمّ ليس يُبالي
أفصحُ الناسِ فى ثلاثِ حروفٍ وهو فى غيرها قليلُ المجالِ
مولعٌ فى الكلامِ بالزاي والقافِ ف مُعْنَى بساء بَطْرٍ العيالِ

٢٣٥ وقال من قصيدة يصف طرخان حين صلب^٢

٢٣٦ وقال ايضا من قصيدة يمدح الصالح^٣

٢٣٧ وقال يمدح ضِرغامًا بقصيدة منها فى صفة الدولة^٤

٢٣٨ وقال وقد اجتمع الصالح واخوه وابناه فى مجلس فى

1. 4 vers dans B¹, fol. 74 r°, et dans D, fol. 156 r° et v°. Les 2 premiers vers sont dans la *Kharida*, fol. 262 r° et v°.

2. 3 vers dans D, fol. 156 v°, dans *An-Noukat*, p. 47, dans la *Kharida*, fol. 258 r°, et dans *Raudatain*, I, p. 220.

3. 2 vers dans D, fol. 156 v°, dans *An-Noukat*, p. 47, dans la *Kharida*, fol. 258 r°, et dans *Raudatain*, I, p. 226.

4. 15 vers dans D, fol. 156 v°-157 r°, et dans *An-Noukat*, p. 75-76.

بعض الولاثم فامرّه عزّ الدين أن يرتجل فيهم شيئا فقال^١
 ٢٣٩ وقال من قصيدة يمدح بها هماما اخا ضرغام منها في حق
 اهل شاور^٢

٢٤٠ وقال من قصيدة يمدح بها الكامل بن شاور^٣

٢٤١ وقال من رسالة كتب بها الى الامير ابى المهند
 حُسام^٤ [بسيط]

ليت النسيم اذا حملت عاتقه	شوقا تقصّر عنه الكتب والرسل
يُهدى تحية أشواقى الى ملك	يفيض من راحتيه الرزق والاجل
كان صدرى من ضيق ومن حرج	للوافدين الى ابوابه سبل
وجدت من كل شىء غائب بدلا	وليس لى عيوض منهم ولا بدل
كم ليلة بات وجدى وهو مشغل	فى خاطر بسواه ليس يشتغل
اذا تذكرت ايامى بحضرتة	ضاقت على فلا سهل ولا جبل
جزنا بساحة عزّ الدين فابتدرت	من المباسم فى أرجائها القبل

1. 8 vers dans D, fol. 157 r°, et dans *An-Noukat*, p. 98. Les vers 1-6 sont dans la *Kharida*, fol. 259 v°-260 r°.

2. 5 vers dans D, fol. 157 v°, et dans *An-Noukat*, p. 132.

3. 3 vers dans D, fol. 157 v°, dans *An-Noukat*, p. 133, et dans la *Kharida*, fol. 260 v°.

4. 9 vers dans D, fol. 157 v°-158 r°.

وأوهمتنا عطاياها وهيبته حضوره فاستجده الرعب والأمل
وطالما غاب ليث الغاب منتقلا والرعب في الغاب باقٍ ليس ينتقل

٢٤٢ وقال يرثي اهل القصر^١ [كامل]

لا تندبن ليني ولا أطلاها يوما وإن ظننت بها أجمالها
وأنذب هديت قصور سادات عفت قد نالهم رب الزمان ونالها
درست معالمهم لدرس ملوكهم وتغيرت من بعدهم أحوالها

٢٤٣ وقال أيضا وكتب بها الى القاضي الاكرم فخر
الدولة^٢ [متقارب]

دنا العيد هنت أماله وعرفت بالينن إقباله
ولا زال ما اقترحه المنى تجر بابك أذباله
الى فخر دولة دين الهدى تمب من الشعر جرياله
فتي زان منصب أعمامه وجمل بالفضل أخواله

قافية الميم

٢٤٤ قال يمدح ياسرا باليمن^٣ [كامل]

1. Vers 1-3 d'un morceau de 10 vers dans D, fol. 158 r°.
2. Vers 1-4 d'une poésie de 18 vers dans D, fol. 158 r° et v°.
3. 3 vers dans D, fol. 158 v°.

لبس البهاء بسعيك الاسلامُ وتجمت بفعالك الايتامُ
 فت الملوكة فضائلاً وفواضلاً وعزائم عزت فليس ثرامُ
 خطبوا العلاء وقد بذت صداقها فنيكأها إلا عليك حرامُ

٢٤٥ وقال ايضاً [كامل]

النصرُ من قرنا. عزمك فأعزمِ والدهرُ من أسراءِ حكمك فأحكمِ
 والحزمُ قبل العزمِ فأحزمُ وأعزمِ واذا استبان لك الصواب فصمِ
 وأستعمل الرفقَ الذي هو مكسبِ ذكر القلوبِ وجد وأجمل وأحلمِ
 وأحرصِ وُسْ وأشجعِ ولينِ وأنعمِ واصلِ وأعدلِ وأدعِ وأحفظِ وأرحمِ
 واذا وعدتْ فيدُ بما تقوى على إنجازه واذا اصطنعت فتيمِ

٢٤٦ وقال يمدح الامام الفائز ووزيره الصالح وذلك عند
 قدومه مصر وهي أول شعر قاله بها²

1. 5 vers dans D, fol. 158 v°-159 r°.
 2. Poésie de 23 vers dans D, fol. 159 r° et v°, dans *An-Noukat*, p. 32-34, dans *Raudatain*, I, p. 225-226, dans Ibn-Khallikán, II, p. 368-369 de la version anglaise; cf. la traduction allemande donnée dans Hammer, *Literaturgeschichte der Araber*, VII, p. 934-935. La *Kharida*, fol. 258 r° et v°, a les vers 1-5 et 17-19; Ad-Damiri, *Hayat al-hayawán*, II, p. 162, le premier hémistiche, ainsi que les vers 19, 22 et 23.

٢٤٧ وقال يمدح المظفر فارس المسلمين اخا الصالح^١ [طويل]

فما أَسْتَشَقَّتْ رِيحَ الصَّبَاحِ خِيَاشِمٌ من القومِ إِلا والقنا في الخيَاشِمِ
 رَمِيَتْهُمُ بِالصَّافِنَاتِ وَفوقِهَا ضِرَاعِمُ لا يَفْرَسُنْ غَيْرَ الضِرَاعِمِ
 إِذَا اعْتَقَلُوا سُورَ الرَّوْشِجِ حَسْبَتَهُم أَرَاقِمَ يَنْهَشُنْ العدى بِأَرَاقِمِ
 تَنْظَنُهُمْ فِي الرَّوْعِ حُرْسًا وَبَيْنَهُم كَلَامَ بِأَطْرَافِ الرِّمَاحِ المِوَاجِمِ
 تَوَهُمَ بَهْرَامَ وَيُوسُفَ ضَلَّة من الرأى لم تُحْطِرْ على وهمِ وَاهِمِ
 هُمَا جَمَاعًا ضِفْطًا كَثِيرًا وَمَنِيًّا نَفُوسَهُمَا مِنْهُمُ بِأَضْفَاتِ حَالِمِ

ومنها

وَكَانَا يَظَنُّانِ الظَّنُونَ جِهَالَةً بِنِ أَلِفَاءِ مِنْ لَيْفِ الأَعَاجِمِ
 فَلَمَّا أَلْتَقَى الجَمْعَانِ بِالْحَى أَصْبَجَا يَعْضَانِ فِيهَا حَسْرَةً بِالأَبَاهِمِ
 وَصَبَّحَهُمْ بَدْرُ بِنِ رُزَيْكَ مُعْلِمَا يَجِيشُ كَسُوجِ الأَخْضَرِ المِتْلَاطِمِ
 كَانَ اشْتِعَالَ الزُّرْقِ فِي لَيْلِ نَقَعِهِ كَوَاكِبُ فِي قَطْعِ مِنْ اللَيْلِ فَاحِمِ
 كَانَ وَمِيضِ البَرْقِ فِي جَنَبَاتِهِ بِرُوقِ سَرْتِ فِي عَارِضِ مِتْرَاكِمِ
 وَأَرْسَلَتْهَا مِثْلَ النُّسُورِ كَوَاسِرًا تَسُوقِ جِمَامَانِ حُو سَرِبِ الحِمَامِ

1. Vers 18-23 et 26-62 d'une poésie de 62 vers dans D, fol. 159 v°-161 r°. On trouve dans *An-Noukat*, p. 104-105, les vers 1-3, 6, 7, 9, 11, 13, 15-17, 22, 24 et 25.

صدمتهمُ منها بجُردِ صِلادمِ فصدعتهم صدعَ الجيادِ الصِلادمِ
 طلعتَ وفيهم نَجْدَةٌ وحميةٌ وهم بين مهزومٍ هناك وهازمِ
 وقد منع الأبطالُ أن لا تزورهم نبالٌ كمنهلٍ من السوبلِ ساجمِ
 وفي خيلهم كُرٌّ وفرٌّ وعندهم طعانٌ وضربٌ بالقنا واللهاذمِ
 فغادرتهم بالحقى صرعى كأنهم بقیةُ زرعٍ من حصيدٍ وقائمِ
 نثرتُ بمحدِّ السيفِ ما نظم القنا هنالك من عقدِ الطلَى والمعاصمِ
 وأدركتهم والارضُ واسعةُ الفضا وصيرتهم في مثلِ حلقةِ خاتمِ
 فأضحوا وهم من بعد غبطةٍ حاسدِ لنعمتهم يرجون رحمةً راحمِ
 ورُختَ سليمَ العِرضِ من كلِّ وِضمة ولكنَّ حدَّ السيفِ ليس بسالمِ
 ولعنا رأيتَ الناسَ في خيفةِ الردى وأوجههم ما بين شاءٍ وساهمِ
 رميتُ سوادَ الجيشِ بالجيشِ فأنجلتُ عجاجته عن أذرعٍ وججاجمِ
 حملتَ عليهم حملةً فارسيةً فمزقتَ ثوبَ المازقِ المتلاجِمِ
 وأوقدتُ نارَ الحربِ ثمَّ أصطليتها بعزمِ مَشَى في جمرها المتجاجِمِ
 وباشرتها جَهراً بنفسِ كريمة تُصان وتُفدى بالنفوسِ الكرائمِ
 فسادُ كفاه الله منك بفضيحِ وداءُ شفاه الله منك بحاسمِ
 ومُغمةٌ لولا ابو النجمِ أصبحتُ قذَى في عيونِ او شجاً في حلاقمِ
 ومُعْضلةٌ جَلَى دجاها ولم يزل ملياً بكشفِ المُغْضِلِ المتفاقِمِ

وَخَطْبٍ عَظِيمٍ قَامَ فِي دَفْعِ صَدْرِهِ
 يُنَادَى لِأَمْرٍ لَا يُنَادَى وَلِيَدِهِ
 تَلَقَّى تَيْمًا حِينَ أَقْبَلَ طَالِبًا
 وَقَابَلَهُ الْمَلِكُ الْهُمَامُ بِعِزْمَةٍ
 وَمَا افْتَرَقَ الْجَيْشَانِ إِلَّا وَرَأْسُهُ
 وَأَعْوَانُهُ عَرَوْنَ عَلَى مَا يَسُوهُ
 وَمَا كَانَ ذَلِكَ الْجَمْعُ إِلَّا غَنِيمَةً
 هُمَامٌ يَرُوعُ الْأُسْدَ فِي كُلِّ مَازِقٍ
 فَتَى عَجَمَتْ أَيْدِي اللَّيَالِي قَنَاتَهُ
 أَخُو الْحِزْمِ وَالْإِقْدَامِ مَا زَالَ عِنْدَهُ
 تَرَاهُ غَدَاةَ الْحَرْبِ أَوَّلَ طَاعِنٍ
 أَفَادَ جِسِمَاتِ الْإِيَادَى تَبْرُعَا
 أَحَادِيثَ مِنْ حِلْمٍ وَبَأْسٍ وَنَائِلٍ
 نَسِينَا بِهَا أَخْبَارَ قَيْسِ بْنِ عَاصِمٍ
 وَمَا زَالَ مَذْخُورًا لِدَفْعِ الْعِظَانِمِ
 إِذَا حَزَمَ الْإِشْفَاقُ شَمَلَ الْحِيَازِمِ
 مَنَى قَطَعْتُ مِنْهُ مَنَاطَ التَّمَانِمِ
 غَدَا قَاصِرًا عَنْ مَجْدِهَا كُلِّ قَانِمِ
 يَمِيلُ عَلَى غِصْنٍ مِنَ الْخَطِّ نَاعِمِ
 وَجُثْمَانُهُ طَعْمُ النُّسُورِ الْحَوَانِمِ
 لِبَذْرِ وَإِلَّا عُذَّةٌ لِلْمَهْزَانِمِ
 وَيَصْجِبُهُ التَّسَايِيدُ فِي كُلِّ مَازِمِ
 فَأَلْفَتْهُ أَيْدِيهِنَّ ضَلَبَ التَّمَاعِمِ
 شَجَاعَةٌ هَجَامٍ وَتَدْبِيرٌ حَازِمِ
 رَعِيلاً وَيَوْمَ السَّلْمِ إِخْرَ طَاعِمِ
 وَخَلَدَ ذَكَرَ الْمَأَثَرَاتِ الْجَسَانِمِ
 تُجَدِّدُ ذَكَرَ السُّودِدِ الْمُتَقَادِمِ
 وَعَمْرُو بْنُ مَعْنِيٍّ وَكَغَيْبِ وَحَاتِمِ

٢٤٨ وقال يمدح الامام المعاضد ويذكر صهارته
 للصالح^١
 [كامل]

1. Vers 1-20 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 161 r°-162 v°.
 Les vers 14, 15 et 27-34 sont dans *An-Noukat*, p. 59-60.

ثغرُ الهدى متبلج بَسَامُ ووجوهُ أيام الزمانِ وسَامُ
 عزم الإلاه لعبدِه وولِيه عزما جرت بسعوده الأَقلامُ
 ورأى بنور الآه عقد صهارة سعدت به الأخوال والأعمامُ
 لَمَّا تعرَّض حاسدوه لردّه أمضاه كَرَّهَا والأَنُوفُ رِغَامُ
 وأتمَّ ما فعل الكفيلُ طلائعُ إنَّ البداية حُسْنُهَا الإِتِمَامُ
 ولئن وفيتَ لقد وَفَى لك قبلها وكفالك اذ خان الكُفَاةُ وخامُوا
 وبدون ما أولاك من إخلاصه يُرْعَى ذِمَارٌ بعده وذِمَامُ
 قد قلتُ للنفر الذين تعرَّضوا لخلاف ما تَهوى وانت إِمَامُ
 إنَّ الخِلافة لا يَزَال يَمْدُهَا من ربها التأييدُ والإِهْمَامُ
 فاذا قضتَ بعض القضاء فإنه بَرَدٌ على كَيْدِ الهدى وسلامُ
 أوليس للرحمن فيك سريرةُ لم تَرَقْ في دَرَجَاتِهَا الأوهامُ
 لم تَعْتَقِلْ إلا عقيلةَ معشر لِعُلاك منهم غاربٌ وسَنَامُ
 أبناءَ دُرَيْكَ الذين تَكْشَفَتْ عَنَّا بهم غُصَمٌ وجاد غَمَامُ
 ضمتوا بشملك شملهم فكأنهم من أَلْفَةِ أَلِفٍ تُضَمُّ ولَامُ
 وغدوتم كالحمس في كفِّ الهدى والدهرِ إلا أنك الإيهامُ
 هذا المقامُ العاضدُ مَخْلَدُ ابدا عليك ودائم ما دَامُوا
 وابو شجاعٍ كَافِلٌ لك أنه حَرَمٌ على اهل العناد حَرَامُ

لَزِمَتْ مَلَاذِمَهَا وَأَبْرَمَ عَقْدَهَا مَلِكٌ إِلَيْهِ النَّقْضُ وَالْإِبْرَامُ
 الْعَادِلُ بْنُ الصَّالِحِ الْحَامِي الْعَلِيُّ وَالشِّبْلُ يَحْمِي مَا حَمَى الضَّرْغَامُ
 مَلِكٌ يَأْوِجُ عَلَى مَعَاطِفِ مُلْكِهِ لِلنَّاطِرِينَ سَكِينَةً وَغَرَامُ

٢٤٩ وقال أيضا وعرض بالفائز يمدحه¹ [طويل]

وَلَا ذَكَ مَفْرُوضٍ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَحُبُّكَ مَفْرُوطٌ وَأَفْضَلُ² مَغْنَمٍ
 إِذَا الْمَرْءُ لَمْ يُكْرِمِ بِحُبِّكَ نَفْسَهُ غَدَا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ غَيْرُ مُكْرَمٍ
 وَرَثَتْ الْهَدَى عَنْ نَضِ عَيْسَى بْنِ حَيْدَرٍ

وفاطمة لا نص عيسى بن مرثم
 وَقَالَ أَطِيعُوا لِابْنِ عَمِّي فَإِنَّهُ أَمِينِي عَلَى سِرِّ الْإِلَهِ الْمَكْتَمِ
 كَذَلِكَ وَصَى الْمِصْطَفَى فِي ابْنِ عَمِّهِ إِلَى مُنْجِدِ يَوْمِ الْغَدِيرِ وَمُشْتَمِ
 عَلَى مُسْتَوَى فِيهِ قَدِيمٌ وَحَادِثٌ وَإِنْ كَانَ فَضْلُ السَّبْقِ لِلْمَتَقَدِّمِ
 مَلَكَتْ قُلُوبَ الْمُسْلِمِينَ بَيْعَةَ أَمَدَتْ بِعَقْدٍ مِنْ وَلَانِكَ مُبْتَمِ
 وَأُوتِيَتْ مِيرَاثَ الْبَسِيطَةِ عَنْ أَبِي وَجَدٍ مَضَى عَنْهَا وَلَمْ يَتَّقَسَمِ
 لَكَ الْحَقُّ فِيهَا دُونَ كُلِّ مُنَازِعٍ وَلَوْ أَنَّهُ نَالَ السَّمَاكَ بِسُلْمِ
 وَلَوْ حَفِظُوا فِيكَ الْوَصِيَّةَ لَمْ يَكُنْ لِنَفِيرِكَ فِي أَقْطَارِهَا دَوْرٌ دَرَاهِمِ

1. Vers 1-10 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 162 v°-163 v°.

2. D أفضل, sans *wāw* en tête.

٢٥٠ وقال ايضا^١

[بسيط]

ابا علي وما من حاجة عرضت
صغرت قدر واد كنت اكره
نفرت بالقسم المبرور ذا ثقة
يفديك يا ابن ابي الهيجا ذرو همم
عصرت اكباده اهل العصر من اسف
اقسمت بالله خوفا من معاملتي
وسوف انزل حاجاتي اذا عرضت
وما يضل ابن ليل بات يرشده
الى نذاك سوى عتي على كرمك
حاشي اهملك ان يجني على همك
يدنو اليك وان قفقت من لجمك
تزل اقدامهم في المجد عن قدمك
علما وحلما ولم تبلغ مدى حلمك
وما ابالي وحق الله عن قسمك
بكعبة الجود والبطحاء من حرمك
نور من العلم مشبوب على علمك

٢٥١ وقال ايضا^٢

[سريع]

يا ملكا ساحة ابوابه
قد اشترى الخادم مملوكة
ذات فم مطعمه بارد
فرانة بالطبع مضاة
قيمتها ستون لكتني
بالثم والتعفير مخدومة
مليحة الصورة معدومة
واست على الايام محمومة
لكنها ليست بكادومة
اعوزني الثلث من القيمة

1. 8 vers dans D, fol. 164 r°.

2. 5 vers dans D, fol. 164 r°.

٢٥٢ وقال يهجو ابن دُخان^١ [طويل]

هَبِ القَيْطَ لم تَعْرِفْ طَرِيقًا الى العلي ولا سَمِعْتَ أَخْبَارَ كَعْبِ وَحَاتِمِ
 فما لُثْرَيْشِ وَهِيَ أَكْبَرُ حُجَّةٌ تُقِيمُ بِهَا شَرَعَ النَّدَى والمِكَارِمِ
 تَكَلَّفْنَا بَعْدَ السَّوَلَا. عَقَوَقَهَا عَلَى الضَّمِيمِ او نَقَضَ العُرَى والعِزَامِ
 عَسَى شَيْئَةُ الأَنْبَاطِ وَهِيَ ذَمِيمَةٌ تَغْيِرُهَا الأَسْبَاطُ مِنْ آلِ هَاشِمِ

٢٥٣ وقال يمدح الامام العاضد وولد الملك الصالح
 ناصر الدين^٢ [وافر]

أَمُعْتَسِفَ المِهَامِهِ وَالعَمَامِي عَلَى قُلُوصِ سَوَاهِمِ كَالسَّهَامِ
 أَيْنَ لِي مَا حَدَاكَ الى مَرَامِ تَرَكْتَ بِهِ المَطَايَا كَالعَمَامِي
 أَعَنْ مِضْرٍ أَجَدَّ بِكَ انْتِجَاعٌ وَطَائِبِي التَّيْلِ يُرَوِي كُلَّ ظَائِمِي
 فَلَا تَكُ مِثْلَ مَنْتَهَجِ جَهَامَا يُخْلِيفُ خَلْفَهُ صُوبَ العِغَامِ
 أَمَلْتِيسَا نَوَالَا او ثَوَابَا تُعَدُّهُمَا لِفَقْرٍ او أَثَامِ
 وَعَلَى العَاضِدِ الهَادِي قَدِيرٌ عَلَى العِغْرَانِ وَالعَيْنِ الجِسَامِ
 فَأَلْقِ عَصَا الإِقَامَةِ فِي مَقَامِ كَرَامَتِهِ تَزِيدُ عَلَى المَقَامِ

1. 4 vers dans D, fol. 164 r° et v°.

2. Vers 1-11, 36-40 et 45 d'une poésie de 50 vers dans D, fol. 164 v°-165 v°.

ترى الجبّهات والأقدام فيه تفضّل بالسجود وبالقيام
 ولولا الحظّ من اجر وفخر لما رغمت أنوف في الرغام
 وسلّم بالسجود على إمام يجلّ عن التحيّة بالسلام
 وقبّل تُربّ ساحتها فنّها عرفنا حرمة البيت الحرام

ومنها

وأيدَ ملكه باي شجاع وذلك من تمام الاهتمام
 فأسفر وجهُ ملك عاضدي يشار به الى عضد الإمام
 تطلعت العلى منه الى من يشرف سامي الرتب السوامي
 بنى بالناصر المخبي منارا تُقطم دونه نفس الكرام
 ولم يك نصر والده عليه بذلك رمية من غير رام

ومنها

به طالت بنو زريك باعا علي الحيين من يمن وشام

٢٥٤ وقال في شهر رمضان يمدح العاضد ووزيره الكامل

سنة سبع وخمسين^١ [كامل]

1. Vers 1-5, 22-38, 48, 54 et 55 d'une poésie de 55 vers dans D, fol. 165 v°-167 r°. Les vers 49-53 sont dans *An-Noukat*, p. 60-61.

خَلَمْتُ عَلَيْكَ مَوَاسِمَ الْإِيَامِ حَلَى الْجَلالِ وَحُلَّةَ الْإِعْظَامِ
يَمْحُو الْحَاقُّ الْبَدْرَ عِنْدَ تَمَامِهِ وَزَاكَ طَوْلُ السُّدْرِ بَدْرَ تَمَامِ
جَلَّتِ الْخِلَافَةُ مِنْكَ فَوْقَ سَرِيرِهَا كَنَزَ الْهُدَى وَذَخِيرَةَ الْإِسْلَامِ
وَبَقِيَّةَ اللَّهِ الَّتِي بَقَائِهَا تَجْرَى الْأُمُورُ عَلَى أتمِّ نِظَامِ
بِالْعَاذِ الْتَهْدِي قُدْسَ ذِكْرِهِ صَحَّتْ لَنَا الْإِيَامُ بَعْدَ سَقَامِ

ومنها

أَقْسَمْتُ بِالْمَلِكِ الشَّهِيدِ طَلَانِعِ وَكُنِي بِهِ قَسَمًا مِنَ الْأَقْسَامِ
لَوْ لَمْ يَكُنْ رَمَضَانُ شَهْرَ كَرَامَةٍ يُقْضَى لَهُ خِصَائِصُ الْإِكْرَامِ
لَأَنْفَتُ مِنْ تَأْرِيخِهِ وَسَلْبَتُهُ ذَكَرَ الْفَضِيلَةَ مِنْ شُهُورِ الْعَامِ
وَوَسَّئْتُ بِمَلَامَتِي وَجَمَلَتُهُ هَدَفًا لِكُلِّ مَذْمُومَةٍ وَمَلَامِ
وَلَقَلْتُ إِنَّ الصَّوْمَ لَيْسَ بِوَاجِبِ فِيهِ وَإِنَّ الْفِطْرَ غَيْرَ حَرَامِ
إِنِّي لَيَعْزُنِي طُلُوعُ هِلَالِهِ وَطَلَانِعُ رَهْنِ الصَّدَى وَالْهَامِ
وَأَحِبُّ شَعْبَانَا لِأَنِّي لَا أَرَى مِنْهُ إِلَى سُؤَالٍ غَيْرِ ظَلَامِ
بَلَّ الرَّحِيقُ ثَرَاكَ مِنْ مَسْتَشْهَدِ ظَامٍ وَبِحُرِّ نِدَائِهِ عَذْبُ طَامِ
وَمِنَ الْعِظَانِمِ إِنْ سَلَوْتُكَ بَعْدَ مَا رَوَى نِدَاكَ مَفَاصِلِي وَعِظَامِي
سَنَ ابْنِ شَاوَرٍ سُنَّةَ أَحْيَيْتَهَا يَا ابْنَ الْقَدَامِ بِصَانِمِ قَرَامِ

1. D sans شاور, avec indication d'une lacune qui n'est pas comblée.

فَقَضَى عَلَيْكَ أَبُو الشُّجَاعِ كَمَا قَضَى لِأَخِيكَ خَيْرَ خَلِيفَةٍ وَإِمَامٍ
 ذُقْتَ الْحِمَامَ كَمَا أَذَقْتَ وَلَسْتَا سَيِّئِينَ لَوْلَا الْعَدْلُ فِي الْإِحْكَامِ
 وَلَقَدْ طَوَيْتَ حَيَاةَ أَرْوَاحٍ لَمْ يَزَلْ مُفْرَى بِنَشْرِ الْعِلْمِ وَالْإِعْلَامِ
 أَطْفَأْتَ نَوْرَ السَّاهِ إِلَّا أَنَّهُ أَطْفَاكَ مِنْ لَفْحَاتِهِ بِضِرَامِ
 أَظْنَنْتَ أَنَّ الْغَابَ لَيْسَ بِمُسْبِغِ السَّجَبَاتِ مِنْ سِبْلٍ وَمِنْ ضِرْغَامِ
 حَلَّتْ بَنُو دُرَيْكَ مِنْ تَبِجِ الْعَلِيِّ مَا عَزَّ مِنْ مَرْمَى وَبَعْدَ مَرَامِ
 تَعْلَوْ وَتَعْلَوْ رَتْبَةً هُمْ أَهْلُهَا أَبْدَا عَلَى السَّامِيِّ أَوْ الْمُسْتَامِ

ومنها

قُلْ لِلْخِلَافَةِ لَا خِلَافَ وَقَدْ غَدَا عَنْهَا أَكْفِيلُ أَبُو الشُّجَاعِ يُحَامِي

ومنها

فَتَحَّ الْفَتْوحَ أَتَاكَ مِنْ يَدِ كَافِلٍ لَمْ يَرْضَ مُتَّةَ ذَابِلٍ وَحُسَامِ
 فَاسْأَلْ إِيَّاهُ أَنْ يُدِيمَ حَيَاتِهِ لَكَ الْفِ عَامٌ بَعْدَ هَذَا الْعَامِ

٢٥٥ وقال يودع عز الدين عضد الدولة حساما عند سفره في

ذى القعدة^١ [طويل]

1. Vers 1 d'une poésie de 14 vers dans D, fol. 167 r° et v°.

شكا ألمَ التوديع وهو أليمٌ مُحبٌّ بروعات الفراق عليهمُ

٢٥٦ وقال يشكر الاجلّ فارس المسلمين ويمدحه وولده العماد
في صفر سنة ستّ وخمسين وخمسة^١ [بسيط]

كُنْ لِي عَلَى شُكْرِ مَا أَوْلَيْتَ مِنْ نِعَمٍ عَوْنَا فَإِنِّي بِحَقِّ الشُّكْرِ لَمْ أَقْمِ

ومنها

وردبّ نازلة شمرت مجتهدا في كشف غمتها عن كاشف الغمّ
فَعَلَّ الوصَى عَلِيَّ بِالنَّبِيِّ وَقَدْ هَمَّتْ بِحِرْمَتِهِ الْكُفْرَارُ فِي الْعَرَمِ
مَوَاطِنٌ نُبِتَ فِيهَا عِنْدَ غَيْبَتِهِ عَنْهَا وَلَسْتُ عَلَى غَيْبِ بُمْتَهُمْ
بَنِيَّتَ بِالسَّيْفِ مَجْدًا قَالَ شَامِخُهُ إِنَّ الْعِمَادَ عِمَادٌ غَيْرَ مِنْهَدِمِ
نَجَلٌ كَرِيمٌ رَأَيْنَا مِنْ نَجَابَتِهِ حِلْمَ الْكُهُولِ وَلَمْ يَبْلُغْ مَدَى الْعُلْمِ
شَبِيهُ مَجْدِكَ فِي خَلْقِي وَفِي خُلُقِي وَالشَّبْلُ كَاللَيْثِ فِي بَطْشِ وَفِي فَحْمِ

٢٥٧ وقال يمدحه ايضا ويهنئه برب سنة ستّ
وخمسين^٢ [كامل]

1. Vers 1 et 16-21 d'une poésie de 41 vers dans D, fol. 167 v°-168 v°. Les vers 36, 37, 39 et 40 sont dans *An-Noukat*, p. 101.

2. Vers 1 d'une poésie de 50 vers dans D, fol. 168 v°-170 r°.

سَهَلَتْ حُزُونَهُ وَجَدَهُ وَغَرَامِهِ مِنْ بَعْدِ شِرَّةِ شَوْقِهِ وَغَرَامِهِ

٢٥٨ وقال يعزى بالفانز ويهني بجلوس الامام العاضد^١ [طويل]

لئن قلَّ صبر فالمصاب عظيمُ	وإن جلَّ شكر فالنوالُ جسيمُ
تَحَيَّرْتُ فِي شُكْرِ الزَّمَانِ وَلَوْمِهِ	فلم أذرِ بعد الشكر كيف ألومُ
غدا الدهر محمود الفعّال الى الورى	وعهدى به بالامس وهو ذمى
وسرَّ قلوبا بعد ما كان ساها	ففى كلِّ قلب جنةٌ وجحيمُ
لئن عرضت للفانز الطَّهْرَ نَقْلَةً	فانت اميرَ المؤمنين مُقِمُ
وإن حسدثنا جنةُ الخلد قُربه	فقرُّبك منا جنةٌ ونعيمُ
ورثت الهدى بالنص منه وقوله	اخى وابنُ عمى إن عدمتُ يقومُ
وقد سنَّ ذاك المصطفى فى ابن عمه	فمن شرفينكم حادثٌ وقديمُ
حكّت بيعةَ الرضوان بيعتك التى	يصحّ بها الإيمان وهو سقيمُ
وقد ربحت والحمد لله صفقة	لها من رقاب المؤمنين لزومُ
يدُ الله فيها فوق أيدي أعادها	من النكت عقدٌ فى ولاك سليمُ
ثوالبك بالإخلاص فيها سرائرُ	تُصَلِّى لَكُمْ لولا التَّعْنَى وَتصومُ
لقد رامت الايامُ امرأً فَنِلْتَهُ	وما أقدرَ الأقدارَ حين ترومُ

1. Vers 1-17 d'une poésie de 37 vers dans D, fol. 170 r°-171 r°.

طرقن بأتمّ النانبات فأشرفت على الموت أرواح لنا وجُسومُ
 ولولا سيوف العاضدى طلائعٍ لَحَفَّ وَقورٌ عندها وحليمُ
 سيوفٌ اذا ضاق المجال عن القنا فهنّ لهامات الخصوم خصومُ
 ولكته الطود الذى لا يهزه رياح ولو هبتت وهنّ حُسومُ

٢٥٩ وقال فى الغزل^١ [وافر]

سأعذرُكم وأحفظُ ما أضغتم من الجُرُمات والودّ القديمِ
 ويأتىكم على بُغدى وقربى سلامُ الله من قلب سليمِ
 وليس يَندمُ اهل الفضل عندى اذا عذروا سوى الرجل الذميم^٢

٢٦٠ وقال يمدح رزّيك بن الصالح^٣ [بسيط]

انت الزمان فن ترفعه يعلُّ ومن تخفض من الناس لا يُرفَع له عَلمُ
 ومن تغافلت عنه فهو مُطْرَحٌ ومن نظرت اليه فهو محتشمُ

٢٦١ وقال ايضا^٤ [بسيط]

1. 3 vers dans D, fol. 171 r°.
2. D الدميم.
3. Vers 7 et 8 d'une poésie de 8 vers dans D, fol. 171 r° et v°. Les vers 1-3, 5 et 6 sont dans *An-Noukat*, p. 96.
4. 3 vers dans D, fol. 171 v°.

يا مُسِئِلَ السِّرِّ لا تَكشِفُه عن رَجُلٍ لا يَلتَجِي اِباداً إِلا الى كَرَمِكَ
 وَأَسْأَرُ عَلَيْهِ ولا تَهْتِكْ سِرِّيهِ بقول من يَسْتَعَلِّ الضيفَ في حَرَمِكَ
 وهذه هذه فَأَمْنٌ عَلَيْهِ بها مضافةٌ نحو ما أُوليتَ من كَرَمِكَ

٢٦٢ وقال يمدح الكامل شجاع بن شاور ويذكر مسيره لقتل
 ابن الحيات بالأعمال القوصية عند خروجه عليهم وظفره بالجميع
 وعوده بعد ذلك الى الأعمال البحرية لتمهيد البلاد ورجوعه
 الى مستقره غانما [طويل]

لياليك من بِشْرِ تَهَشَّ وَتَبَسَّمُ وإيامك الضنى بجهدك تقسمُ
 يسوق التهانى طاعةً ومحبَّةً الى بابك الميمون عيدٌ وموسمُ
 لك الحظُّ من عامين ماضٍ ومُقبِلٍ يحثهما ذو حِجَّةٍ ومحرمُ
 فستقبلُ اضحى بشكرك يبتدى وماضٍ وقد امسى بذكرك يختمُ
 وفي مثل هذا الشهر عُرِفَتْ يُننَه سما بك عزمٌ نحرٌ يخبي مُصنمُ
 تيمتِ الحالُ الصَّعيدَ لحربه فضاق به فوق الصعيد التيسمُ
 جلبت اليه عصبهً كامليَّةً بأمالهم تُبْنِي المعالي وتُهْدِمُ
 اذا نطقت يومَ الجِلاَدِ سيوفُها فإن لسان النصر فيهن يُفهمُ

1. Poésie de 38 vers dans D, fol. 171 v°-172 v°.

تُرِيكَ سَنَا الْإِصْبَاحِ مِنْهَا أَسْنَةٌ حَكَّتْهُنَّ فِي لَيْلِ الْعِجَاجَةِ أَنْجُمُ
 صَدَمَتْ بِهَا يَخْبَى وَقَدْ كَادَ امْرُؤُهُ وَتَدْبِيرُهُ الشَّانِي يُتَمُّ وَيُبْزَمُ
 فَعَثَّتْ مَسْمَاهُ وَأَطْفَأَتْ نَارَهُ وَعَوَقَتْ مَجْرَى سَيْلِهِ وَهُوَ خِضْرِمُ
 وَلَمْ يَقْدَمْ الْفُسْطَاطَ إِلَّا وَعَزْمُهُ يُوَخِّرُ رِجْلًا خَوْفُهُ وَيَقْدِمُ
 ارَادَتْ تُرْرِيشُ نَصْرَهُ وَلَوْ أَنَّهَ وَمَا ذَاكَ إِلَّا لِلْخِيفَةِ مِنْكُمْ
 وَإِلَّا فَلَمْ تُنْكِرْ قُرْرِيشُ بِأَتِكُمْ سَنَامُ الْعَلِيِّ وَالنَّاسُ خُفٌّ وَمَنْسِمُ
 وَقَدْ عَلِمَتْ أَحْلَامُهَا وَعَقُولُهَا غَدَاةَ عَصْتِكُمْ أَنَّهَا سَوْفَ تَنْدَمُ
 وَمَا جَهَلَتْ أَيَّامُ إِشْنَا وَطُنْبُذٍ^١ وَسَاحِلِ دَهْرُوطٍ بِأَنَّكَ ضَيْعَمُ^٢
 وَقَفَتْ بِهَا تَحْمَى فِوَارِسَكِ الَّتِي كَفَيْتِ أَذَاهُمْ حِينَ دَافَمَتْ عَنْهُمْ
 وَأَهَيْتِ فِيهَا يَا شُجَاعَ بْنَ شَاوِرٍ طَرَازًا عَلَى كُمَّ الشُّجَاعَةِ يُرْقَمُ
 وَإِنَّ عَجِيبًا أَنْ سَيْفِكَ فِي الْوَعْيِ مَحَلٌّ لِأَرْوَاحِ الْعَمْدِيِّ وَهُوَ مُحْرَمُ
 وَلَوْ وَاوَدْتِ مِنْكَ الْوَزَارَةَ وَاحِدًا لَهُ النَّصْرُ يَوْمَ الرَّوْعِ وَالنَّصْلِ تَوَّامُ
 لَنْ عُرِفَتْ مِنْكَ الشَّاشُنُ فِي الْوَعْيِ فَوَالِدِكَ الْهَادِي أَبُو الْفَتْحِ أَخْزَمُ
 أَمِيرُ الْجِيُوشِ الْعَاضِدِيُّ الَّذِي غَدَتْ بِطَاعَتِهِ الْأَقْدَارُ تُعْطَى وَتَخْرَمُ

1. D. وطنبذ. J'ai suivi Yākoût, *Mou'djam*, I, p. 285, article اشنين, de préférence à III, p. 515, article طنبذا. Cf. aussi du même, *Al-Moschtarik*, p. 295.

2. D. ضيعم.

اخو مُعْجِزَاتٍ لَمْ يَصِلْ قَطُّ كَاهِنٌ
 وَكَمْ مِنْ يَدٍ قَدْ قَارَعَتْكُمْ عَلَى الْعَلِيِّ
 وَقَدْ أَعْرَضَتْ عَنْكُمْ سِوَاكُمْ فَلَمْ تَبْتَ
 حَمَلَتْ مِنَ الْأَثْقَالِ عَنْ قَلْبِ شَاوِرٍ
 إِذَا نَابَهُ أَمْرٌ فَإِنَّكَ مِخْذَمٌ
 تَكَلَّفَتْ عَنْهُ رِحْلَةَ الصَّيْفِ وَالشِّتَاءِ
 فَيَوْمَا إِلَىٰ إِنْجَادِهِ أَنْتَ مُنْجِدٌ
 نَهَضْتَ لِأَعْمَالِ الْحَلَّةِ نَهْضَةً
 وَمَهَّدْتَ أَكْنَافَ الْبِلَادِ بِهَيْبَةٍ
 بِشِئْتِ بِهَا بِأَسَا وَجُودًا تَنَافِيًا
 فَلَمْ يَبْقَ فِيهَا مِنْ عُفَاتِكَ مُعْدِمٌ
 وَعُدَّتْ إِلَىٰ دَسْتِ الْوِزَارَةِ قَافِلًا
 وَكَفُّكَ مَبْسُوطٌ وَعَدْلُكَ شَامِلٌ
 وَأَضْحَتْ رِحَابُ الْمَلِكِ لَمَّا حَالَتْهَا
 أَعَدَّتْ عَلَى الْإِيَامِ كُلِّ ظُلَامَةٍ
 إِلَى السَّرِّ مِنْ مَكْنُونِهَا وَمُنْجِمٌ
 فَفُزْتُمْ بِهَا وَاللَّهُ بِالْغَيْبِ أَعْلَمٌ
 أَعْنَتْهَا إِلَّا إِلَيْكُمْ تَسْلِيمٌ
 نَوَائِبَ لَا يَقْوَىٰ بِهِنَّ يَلْئَلِمٌ
 وَإِنْ فَاتَهُ ثَغْرُ فَإِنَّكَ لِهَيْدَمٌ
 كَأَنَّكَ تَلْتَذِ الشَّقَا حِينَ تُنْعِمُ
 وَيَوْمَا إِلَىٰ إِسْعَادِهِ أَنْتَ مُنْجِمٌ
 يُدَاوِي بِهَا جِسْمَ الْعَلِيِّ حِينَ يَسْقُمُ
 كَفْتِكَ وَمَا أَهْرِيقَ بِالسَّيْفِ مِخْجَمٌ
 كَمَا تَتَنَافَىٰ جِنَّةٌ وَجَهَنَّمٌ
 وَلَمْ يَبْقَ فِيهَا مِنْ عُدَاتِكَ مُجْرِمٌ
 وَجَيْشُكَ بِالتَّأْيِيدِ وَالنَّصْرِ مُعَلِّمٌ
 وَمَجْدُكَ مَحْرُوسٌ وَنَهْجُكَ أَقْوَمٌ
 تُعَيِّي بِتَعْفِيرِ الْوَجُوهِ^١ وَتُلْئِمُ
 وَمَأْلُكَ مِنْ جُورِ النَّدَىٰ يَتَظَلَّمُ

1. D إذا.

2. D عذابك.

3. D الوجود.

فلسو بلغت نحو السماء بلاغةً لكانت لك الشعرى مع الشعر تُنظَّمُ

٢٦٣ وقال يمدحه ايضاً^١ [وافر]

محلُّك لا يُسام ولا يُسامي وقدرك لا يُرام ولا يُرامِي
وناديك الكريمُ اجلُّ نادٍ يحجُّ اليه من صلى وصاماً
اذا البيتُ الحرامُ نأى فإننا نزور بدارك البيت الحراماً
فناء لا تزال العين تلتقى لأعيان الملوك به زحاماً

ومنها

رأت مِصرُ اباك لها مسيحاً فأشهر عدله فيها رِماماً
وأشنى ملكها سَعماً فداوى دخيلةً دانها وشفى السقاماً
ثَبَّتَ ابا الفوارس من علاه ذُرَى قَعَدَ الزمانُ بها وقاماً
وكنت كشاورٍ خلقا وخلقا ومكزومةً وعزما واهتماماً
لئن كفلت عزائمه الإماماً فقد كفلت مواهبك الأناماً
وقد كان الزمان لنا عبوساً فعلمه نذاك الابتساماً
فلا زالت مدائخنا تُهتبي بكم أعيادنا عاماً فعاماً

1. Vers 1-4 et 18-27 d'une poésie de 27 vers dans D, fol. 172 v°-173 v°.

لئن خدمتك في عَشْرٍ وَنَحْرٍ فقد خدمتك فِطْرًا بل صِيَا.
 لها قُوتٌ مضت سنةٌ عليه وَعِدَّةُ أشهرٍ ايضًا تَمَامًا
 وليس بِمُتَكْرِرٍ للعبد يومًا من المولى اذا طلب الطعامًا

٢٦٤ وقال ايضاً^١ [وافر]

اذا كان الولاة عليك تُتْلَى علانته فاهون بالكلام
 سلامٌ رائجٌ ابداً وغادٍ عليك اذا وانت همم السلام

٢٦٥ وقال يمدح شمس الدولة^٢ [بسيط]

العِلْمُ مذ كان^٣ محتاج الى العَلَمِ وشفرةُ السيف تستغنى عن القَلَمِ

1. 2 vers dans D, fol. 173 v°.

2. Cette poésie, de 51 vers dans B¹, fol. 110 v°-112 v°, y est introduite par : وقال يمدح شمس الدولة ويحرضه على اليمن ومملكه . Trois vers manquent dans D, fol. 173 v°-175 r° : les vers 20, 23 et 25 ; d'autre part, D insère 2 vers entre les vers 44 et 45 de B¹, et 1 vers entre les vers 50 et 51, ce qui égalise le nombre des vers dans les deux manuscrits. Nous publions les vers 1-5 de B¹ et de D, ainsi que les vers 17-38 de B¹, auxquels répondent, avec les trois omissions, les vers 17-35 de D. On trouve dans *Raudatain*, I, p. 216-217, les vers 1, 6, 8-10, 24, 25 et 30 de B¹ ; p. 220, le vers 26 de B¹, 23 de D. Ce dernier vers se trouve aussi dans la *Kharida*, fol. 257 r°, dans Ibn Khallikân, éd. de Slane, I (un.), p. 526 ; traduction anglaise, II, p. 371 ; dans Ad-Damîrî, *Hayât al-hayawân*, II, p. 162.

3. B¹ اول محتاج.

وخَيْرُ خَلِيكَ إِنْ صَاحَبْتَ^١ فِي شَرَفٍ
 إِنْ التَّمَعَالَى عَرُوسَ غَيْرُ وَاصِفَةٍ^٢
 عَزَمْتُ يَفْرَقُ بَيْنَ السَّاقِ وَالقَدَمِ
 إِنْ لَمْ تَخْلُقْ رِداءَ نِهَا بِرَشْحِ دَمٍ^٣
 تَرَى مَسَامِعَ فَخْرِ السِّدِينِ تَسْمَعُ مَا
 أَمَلَاهُ خَاطِرُ أَفْكَارِي عَلَى قَلْبِي
 فَإِنْ أَصَبْتُ فَلَ حِطُّ المَصِيبِ وَإِنْ
 أَخْطَأْتُ قَصْدَكَ فَأَعْذِرْنِي وَلَا تَلْمِ

ومنها

لَا يُدْرِكُ المَجْدَ إِلَّا كُلُّ مُقْتَحِمٍ
 لَا يَنْقُضُ الحِطَّةَ الأُولَى بِشَانِيَةٍ
 فِي مَوْجٍ مُلْتَطِمٍ أَوْ فَوْجٍ^٤ مُضْطَرِمٍ
 وَلَا يَفْكَرُ فِي العُقْبَى مِنَ النَّدَمِ
 كَأَنَّمَا السِّيفُ أَفْتَاهُ وَقَالَ لَهُ
 فِي فَتْحِ مَكَّةَ حَلَّ القَتْلِ فِي العَرَمِ
 وَلَا العُسَيْنِ ذِمَامَ الأشْهُرِ العُرْمِ^٥
 يُضْحِكُنْ فِي كُلِّ يَوْمٍ عَابِسَ البُهْمِ
 لَمْ يُرَاعُوا العُثْمَانَ وَلَا عُمَرَ
 فَاتَرُومُ سَوَى فَتَحِ صَوَارِمِهِ
 يَرُورِي الشَّرِيعَةَ عَنِ عَادِ وَعَنِ إِدَمِ
 حَتَّى كَأَنَّ لِسَانَ السِّيفِ فِي يَدِهِ
 شَمْسَ المَهْدَى وَالعَلَى يُضْفِي إِلَى كَلْبِي^٦
 هَذَا المَحْدَثُ عَنْهُ فِي ثِيَابِكَ يَا

1. عامرت B^١.
2. وامقة B^١.
3. إذ B^١.
4. فوج B^١ et D.
5. Ce vers n'est pas dans D.
6. Ce vers n'est pas dans D.

هذا ابن تومرت قد كانت بدايته^١ كما يقول الوري لحماً^٢ على وضم
وقد ترامى^٣ الى أن أمسكت يده من الكواكب بالأنفاس والكظم^٤
وكان أول هذا الدين من رجل سعى الى أن يدعو سيد الأمم
والغيث فهو كما قيل أوله قطر^٥ ومنه خراب السد بالعرم
والبرد يبدو هلالاً ثم يكشف بالأنوار ما سترته شملة الظلم
تنمو قوى الشيء بالتدريج إن رزقت

لظى^٦ فيتقوى شرار الرزند بالصرم
حاسب ضميرك عن رأى اتاك وقل نصيحة وردت من غير متهم
أقسمت ما انت بمن حل همته ما راق من نعم او رق من نعم
وأنما انت مرجو لواحدة بنى بها الدهر مجدا غير منهم
كأنتى بالليالى وهى هاتفة مذ ضم سمع رجال دونها وعيى
وبالعلى كلما لاقتك قائلة اهلا ببنير آمالى من الرمم

1. B^١ ولايته.

2. D لحم.

3. B^١ نراه، provenant de la leçon ترامى، empruntée aux deux manuscrits de *Raudatain*, le texte imprimé portant : وقد ترقى.

4. Ce vers n'est pas dans D.

5. B^١ لطفا.

6. B^١ حان.

مولاي دعوةً مظلوم ودرّبتمَا تخنو الموالى على الداعى من العَدَمِ
 أصبحتُ بالشعر ملحوظًا بمنقصة ولم أزل بين اهل العلم كالعلمِ
 صنُ معدنِ الدّر عن كفّ تُقلّبها ومعدنُ الدّر والياقوتِ فهو فيّ
 والعصرُ يعلمُ أنّى فيه جوهرةٌ رخيصةُ السعرِ بالعالى من القيمِ

٢٦٦ وقال ايضا يمدح نجم الدين ولد السلطان الملك الناصر
 صلاح الدين رحمة الله عليهما¹ [بسيط]

يا خير معتصبٍ بالتاج منتصبٍ ترضى الكارمُ عن يوميةٍ والأممُ
 هل انت مُضغٍ الى دَعْوَى أُخْبِرُها الى علاك فانت الحَضَمُ والحَكَمُ
 ما زال فى الثغر لى رزقُ سحائبه تهيمى على روضِ آمالى وتَسْجَمُ
 حتى ملكتَ فلا نجمٌ أسيرُ به الى علاك ولا نازٌ ولا عَلمُ
 واليومَ خمسةُ أعمامٍ محرمةٍ لم يُسَقِنى لك طَلٌّ لا ولا دِيمُ

ومنها

وانت أكرمُ من يمشى على قدم والناسُ عنك فقد أثنوا بما علموا

1. Vers 20-24 et 32-45 d'une poésie de 45 vers dans D, fol. 175 r°-176 r°. On trouve dans *Rauḍatain*, I, p. 211-212, les vers 1, 4, 7-10, 12 et 14; *ibid.*, I, p. 222, les vers 25-32.

وما التواثرُ تما أَسْتَرِبُ به حاشى لقاعدة الإجماع تَنْخِرُمُ
إِسْكَندِرِيَّةُ تُغَرُّ انت مالِكُه والنارُ من عَزَمَاتِي فِيه تَضْطَرُمُ
فَأَمَنْ وَوَقِعَ بِنِصْفِ الْإِلَافِ أَقْسَمُهَا فِيهِمْ فَمالِكُ بَيْنَ النَّاسِ يُقْتَسَمُ
وَأَغْرَمُ فَإِنَّ الْمُلُوكَ الصَّيْدَ عَادَتُهُمْ إِذَا رَأَوْا عَاجِزًا عَن مَغْرَمِ غَرَمُوا
وَمَنْ رَجَاكَ لِنَزْرِ يَسْتَعِينُ بِهِ فَحِكْمَتِي فِي نَدَى كَفَيْتِكَ تَحْتَكُمُ
انت المسيح وأحوالى بها سَقَمُ فَأَمَنْ بِمُعْجِزَةٍ يَبْرَأُ بِهَا السَّقَمُ
فلو مدمتُ زمانى وهو عبدكم بِمَدْحِكُمْ لَمْ يَزُرْنِي الشَّيْبُ وَالْهَرَمُ
لَهْنِي عَلَى اسد الدين الهمامِ وَكَمْ جَرَتْ عَلَيْهِ دَمُوعُ الْعَيْنِ وَهِيَ دَمُ
لو عاش لى لم أقمُ هذا المقامِ ولا أَذَلَّنِي السَّدَيْنُ وَالْأَطْفَالُ وَالْحُرَمُ
قد كان يرفنى فى صدر مجلسه السعالى وَيَسْبِطُ أُنْسِي حِينَ أَحْتَسِمُ
وكان يعرف مقدارى وقد ذكروا أَنَّ الْمَعَارِفَ فِي أَهْلِ النَّهْيِ ذِمَمُ
فَقُلْ لِفَضْلِكَ يَحْفَظُنِي لِحُدْمَتِهِ فَرُبَّمَا تُحَفِّظُ الْأَجْدَاثُ وَالرِّمَمُ
وَأَنْظُرُ إِلَى بَعِينِيهِ فَبَيْنَكُمَا فِي كُلِّ بَرٍّ وَفِعْلٍ صَالِحٍ رَحِمُ

٢٦٧ وقال ايضا¹ [طويل]

أُنَاجِيكَ وَالْهَمُّ الدَّخِيلُ مَقِيمُ وَأَدْعُوكَ وَالصَّبْرُ الصَّحِيحُ سَتِيمُ

1. Vers 1 et 6 d'une poésie de 6 vers dans D, fol. 176 r°. Les vers 2-5 sont dans *Raudatain*, I, p. 223.

ومنها

أَلَا هَبْ لَنَا مِنْ حَيَّةِ الْمَمِّ رُقِيَّةً فَإِنَّكَ مِنْ لَيْلِ السَّلِيمِ سَلِيمٌ

٢٦٨ وقال أيضا^١ [كامل]

أَصْنِيعَةَ الطَّهْرِ الْإِمَامِ أَنْعَمَ وَأَضْعِ إِلَى كَلَامِي

ومنها

لِيَهِيَ أَبَا الْبَرَكَاتِ كُنْ عَنْ خَادِمِي نِعَمَ الْمُحَابِمِي

فَرُوحَتِي وَذَكَ إِنَّنِي مَا كُنْتُ قَطُّ بِمُسْتَضَامِ

أَخْسَنُ بَعْتَةَ كَوْكَبِ لَوْلَا حِيَاثِي وَاحْتِشَامِي

وَحِقَارَةَ الْجَيْشِ الَّذِي عِنْدِي يَقْلُ عَنْ الْكَلَامِ

وَإِذَا اعْتَرَأَمُكَ كَانَ فِي كَفِّي غَنِيَّتُ عَنْ الْحُسَامِ

وَمَتَى تُصَافِحْنِي فَلَا أَرْضِي مَصَافِحَةَ الْغَمَامِ

وَأَسْلَمَ وَدُمٌ فِي نِعْمَةٍ تَتَرَى عَلَيَّ رَغْمَ اللَّسَامِ

٢٦٩ وقال وكتب بها إلى القاضي الفاضل رحمه الله^٢ [كامل]

1. Vers 1 et 6-12 d'une poésie de 12 vers dans D, fol. 176 r° et v°.

2. Vers 1, 2 et 6-11 d'une poésie de 11 vers dans B¹, fol. 115 r° et v°, et dans D, fol. 176 v°-177 r°.

أَجْرِ النِّسَمِ إِلَى الشَّمَائِمِ وَأَنْفُثْ رُقَاكَ عَلَى السَّمَائِمِ
وَأَشِرْ إِلَى إِخْوَاتِ كَفِّكَ تَسْقِنَا وَهِيَ الْغَمَائِمِ

ومنها

مَوْلَايَ دَعْوَةَ مُقْعَدٍ وَالدهرُ بَيْنَ يَدَيْكَ قَائِمٌ
لِي حَاجَتَانِ عَظِيمَتَا نِ وَأَنْتِ أَهْلُ الْعَظَائِمِ
قَلْبِي وَهَمِّي مِنْهُمَا فَأَرْحَمُهُمَا دَامِ وَدَائِمِ
جَرْدٌ لِرَفْعِ شِكَايَتِي عَزْمًا يَعْضُ عَلَى الشِّكَايِمِ
وَعَزِيمَةٌ خَطَرَاتُهَا تَطْوِي الطَّوْرَى عَنْ ضَيْفِ حَاتِمِ
غَرَسَ الرَّجَاءَ إِلَى مَتَى يُبْنَى الشَّمَارُ مِنَ الْكَمَائِمِ

[مجتث]

٢٧٠ وقال وقد اتهموه^٢

اللَّهُ أَعْلَى وَأَعْلَمُ بِمَا جَرَى وَهُوَ أَحْكَمُ
لَقَدْ طَرْتُ لِي أُمُورٌ مِنْ مِثْلِهَا يُتَوَجَّمُ
بُلِيْتُ مِنْ كُلِّ نَذْلٍ وَوَلَدِ زِنَا مُتَجَوِّمِ

1. B^١ لدفع.

2. Poésie de 10 vers dans D, fol. 177 r°.

على القبيح بلفظ من المُحال مُتَرَجِّمٌ
 يَفْتَابُنِي ثُمَّ يَبْدُو بِوَجْهِهِ يَتَبَسَّمُ
 وَيَسْتَبِيحُ لِعَرْضِي لِيَزْدَرِيهِ وَيَسْلَمُ
 يَا رَبِّ أَنْتَ بَصِيرٌ وَأَنْتَ بِالْغَيْبِ أَعْلَمُ
 إِنِّي عَنِ الْفَحْشِ نَاءٌ مَعْسَفٌ مَتَبَرِّمٌ
 لَكِنْ جَزَاءً مِنْ يُضَيِّعُ الْجَمِيلَ مَعَ غَيْرِ مُسْلِمٍ
 يَكُونُ هَذَا جَزَاءَهُ مِنْ كُلِّ نَفْلٍ وَمُجْرِمٍ

٢٧١ وقال من قصيدة في الصالح يذكر فيها البراءة مما نُسب

إليه من القول في مذهبه¹

٢٧٢ وقال من قصيدة في شاور²

٢٧٣ وقال من قصيدة مدح بها مجد الاسلام ابن الصالح³

٢٧٤ وقال من قصيدة مدح بها عز الدين حُساما⁴

1. 9 vers dans D, fol. 177 r° et v°, et dans *An-Noukat*, p. 43. Les vers 1-4 et 7-9 sont dans la *Kharida*, fol. 259 r°.

2. 11 vers dans D, fol. 177 v°, dans *An-Noukat*, p. 69-70, et dans Ibn Khallikán, éd. de Slane, I (un.), p. 311; traduction anglaise, I, p. 610-611; voir aussi la version en vers allemands par Hammer, *Literaturgeschichte der Araber*, VII, p. 936.

3. 12 vers dans D, fol. 178 r°, et dans *An-Noukat*, p. 97-98.

4. 8 vers dans D, fol. 178 r° et v°, et dans *An-Noukat*, p. 113-114.

٢٧٥ وقال من قصيدة يمدح بها الكامل بن شاور^١
 ٢٧٦ وقال وكتب بها الى محمد بن شمس الخلافة وهو
 بدميّاط^٢

٢٧٧ وقال في ابن دُخان وقد وُقِعَ كتاب^٣ كان بيده
 لقوم^٤ [طويل]

تُسالني عن قضتي متجاهلا لتوجدني عذرا وعندك علمها
 وتدعو على الجاني بكلّ عزيمة وانت ابوها يا صديقي وأُمها

٢٧٨ وقال يمدح شاورا^٥ [طويل]

عنان الليالي في يديك مسلمٌ ومجدك من أحداثهن مسلمٌ
 سبقت الملوك السابقين وقتت من يجي. فانت السابق المتقدم

ومنها

1. 8 vers dans D, fol. 178 v°, dans *An-Noukat*, p. 133, et dans la *Kharida*, fol. 260 v°.

2. 9 vers dans D, fol. 178 v°-179 r°, et dans *An-Noukat*, p. 139-140. Les vers 1-3 et 6-9 sont dans la *Kharida*, fol. 261 r°.

3. Lecture douteuse ; B¹ وقع باب ; D وقع باب.

4. 2 vers dans B¹, fol. 72 r°, et dans D, fol. 179 r°.

5. Vers 1, 2, 18-32 (D 18-31) et 46 (D 44) d'une poésie de 46 vers dans B¹, fol. 96 v°-99 r°, et de 44 dans D, fol. 179 r°-180 r°.

أجرت الهدى يا ابن المُجِيرِ فاصبحتُ عليك ثنايا الدين تُثني وتبسمُ
لك الحمد عن آل النبي محمد ومثلك من يستوجب الحمد منهمُ
كفنت لهم أن يكشف الغم عنهمُ ولو أنه قطع من الليل مظلمُ
كأنتك ما في الارض غيرك مؤمن وليُّ ولا في العلق غيرك مسلمُ
حسرت لثام الخوف عن وجه ملكهم ووجهك بالنقع المشار ملتمُ
جلوت جبيننا مثل سيفك أبيضاً عليه قناع بالعجاجة أقمُ
وذدت الأعدى عن حريم خلاقب حتى جلها سيف بكفك مغرمُ
لعمرى لقد فرجت عن مضر غمة تشيب لها الأهرامُ خوفاً وتهرمُ
ويا طالما كذمت عنها عظمة يكاد لها وجه المُنقَّم يُعظمُ
ولولا دفاع الله عنها بشاورٍ لأمسى عليها للمذلة ميسمُ
وغادرها غدو الزمان وريبه واكثر من فيها يتيمٌ وأيمُ
ولكن تلافها ابو الفتح ناظما فوائد شل لم تكن قط تُنظمُ
لئن بلغت من كافر لك حجةً لقد شيعت في شاكر لك أنعمُ
فما يُتقى كسرٌ وجودك جابر ولا يُشكى جرحٌ وسيفك مرهمُ
رفعت بسط العدل كل ظلامة³ ومالك من جور الندى يتظلم³

1. Ce vers manque dans D, ainsi que le vers 37 de B¹.

2. B¹ الارض.

3. Cf. plus haut, p. 350, l. 15.

ومنها

سُئِنِي عَلَيْكُمْ ضَيْفُكُمْ وَغَرِيبِكُمْ ثَنَاءَ جَمِيلَا وَالزَّمَانُ لَهُ فَمٌ

فافية النون

٢٧٩ وقال يمدح الامام العاصد^١ [طويل]

ولأُذْكَ دَيْنٌ فِي الرِّقَابِ وَدِينٌ وَوُدُّكَ حِصْنٌ فِي التَّمَادِ حَصِينٌ
وَجُبُّكَ مَفْرُوضٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ يَقُولُ بِحُبِّ المِصْطَفَى وَيَدِينُ

٢٨٠ وقال يمدح الصالح ويرثي اهل البيت^٢ [كامل]

شأنُ الغَرامِ أَجَلٌ أَنْ يَلْحَانِي فِيهِ وَإِنْ كُنْتَ الشَّفِيقَ أَلْحَانِي
أَنَا ذَلِكَ الصَّبُّ الَّذِي قَطَعْتَ بِهِ صَلَةَ الغَرامِ مَطَامِعَ السَّلْوَانِ
مُلْتَتْ زَجَاجَةُ صَدْرِهِ^٣ بِضَمِيرِهِ فَبَدَتْ خَفِيَّةٌ شَأْنَهُ لِشَانِي
غَدَرَتْ بِمَوْتِهَا الدَّمْعُ فغَادَرَتْ سِرِّي اسِيرًا فِي يَدِ الإِعْلَانِ

1. Vers 1 et 2 d'une poésie de 47 vers dans D, fol. 180 r°-181 v°.

2. Vers 1-5 et 14-32 d'une poésie de 51 vers dans D, fol. 181 v°-183 r°. B¹, fol. 104 v°-106 r°, a les vers 1-17, plus un vers que nous lui avons emprunté et qu'il a placé entre les vers 14 et 15. Les vers 20-25 sont cités dans Abou 'l-Fidá, *Annales*, IV, p. 12-13.

3. D صبره.

عَنَّتْ أَجْفَانِي فَمَامَ بِمُذْرَاهَا وَجَدُّ يُبِيحُ وَدَائِعَ الْأَجْفَانِ

ومنها

يا صاحبي وفي مجانبة الهوى	رأى الرِّشَادَ فَا الَّذِي تَرَيَانِ
بي ما يذود عن التسبب أوله	وَيُزِيلُ أَيَسْرُهُ جُنُونََ جَنَانِي ^١
قبضت على كف الصبابة سلوة	تَنْهَى النَّهْيَ عَنِ طَاعَةِ الْعِضْيَانِ
أمسى وقلبي بين صبر خاذل	وَتَجَلَّدِ قَاصِ وَهَمِّ دَانِ
قد سهلت حزن الكلام لنادب	آلَ الرَّسُولِ نَوَاعِبُ الْأَحْزَانِ ^٢
فأبذل مشايعة اللسان ونصره	إِنْ فَاتَ نَصْرُ مَهْنَدٍ وَسِنَانِ
وأجل حديث بني الرصي وظلمهم	تَشْبِيبَ شَكْوَى الدَّهْرِ وَالْغِذْلَانِ
غصبت أمية إثر آل محمد	سَفَهَا وَشَتَّتْ غَارَةَ الشَّنَّانِ
وغدت تخالف في الخلافة أهلها	وَتُقَابِلُ الْبِرْهَانَ بِالْبُهْتَانِ
لم تقتنع أحلامها بركوبها	ظَهَرَ النَّفَاقَ وَغَارَبَ الْعُدْوَانَ
وقصودهم في رتبة نبوية	لَمْ يَبْنِهَا لَهُمْ أَبُو سُفْيَانَ
حتى أضافوا بعد ذلك أنهم	أَخَذُوا بِشَارِ الْكُفْرِ فِي الْإِيمَانِ
فأتى زياد في القبيح زيادة	تَرَكَتْ يَزِيدَ يَزِيدُ فِي النَّقْصَانِ

1. Ce vers n'est pas dans D.

2. B^١ a pour le second hémistiche : فقد الشباب بواعث الأحران .

حَرْبٌ بَنُو حَرْبٍ اِقَامُوا سُوقَهَا وَتَشَبَّهَتْ بِهِمْ بَنُو مَرْوَانَ
 لَهْفَى عَلَى النَّفْرِ الَّذِينَ أَكْفَهُمْ غَيْثُ الْوَدَى وَمَعُونَةُ اللَّهْفَانِ
 أَشْلَاؤُهُمْ مِزْقٌ بِكَلِّ ثَنِيَّةٍ وَجِسْمُهُمْ صَرَغَى بِكَلِّ مَكَانِ
 مَالَتْ عَلَيْهِمُ بِالْتِمَالَى أُمَّةٌ بَاعَتْ جَزِيلَ الرَّبِيعِ بِالْحُسْرَانِ
 دَفَعُوا عَنِ الْحَقِّ الَّذِي شَهِدَتْ لَهُمْ بِالنَّصِّ فِيهِ شَوَاهِدُ الْقُرْآنِ
 مَا كَانَ أَوْلَاهُمْ بِهِ لَوْ أُتِدُوا بِالصَّالِحِ الْمُخْتَارِ مِنْ غَتَانِ
 انْسَاهُمْ الْمُخْتَارَ صَدَقٌ وَلَانَهُ كَمْ أَوْلَى أَرَبَى عَلَيْهِ الشَّانِ

٢٨١ وقال يبشّر بمخلاص الظهير مُرتفع من الاعتقال^١ [بسيط]

مِنْ اسْتَعَانَ بِغَيْرِ اللَّهِ لَمْ يُعَنِ وَمَنْ تَعَزَّزَ بِالرَّحْمَنِ لَمْ يُهَنِ
 وَأَرْوَحُ النَّاسِ مِنْ بَاتَتْ سَرِيرَتُهُ نَقِيَّةً مِنْ دَخِيلِ الْحَقْدِ وَالضَّنَنِ
 حَاسِبٌ ضَمِيرَكَ لَا تَأْمَنُ بِوَانِقِهِ وَأَزْجَرُهُ مِنْ خَطَرَاتِ الْعَيْنِ وَالْأُذُنِ
 وَقُمْ إِذَا رُبِّقَتْ فِي مَقْلَةٍ سِنَةٌ قِيَامَ مَنْتَبِهِ عَنْ غَفْلَةِ الْوَسَنِ
 مَسْتَشْفِعًا بِرَسُولِ اللَّهِ وَأَبْنَتِهِ وَبَعْلِهَا وَالْحُسَيْنِ الطَّهْرِ وَالْحَسَنِ

ومنها

هذا ابو العزّ لولا صدقُ نيّته في القول والفعل لم يخلص من المعن

1. Vers 1-5 et 10 d'une poésie de 12 vers dans D, fol. 183 r°.

٢٨٢ وقال ايضا وكتب بها الى طيب دعاه فاعتذر عن
إجابته^١ [طويل]

إذا أكثر المحوم من هذيانِه فقدم له عذرَ الحبيرِ بشانِه
ولا تتأخرُ حين تُدعى حاجة فما الغيثُ بالمحمود بعد أوانِه

٢٨٣ وقال في ابن عين الزمان^٢ [كامل]

قلُّ للسعيد بن السعيد المُجْتَبَى صمّرُ الخلافةِ وابنِ عينِ زمانِه
يا وارثا عن يوسفِ أخلاقه ومعيدَ فضلِ سيفه ولسانِه
إن الأوامرَ مذ اتثنى لم تكن لى همّةٍ إلا خلوَ مكانِه
وأعتضتُ بالدارِ الشريفةِ موضعا أخربتُ بعضَ العمرِ فى عُمرانِه
زادت مرثته على مائة وذا ميدانُ حربٍ لستُ من فُوسانِه

٢٨٤ وقال يهنئ ابن الزبد بمخلع تمام السنة لانتقال الملك
الصالح^٣ [بسيط]

اقول والصدقُ فيما قلتُ يعضدني وعادةٌ لى اذا ما قلتُ لم أمن

1. 2 vers dans D, fol. 183 r°.

2. 5 vers dans D, fol. 183 r° et v°.

3. Vers 1, 2 et 7-15 d'une poésie de 15 vers dans D, fol. 183 v°-184 r°.

لأمدحن فتى تجرى مكارمه من المدائح مجرى الروح في البدن

ومنها

وفضلتك ثلاثٌ مذ علمتُ بها أحببتُ مدحكُ حبَّ العينِ بالوسنِ
 منها وفاؤك للقومِ الثلاثةِ في وقتِ يخونُ أخاهُ كلُّ مؤتمنِ
 وحُسنُ صبركُ يومَ القصرِ منفردا للموتِ يا ليتَ يومَ القصرِ لم يكنِ
 وحفظكُ العهدِ بعدَ الموتِ ثالثةً ألزمتَ قلبكُ فيها صُخبةَ الحزنِ
 حتى كأنَّ الأسى والحزنُ مُتَعَدُّ¹ تَلقَى به اللّهَ في سرّ وفي علنِ
 آلتَ دموعكُ لا تَرُقِّي إلى سنةٍ لقد وفيتَ بحقَّ الفرضِ والسُننِ
 فأستقبلِ الحَقَبَ المُستقبَلاتِ بما تَنسى به لوعةَ الماضي من الزَّمنِ
 وأحبِّ على السحبِ فضلَ الذيلِ من خَلَعِ

أعرتها فضلَ عِرْضِ غيرِ ذي دَرَنِ
 ظلتَ تُزَرُّ على بأسٍ ومكرمةٍ ولا تُزَرُّ على بُخلٍ ولا جُبَنِ

٢٨٥ وقال على الوزن أيضا² [بسيط]

قُلْ للمكرمِ إدلالا وما بَرِحَ السَّاحسانُ منه على الإدلالِ يَجملي

1. D ممتقدا.

2. 4 vers dans D, fol. 184 r°.

إخلع على الشعر مما انت لابسه فإنه غير محتاج الى الشمن
 حتى يقول عذولى فى محبتكم إن اختيارى لكم جار على السن
 وتعلم العين أن الجود قام لها بما تكلفته عن نشوة الأذن

٢٨٦ وقال يمدح فارس المسلمين اخا الصالح [متقارب]

بقاؤك يا فارس المسلمين أقر الهدى وأقر العيون
 ولولا دفاعك عن حوزة السهدى عدم الناس دينا وديننا
 بك استمسكت دولة الفاطمى فأعلقتها منك جلا متينا

ومنها

بقيت الى أن ترى فى العباد وإخوته كل ظن يقينا

٢٨٧ وقال يمدح امير الجيوش شاورا عند رجوعه من حصار
 بليس والافرنج صُحْبَه [كامل]

1. Vers 1-3 et 9 d'une poésie de 9 vers dans D, fol. 184 r°.

2. Vers 1-29, 33-38 et 45-48 d'une poésie de 48 vers dans D, fol. 184 r°-185 v°. Les vers 1, 2, 30-32 et 39-44 sont dans *An-Noukat*, p. 83-84, plus 2 vers qui ne sont pas dans D et que j'ai compris dans mes calculs de la note 3 à la page 83. Les vers 40 et 41 sont dans *Raudatain*, I, p. 131.

إنَّ السَّعَادَةَ قَدْ أَظْلَمَ زَمَانُهَا وَأَفْقَدَ عَنْ ثَغْرِ الْهِنَاءِ أَوَانُهَا
 وَافَاكَ أَوَّلُ عَامِهَا بِمَسْرَةٍ لَا الْفِطْرُ أَهْدَاها وَلَا رَمَضَانُهَا
 عَامٌ كَانَ شَهْرُهُ مِنْ حُسْنِهَا دُرَّرَ تَضَاحِكَ فِي السَّلْوِكِ جُمَانُهَا
 فَتَحَتْ فَتَوَحُّكَ بِالسَّعَادَةِ بَابَهَا فَاسْعُدْ بِمِلْكَةِ عَظِيمِ شَانُهَا
 مَتَقَسِّمِ يَوْمَ النَّدَى مَعْرُوفُهَا مَتَبَسِّمِ يَوْمَ الْهَدَى عِرْفَانُهَا
 مَجْدًا بَنَى عَبْدَ الْمَجِيدِ فَإِنَّكُمْ مِنْ دَوْحَةِ نَبِيَّةِ أَغْصَانُهَا
 مَذْغَابِ نَاطِقِهَا فَإِنَّكَ أَشْهَى وَالتَّرْجُمَانِ لَمَّا قَرَأَ لِسَانُهَا
 كَمْ آيَةٌ رُوِيَ لَكُمْ إِسْرَارُهَا آلَ الْوَصِيِّ وَاللَّوِيِّ إِعْلَانُهَا
 دَرَجَ الزَّمَانُ وَعِنْدَكُمْ أَسْرَارُهَا فِيمَا تَرَوْنَ وَعِنْدَكُمْ إِيْمَانُهَا
 وَهَبِ الْخِلَافَةَ شَارِكُوكُمْ فِي اسْمِهَا أَوْلَيْسَ فَرَقَ بَيْنَكُمْ فُرْقَانُهَا
 فَكَأَنَّمَا تَأْوِيلُكُمْ أَرْوَاحُهَا وَكَأَنَّمَا تَفْسِيرُكُمْ أَبْدَانُهَا
 كَثُرَتْ عَلَيْهَا الْمُسَدِّعُونَ وَمَا لَهُمْ فِيهَا إِمَامَتُكُمْ وَلَا قُرْبَانُهَا
 نَطَقَتْ بِآيَةٍ مَضْرُوكٍ مِنْ شِيْرِكُوهُ سَيَّرَ يَزِيدٌ عَلَى السَّمَاعِ عِيَانُهَا
 أَخْبَرْتُمُونَا عَنْهُ قَبْلَ مَجِيئِهِ أَخْبَارَ صَدَقَ صَحِّحٌ مِنْهُ بِيَانُهَا
 وَكَأَنَّ عِلْمَ الْكَائِنَاتِ وَدِيعةِهَا مَخْزُونَةٌ وَصُدُورُكُمْ خُزَانُهَا
 تَأْتِي الْأُمُورُ وَقَدْ سَطَرْتُمْ ذِكْرَهَا فَيَكُونُ بَعْدَ حَدِيثِكُمْ حَدَثَانُهَا
 حَتَّى كَأَنَّ صُرُوفَهَا عَنْ أَمْرِكُمْ تَجْرِي وَأَعْنَانُ السَّمَاءِ عِنَانُهَا

الله أكبرُ والخلافةُ فيكمُ من أن تَلينَ لحاسدِ عيدانِها
 لاني وبيعَتِكَ الكريمةُ جنةُ السامريِّ وشاورُ الرِّضِيِّ رِضوانِها
 هو مقلةُ الدنيا وأسودَ عيناها والعاضدُ بنُ المصطفى إيمانِها
 وعدُ المُهَيِّمِ أن سيُظهِرَ دينكمُ عِدَّةٌ على كَرَمِ الإلاهِ ضمانِها
 أفتُخَيِّدُ الأعداءَ جذوةَ دعوةٍ قُدمتْ بأَنوارِ الهدى نيرانِها
 إن باتَ من عددِ الملوكِ فإنَّه لا يَسْتوى نارُ القضا ودخانِها
 راجٍ بفألِ الصبرِ يَبذلُ نفسه حيثُ المنيَّةُ ضيقُ ميدانِها
 ولقد دُفِعْتُ الى ثلاثِ يوانبٍ كادت تُشيبُ لهولها ولدانِها
 من معشرِ تغدو السماحةُ والندى فيما حوتْ أجفانِها وجفانِها
 فعِصَابَةٌ عُزَيَّةٌ غادرَتْها وأجلُّ ما نرجوه منك أمانِها
 وعِصَابَةٌ روميَّةٌ عاشرتْها فتَأَذبتْ وتَهَذبتْ أذهانِها
 وعِصَابَةٌ مِصريَّةٌ بك أصبحتُ فوقَ البريةِ راجعاً ميزانِها

ومنها

وتداركتُ بِلَيْسٍ منك عواطفُ يَسَعُ الزمانَ واهلهُ غُفرائِها
 أقسمتُ لولا حُسنَ رأيك لاغتدى السناقوسُ في بِلَيْسٍ وهو أذنانِها
 بلدٌ لو أنهدمتْ قواعدُ سورهِ بيدِ النصارى لم يُعدْ بُنيانِها

أَبْقِيَتَهَا لِلْمُسْلِمِينَ وَإِنَّهُ لَيَعَزُّ بِعَدِّ خَرَابِهَا عُثْرَانُهَا
 شَفَعَ النِّسَاءُ إِلَيْكَ فِيهِ فَشَقَعَتْ فِي سَيِّئَاتِ رَجَالِهَا نِسْوَانُهَا
 وَهَبَ الْجَرَائِمَ لِلْحَرَائِمِ قَادِرٌ تُرْضَى سَطَاهُ وَلَا يُرَى إِذْعَانُهَا

ومنها

وَأَرَى قِرَانَاتِ الْكَوَاكِبِ لَمْ تَكُنْ إِلَّا وَأَثَرٌ فِي عِدَاكَ قِرَانُهَا
 وَإِذَا رَمِيَتْ مُعَانِدًا بِمَكِيدَةٍ وَأَرَدْتُ أَنْ يَجْنِي عَلَيْهِ زَمَانُهَا
 هَبَّتْ عَلَيْهِ مِنَ الرِّيَّاحِ دَبُورُهَا وَمِنَ الْكَوَاكِبِ طَالِعٌ دَبْرَانُهَا
 فَاسْلَمَ كَفِيلَ خِلَافَةِ عَلَوْتِهِ أَضْحَى بِسَيْفِكَ ظَاهِرًا بُرْهَانُهَا

٢٨٨ وقال يهنئ الأمير بدران عند قدومه بعد حصار اسد
 الدين شيركوه في الثاني [رجز]

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ
 بِمَقْدَمِ الْمَلِكِ الَّذِي أَقْرَأَنَا الْأَعْيُنَا
 تَاجُ الْمُلُوكِ خَيْرٌ مِنْ هَزِّ الْمَوَاضِي وَالْقَنَا
 بَدْرٌ يَشْنَى لَفْظُهُ وَمَا الْفُرَادَى كَالشُّنَا

1. Poésie de 38 vers dans D, fol. 185 v°-186 v°.

تُنِّيَ لِمَا أَنْ غَدَا بَدَرَ السَّنَاءِ وَالسَّنَا
 وَأَسْمُ الْفَتَى أَشْرَفُ مِنْ ذَكَرَ مَنَعَتِ وَالْكَسَى
 يَفْدَى الظَّهْرَ مَعَشْرًا مَا إِنْ بَنُوا كَمَا بَنَى
 جَارَاهُمْ فِي طَلْقِي لَكِنْ وَنَوَا وَمَا وَنَى
 أَصْبَحَ جَيْشُ الْفَاطِمِيَّ مِنْ نَأَى وَمِنْ دَنَا
 مِنْ أَمْرِهِ وَنَهِيهِ بَيْنَ الْمَنَايَا وَالْمُنَى
 فَشَاكِرٌ نَقَلْتَهُ مِنْ فِقْرِهِ إِلَى الْغِنَى
 وَغَادِرٌ غَادَرْتَهُ يَجْنِي ثَمَارَ مَا جَنَى
 وَمَوْثِقٌ أَطْلَقْتَهُ بِالْجَاهِ مِنْ قَيْدِ الْعَنَا
 وَرُضْتَهُمْ بِصَوْلَةٍ بِهَا تَرُوضُ الزَّمَانَا
 وَنُسْتَهُمْ سِيَاةً صَبَّتْ عَلَى الْعَزِّ الْهَنَا
 أَقَمْتَ مِنْ صَعَادِهِمْ مَا كَانَ بِالْمَيْلِ أَنْحَى
 خَشِنْتَ بِاللَّهِ لَهُمْ حَتَّى أَلَنْتَ الْعَيْنَا
 وَلِئْتَ حَتَّى طَمَعُوا أَنْ يَسْلُوكَ الْوَسْنَا
 فَرَأْفَةٌ وَغِلْظَةٌ مِنْ هَاهُنَا وَهَاهُنَا
 أَصَحَّتْ فِي نِيَاتِهِمْ مُتْرَى الْيَدَيْنِ بِمَكِينَا
 وَالْمَلِكُ يُبْدِي لَكَ مِنْ أَسْرَارِهِ مَا بَطَّنَا

والكُفْر والاسلام قد تيقنا منك الغنى
 قد وجدك صادقا سريرةً وَعَلَنًا
 فلقبوك المرْتَضَى لا بل أمينَ الأُمْنَا
 حتى النجلى غمامةً للغم تهمى مَحَنًا
 فكنتَ فيهم قارح السراى ومهرا أَرْنَا
 وانت مشكور الفعا ل والمقال والذَّنَا
 وما رأت أعينُنَا مذ غبتَ شيا حَسَنًا
 كأنما الناس وقد غبتَ علينا لا لَنَا
 كم ليلة هيجتَ لى فيها الشَّجَا والشَّجْنَا
 رذاك أن خاطرى لما ظننتَ ظَعَنًا
 وعاد روى عند ما عُدتَ يحلّ البدْنَا
 لك الهناء قادمًا لا بل لنا بك الهَنَا
 وأسمع لذر يُنتقى باسمك ثم يُقتنى
 معدنه المالى فى وقد ملكتَ المدْنَا
 رضيتُ إكرامك لى مشوبةً وثنًا
 فإن أجزتَ بيعى فا اخاف العَبَنَا
 فأبقرَ لشبيد العلى وأبقرَ على ما بيننا

٢٨٩ وقال على لسان انسان في طاعن بن الفير من قرابة
شاوَر^١ [طويل]

حرامٌ على قلبي يرى وهو ساكنٌ غَدِيَّةَ قالوا طاعنٌ عنك طاعنٌ
فَتَى إن تَعَبَ عَنَّا محاسنٌ وجهه فلتما يَغِبُ إحسانه والمحاسنُ
فَتَى يَسْتَوِي منه وفاءٌ وسودد ظواهرُ أخلاقه وبسواطنُ
سلام عليه حيث حلّ ركابُه محافظةً إن ضيع الهدّ خائنُ
أُغِيثَ سَمْنُوْدُ بمالي ركابه فعزّ لها انفٌ ذليلٌ ومارنُ
فكلُّ فسادٍ عن سَمْنُوْدَ راحل وكلُّ صلاحٍ في سَمْنُوْدَ قاطنُ
فأعوذُ مطلوبٍ بها اليومَ خائف وأكثرُ موجودٍ بها اليومَ آمِنُ
فَتَى ظاوزه في السلم غيرُ مصحّف وإن تُرنت يوم الوغى فهو طاعنُ

٢٩٠ وقال في الماجد صهر شاوَر^٢ [رجز]

راخٍ لها في حَلَقِ البُرَيْنِ وأشدُّ عليها حَلَقِ الوَضِينِ

ومنها

1. Vers 1-8 d'une poésie de 12 vers dans D, fol. 186 v°-187 r°.
2. Hémistiches 1-2 et 39-54 d'une poésie de 65 hémistiches dans D, fol. 187 r°-188 r°.

يا ماجد الدنيا وسيف الدين ومستغفَّ الراجح الرزّين
 عند مقامى شدة ولين لو لم تكن باللؤلؤ المكنون
 ذا خبزة ما علقْتُ رهوني فى عَرَض هذا الجوهـر الشين
 على خليقت بالثنا قمين صبَّ من الحمد بما يُصبيني
 ما زال فى حادثة تعرّوني يقوم فى صدر الزمان دوني
 أبلجُ طلقُ الوجه والجبين شمأله فى الجود كاليمين
 سلسأله من كرم ودين لا كأمرئى صلأله من طين
 قدرتُ لئس الوابل الهتون فقلتُ لآمال لن تميمي

٢٩١ وقال فى القاضى الفاضل^١ [كامل]

جَلَّ الدعاء وظيفةً لك والثنا عبدٌ جمعتَ الى السناء له السنا
 تفديك مهجة خادم عرفته من بعد خيفة فقره كيف الغنى
 أحسنتَ حتى خلتُ أنك حالفٌ أن لا يراك الله إلا مُحسِنَا
 أعتقتنى^٢ ولك الولاء فإن أمت فأعجبُ قبيلتى من تباعدِ او دنا

1. Poésie de 9 vers dans D, fol. 188 r°. B¹, fol. 84 v°-85 r°, a les vers 1, 4, 5, 7 et 6 avec le vers suivant entre 1 et 4 :

خَلَصَتْ مارِنَ انفه من بعد ما علقْتُ به بُرَّةُ الزمان فأذعنَا

2. B¹ اغنيتنى .

واذا اتاك السائلون وقيل من مولى فلان¹ في الرجال فقل أنا
 أنهى اليك ولا أغشك أنى في نعمة لك جاوزت حد النى
 يا رازقى في حيث قال الناس لى ما مثل رزقك جائز أن يميننا
 بينى وبين الإسنيتة شقة منها تقوس عود ظهري وأنحنى
 فأعز بها المملوك وأرحم مجزه غبراء عامرة تسمى مرسنا

٢٩٢ وقال يرثى بعض ولده² [وافر]

ايا سنج المقطم كما سفخنا على مجراك من دمع هتون

ومنها

وكم لى فى القرافة من جيب قريب وهو رهن نوى شطون

ومنها

لئن أبلت لك الدنيا جينا فشكلى فيك قد أبلى جيني³
 كأنك يا محمد لم تدافع صدور نواب الايام دونى

1. مولى عمارة B¹.

2. Vers 1, 4, 10, 11 et 14-16 d'un morceau de 18 vers dans D, fol. 188 r° et v°.

3. D جيني.

ومنها

رُزِقْتُكَ بعد إدراكى بعام فلم تبعد سنينك عن سنيني
فكنتَ اذا العيونُ رنتَ الينا أختي في كلِّ عينٍ او قريني
وكنْتُ أرى الحنانةَ ضَعْفَ عزمِ فأنتنى فرائك بالحنينِ

٢٩٣ وقال ايضا^١ [مقارب]

اتانى جوابك عن رُقعتي على غيرها فأسأت الظنونا
فلا تعذُر عن جوابِ الظهورِ فبعضُ الظهورِ فوق البطونا
ولا تترتبهني بإمساكها فلستُ بتارك خطي رهينا

٢٩٤ وقال يمدح الملك الناصر ويمرّض بدم الناس^٢ [خفيف]

أيها الناس والخطابُ الى من هو من حيث فضله انسانُ
هذه خطبةٌ الى غير شخصٍ نظمتُ نثرَ عقدها الآذانُ
لم أخصص بها فلانا فإبني في زمان ما في بنيه فلانُ

٢٩٥ وقال يرثي زوجته أم ولده سيف الملك بن سيف

المُلك^٣ [خفيف]

1. 3 vers dans B³, fol. 104 v°, et dans D, fol. 188 v°.

2. Vers 1-3 d'un morceau de 17 vers dans D, fol. 188 v°-189 r°.

3. Morceau de 26 vers dans D, fol. 189 r°-190 r°.

نبهتني حمامةٌ بسُخَيْرِ عند تغريدها على الأغصانِ
 هتفتُ بي وقد تحدَّرَ دمي فوق خَدَيَّ أَحْمَرًا كالجمانِ
 زِدْتُ هَمًّا بنوحها فوق همتي وأعترا لي حُزْنٌ على أحزاني
 قلتُ ما ذا التغريدُ قالت دهاني في خيلِي ريبٌ من العَدَثَانِ
 قلتُ إن كنتِ قد عدمتِ خيلا فأنا قد عدمتُ ظبيَّةَ بانِ
 دُجِجَةُ المقلتينِ في وَجنتيها وَرَدَّةٌ في شقائق النُعمانِ
 كملتُ عَقَّةً ودينا وفخرا وبهاءٍ يُزهي على كَيوانِ
 أصلها طيبٌ وفرعٌ زكي مورقُ العُودِ يانعُ الأغصانِ
 وعدمتُ السُّلُوَّ واعتضتُ عنه ذَفَرَاتِ اللهبِ والنَّيرانِ
 اذ دهتني فيه خطوبُ الليالي ورمثني عن قوسها المِرْنانِ
 وملت بعدا الديارُ فأضحت موطننا للذئابِ والغربانِ
 بعد عهدى بها أَيْسَةَ رَسَمِ فرمّتها المُنُونُ بالسَّنَانِ
 غدرتُنا الأيامُ بعد اجتماع بددتُ سَنَلَنَا من الأوطانِ
 فصغيرٌ بالكِ بقلب قريمِ وكبيرٌ ينوح بالأشجانِ
 بعضنا قد قضى وبعضٌ شديد والمنايا تَحَسُّنا بسِنانِ
 ويحَ قلبي لَمَّا حدا حاديُّ المو ت ساروا بنَعَشها للمكانِ
 أنزلوها في الثُّربِ رغما برغمي ثمَّ صارت رهينةَ الأَكفانِ

غَيَّبُوا شَخْصَهَا فَنَابَ صَوَابِي وَبِهَائِي وَمَهْجَتِي وَجَنَائِي
 وَتَمَيَّتْ لَوْ فَدَيْتُ نَرَاهَا بِسَوَادِ الْعَيُونِ مِنْ أَجْنَائِي
 دُخْتُ عَنْهَا بِخَيْبَةِ وَإِيَّاسِ وَلَهَيْبِ يَمِضُ^١ كَالْأَفْعَوَانِ
 كَانَ أَنْسَى بِهَا قَدِيمًا وَقَدِيمًا كُنْتُ أَسْطُو بِهَا عَلَى الْأَزْمَانِ
 تَرَكْتَنِي فَرْدًا أَكْبَادُ شِبْلِي وَأَرَدَ النُّوَّاحَ بِالْأَلْحَانِ
 وَأَقْضَى عَمْرِي بظَنِّ كَذُوبٍ وَبَقَلْبِي مَا لَا يُؤَدِّي لِسَانِي
 فَسَلَامٌ عَلَيْكَ مَا غَرَدَ الطَّيْرُ عَلَى أَيْكَةِ مِنَ الْأَغْصَانِ
 وَحَبَاكَ الْإِلَآهَ مِنْهُ نَعِيمًا دَائِمًا ثَابِتًا مَعَ الْوِلْدَانِ
 فِي خَلُودٍ مِنَ الْجَنَانِ مَقِيمٍ مَعَ حَرِيمِ النَّسَبِ مَعَ رِضْوَانِ

٢٩٦ وَقَالَ يَرْتِي وَلَدَهُ^٢ [خَفِيف]

حَرْتُ مَاذَا أَقُولُ فِيمَا دَهَانِي فِي بُنَى ذَخْرَتِهِ لَزْمَانِي

٢٩٧ وَقَالَ يَرْتِي إِضًا^٣ [وَأَفْر]

حَسَبْتُ الدَّهْرَ فِي وَادِي يَسَاعِدُنِي وَيُسَعِدُنِي

1. D يمض.
2. Vers 1 d'une poésie de 4 vers dans D, fol. 190 r°.
3. Vers 1 et 28-33 d'un morceau de 33 vers dans D, fol. 190 r°-191 r°.

ومنها

لإسماعيلَ أشواقٍ تزيد على مدى الزمنِ
 وإسماعيلُ لي شغلٌ عن اللذاتِ يُشغِلني
 وإسماعيلُ لا أسلو حتى الموتِ يضرِّعني
 سأبكيه وأندبه بنوحِ زائدِ الشَّجنِ
 كما قنزيّةٌ ناحت ببغدادٍ على عُصنِ
 وأبقي بعده أسفاً مدى الايامِ والزمنِ

٢٩٨ وقال يرثي ابنه حُسَيْنًا^١ [خفيف]

خطبتي الخطوبُ بالهمِّ لعا حدثتني بألسنِ الحدّثانِ

ومنها

يا لها نكبةٍ على نكبةٍ جا ت وجوا يُبكي ببحرِ ثانِ
 ومُصابٌ على مُصابٍ ومُكلٌّ بعد مُكلٍّ أُصيب منه جناني

ومنها

1. D حُسَيْنٌ. Vers 1, 4, 5, 20 et 28 d'un morceau de 31 vers dans D, fol. 191 r° et v°.

رحلوه الى القرافة رغما أودعوه للخد والأكفان

ومنها

كلّ عام للموت عندي نصيبٌ في سراة البنين والإخوان

٢٩٩ وقال أيضا^١

٣٠٠ وقال من قصيدة^٢

٣٠١ وقال^٣ [مجتث]

يا أعزَّ العين قل لي ويا أشلَّ البنانِ

لملّ قرنك عنا يرد شرَّ القيرانِ

لأنه قرنٌ تيس مبطنٌ بأتانِ

٣٠٢ وقال في ابن دُخان^٤ [كامل]

أضحت على شطّ الخليج ذخايري مزقا بايدي النهب والنيرانِ

وأضرُّ من شكوى الحوادث أنني أصبحت مدفوعا الى ابن دُخانِ

1. 5 vers dans D, fol. 192 r°, et dans *An-Noukat*, p. 112.

2. 3 vers dans D, fol. 192 r°, et dans *An-Noukat*, p. 137-138.

3. 3 vers dans B¹, fol. 70 v°, et dans D, fol. 192 r°.

4. 4 vers dans B¹, fol. 72 r°, et dans D, fol. 192 r°.

دعتِ الضرورةُ نحوه فَعَشِيثُهُ حَتَّى رَأَى اللَّهَ حَيْثُ نَهَانِي
 طَلَمْتُ عَلَى الشَّمْسِ بَعْدَ طَلَانَعِ وَحُرْمَتُ عَزِّ الْجَاهِ بِالسُّلْطَانِ

٢٠٣ وقال يهجوهُ ايضاً^١ [طويل]

وقائِلَةٌ مَا لِي أَرَى الْجَوَّ مُظْلِمًا بِأَعْمَالِ مِضْرٍ دُونَ كُلِّ مِصْكَانِ
 فَعَلْتُ وَمِضْرٌ كَالْبِلَادِ وَإِنْ يَكُنْ عَلَاهَا دُخَانٌ^٢ فَهُوَ بَابِنِ دُخَانِ
 لَقَدْ سَنِمَ الْإِسْلَامُ طَوْلَ حَيَاتِهِ وَدَارَ عَلَى قَرْنِيهِ الْفُ قِرَانِ
 مَتَى تَقْبِضَ الْإِيَامُ عَنَّا بِنَانَهُ وَتَبْسُطَ كَفَّ الْأَرْوَغِ ابْنَ بِنَانِ
 لَقَدْ تَرَكَ الْأَعْمَالُ صُفْرًا^٣ كَأَنَّهَا قَوَالِبُ الْفَظَائِرِ بَغِيرِ مَعَانِ^٤
 فَصَدَقَ مَقَالَ النَّاسِ فِيهِ وَلَا تَقُلْ كَلَامُ الْعَدِيِّ ضَرْبٌ مِنَ الْهَدْيَانِ
 فَأَقْسِمُ لَوْ عَادَاهُ كَلْبٌ أَهَانَهُ لِأَنَّهَمَا فِي الْقَدْرِ يَسْتَوِيَانِ
 فَأَمَّا لِسَانِي فَالْكَرَامُ تَخَافُهُ وَأَيُّ كَرِيمٍ لَا يَخَافُ لِسَانِي
 وَمَا بَيْنَنَا إِلَّا لِأَنِّي بَوَاحِدٍ أَدِينُ إِذَا دَانَ الْحَبِيثُ بِشَانِ

1. 9 vers dans B², fol. 73 v^o-74 r^o, et dans D, fol. 192 v^o. Les vers 1-6 sont dans la *Kharida*, fol. 262 r^o.

2. B² et *Khar*. ظلام.

3. D صرفاً.

4. D et *Khar*. معانى.

٣٠٤ وقال من قصيدة^١ [كامل]

يا دهرُ قد أَكثرتَ في التلوينِ فالى متى بَطْأبى تلويبي
 أَتظننى أَرْضَى بما مَلَأَ الثَّرَى نوره الثَّرِيَا دُونَ ما يُرْضِينِي
 حَلَقْتُ يُخَافِنِي مُنَايَ الى السَهَى فالدُونُ لا يَرْضاهُ غَيْرُ الدُونِ
 سَلُّ بِي وِلستَ بِجَاهِلِ فنَوائِبِ السَّيِّئِ أَدِيها كَمَا تَدِينِي
 من لى بطالمة السعود وقد غدا قطعُ الفراقِ مُلَازِمِي وقَرِينِي
 حَذَلَ النَصِيرُ على الزمانِ وَصَرَفَهُ وجفا مُعِينِي حينَ جَفَّ مَعِينِي
 حسبي اذا خذلَ الزمانُ واهلُهُ عونا على الدنيا بِنَجْمِ الدِينِ
 كَمَ قَلْتُ أَضِي فَكْرَهُ بِغَرائِبِي فسمتُ مِنْهُ غَرائِبًا تُضَيِّبِينِي
 بَلِيكُ^٢ اذا قابَلْتُ بِشَرِّ جَبِينِهِ فارقتُهُ والبِشْرُ فَرَقَ جَبِينِي
 واذا لثمتُ يمينه وخرجتُ من ابوابه لثمَ الرِجالُ يَمِينِي
 واذا ظلمتُ له النجومَ فانما أَجْزِي^٣ على المفروضِ بالمسنونِ
 اما الوعودُ فقد اتانى وصلها وأريدُ وصلُ نَجَازها يَأْتِينِي

1. 12 vers dans B¹, fol. 87 r^o et v^o, et dans D, fol. 192 v^o-193 r^o.
 Les vers 9 et 10 se trouvent dans la *Kharida*, fol. 257 v^o, et dans
Rauḍatain, I, p. 225.

2. B¹ ملكا.

3. D اجزى.

٣٠٥ وقال وكتب بها الى تقي الدين^١ [مبحث]

قد كان حُتِي مَخْضًا فردا لِسِتِ الاغاني
 فزاحتها أُخَيْرِي من الحسان الغواني
 تَقَسَّمَ الحُبُّ مِنِّي ما بين حادٍ وثانٍ
 جمعتُ عشرين ظَنِيًّا في قبضتي وبنائي
 وسوف أَمَلُّ بيتي من الوجوه الحساني
 من كلِّ ذات قوام مجدولة كالغنائ
 لا بالطوال العوالي ولا القصار السمان
 يَسْلُبُ جِيدا ولحظا من الظَّبايا الرَّواني
 يمشين مَشَى حَمَام مَقْيَدِ الحُطو عانٍ
 فهذه بدرٌ تَمَّ وهذه غصنٌ بانٍ
 تبيت هذي ببطني لسأنها في لساني
 وتلك تَلَطَّى بظهري وكفُّها في الفُلاي
 قد أمسكته وقالت حتى تُرُفِّي ضماني
 أدورُ من ذي الى ذي وليس عندي تَوانٍ
 قسمتُ قِسْمَةَ عَدَلٍ والعدلُ في الحُبِّ شاني

1. Poésie de 30 vers dans D, fol. 193 r° et v°.

حتى اذا جَمَعَا لى وحان وقتُ الطَّعَانِ
 طعنتُ بالرمحِ حتى غيبتُ نصلَ السِّتَانِ
 وذلك الشئُ؛ منها كمثلِ تِرْسِ يَمَانِي
 لقيتُ منها شُجاعا في الحربِ غيرَ جِيَانِ
 تراه كَلَّ أوانِ عن قُربِه غيرَ وانِ
 واللَّهُ يُبْقِي كَرِيما بفضله قد كَفَانِي
 ذاك التَّقَى المَرَجِّي لِنائباتِ الزَّمَانِ
 أَصْبَحْتُ من جورِ دَهْرِي بِجوده في أَمَانِ
 أرى صروفَ اللِيَالِي وَعَيْهَا لا تَرَانِي
 ربَّ الفِصاحَةِ تَعنو لها رِقَابُ البِيَانِ
 أَلْفَاظُ نَظْمِ وَنَثْرٍ مملوءةٌ بالمَعَانِي
 ذو المَنَ لِيستَ عليه نَقِيصَةٌ^١ الامْتِنَانِ
 مولايَ دَعْوَةَ شَيْخٍ قد عاشَ الفَ قِرَانِ
 وشعرُهُ فيكَ يَبْقِي بَقِيَّتَ والشَيْخِ فَانِ
 قُلْ لِلْمَشَايخِ^٢ أَقْنِهَا فقد سمعتُ أَذَانِي

1. نقیضة D.

2. J'emprunte cette vocalisation à D.

قافية الهاء

٣٠٦ وقال ايضا^١ [كامل]

أَفْدَى مَعْدَبَ مَهْجَى أَفْدِيهِ إِنْ كَانَ بِنْدُلُ حُشَاشَتِي يُرْضِيهِ
 ظَنِّي^٢ تَحَيَّرَتِ التَّحَاسُنُ وَالصَّبِي فِي وَجْهِهِ^٣ فَعَذَّرْتَهُ فِي التِّيهِ
 يَا حَبْدًا وَرَدَّ أَيْتُ عَلَى الرِّضَى بِاللِّثْمِ مِنْ وَجَنَاتِهِ أَجْنِيهِ
 تَسْبِيكَ حُنْرَةَ حُمْرَةَ فِي^٤ خَدِّهِ أَبْدَا وَحُنْرَةَ حُمْرَةَ فِي فِيهِ
 وَحَيَاةٍ نَعْمَتِهِ اللَّذِيذَةُ^٥ مَا دَعَتْ أُذُنِي أَلَذُّ مِنَ الْمَلَامَةِ فِيهِ

قافية الياء

٣٠٧ وقال ايضا^٦ [كامل]

يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ الَّذِي كُلُّ الْمُلُوكِ لَهُ رَعِيَّتُهُ
 إِنْ كُنْتُ مِنْ خُدَامِكُمْ فَعَلَامَ لَا أُعْطَى الْعَرِيَّةُ

1. Poésie de 5 vers dans B¹, fol. 84 r° et v°, et dans D, fol. 193 v°-194 r°.

2. B¹ قر.

3. B¹ في حسنه.

4. B¹ من.

5. B¹ الشهية.

6. 9 vers dans D, fol. 194 r°. J'ai ajouté par analogie: وقال ايضا.

إن كنتُ من ضيفانكم فالضيفُ أولى بالطيِّنة
 والله ما أنبئى الخمر لُ على وليك من بقيَّة
 ووحقِّ رأسك إن حا لى لو علمتَ بها رزيَّة
 وإذا هممتُ بكشف با طنها أثبت نفسُ أبيَّة
 لا تَنظرنَّ الى التَّحسُّل إن عادته رديَّة
 وف لى بعهدك إننى لك فيه من أوفى البريَّة
 لله او لسدائحي او خدمتى او للحميَّة

٣٠٨ وقال وهو وراء جنازة ولده^١ [بسيط]

أركبك الموتُ يا عطيَّة نَعشا ويا بئستِ الطيِّنة
 لا كَفَلٌ قابلٌ رديفا منها ولا صَهوة وطيِّنة
 وإن يكن فى العَمد لُقيًا فدونه مدَّة بَطِيَّة

٣٠٩ وقال فى الامير الموثن ابى على موسى بن المأمون^٢ [سريع]

أصبحَ عبد الحضرة العالیه يشكو جديد الحالة الباليَّة
 تروَقَفَ الجارى فإبما له عاملة ناصبة صاليَّة

1. Poésie de 3 vers dans D, fol. 194 r°.

2. Poésie de 8 vers dans D, fol. 194 r° et v°.

وَأَنْقَطِعَ الْعُوثُ وَمَنْ يَنْقَطِعُ عَنْهُ فَمَا حَالُهُ حَالِيَهُ
 فَشَهْرَ ذِي الْقَعْدَةِ فَكَتَّ يَدِي مِنْ وَاجِبِي فِيهِ يَدٌ عَالِيَهُ
 وَشَهْرَ ذِي الْحِجَّةِ قَالُوا لَنَا ذَلِكَ بَقَايَا السَّنَةِ الْحَالِيَهُ
 وَأَوَّلُ الْعَامِ عَلَى مَا حَكُوا إِنْ صَدَقُوا يُوْخَذُ فِي الْجَالِيَهُ
 فَأَبْثُ مِنْ يَنْتَفِ ذِقْنَ الْمُنَى إِنْ لَمْ تَكُنْ آمَأْنَا سَالِيَهُ
 أَوْ فَتَدَارِكُ عَرَضَهَا مُنْعِمًا بَعْرُضِ تِلْكَ الْقِطْعَةِ الدَالِيَهُ

٣١٠ وقال من قصيدة يشكو عز الدين حُسامًا^١

٣١١ وقال^٢ [رمل]

رُثْبَةُ الْحُكْمِ السَّيِّئَةِ هُدِمَتْ هَذَمَ الْبَنِيَّةِ
 أَخْرَبَ الْجَهَالَ مِنْهَا كَلَّ ثَغْرَ وَثِيئَةِ
 وَغَدَتْ دَنِيَّةُ الْحُكْمِ بِهِمْ وَهِيَ دَنِيَّةُ

هذا آخر ما وجد من شعر الشيخ الفقيه الأديب أبي
 محمد عمارة بن أبي الحسن الحكيم ثم اليماني عفا
 الله عنه^٣

1. 3 vers dans D, fol. 194 v°, et dans *An-Noukat*, p. 112.

2. 3 vers dans B¹, fol. 70 v°, et dans D, fol. 194 v°.

3. Cette souscription est empruntée à D, fol. 194 v°, qui cependant donne encore le texte de deux poésies.

٣١٢ وقال يمدح فارس المسلمين^١ [بسيط]

يُلاحَ بي عادِلْ	في أخوَرِ خاذِلْ	حَلَوِ الشِّيمِ
في وصله وابلْ	لروضَى الذابِلْ	لا في الدِيَمِ
قد حَيَّرَ الأذْهانْ	فكَلَّها وَلهانْ	يشكو الصَّدَى
للمُحْسِنِ والإِحْسانْ	في وجهه عُنوانْ	إذا بَدَا
وجوهُ الأَلْهانْ	أصدافُه الأَذانْ	إذا شَدَا
من لحظة الحاتِلْ	ولفظه القاتِلْ	ذقتُ الأَلَمِ
والسحرُ من بابلْ	في جفنه الذابِلْ	اصلُ السَّقَمِ

ومنها

يا مُطْرِبِ الأَفْهانْ	ومُتَعِبِ الأَجْسامِ	كم تَعْنَفِ
والظَلْمِ والإِظْلامِ	بفارس الإسلامِ	لا يُفْرَفِ
قد هذب الأَيامِ	فالدهرُ والأَحْكامِ	لا يَجْنَفِ

٣١٣ وقال يمدح الصالح وولده واخاه فارس المسلمين^٢ [متقارب]

1. Poésie de 22 tercets dans D, fol. 194 v°-195 v°. Nous en avons extrait les tercets 1-7 et 13-15.

2. Poésie du genre dit موشح, en 9 strophes de 5 hémistiches, suivies d'un vers isolé, dans D, fol. 195 v°-196 r°.

أبيضٌ مُجرّدةٌ ام عيونُ تُسلُّ وأجفائهنّ الجفونُ
عجبتُ لها فُضبا باترة
تصول بها المُقلُ الفاترة
فتنفدو لأرواحنا واترة
طلباء فتكن بأسد العرينُ وغائرة خرجت من كين
اذاما هززن رماح القدود
حَمينَ النفوسَ لذيذَ الورود
حياضَ اللَّتى ورياضَ الحدود
فلا تُطمِعك تلك العصونُ فإنّ كئيبَ نقاها مصونُ
وفيهنّ فئانةٌ لم تنزل
أوامرُ مقلتها تُمتثل
ومن اجل سلطانها في المُقلُ
تقول لها أعيُنُ الناظرينِ اذاما رنت ما الذى تأمرينِ
منعمةٌ رذُفها مُخصِبُ
وما أهتزّ من خصرها مُجذبُ
مقسمةٌ كُلها يُعجبُ
فجسمٌ جرى فيه ماء معينِ وقلبٌ غدا صحرةٌ لا تلينِ

أما وعلى الصالح الأوحِدِ
 رَدَى المُعْتَدِي وَندَى المُجْتَدِي
 وَجَعَدُ العُقُوبَةَ سَبَطُ اليَدِ
 وَمَنْ نصر العِتْرَةَ الطَاهِرِينَ وَنِعَمَ النَصِيرُ لَهُمُ وَالتَّعِينُ
 لَقَدْ شَرُفَتْ مِصْرُ والقَاهِرَةُ
 بِأَيَّامِ دولته القَاهِرَةُ
 وَأَصْبَحَ لِلدَّولَةِ الطَاهِرَةِ
 بِعِزِّمِ ابنِ رُزَيْكَ فَتَحَ مُبِينُ وَعِزْمِ ابنِهِ ناصِرِ الناصِرِينَ
 إِذَا مَا بَدَأَ المَلِكُ الناصِرُ
 بَدَتْ شِيَمٌ مَا لَهَا حاصِرُ
 يَطُولُ بِهَا الأَمَلُ القاصِرُ
 كَرِيمُ السَّجِيَّةِ طَلَقُ الجَبِينِ بَرَأُ اللهُ كِلْتَا يَدَيْهِ يَمِينُ
 فَتَى شَأُوهُمَتِهِ لَا يُنَالُ
 فَمَاذَا عَسَى فِي عُلاهِ يُقَالُ
 وَقَدْ حَازَ أَنَّهُ يَصِفَاتِ الكَمَالِ
 وَخَوْلَهُ اللهُ دُنْيَا وَدِينِ وَأَضْحَى لَهُ كُلُّ خَلْقٍ يَدِينِ

فلا زال ظلُّ ابيه مديدًا
مدى الدهر في دولة لا تبيدُ
وَبُلِّغَ في نفسه ما يُريدُ
وَإِخْوَتِهِ السَّادَةِ الْأَكْرَمِينَ وفي عَظَمِ فَارِسِ الْمُسْلِمِينَ

تمَّ جميع الديوان بحمد الله وعونه وصلواته على خير خلقه
محمد وآله وصحبه وسلامه على يد العبد الفقير الى الله تعالى
الفائز من به يكتفى احمد بن ابى بكر بن احمد المالكي
السَّنْفَى عفا الله عنه وغفر له ولوالديه ولمشايخه ولجميع
المسلمين آمين وكان الفراغ منه يوم الاحد تاسع شوال سنة
٩٨٤

1. Souscription reproduite d'après D, fol. 196 r°.

ذيل

ديوان عمارة الميني

٣١٤ وقال ولم يَمن احدا^١ [مجتث]

إن كان عندك حزمٌ تأوى اليه وعزمٌ
فإنَّ كلَّ هجاءٍ عندي وإن زلَّ وضمٌ
ولا تقل إن قدرى عن المذمة يسؤو
فالنجم لو كان يُهجي ما لاح في الجوّ نجمٌ
وهب هُجيتَ بشعر رثِّ اما فيه شتمٌ
وسوف يُكْتَب منه على جنيبك رقمٌ
لا تفرحنَ بحمد تبنيه فالذمُّ هدمٌ

٣١٥ وقال^٢ [سريع]

أصبحت الأحكامُ في عصرنا تُبكي ولا يُفهم تعديدها
نشكو من الحكماء جهلا به سوادُ خديها وتسويدُها

1. 7 vers dans B¹, fol. 70 r^o.

2. 3 vers dans B¹, fol. 70 r^o et v^o.

دَنِيَّةُ الْحُكْمِ بِأَعْمَالِهِمْ دَنِيَّةٌ خُفِيَ تَشْدِيدُهَا

٣١٦ وكتب الى صديق له [سريع]

يا سَيِّدَا يَشْهَدُ لِي خُلُقُهُ وَخَلُقُهُ أَنَّ السُّورَةَ دُونَهُ
 كَمْ لَكَ مِنْ مَكْرَمَةٍ ضَخْمَةٍ وَمَنْتَ لَيْسَتْ بِمَنْوَنَةٍ
 وَمَوْقِفٍ بَيْنَ الرَّدِيِّ وَالنَّدِيِّ يُخَافُهُ النَّاسُ وَيَرْجُونَهُ
 قَدْ اشْتَرَى الخَادِمَ مَمْلُوكَةً صَوْرَتَهَا بِالْحَسَنِ مَدْهُونَةً
 كَامِلَةَ الْعَقْلِ وَلِصْكَهَا إِذَا خَلَّتْ فِي الْقَرْشِ مَجْنُونَةً
 قِيمَتُهَا سِتُونَ مَوْزُونَةً وَالنَّصْفُ مِنْهَا غَيْرَ مَوْزُونَةً
 وَهِيَ عَلَى ذَلِكَ فَأَنْعَمَ بِهِ تَحْتَ خُصْيِ الْبَائِعِ مَرْهُونَةً

٣١٧ * وَنُيِّىَ إِلَيْهِ أَنَّ الرِّكَابَ الْإِجْلَى التَّقْوَى إِدَامَ اللّٰهُ ظَلَمَهُ ،
 وَتَقَبَّلَ فَعَلَهُ وَقَوْلَهُ ، عَادَ إِلَى مَقَرِّ عَزِّهِ مِنْ قَصْرِهِ ، وَمَنْصَبِ نَهْيِهِ
 وَامْرِهِ ، حِينَ فَاتَ أَهْلَ الْجَامِعِ الْمُعْزَى مِنَ الشَّرْقِ بِحَضُورِهِ ،
 مَا يَفْتَخِرُ بِهِ أَهْلُ الشَّرْقِ عَلَى نَظِيرِهِ ، [مقارب]

1. 7 vers dans B¹, fol. 71 r°, et dans 'Imád ad-Din, *Kharidat al-kaṣr*, fol. 262 r°.

2. Ce texte est précédé dans B¹, fol. 76 v°, par les trois vers publiés p. 182 sous le numéro 38.

وللشافعية فخر على سواهم بدولتك العادله
 وإن كنت أصبحت للفرقتين كفيلا بانعمك الشاملة
 بقيتم بقيتم فخن الريا وأيمانكم سُحِبَ هاطلة

٣١٨ وقال^١ [خفيف]

هل ليعادك الكريم تمامُ ام لدى المثل غاية وانصرامُ
 كلما جئتُ أقتضى منك ديننا عاقبي الانقباض والاحتشامُ
 واذا ما الحبُّ كان جباناً شطَّ مرمى الهوى وغرَّ المرامُ
 واذا كان من يحبَّ عظيماً قدره فالسكوت عنه كلامُ
 ولعمري ما الخوف عنك نهاني بل نهاني الإجلال والإعظامُ

1. 5 vers dans B², fol. 77 r°.

نبذة

من

خريدة القصر وجريدة المصر

لعماد الدين الكاتب¹

ابو حمزة عمارة بن ابي الحسن الينى من اهل الجبال ونزل
زبيد وتفقه بها وهو من تهامة من مدينة يقال لها مرطان
من وادى وساع وبئدها من مكة في مهب الجنوب احد عشر
يوما من قحطان من اولاد الحكم بن سعد المشيرة وجد ابيه زيد
ابن احمد كان ذا قدرة على النظم الحسن ، وبلاغة في اللهجة
واللسن ، وشعره كثير ، وعلمه غزير ، ذكر أنه وفد
الى مصر فى زمان المعروف بالفائز ، واقام بها الى أن نُكِبَ
فَعَطِبَ وهو بمرامه فائز ، امر بصلبه فى القاهرة صلاح الدين

1. Manuscrit 3329 du fonds arabe de la Bibliothèque nationale, fol. 257 r°; cf. Ibn Khallikán, *Wafayát al-a'yán* (éd. Slane), p. 525-526; *Biographical Dictionary*, II, p. 370-371.

في شعبان او رمضان سنة تسع وستين في جملة الجماعة الذين^١
نُسب اليهم التدبير عليه ، ومكاتبه الفرنج واستدعائهم^٢ اليه ،
حتى يُجلِسوا ولدا للعاقد وكانوا ادخلوا معهم رجلا من الاجناد
ليس من اهل مصر فحضر عند صلاح الدين واخبره بما جرى
فاحضرهم فلم يُنكروا الامر ولم يروه مُنكرا فقطع الطريق على
عُمَرِ عُمارة ، وأعيض بخرابه عن العِماره ، ووقعت اتفاقات
عجيبة في قتله فن جلتها أنه نُسب اليه بيت من قصيدة
ذكروا أنه يقول فيها^٣ [بسيط]

قد كان اولُ هذا الدين من رجل سعى الى أن دعوه سيّد الأممِ

ويمجوز أن يكون هذا البيت معمولا عليه فأفتى
فقيهاء مصر بقتله ، وحرّضوا السلطان على المثلة بمثله ، ومنها
أنه كان في النوبة التي لا تقال عثرُها ، ولا يُحترم الاديب فيها
ولو أنه في سماء النظم والنثر نثرُها ، ومنها أنه كان قد هجا
اميرا كبيرا فعدّوا ذلك من كبائره ، وجُرّ عليه الردى في

1. Ms. الذي .

2. Ms. استدعائهم .

3. *Diwan*, n° 265, p. 354, l. 3.

جرائره ، وعمل فيه تاج الدين الكندي ابو اليمن بعد
صلبه^١ [طويل]

عمارة في الاسلام أبدى خيانة^٢ وبأيع فيها بيعةً وصليبًا
فأمسى^٣ شريك الشرك في بغضٍ أحتدٍ فأصبح في حب الصليب صليبًا
وكان خبيث الملتقى إن عجمته تجذ منه عودًا في النفاق صليبًا
سيلقى غدا ما كان يسعى لاجله ويُسقى صديدا في لظى وصليبًا

فمن شعر عمارة ما انشدنيه الامير المفضل نجم الدين ابو
محمد بن مصال ببعلبك في شهر رمضان سنة سبعين^٤ [كامل]

لو أن قلبي يوم كاظمة معي لملكته وكظمت فيض^٥ الادمع
قلب كفاك من الصباية أنه لبي نداء الطاعنين وما دُعي

1. Mêmes 4 vers dans Aboû Schâma, *Rauḍatain*, I, p. 222, l. 2-5.

2. *Rauḍ.* جناية.

3. *Rauḍ.* وامسى.

4. Ces mêmes 4 vers se retrouvent, avec interversion du troisième et du quatrième, dans Aboû Schâma, *Rauḍatain*, I, p. 224, l. 33-37.

Les vers 2 et 4 sont cités par Ibn Khallikân; voir *Biographical Dictionary*, III, p. 548.

5. *Rauḍ.* غيظ.

ما القلب ازل غادر فألومَه هي شيمة الايام قد^١ خلقت مِعي
ومن الظنون الفاسدات توهمي بعد اليقين بقاءه في اضمِي

وانشدني ايضا لمارة الينى من قصيدة^٢

ووجدت له بعد موته قصائد يرثي بها اهل القصر فمن جلتها
قصيدة اولها^٣ [بسيط]

رمت يا دهرُ كفَّ المجد بالثللِ وجيدَه بعد حُسن^٤ العلى بالعطلِ

وانشدني الامير العَضُد ابو الفوارس مُرهف بن الامير أُسامَة
ابن مرشد بن منقذ من قصيدة له في فخر الدين شمس الدولة
توران شاه بمصر عند توجهه الى اليمن قال انشدها وانا حاضر^٥

وانشدني لمارة ايضا في الملك المعظم شمس الدولة^٦

وانشدني له ايضا من قصيدة في صلاح الدين [طويل]

وما فكرة الانسان إلا ذبالة تُضَى. ولكن نورها بالهوى يُخْبِرُ

1. *Rauḍ*. مذ.

2. *Diwān*, n° 304, vers 9 et 10; voir page 382, note 1.

3. Vers 1 du *Diwān*, n° 228; voir p. 328, note 3.

4. Ms. طول.

5. 8 vers du *Diwān*, n° 135; voir p. 264, note 2.

6. Vers 20, 21 et 24 du *Diwān*, n° 80; voir p. 212, note 1.

ومن شعره قوله^١ [كامل]

إن كان يحسب أن خسة أصله تحميه من حمتي ومن^٢ دُعافِي
فالأسدُ تفتس أكلاب إذا عدت اطوارها والأسدُ غير ضافي
دعني أثقل بالعجاء لجامه إن البغال كثيرة الأخلافِ
لا تأمن أبا الرذائل بعدها وأحذر أمانة سارق خطافِ
فالمرتبجي عند اللئام أمانةً كالمرتبجي ثمرًا من الصنفاصِ

وذكر لي بعض المصريين بالقاهرة إن الصالح بن رزيك
رغب عمارة في أن يعود متشيماً ويأخذ منه ثلاثة الف دينار
فكتب إليه^٣

والعجب من عمارة أنه تأبى^٤ في ذلك المقام عن الانتباه
إلى القوم وترك وعطى القدر على بصره حتى أراد أن يتمصب
لهم ويُميد دولتهم فهلك^٥

1. Le reste de la notice ne contient rien d'inédit, à l'exception de ce fragment, au fol. 262 r°.

2. Ms. ومَرّ.

3. Voir cette correspondance en vers, 5 d'une part, 4 de l'autre, dans *An-Noukat*, p. 45-46.

4. Ms. تَأَلَى.

5. Ainsi se termine la notice sur 'Oumâra, au fol. 262 v°.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages.
AVANT-PROPOS	V
LES FINESSES CONTEMPORAINES, RÉCITS SUR LES VIZIRS ÉGYPTIENS	o
DIWÂN DE 'OUMÂRA.....	100
SUPPLÉMENT AU DIWÂN.....	392
NOTICE SUR 'OUMÂRA, PAR 'IMÂD AD-DÏN AL-KÂTIB.....	390

CHALON-SUR-SAÔNE, IMP. FRANÇAISE ET ORIENTALE DE L. MARCEAU

un instrument d'une rare pureté avec une aisance parfaite. Nombre de ses contemporains qui ont appliqué à tous les genres littéraires la langue des Koraischites, l'idiome du Coran, l'ont mélangé d'éléments locaux, selon les pays où ils étaient nés, où ils avaient été formés, l'Espagne, le Maroc, l'Égypte, la Syrie, Bagdâdh, ces grands centres de la civilisation musulmane au XII^e siècle. L'empreinte de l'éducation vraiment arabe en pleine Arabie a pu s'effacer chez 'Oumâra, l'influence de l'Égypte, des khalifes Fâtimides, de leurs vizirs et de leur cour n'a pas été en tout point bienfaisante sur sa conscience et sur ses actes, mais son style a subi moins d'infiltrations du dehors que sa pensée, et il n'a pas cessé, dans son pays d'adoption, de garder précieusement la langue savoureuse par un goût de terroir très pénétrant, intacte de toute corruption étrangère, héréditaire dans sa famille, dans sa tribu d'Al-Ḥakam, la langue qu'il avait apportée avec lui, lorsqu'il abandonna le Tihâma du Yémen pour se rendre successivement à Zabid, à La Mecque, à Miṣr.

Paris, ce 10 décembre 1897.

clamer devant son interlocuteur'. 'Imâd ad-Dîn atteste d'ailleurs que des élégies de 'Oumâra sur les habitants du Château continuaient à circuler après la mort de l'auteur¹.

Les épîtres en prose rimée que j'ai signalées dans le manuscrit B¹ présentent de grandes difficultés de lecture et d'interprétation. Malgré l'insuffisance du manuscrit unique, j'ai l'intention, dans le tome second, de faire une tentative peut-être audacieuse pour publier cette correspondance, en même temps que je raconterai en détail la vie de 'Oumâra dans les milieux d'Arabie et d'Égypte où elle s'est écoulée.

Deux tables des noms de personnes et des noms de lieux auraient complété utilement le présent volume. Je les ajourne afin de n'en pas séparer la nomenclature des hommes et des endroits cités par 'Oumâra dans ses lettres, par d'autres auteurs dans certains documents qui leur seront empruntés. M. William Marçais, élève diplômé de l'École des langues orientales, mènera à bonne fin, j'en suis convaincu, cette tâche dont il a bien voulu se charger. Dès à présent, je l'en remercie, ainsi que du concours zélé qu'il m'a prêté dans la révision des épreuves.

Abstraction faite de l'intérêt historique des récits dans lesquels 'Oumâra raconte les événements dont il a été le spectateur, dont souvent aussi il a été l'un des acteurs, je me suis senti attiré par l'écrivain de race arabe, qui manie

1. *Kharida*, fol. 257 v^o (cf. ce tome, p. 397); *Raudatâin*, I, p. 224, l. 32.

2. *Kharida*, *ibid.* (cf. ce tome, p. 398).

L'ordre même où ces morceaux se suivent dans les *Noukat* est en général conservé. Les fragments d'autre provenance figurent dans le *Diwân* (mss. D et B'), à l'exception de 4 vers cités également d'après 'Imâd ad-Dîn dans le Livre des deux jardins', d'un vers sur Saladin que je publie avec la notice biographique, enfin de 5 vers que je lui ai également empruntés (voir p. 399). Il n'est pas besoin, pour expliquer l'origine de ces passages nouveaux, d'avoir recours à l'hypothèse d'une édition spéciale du *Diwân*. 'Oumâra et 'Imâd ad-Dîn ont été des contemporains et celui-ci a pu recueillir sur les lèvres de ceux qui les avaient entendus et qui les répétaient des vers inédits qui étaient répandus dans la haute société du Caire. 'Imâd ad-Dîn y venait souvent consulter son supérieur hiérarchique, le chef de la correspondance politique, Al-Kâdî Al-Fâdil Ibn Al-Baisânî (1135-1200 de notre ère). Ce fut là que 'Imâd ad-Dîn se fit réciter des vers de 'Oumâra par l'émir 'Aḍoud ad-Daula Abou 'l-Fawâris Mourhaf, fils de l'émir Ousâma, fils de Mourschid, le Mounkidhite, qui les avait entendus dits par le poète lui-même¹. A Ba'lbek, en ramadân 570 de l'Hégire (avril 1175 de notre ère), 'Imâd ad-Dîn s'entretient avec son ami l'émir supérieur (الأمير المنضَّل) Nadjm ad-Dîn Abou Moḥammad Ibn Masâl, fils de l'ancien vizir d'Égypte². Ibn Masâl sait plus d'une poésie composée par 'Oumâra et se plait à les dé-

1. *Rauḍatain*, I, p. 224, l. 33-37 ; voir ce tome, p. 397.

2. *Kharīda*, fol. 257 v° (cf. ce tome, p. 398) ; *Rauḍatain*, I, p. 225, l. 4 ; H. Derenbourg, *Vie d'Ousâma*, p. 419-421.

3. H. Derenbourg, *ibid.*, p. 376.

« La plainte de l'opprimé et la souffrance de l'affligé¹. » Mouslim de Schaizar a compris ce poème dans le livre dixième, consacré aux lamentations (شكوى), de son Encyclopédie de l'Islâm².

'Oumâra poète a été l'objet d'une notice avec pièces à l'appui dans la *Kharîdat al-ḥaṣr*, par 'Imâd ad-Dîn Al-Kâtib (1125-1201 de notre ère), le secrétaire en chef de Saladin pour les affaires syriennes³. Elle s'ouvre par une courte biographie en prose rimée, conçue avec indépendance et non sans une certaine tendance à la sympathie, que j'ai publiée à la suite du *Diwân*. L'historien de la poésie arabe au XII^e siècle traite 'Oumâra non pas en politique factieux, mais en confrère, dont il connaît et apprécie l'Ouvrage d'ensemble (مجموع)⁴ sur les poètes du Yémen, sa source principale pour les poètes de l'Arabie méridionale. Après avoir fait connaître l'homme, 'Imâd ad-Dîn donne des spécimens copieux de ses poésies, dont il tire surtout des exemples abondants des *Noukat*, qu'il désigne, sans les nommer, comme le livre dont 'Oumâra est l'auteur (مصنف)⁵.

1. P. 287-291, numéro 191 ; Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, II, p. 370. M. Wüstenfeld, *Die Geschichtschreiber der Araber*, p. 91, a confondu ce morceau avec le poème sur les Fâtimides (p. 328, numéro 228) et dont Ibn Sa'îd (texte imprimé : Ibn Sa'd) a dit (Al-Maḥrîzî, *Al-Khiṭaṭ*, I, p. 495) : « On n'a jamais entendu rien de plus beau qui ait été écrit sur une dynastie après sa chute. »

2. J. de Goeje et M. Th. Houtsma, *Catalogus codicum arabicorum Bibliothecæ Academicæ Lugduno-Batavacæ*, I, p. 292.

3. Manuscrit 3329 de la Bibliothèque nationale, fol. 257 r°-262 v°.

4. *Ibid.*, fol. 247 r° ; 253 r° ; 263 r° ; 275 r°.

5. *Ibid.*, fol. 258 r°.

donnés comme appendice au *Diwân*, il n'y a dans B¹ aucun morceau qui ne se trouve pas également dans D.

Un *Diwân* de 'Oumâra, où des pièces inconnues des deux autres éditeurs avaient été introduites, était sous les yeux d'Abou Schâma, lorsque, vers le milieu du VII^e siècle de l'hégire, vers 1250 de notre ère, il rédigea à Damas son Livre des deux jardins (كتاب الروضتين، في اخبار الدولتين)، consacré aux deux règnes de Noûr ad-Din et de Saladin. En effet, si beaucoup de citations concordent avec le contenu des manuscrits D et B¹, d'autre part on ne rencontre ni dans l'un, ni dans l'autre, les passages suivants que je cite d'après l'édition de Boulàk, tome I^{er} : p. 125, l. 11 et 12 ; 131, l. 2-4, 18-22, 24-26 ; 164, l. 11-14, 16-22, 24-26 ; 181, l. 33-182, l. 1 ; 183, l. 7-11 ; 217, l. 8-12, 14-17 ; 222, l. 20-22, 24-26, 28-32 ; 224, l. 33 et 35-37 ; 225, l. 2 et 3. Les 4 premiers fragments proviennent peut-être des *Noukat* (p. 49, 89, 81, 85), mais les autres sont empruntés à un document dont la découverte a jusqu'ici échappé à mes recherches. On le retrouvera peut-être un jour dans quelque mosquée ou bibliothèque de l'Orient musulman.

Parmi les poésies de 'Oumâra, il en est une dont la célébrité a été hors de pair et qui a fait son chemin à part dans le monde musulman. 'Oumâra y raconte sa vie passée en faisant appel à la commisération et à la bienveillance de Saladin, dans une épître en vers qu'il lui écrivit, mais qu'il ne lui récita pas, et qu'il a intitulée : شكاية المتظلم، ونكايه المتألم.

position. Mon édition est due au patronage que, dans cette circonstance, l'Académie des sciences de Saint-Petersbourg a bien voulu d'avance lui accorder.

Pour un certain nombre de morceaux, les leçons de ce manuscrit ont pu être contrôlées et parfois rectifiées par l'appoint de B². La rédaction écourtée du *Diwân* qu'il renferme doit être sans doute attribuée à l'éditeur des *Noukat*, cité plus haut à propos du manuscrit B, c'est-à-dire à Nabih ad-Din Aboû 't-Tâhir Ismâ'il ibn 'Abd ar-Raḥmân ibn Aḥmad Al-Anṣârî, le secrétaire. La date de son achèvement est schawwâl 611, c'est-à-dire du 3 février au 3 mars 1215. C'est à Miṣr, quarante et un ans après que 'Oumâra y avait été exécuté, que plusieurs parties de son œuvre furent ainsi rassemblées et que cet hommage littéraire fut rendu à sa mémoire. Pas un mot dans le manuscrit (fol. 70 r^o) n'indique ni la fin des *Noukat*, ni le commencement du *Diwân*. Le passage de la première personne à la troisième laisse seul pressentir que la continuité est interrompue. Quant à la succession des poèmes, elle ne repose sur aucun principe : ni ordre alphabétique, ni ordre chronologique ; un ramassis de notes colligées, de feuilles volantes transcrites à la suite les unes des autres au fur et à mesure qu'elles défilaient au hasard de la trouvaille. Tout au plus, parfois une similitude de sens ou d'expression a-t-elle provoqué certains rapprochements, qui donnent l'illusion d'une apparence du classement. Excepté cinq fragments (fol. 70 r^o et v^o ; 74 r^o ; 76 v^o et 77 r^o) que j'ai

nuscrit unique qui provient de Rousseau porte la cote 298 dans les *Notices sommaires* de M. le Baron Victor Rosen (Saint-Petersbourg, 1884, p. 255-256). Mesurant 24 centimètres en hauteur sur 15 en largeur, il comprend 196 feuillets à 19 lignes par page. J'ai publié le titre et l'*incipit* de cet exemplaire à la page 155 et je l'ai suivi pas à pas dans mon édition. Le *Diwân* y est classé d'après l'ordre alphabétique des rimes. Le compilateur inconnu a introduit par de brèves indications sur le sujet, sur le destinataire, quelquefois aussi sur la date, chacun des morceaux dont il a formé son recueil. Ces renseignements précieux, qui figurent tous ici, ressortent dans le manuscrit grâce à l'encre rouge qui tranche sur le fond noir des vers soigneusement alignés avec leurs hémistiches aux coupes régulières. La copie n'est pas exempte d'erreurs, mais dans son ensemble, on peut la caractériser d'excellente. La vocalisation, sobre et correcte, est en général mise à bon escient et là seulement où elle peut éclairer le lecteur. Au fol. 194 v° se trouve une première souscription qu'après M. le Baron Rosen j'ai donnée à la page 387. Viennent ensuite deux poèmes ajoutés après coup que suit une seconde souscription (fol. 196 r°) qui a été reproduite à la page 394. Elle nous apprend que la copie a été terminée le dimanche neuf schawwâl 984 de l'hégire, c'est-à-dire le 30 décembre 1576. Sur la demande de M. Charles Schefer et sur l'avis favorable de M. le Baron Victor Rosen, ce manuscrit a été envoyé à l'École des langues orientales de Paris pour y être tenu à ma dis-

M. D. S. Margoliouth qui a bien voulu accepter les charges d'une succession aussi onéreuse. C'est avec beaucoup de bonne grâce et d'abnégation que mon nouveau collaborateur s'est mis au travail. Non seulement il a revu et annoté ma copie du manuscrit A, mais, à partir de l'endroit où elle s'arrête, il s'est astreint à reproduire avec une rigueur vraiment scientifique le manuscrit C, réservant l'usage de l'encre rouge aux points diacritiques qu'il ajoutait par une série de conjectures heureuses. M. le professeur Margoliouth m'a rendu encore un service dont je ne saurais trop le remercier : il a lu avec autant de soin que de compétence une épreuve de ces 400 pages et je dois à la sagacité de son esprit, à sa science d'arabisant, nombre de corrections ingénieuses, de conseils suggestifs.

Le second ouvrage de 'Oumâra que je publie non pas en entier, mais en lui faisant de larges emprunts, est son *Divân*, la collection de ses poésies. J'ai de propos délibéré omis les passages où l'on ne rencontre aucun nom propre d'hommes ou de villes, sans me dissimuler pourtant ce qu'un choix a toujours d'arbitraire. C'est ainsi que j'ai inséré plusieurs morceaux à cause du souffle poétique dont ils me semblaient animés, du plaisir esthétique qu'ils m'avaient fait goûter. Leur inspiration ne produira peut-être pas le même effet sur des esprits non moins épris de la pensée et de la forme orientales, qui ne partageront pas et ne comprendront peut-être pas mes préférences.

Le texte a été surtout établi d'après le manuscrit D, qui appartient au Musée asiatique de Saint-Petersbourg. Ce ma-

que l'indique cet en-tête, les *Noukat* (fol. 1-70 r°) sont suivis de poèmes et de fragments en vers (B², fol. 70 r°-117 v°), enfin d'épîtres en prose rimée (B², fol. 117 v°-147 r°). Le volume est terminé (fol. 147 v°-149 r°) par la poésie dont on trouvera la plus grande partie, sous le numéro 16, plus loin, p. 167-170. Je remercie bien vivement mon ami, M. le D^r W. Pertsch, qui m'a servi de garant pour que la Bibliothèque Grand-Ducale de Gotha me confiât l'un des trésors du dépôt dont il a la garde.

C. Manuscrit d'Oxford 835 (Marsh, 72; Uri, *Catalogus*, p. 181). Ce manuscrit qui mesure 20 centimètres et quart en hauteur sur 14 centimètres et demi en largeur, se compose de 70 feuillets à 15 lignes par page. D'après la note finale (fol. 67 r°), il a été achevé au commencement de rabi' premier en 617 de l'hégire (vers le six mai 1220 de notre ère). La copie paraît à M. D. S. Margoliouth, professeur de langue arabe à l'Université d'Oxford, avoir été faite en Égypte. Les points diacritiques manquent trop souvent. La vocalisation est plus abondante dans les vers que dans la prose. On lit sur le titre : مجموع النكت المصريه ، في اخبار ،
الوزراء المصريه ، تصنيف الفقيه عمارة بن ابي الحسن اليمني . Il ne m'a pas été donné de pouvoir étudier à Paris cet exemplaire. La collation nécessaire a été commencée par M. le D^r Gottheil, professeur de langues sémitiques au Columbia College de New-York, alors de passage à Oxford; mais, l'état de sa santé ne lui ayant pas permis de prolonger son séjour pour terminer ses travaux et les miens, il a intercédé auprès de

Anhang, p. 65). Ce volume, qui mesure 20 centimètres et demi en hauteur sur 14 et demi en largeur et contient 149 feuillets à 15 lignes par page, est déparé par une lacune de dix feuillets (un cahier) maladroitement dissimulée entre les feuillets 10 et 11 (voir la note 5 de la page 24). On lit comme souscription : وكان الفراغ من نسخہ ليلة خميس العدس . الثامن عشر من جمادى الاولى (الاول . ms.) سنة تسع وخمسين وستائة . « La copie a été terminée la veille au soir du Jeudi des lentilles, le 18 djoumâdâ premier 659' . » Ce jeudi de réjouissances et de distributions populaires au Caire et en Égypte¹ fut donc célébré le 20 avril 1261 de notre ère. L'écriture, œuvre d'un scribe plus habile que consciencieux, est très capricieuse dans la vocalisation et dans la pose ou l'omission des points diacritiques. Le commencement du manuscrit, donné à la note 4 de la page 5, nous apprend que l'éditeur, Nabîh ad-Dîn Aboû 't-Ṭâhir Ismâ'il ibn 'Abd ar-Rahmân ibn Aḥmad Al-Anṣârî, le secrétaire, avait achevé son travail en schawwâl 611 de l'hégire (février 1215 de notre ère). Voici la teneur du titre dont je me suis inspiré dans le titre arabe de ce volume : كتاب فيه النكت العصريه ، في اخبار الوزراء المصريه ، تأليف القاضي الفقيه الارشد ابى محمد عمارة بن ابى الحسن الحكيمى ثم الينى رحمه الله وفيه قصائد من شعره . ومقاطع ومن ترسلاته ايضا رضى الله عنه وعن جميع المسلمين . Ainsi

1. J'opine pour cette lecture de préférence à 859 proposé sous toute réserve par M. le Dr W. Pertsch.

2. Sur le Jeudi des lentilles, voir Al-Maḥrîzî, *Al-Khitâṭ*, I, p. 450, 490 et 495 ; Sauvaille, *Matériaux pour servir à l'histoire de la numismatique et de la métrologie musulmanes*, p. 108 et 154.

autobiographie précède des notices sur les vizirs des deux derniers khalifes Fâtîmides Al-Fâ'iz et Al-'Âdid. Ce texte paraît intégralement d'après les trois seuls manuscrits qui existent à ma connaissance :

A. Manuscrit de Paris 810 de l'ancien fonds, coté aujourd'hui 2147 dans le *Catalogue* du Baron de Slane, p. 380. Ce savant avait prétendu naguère¹ que les corrections placées à la marge lui paraissaient devoir être attribuées à 'Oumâra. J'en doute ; mais, avec la sûreté de son tact paléographique, M. le Baron de Slane avait reconnu que l'écriture ne pouvait pas être de beaucoup postérieure à la rédaction. Cet exemplaire excellent est malheureusement très incomplet, car il s'arrête après la ligne 3 de notre page 109. Aux 40 premiers feuillets on a rattaché artificiellement, avec une intention manifeste de supercherie, les feuillets 44-93 du *Divân* de Badi' az-zamân Al-Hamadhâni. Le manuscrit mesure 22 centimètres en hauteur sur 15 en largeur, contient 17 lignes par page² et porte le titre suivant : كتاب النكت المصريه ، في اخبار الوزراء المصريه ، تأليف القاضي الامين ، نجم الدين عمارة ضيف امير المؤمنين ، عمارة بن ابى الحسن اليمنى .

B. Manuscrit de Gotha 2256, décrit par M. le Dr Wilhelm Pertsch dans son remarquable *Catalogue* (IV, p. 268 ;

1. Ibn Khallikân, *Biographical Dictionary*, translated from the Arabic by Bⁿ Mac Guckin de Slane, I, p. 612 ; II, p. 372, ces deux volumes publiés à Paris en 1843.

2. La seconde partie du manuscrit a non pas 30, mais 13 lignes par page.

AVANT-PROPOS

En terminant ma *Vie d'Ousâma*¹, j'exprimais un désir qui, si Allâh le veut, sera réalisé au cours de l'année 1898. En attendant la monographie que j'avais dès lors projeté de consacrer à Nadjm ad-Dîn 'Oumâra Al-Ḥakami le Yéménite, il m'a semblé utile de publier, comme pièces à l'appui, deux ouvrages inédits dont l'auteur est 'Oumâra lui-même. Ce sont des compléments précieux aux matériaux amassés et mis en œuvre par Henry Cassels Kay². Ma curiosité était déjà éveillée, lorsque son livre excellent, loin de la calmer, n'a fait que l'exciter encore. Avec les documents dont il disposait et ceux qui viennent s'y rattacher, il me semble possible de raconter, sans lacunes trop sensibles, la vie du jurisconsulte, poète et conspirateur, né vers 1121 dans le Tihâma du Yémen, exécuté par ordre de Saladin au Caire le 6 avril 1174.

Le premier des deux textes que j'édite est intitulé : « النكت العصريه ، في اخبار الوزراء المصريه ، » Les finesses contemporaines, récits sur les vizirs d'Égypte. » Une courte

1. Hartwig Derenbourg, *Vie d'Ousâma* (Paris, 1893), p. 726.

2. *Yaman, its early mediæval History by Najm ad-Dîn 'Omârah Al-Ḥakami...* (London, 1892).

892.08

P2121

10

China A

11836-26

COUMÂRA DU YÉMEN

SA VIE ET SON ŒUVRE

PAR

HARTWIG DERENBOURG

TOME PREMIER

AUTOBIOGRAPHIE ET RÉCITS SUR LES VIZIRS D'ÉGYPTE

CHOIX DE POÉSIES

PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE
DE L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES, ETC.

28, RUE BONAPARTE, 28

—
1897



CHALON-SUR-SAÔNE, IMP. FRANÇAISE ET ORIENTALE DE L. MARCEAU

PUBLICATIONS
DE
L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES

IV^o SÉRIE. — VOL. X

°OUMÂRA DU YÉMEN

TOME PREMIER

PUBLICATIONS
DE
L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES

° OUMÀRA DU YÉMEN


SA VIE ET SON ŒUVRE

PAR
HARTWIG DERENBOURG

TOME PREMIER
AUTOBIOGRAPHIE ET RÉCITS SUR LES VIZIRS D'ÉGYPTÉ
CHOIX DE POÉSIES

PARIS
ERNEST LEROUX, ÉDITEUR
LIBRAIRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE
DE L'ÉCOLE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES, ETC.
28, RUE BONAPARTE, 28

1897


Columbia University
in the City of New York

LIBRARY



